

S T E N O G R A M

V zwyczajnej SESJI
RADY MIASTA KRAKOWA

VI KADENCJI

odbytej
w dniu 12 stycznia 2011 r.

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

SPIS TREŚCI

<i>Lp.</i>	<i>Temat</i>	<i>Numer strony</i>
1.	Otwarcie sesji, przedstawienie porządku obrad, ewentualne zmiany	<i>1 – 5</i> <i>i 101 – 103</i>
2.	Interpelacje Radnych	<i>5 – 13</i>
3.	Odpowiedzi na interpelacje Radnych	<i>13</i>
4.	Informacja Prezydenta Miasta Krakowa na temat zmian organizacyjnych i personalnych w Urzędzie Miasta Krakowa	<i>13 – 15</i>
5.	Wieloletnia Prognoza Finansowa Miasta Krakowa na lata 2011 – 2032	<i>16 – 55</i>
6.	Budżet Miasta Krakowa na rok 2011	<i>55 – 86</i>
7.	Ustalenie wynagrodzenia dla Prezydenta Miasta Krakowa	<i>86 – 88</i>
8.	Opinia dotycząca kontynuacji działalności ośrodka rehabilitacji ptaków drapieżnych przy ulicy Prof. Spiczakowa w Krakowie – Mydlnikach	<i>88</i>
9.	Zatwierdzenie zmian w Statucie Szpitala Miejskiego Specjalistycznego im. Gabriela Narutowicza w Krakowie	<i>88 – 90</i>
10.	Przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Centrum Nowej Huty	<i>90 – 92</i>
11.	Przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Centrum administracyjne kombinatu metalurgicznego	<i>92 – 93</i>
12.	Przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Centrum Nowej Huty	<i>93 – 94</i>
13.	Przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Prokocim XXI	<i>94</i> <i>i 112</i>
14.	Upoważnienie Prezydenta Miasta Krakowa do całkowitego lub częściowego zwolnienia cudzoziemca będącego w trudnej sytuacji materialnej z opłaty wnoszonej za naukę w publicznych szkołach policealnych, szkołach ponadgimnazjalnych dla dorosłych oraz szkołach artystycznych prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków, a także przedłużenia terminu wniesienia opłaty lub wyrażenia zgody na wniesienie opłaty w ratach za poszczególne okresy nauki	<i>94</i>
15.	Przejęcie pojazdów na własność Gminy Miejskiej Kraków	<i>94 – 95</i>
16.	Wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków, zabudowanej budynkiem mieszkalnym Nr 10 przy ulicy Chlebowej	<i>95</i>
17.	Rezolucja w sprawie kontraktowania usług medycznych przez MOW NFZ	<i>95 – 99</i> <i>i 112</i>
18.	Rezolucja w sprawie prześladowanych chrześcijan w różnych regionach świata	<i>99 – 100</i> <i>i 112 – 113</i>
19.	Rezolucja w sprawie uczczenia w Polsce 100 rocznicy urodzin Ronalda Reagana	<i>100</i> <i>i 113</i>
20.	Zmiana uchwały Nr CIII/955/98 Rady Miasta Krakowa z dnia 7 stycznia 1998 roku w sprawie zasad ustalania i wypłacania diet dla przewodniczących, zastępców, członków Zarządów Dzielnic oraz członków Rad Dzielnic	<i>103 – 112</i> <i>i 113</i>
21.	Oświadczenia, komunikaty	<i>113 – 114</i>
22.	Zamknięcie sesji	<i>114</i>

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Otwieram V zwyczajną Sesję Rady Miasta Krakowa. Serdecznie witam Panie i Panów Radnych. Stwierdzam kworum uprawniające do podejmowania uchwał. Bardzo serdecznie witam Prezydenta, znaczy samego Prezydenta nie ma, ale Panią Wiceprezydent, Pana Skarbnika nie witam bo jest chory, ale Pana Sekretarza i wszystkie osoby z Urzędu Miasta oraz wszystkich gości, które tutaj na naszej Sali są obecni. Szczególnie witam Pana Piotra Legutkę – Redaktora Naczelnego Dziennika Polskiego, witam Pana Redaktora oraz laureatów konkursu Moja Dzielnica. Proszę Państwa krótko o tym konkursie. Na wstępie dzisiejszej Sesji czeka nas bardzo miły obowiązek, wspólnie z Panem Redaktorem Piotrem Legutko – Redaktorem Naczelnym Dziennika Polskiego nagrodzimy zwycięzców w konkursie Moja Dzielnica zorganizowanym przez Redakcję Dziennika i Radę Miasta Krakowa. Konkurs ogłoszono 3 stycznia br., jego celem było wzbudzenie zainteresowania Krakowian pracą rad dzielnic oraz zachęceniem mieszkańców naszego miasta do aktywnego uczestnictwa w lokalnych sprawach. Zanim pogratuluję zwycięzcom i oddam głos Panu Redaktorowi pozwolę sobie podkreślić jak wielkie znaczenie ma dla nas życzliwe zainteresowanie lokalnych mediów sprawami samorządu. Dziennik Polski poświęca tym zagadnieniom szczególnie dużo uwagi, bardzo za to dziękujemy. Wybory do rad dzielnic pokazały jak wiele jest jeszcze do zrobienia by w pełni uświadomić Krakowianom wagę ich głosów w demokratycznych wyborach. Mając niewiele czasu rozpoczęliśmy akcję informacyjną, której zadaniem było zachęcenie mieszkańców naszego miasta do jak najliczniejszego udziału w wyborach. W miejskich instytucjach zawisły plakaty, informacje pojawiły się w autobusach i tramwajach, a w telewizji i w radiu emitowane były spoty wyborcze. Tutaj szczególne podziękowanie dla Pana Roberta Makłowicza, który pomógł nam zintensyfikować te sprawy. Konkurs Moja Dzielnica doskonale uzupełnił te działania, wierzę, że także dzięki niemu do urn poszło więcej uprawnionych obywateli niż pierwotnie przewidywano. Sprawdzał ten konkurs nie tylko wiedzę na temat dzielnic, jego ważnym walorem jest zwłaszcza trzecie pytanie, które brzmiało, jaka jest najważniejsza sprawa do załatwienia w twojej dzielnicy. Pragnę podkreślić, że potraktowaliśmy tą ankietę bardzo poważnie, a najciekawsze propozycje prześlemy do rad dzielnic oraz odpowiednich Komisji Rady Miasta. Teraz poproszę Pana Redaktora Piotra Legutko o zabranie głosu i przedstawienie zasad konkursu, bardzo proszę.

Pan Piotr Legutko

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Panie i Panowie!

Bardzo się cieszę, że mogę występować w tak ważnym miejscu zwłaszcza, że mam okazję po raz pierwszy pogratulować wszystkim Państwu wyboru do Rady Miasta Krakowa. Myślę, że ten konkurs, który wspólnie przeprowadziliśmy jest dobrym początkiem współpracy, mam nadzieję dobrej współpracy pomiędzy mediów, które reprezentuję – Dziennikiem Polskim – a Radą Miasta Krakowa. Ten konkurs rzeczywiście zrobiliśmy bardzo – można powiedzieć – błyskawicznie, szybko, to była nasza wspólna inicjatywa, ale myślę, że on był ważny. Oczywiście skłamałbym gdybym powiedział, że cieszył się on takim zainteresowaniem jak loteria mieszkaniowa Dziennika Polskiego, natomiast niewątpliwie z ręką na sercu mogę powiedzieć, że było bardzo dużo głosów, duże zainteresowanie zwłaszcza jak na tego typu konkurs, który wymagał jednak pewnej aktywności ze strony czytelników, ponieważ nie wystarczyło powiedzieć w jakiej dzielnicy uczestnik konkursu zamieszkuje, co wbrew pozorom wcale nie było tak łatwym pytaniem jak się okazało bo lata mijają, ale wciąż ludzie nie mają tej bardzo silnej identyfikacji, nie potrafią wskazać numeru i nazwy dzielnicy, co niestety trochę było widać w tym konkursie, ale właśnie choćby to, że trzeba było to sobie uświadomić było w okresie kampanii wyborczej myślę dość istotne, ale najważniejsze – tak

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

jak już Pan Przewodniczący powiedział – było to trzecie pytanie, które podstępnie zamieściliśmy, to znaczy by wskazać co w mojej dzielnicy jest rzeczywiście ważne i istotne, co trzeba zrobić, co trzeba zmienić. I tutaj tkwi – jak sądzę – najważniejszy plus tego konkursu, największy walor to jest to, że czytelnicy, mieszkańcy Krakowa wskazali bardzo dużo bardzo ciekawych zresztą rzeczy, które trzeba w dzielnicach zmienić bo nie były to tylko i wyłącznie standardowe dziury w chodnikach, chociaż takich było bardzo dużo zwłaszcza w tym okresie, ale dużo takich rzeczy, które myślę, że dla radnych dzielnicowych i dla Państwa też mogą być bardzo cennymi wskazówkami, co dla mieszkańców Krakowa jest ważne, bo to były rzeczy zarówno związane z służbą zdrowia, z edukacją, były to rzeczy związane choćby z kulturą, z tym, co jest istotne w najbliższym otoczeniu. Te głosy potwierdziły też naszą intuicję, myślę, że intuicję bardzo trafnie podchwycą jeszcze przez poprzednią Radę Miasta Krakowa to jest to, że mamy do czynienia z bardzo poważnym problemem jakim są w Krakowie osiedla i to, co nazwaliśmy pustynią w sercu miasta, to są te takie bardzo jednak wydaje się troszeczkę niedocenione i nie dowartościowane miejsce w Krakowie, o których warto pamiętać i mam nadzieję, że to co się zaczęło czyli ten taki projekt rewitalizacji osiedli krakowskich będzie przez Państwa podjęty, bardzo o to apeluję w imieniu czytelników Dziennika Polskiego i w imieniu swoim własnym. Medium jak wiadomo to słowo znaczy pośrednik i bardzo chciałbym żeby Dziennik Polski oprócz normalnych funkcji, które prasa regionalna, prasa lokalna wykonuje pełni też taką funkcję pośrednika pomiędzy Państwem, a mieszkańcami tego miasta bo to jest potrzebne, bardzo wiele decyzji trzeba konsultować, bardzo wiele pomysłów trzeba sprawdzać jak one są przyjmowane przez mieszkańców miasta, bardzo chętnie to będziemy robić bo myślę, że po to jesteśmy i taka jest funkcja – nie waham się użyć tego słowa – misyjna i publiczna jaką pełniemy jako dziennikarze tego miasta. Jeszcze raz bardzo się cieszę z tego, że ten konkurs udało się nam przygotować i przede wszystkim bardzo gratuluję laureatom tego konkursu, ponieważ wspólnie w takiej kapitule ad hoc powołanej przez Redakcję Dziennika Polskiego i Prezydium Rady Miasta Krakowa wyłoniliśmy laureatów tych nagród i myślę, że będziemy mieli za chwilę przyjemność w Państwa obecności tych laureatów nagrodzić. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Panie Redaktorze proszę nie odchodzić. Proszę Państwa odczytam teraz nazwiska laureatów, będę prosił te osoby o podchodzenie tutaj i będziemy wręczali. Proszę Państwa Pendrive oraz książkę Pepek Świata – nazywa się Kraków – to tak na początek otrzymują po pierwsze Pan Roman Dziób – Dzielnica XIII Podgórze, bardzo prosimy, druga osoba Pani Barbara Sądak – Dzielnica II Grzegórzki, bardzo prosimy Panią, kolejna osoba Pan Patryk Bałazy – Dzielnica I Stare Miasto, bardzo prosimy, Pani Dorota Kolanowska – Dzielnica XI Podgórze Duchackie, Album Kraków Nocą otrzymują Pan Tadeusz Głęb – Dzielnica XVIII Nowa Huta, Pani Anita Zych – Dzielnica XV Mistrzejowice, Pan Grzegorz Górczycki – Dzielnica XVI Bieńczyce, Pan Marek Choiński – Dzielnica I Stare Miasto, Pani Małgorzata Ryba – Dzielnica IV Prądnik Biały, Pani Irena Gubała – Dzielnica V Krowodrza, Pani Maria Tomal – Dzielnica XIV Czyżyny i ostatnia osoba Pani Waleria Garbień – Dzielnica VIII Dębniki, Podgórze. Proszę Państwa teraz chwila dla Państwa reporterów, którzy o to proszą.

Szanowni Państwo jeszcze raz gratuluję laureatom i bardzo serdecznie dziękuję Dziennikowi Polskiemu za zorganizowanie tego w ekstra ordynatoryjnym tempie robionego konkursu, ale jak Państwo widzicie zainteresowanie dzielnicami jest bo ludzie chętnie piszą co ich boli i co ich interesuje. Proszę Państwa przechodzimy teraz do smutnej rzeczywistości czyli obrad dnia dzisiejszego.

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

Czy do protokołu Sesji I, posiedzenie z 2 grudnia 2010 są jakieś uwagi? Nie widzę, protokół zostanie podpisany. Przypominam Państwu o obowiązku elektronicznego zgłaszania interpelacji przez tych z Państwa Radnych, którzy zamierzają je zgłosić na dzisiejszej Sesji oraz o obowiązku doręczenia Przewodniczącemu swoich interpelacji zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu. Krótkie informacje międzysesyjne:

1. Szanowni Państwo Radni Kancelaria Rady Miasta i Dzielnic informuje, iż w sekretariacie w pokoju 202 są od odbioru odznaki Radnego. Osoby, które są zainteresowane, to każdemu z Państwa się należy, proszę o odbiór tych odznak.
2. Pamiętacie Państwo tydzień temu odbyło się szkolenie budżetowe, w którym wzięło udział 37 Radnych. Chciałem Państwu Radnym podziękować, a w szczególności chciałem podziękować Panu Skarbnikowi nieobecnemu i Paniom, które brały udział w tym szkoleniu za bardzo fachowe i merytoryczne przekazanie nam najważniejszych informacji, bardzo dziękujemy, obiecujemy, że to nie ostatnie takie szkolenie.
3. Jak Państwo wiecie odbyły się w niedzielę wybory do rad dzielnic miasta Krakowa. Chciałem podziękować wszystkim osobom, które były zaangażowane w przygotowanie, przeprowadzenie i rozliczenie tych wyborów zaczynając od Urzędu przez komisje wyborcze, kończąc na Państwa mieszkańcach, który jednak w dość sporej liczbie, choć zdecydowanie niezadowolającej, wzięli w tym udział, serdecznie dziękuję.

Proszę Państwa porządek obrad V Sesji Rady Miasta został uzgodniony z Komisją Główną w dniu 3 stycznia. Informuję Państwa, iż w trybie art. 20 ustęp 5 ustawy o samorządzie gminnym do porządku obrad nie zostały włączone żadne projekty uchwał Prezydenta Miasta Krakowa. Czy Prezydent, Komisja lub Grupa 5 Radnych chciałaby zgłosić propozycje zmian w porządku obrad w trybie przewidzianym przez Statut Miasta? Pan Radny Garda.

Radny – p. B. Garda

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo Radni!

Mam prośbę do Państwa o wprowadzenie, o zmianę w porządku obrad i wprowadzenie rezolucji według druku 76-R, jest to rezolucja skierowana przede wszystkim do Małopolskiego Oddziału Narodowego Funduszu Zdrowia, wiemy co się dzieje, jest teraz okres kontraktowania i sytuacja jest naprawdę nieciekawa na terenie naszego miasta i bardzo proszę o przychylny podejście do tej sprawy. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Druk 76-R, rezolucja została rozdana, więc Państwo ją znacie, za chwilę będziemy tą sprawę głosować. Pan Radny Rachwał bardzo proszę.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Prezydenci! Państwo Radni!

W imieniu Grupy Radnych chciałem zgłosić rezolucję według druku Nr 75-R, to jest rezolucja skierowana do Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej, Prezesa Rady Ministrów oraz Ministra Spraw Zagranicznych w sprawie obrony prześladowanych chrześcijan w różnych regionach świata. Państwo znają treść, ja tylko tutaj jedne zacytuję słowa wypowiedziane przez Markusa Rode szefa niemieckiego Open Doors, są bardzo wymowne: „cierpienie ponad 100 mln chrześcijan na świecie nie mogą być traktowane dłużej jako temat na marginesie naszych społeczeństw”. W związku z tym bardzo proszę, jest to chyba zasadne, abyśmy taką rezolucję jako Radni, jako Kraków przesłali, aby rząd polski w ramach swoich prac, w

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

ramach dyplomacji spowodował, zainteresował sprawą po prostu szerszą opinię publiczną i władze poszczególnych krajów. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję, to jest 75-R. Pan Radny Pietrus bardzo proszę.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Ja chciałem zgłosić rezolucję 74-R dotyczącą uczczenia setnej rocznicy urodzin Ronalda Reagana, Honorowego Obywatela Krakowa.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję, to jest 74-R. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych lub w imieniu Pana Prezydenta? Nie widzę. Mamy w takim układzie zgłoszone trzy wnioski o wprowadzenie do porządku obrad, będziemy głosowali wnioski w kolejności zgłoszenia.

Pierwszy jest to wniosek Grupy Radnych o wprowadzenie do porządku obrad projektu według druku 76-R w sprawie kontraktowania świadczeń medycznych przez Małopolski Oddział Narodowego Funduszu Zdrowia. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi o wprowadzenie? Nie widzę, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego punktu do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę, zamykamy, proszę wynik.

Głosowaliśmy 37 za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się. Projekt został wprowadzony.

Kolejny druk Nr 75-R, rezolucja w sprawie obrony prześladowanych chrześcijan. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Nie widzę, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego punktu do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę, zamykamy, proszę wynik.

Głosowaliśmy 35 osób za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się. Stwierdzam, iż Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad. Proszę wydruk. Były 2 osoby wstrzymujące się, 1 nie brała udziału w głosowaniu. Jeszcze raz powtórzę, 2 wstrzymujące, 1 nie biorąca udziału w głosowaniu. Czyli powtórzę wynik:

35 za,

2 wstrzymujące,

1 nie biorąca udziału w głosowaniu. Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad.

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

Kolejny druk 74-R w sprawie uczczenia setnej rocznicy urodzin Ronalda Reagana, głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Nie widzę, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego punktu do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę, zamykamy, proszę wynik.

Głosowaliśmy 36 osób za,

brak przeciwnych,

1 osoba wstrzymała się,

2 nie brały udziału w głosowaniu. Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad. To tyle jeśli idzie o porządek obrad, jeszcze informacja organizacyjna, o godzinie 15.00 zbierają się Państwo Radni, członkowie Komitetu Konkursowego w sprawie wyboru projektu na pomnik Pułkownika Kuklińskiego w pokoju Przewodniczącego, zapraszam, tam będą sprawy formalne. Przechodzimy do kolejnego punktu:

INTERPELACJE I WNIOSKI RADNYCH.

Bardzo proszę Państwa Radnych o zgłaszanie się i proszę o wyświetlenie listy. Proszę bardzo Pan Bolesław Kosior, potem Pani Radna Fijałkowska.

Radny – p. B. Kosior

Panie Przewodniczący! Panie Prezydent!

Do protokołu zgłaszam dwie interpelacje, podam tylko tematy. Pierwsza dotyczy dochodów Gminy Kraków, a więc budżetu, a dokładnie wpływu do ZIKiT.

Natomiast druga dotyczy repatriantów ze Wschodu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Pani Radna Fijałkowska do protokołu, bardzo proszę o listę i bardzo proszę o sprawdzenie, proszę o włączenie możliwości składania interpelacji. Pan Woźniakiewicz, przygotowuje się Pan Gilarski. Do protokołu, bardzo proszę Pan Gilarski, potem Pan Kośmider, potem Pani Jantos. Bardzo proszę Pan Fedorowicz.

Radny – p. J. Fedorowicz

Panie Przewodniczący! Szanowna Pani Prezydent!

Ja mam trzy interpelacje, pokrótce tylko powiem w jakich tematach. Pierwsza dotyczy prośby mieszkańców, najemców lokali komunalnych, między innymi osiedla Centrum A, w załączeniu przedstawiam rozliczenia za media, które owi mieszkańcy dostali, między innymi za rok 2008, tu są dosyć spore kwoty, którymi zostali obciążeni, wcześniej tych rozliczeń nie było, a wynikało, że żadnych zaległości nie ma, także takie rozliczenia otrzymali mieszkańcy, którzy już te lokale wykupili, a którzy przy tych wykupach mieli stan konta i salda konta wyzerowane, dlatego prosiłbym Pana Prezydenta o ewentualne wyjaśnienie, dlaczego takie rozliczenia i stąd takie ogromne zaległości, bo to są kwoty sięgające 3 – 4 tys. zł, a są to spore pieniądze.

Druga interpelacja to jest poddanie pod rozważę Pana Prezydenta pomysłu ustanowienia Nagrody Teatralnej, między innymi we Wrocławiu istnieje taka przyznawana przez Prezydenta Wrocławia Nagroda Teatralna, zwracam się do Pana Prezydenta z takim pomysłem, aby i Krakowie uhonorować najznakomitsze wydarzenia, roku lub osoby, które w

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

tym czasie szczególnie się wyróżniły na krakowskich deskach teatralnych. Idealnym terminem wręczenia takiej nagrody byłby 27 marzec, czyli Międzynarodowy Dzień Teatru, szczególnie oczywiście są do omówienia, myślę, że moglibyśmy też o tym porozmawiać na Komisji, podczas obrad Komisji Kultury i zwracam się z pytaniem do Prezydenta czy by nie rozważyć ustanowienia takiej nagrody w naszym mieście. Przypominam, że taka idea już była realizowana przez Fundację Krakowską Artystów Teatrów, ta Fundacja już niestety nie istnieje, ale była przez tą Fundację wręczana Nagroda Krakowskich Ludwików, niestety od paru lat tej nagrody już nie ma, myślę, że warto środowisko teatralne trochę w Krakowie zintegrować i bardziej promować niż to ma miejsce do tej pory.

A trzecia rzecz dotyczy dwóch zarządzeń Pana Prezydenta z poprzedniego roku, to są zarządzenia Nr 3097 i 3152/2010, a dotyczą udzielenia upoważnień dyrektorom szkół i placówek kształcenia specjalnego do przyjmowania uczniów z orzeczeniem o potrzebie kształcenia specjalnego zamieszkałych na terenie miasta Krakowa, a także przyjmowania dzieci – to drugie zarządzenie – i młodzieży upośledzonych umysłowo w stopniu głębokim z orzeczeniem o organizowaniu zajęć rewalidacyjno – wychowawczych zamieszkałych na terenie miasta Krakowa, z niepokojem sprawdziłem, że brak w tych zarządzeniach jest upoważnienia dla Dyrekcji Zespołu Szkół Specjalnych Nr 9 z ulicy Łanowej, która jest placówką kształcenia specjalnego dzieci z orzeczeniem o potrzebie kształcenia z głębokim upośledzeniem umysłowym, tam naprawdę odbywają się zajęcia z bardzo chorymi dziećmi i chciałbym prosić Pana Prezydenta o wyjaśnienie, dlaczego tej szkoły w tych zarządzeniach nie ma. To tyle, dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Pan Radny Gilarski bardzo proszę.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydent! Szanowni Państwo Radni!

Ja tylko zasygnalizuję dwie interpelacje, a resztę przekażę do protokołu.

Pierwsza sprawa dotyczy budowy Parku Dębnickiego, już może nie będę przytaczał historii, historia tego parku jest długa, natomiast budowy i nie zrealizowanych obietnic i deklaracji Prezydenta, w tym też Prezydenta Bujakowskiego między innymi złożona, co wszyscy mogli oglądać w Tematach Dnia jeszcze w 2008 roku gdzie zapowiadał, że ma dobrą informację dla mieszkańców Dębnik i okolicy i w tymże roku, czyli w 2008 będzie to zrealizowane, do dnia dzisiejszego nie zostało to zrealizowane, mieszkańcy, stowarzyszenia Przyjazne Dębniki zwrócili się ponownie o przypomnienie tej sprawy w związku z tym ja tutaj przedkładam plik dokumentów z prośbą o informacje oraz z wnioskiem o zrealizowanie jednak tej inwestycji, której już I etap został nagrodzony między innymi nagrodą Prof. Bogdanowskiego w 2003 roku.

Druga sprawa dotyczy przebudowy ulicy Królowej Jadwigi, etap V i VI, a także ulic okolicznych w związku ze złym stanem nawierzchni, chodników, a także z zalewaniem okolicznych posesji, czego mieliśmy np. przykład w tym roku choćby w maju podczas intensywnych opadów atmosferycznych.

A pozostałe interpelacje składam do protokołu. Dziękuję.

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Kolejny do interpelacji zgłosiłem się ja, ja daję do protokołu, Pani Radna Jantos, przygotowuje się Pan Radny den Bult.

Radna – p. M. Jantos

Szanowna Pani Prezydent! Szanowni Państwo! Szanowny Panie Przewodniczący!
Ja mam więcej interpelacji, ale chciałabym tylko dwie przedstawić. Jedna wydaje mi się, zresztą obie wydają mi się dość istotne. Proszę Państwa nie chciałabym żebyśmy pogłębiali kompleks nasz względem Wrocławia, ale stało się tak, że w poniedziałek Pan Prezydent Wrocławia podpisał tzw. pakt dla kultury. To jest pierwsze miasto Wrocław, które podpisało i zgłosiło akces do tego projektu. Pakt dla kultury jest propozycją zmian w finansowaniu kultury i działalności kulturalnej, którą zaprezentowali autorzy w grudniu 2010 roku, myślę, że to jest bardzo interesujące wydarzenie, którego nie można lekceważyć. W każdym razie pytam się Pana Prezydenta czy – żeby odrzucić daj Panie Boże i wszystkim nam życzę – ten kompleks Krakowa względem Wrocławia czy by się, aby tym nie zainteresować, czy to nie wydaje się interesująca sprawa, podpisanie paktu dla kultury, który sugeruje pewnego rodzaju – moim zdaniem – dość rozsądne propozycje. To jest jedna sprawa.

I druga – będę o to molestowała Pana Prezydenta – mianowicie chciałabym po wydarzeniach, o których też pisały media, aby uruchomić darmowy alarmowy numer dotyczący zgłaszania spraw związanych ze zwierzętami w przypadkach znęcania się, pozostawiania bezdomnych zwierząt itd., chciałabym żeby taką sprawę załatwić jak najszybciej, żeby to był bezpłatny, łatwy do zapamiętania darmowy numer telefonu, pod którym można byłoby zgłaszać takie wydarzenia. Te dwie zgłaszam, dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Pan Radny den Bult bardzo proszę.

Radny – p. Patrick den Bult

Może temat nie na tych czasach, kiedy mówimy o /.../, natomiast bardzo ważne przyszłościowe, tak mi się wydaje, chodzi o EURO 2012, wiemy, że nie gramy tu, natomiast są mimo wszystko duże możliwości promowania naszego miasta, widziałem w prasie takie doniesienie, że spróbujemy, tu zespół holenderski i inne zespoły przekonywać, co mają swoje bazy, co myślę, że ma duże efekty promocyjne jak również ekonomiczne, jeżeli takie rzeczy się mogą zdarzyć. W związku z tym moje konkretne pytania są dwa, pierwszy to jest to, co miasto robi, aby przekonywać właśnie takie drużyny żeby faktycznie mieli taką bazę tu w Krakowie i żebyśmy później nie doszli do wniosku, że nawet nie mamy drużyny tu bazowanej w Krakowie, a drugie pytanie to jest bardziej ogólne, proszę o udzielenie informacji, w jaki sposób miasto planuje maksymalizować efekty ekonomiczne i marketingowe związane z Mistrzostwami Europy i jak podejmuje działania i jakie są tego koszty.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Bardzo proszę Pani Radna Maliszewska, potem Pan Radny Urynowicz.

Radna – p. T. Maliszewska

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Prezydenci!
Zwracam się z prośbą do Pana Prezydenta w następującej sprawie. W październiku 2007 roku Gmina Kraków odebrała protokołem od zleceniobiorcy Zintegrowany system zarządzania

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

oświatą. W protokole odbioru umieszczono wykaz czynności koniecznych do wykonania w ramach umowy, a nie zakończonych na dzień odbioru systemu. Proszę o wyjaśnienie, dlaczego te same czynności, już raz zapłacone w ramach umowy, negocjuje się obecnie jako tzw. asystę. Proszę o przedstawienie protokołu odbioru z 2007 roku i Specyfikacji tegorocznych negocjacji tzw. asysty Zintegrowanego systemu zarządzania oświatą. Łączę wyrazy szacunku Teodozja Maliszewska.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Pan Urynowicz bardzo proszę, przygotuje się Pan Duda.

Radny – p. T. Urynowicz

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci!

Cztery sprawy. Po pierwsze chciałem się dowiedzieć, jakie kroki podjął Urząd Miasta Krakowa w sprawie rozwiązania problemu braku możliwości wykupu lokali mieszkaniowych zlokalizowanych w budynkach połączonych tzw. przyłączką, czyli zlokalizowanych nad bramami łączącymi sąsiednie budynki.

Druga sprawa dotyczy, to jest pytanie, dlaczego czy jaka jest przyczyna, że zarządca obiektów sportowych przy ulicy Ptaszyckiego zwleka z podpisaniem umowy na korzystanie z obiektów Nowy Hutnik 2010, który kontynuuje tradycje sportowe Hutnika Kraków.

Trzecia sprawa znana i wielokrotnie już poruszana w różnych gremiach, czyli sprawa skarpy nowohuckiej zawałonej, która od wiosny tego roku nie została naprawiona.

Czwarta sprawa dotyczy pilnej interwencji w sprawie naprawienia chodników położonych wzdłuż Al. Róż i okolicach Placu Centralnego. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Duda, potem Pan Radny Porębski.

Radny – p. A. Duda

Szanowny Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Szanowni Państwo Radni!

Ja chciałem zgłosić Panu Prezydentowi interpelację w sprawie budowy drogi ekspresowej Nr 7 w Krakowie, S7. Szanowni Państwo wiemy o tym, bo przecież sami tutaj w ramach Rady Miasta podjęliśmy rezolucję w tej sprawie wzywającą do przywrócenia w planie budowy dróg krajowych na lata 2011 – 2015 tej inwestycji, czyli drogi ekspresowej S7 w Krakowie, chodzi tutaj o ten odcinek od węzła Rybitwy przede wszystkim do węzła Igołomska, ale również i do węzła Nowohuckiego, czyli do granicy miasta, czyli to, co tak naprawdę jest Krakowowi najbardziej potrzebne po tej wschodniej stronie, jeżeli chodzi o rozwiązanie komunikacyjne.

W związku z tym proszę Państwa, że tych apele tak wiele zostało Panu Ministrowi Grabarczykowi przedstawionych, wiem, że te apele były nie tylko z Małopolski i z Krakowa, ale z całej Polski, jeżeli chodzi o ten plan budowy dróg, wszystko jednak niestety wskazuje na to, że te nasze krakowskie apele nie zostaną uwzględnione i tej inwestycji jednak nie będzie jako jednej z tych, które będą realizowane, czy rozpoczęcie ich realizacji nastąpi przed 2013 rokiem, bo tak ten plan dzieli. Ja chciałem zapytać Pana Prezydenta o kilka spraw związanych z realizacją tej inwestycji. To znaczy:

1. W jakim zakresie przedmiotowym i czasowym oraz na jakiej podstawie miasto Kraków uczestniczy w finansowaniu opisanej inwestycji. Chodzi o te działania przygotowawcze, bo

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

tam wiem o tym, że miasto uczestniczyło, pytanie dotyczy tego, na jakiej podstawie i w jakim zakresie.

2. W jakiej wysokości kwoty miasto Kraków już wydało, ewentualnie jakiej wysokości zobowiązania już zaciągnęło w ramach finansowania przygotowań do realizacji inwestycji na odcinkach właśnie węzeł Rybitwy czyli Christo Botewa, węzeł Igołomska oraz węzeł Igołomska, węzeł Nowohucki, granica miasta.

3. W jakiej wysokości straty majątkowe z uwagi na poczynione już nakłady i zaciągnięte zobowiązania może ponieść nasze miasto w przypadku, jeżeli realizacja tej inwestycji zostanie przesunięta, ponieważ sądzę, że może dojść do wygaśnięcia wydanych już decyzji, przede wszystkim myślę tutaj o decyzjach środowiskowych, może dojść do utraty ważności dokumentacji projektowej, ekspertyz, opinii, operatów itd., chciałbym, aby Pan Prezydent udzielił takiej informacji, czy takie niebezpieczeństwo miastu grozi, że te straty rzeczywiście zostaną poniesione.

4. Jeżeli takie straty by wystąpiły to jakie działania zostaną podjęte, aby dochodzić stosownych odszkodowań od skarbu państwa bo miasto w dobrej wierze jak rozumiem tych nakładów dokonało, jeżeli decyzja Ministerstwa będzie taka, że te projekty nie będą realizowane i te straty faktycznie powstaną to ja rozumiem, że miasto poniesie szkody, które skarb państwa powinien wyrównać, więc pytanie jest takie czy i w jakiej formie te straty będą wówczas dochodzone. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Porębski bardzo proszę.

Radny – p. E. Porębski

Szanowny Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Wysoka Rado!

Ja mam dwie interpelacje. Jedna dotyczy przystosowania sygnalizacji świetlnej na przejściach dla osób pieszych, to jest sprawa osób niewidomych oczywiście, dotyczy to sygnalizacji dźwiękowej jak wszyscy wiemy, stosowną interpelację złożę na ręce Pana Przewodniczącego.

I drugą interpelację mam również mieszkańców dotyczącą sprawy chodnika na Placu Centralnym, to jest chodnik o długości około 150 – 200 m, ten chodnik jest objęta jak cały Plac Centralny i część Starej Huty opieką konserwatorską, nie można zrobić tam po prostu kostki brukowej żeby wytrzymała transport, który przejeżdża do obsługi Placu Centralnego czy to koszenie trawy czy piaskarki, które jeżdżą, należy opracować jakąś dokumentację żeby to zostało zrobione tak żeby dwa, trzy razy w roku nie ponosić kosztów na to. My proponujemy kostkę brukową, która zdaje egzamin w części Huty, uważam, że to jest pilne do zrobienia, ponieważ w 2010 roku chodnik był remontowany trzy razy, wydajemy pieniądze, których oczywiście tak bardzo mało mamy. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Pan Radny Pietrzyk bardzo proszę, a potem jest, Pan Radny Ścigalski do protokołu, Pan Kosiniak – Kamysz.

Radny – p. S. Pietrzyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Prezydenci! Wysoka Rado!

Ja mam 5 interpelacji, ja tylko jedną, pierwszą, która moim zdaniem jest bardzo ważna, przytoczę w całości, natomiast pozostałe zasygnalizuję.

Nie dawno w telewizji mogliśmy śledzić katastrofę, jaka miała miejsce na Węgrzech po przerwaniu obwałowań i zbiorników szlamu pochodzących z działalności przemysłowej.

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

Szkody ekologiczne i ekonomiczne były w tym państwie potężne. Otrzymuję sygnały, że podobne osadniki znajdują się w Nowej Hucie za osiedlem Pleszów w kierunku Kujaw. Czy Gmina Kraków odpowiednio nadzoruje czy osadniki te są bezpieczne i odpowiednio wykorzystywane przy zachowywaniu w takich przypadkach wysokich reżimów. Miniony rok był bardzo mokry, otrzymuję sygnały, że obwałowania są naruszone przy tych osadnikach. Z tego, co mi wiadomo osadniki są bardzo potężne i w razie ich uszkodzenia doszłoby do klęski w tym terenie, a po dopłynięciu znajdujących się tam opadów do Wisły nastąpiłyby olbrzymie szkody ekologiczne i gospodarcze na znacznym obszarze Polski.

Proszę Państwa cztery pozostałe to są takie bardziej już lokalne. Pierwsza sprawa dotyczy utrzymania porządku na terenie dzielnicy Nowa Huta. Otrzymuję sygnały, że na tych terenach przylegających do wspólnot mieszkaniowych, a będących własnością gminy nie są chodniki odśnieżane, ulice wewnętrzne nie są odśnieżane, ludzie mówią, że do tej pory dopóki zarządcy sprząтали było wszystko w porządku. Od czasu, kiedy ZIKiT przejął i na przetargach polecił te sprawy firmom dzisiaj nie można ani tych firm namierzyć, ani nie jest po prostu możliwość egzekucji sprzątania chodników w okresie zimowym. Przyznam szczerze, że warszawski samorząd było stać na to, aby wydać informator, w którym informuje się, kto, za co odpowiada, natomiast wydaje mi się, że powinniśmy to uczynić również w Krakowie.

Trzecia sprawa to jest sprawa lokalnych osiedli wiejskich, Wolicy, Przyłasku Wyciąskiego gdzie został wykonany remont ulicy Wyciąskiej i Drożyska, sygnalizują mieszkańcy, że w dalszym ciągu tam są niedokończone pobocza, nie ma oznakowań odpowiednich i druga część tej interpelacji dotyczy MPWiK, położono tam kanalizację w ulicy Centralnej, natomiast nie ma przyłączy w ulicach bocznych.

Czwarta sprawa dotyczy stojących rusztowań na budynkach będących współwłasnością gminy. Chodzi o to, że te budynki bardzo często są szybko wyremontowane, a rusztowania stoją bo są tam potężne reklamy, jest to duży dochód być może dla gminy, ale jest to utrudnienie. Np. podaję konkretny przykład, zbiegu ulicy Szczepańskiej i ulicy Sławkowskiej dawno zakończono remont fasady tejże kamienicy, a po prostu dalej rusztowania stoją już kolejny czwarty czy piąty miesiąc.

I ostatnia sprawa dotyczy konkretnego lokalu przy ulicy Gazowej, w październiku tam opuścił lokal dotychczasowy najemca, który próbował prosić Muzeum Inżynierii aby przedłużyć umowę o najem tego lokalu, otrzymał odpowiedź negatywną do czasu przetargu, w którym chciał wziąć udział, kazano mu lokal opróżnić, lokal stoi czwarty miesiąc nie wykorzystany, czynsz nie wpływa, z tego co wiem było tam ogrzewanie na prąd, pewnie lokal uległ znacznemu zniszczeniu, pytam kto za to jest odpowiedzialny. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Pan Radny Ścigalski do protokołu, bardzo proszę Pan Kosiniak – Kamysz.

Radny – p. W. Kosiniak – Kamysz

/.../ spowodowaną przez powódź w 2010 roku i bardzo bym prosił Pana Prezydenta o informację ilu przedsiębiorców zostało poszkodowanych przez powódź na terenie Gminy Kraków oraz jakie działania podjęła gmina celem pomocy przedsiębiorcom, z informacji, które posiadam tylko dwóch przedsiębiorców z terenu Gminy Miejskiej Kraków zgłosiło się do Rządowego programu Ministerstwa Gospodarki – Powódź 2010 – w ramach tej pomocy

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

jest możliwość udzielenia pożyczki do 50 tys., ta pożyczka może być również cała umorzona, proszę również Pana Prezydenta o podjęcie działań mających na celu poinformowanie krakowskich przedsiębiorców o możliwości skorzystania z tego instrumentu.

Druga interpelacja w sprawie funkcjonowania opieki nad osobami starszymi, dostępności miejsc w domach pomocy społecznej. Wszyscy wiemy, że obywatele naszego miasta to też jest duża grupa osób starszych, które wymagają bardzo często specjalistycznej całodobowej opieki, te usługi opiekuńcze świadczone przez MOPS nie zawsze są wystarczające i nikt nie zabezpiecza czasem opieki nad osobami starszymi, osobami samotnymi w nocy, a na miejsca w domach pomocy społecznej oczekuje się bardzo długo. Według danych z Urzędu Wojewódzkiego na dzień 30 października 2010 r. na miejsce w Domu Pomocy Społecznej przy ulicy Helclów czeka 117 osób, przy ulicy Nowaczyńskiego 136 osób i moje pytania dotyczą jak miasto zamierza rozwiązać problem coraz większej ilości chętnych na umieszczenie w domach pomocy społecznej i czy istnieje możliwość sfinansowania pobytów mieszkańców Krakowa w domach pomocy społecznej zlokalizowanych poza terytorium gminy, skoro są tam wolne miejsca lub zdecydowanie krótszy czas oczekiwania oraz czy istnieje szansa na zwiększenie usług opiekuńczych w warunkach domowych. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Bardzo proszę Pani Radna Mroczek, przygotuje się Pan Radny Kapuściński.

Radna – p. A. Mroczek

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Prezydenci! Wysoka Rado!

Mam prośbę o informację do Pana Prezydenta czy została wykonana inwentaryzacja ulic Mała Góra, Bieżanowska, Sucharskiego, Półłanki po zakończonych inwestycjach budowy autostrady A4, drogi S7 i Christo Botewa. Stan tych dróg w Bieżanowie można określić w tej chwili gorzkim żartem, jadę sobie spokojnie dziurą, nagle patrzę, a tu asfalt. Pytam o inwentaryzację, dlatego, że biorąc pod uwagę budżet miasta Krakowa uważam, że drogi te powinny być naprawione przez wykonawców tych inwestycji, jeśli to jest niemożliwe proszę o informację, kiedy miasto będzie mogło podjąć tam stosowne inwestycje. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Kapuściński, potem Pani Radna Nowak.

Radny – p. R. Kapuściński

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Chciałbym zwrócić się z prośbą do Pana Prezydenta dotyczącą budowy lądowisk przy szpitalach im. Gabriela Narutowicza i Stefana Żeromskiego. Proszę o przedstawienie kosztów budowy lądowisk dla helikopterów dla wyżej wymienionych szpitali i proszę o wykaz firm realizujących wyżej wymienione inwestycje. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pani Radna Nowak bardzo proszę.

Radna – p. B. Nowak

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci!

Ja mam taką ogromną prośbę do Pana Prezydenta, zwracam się z prośbą o interwencję w sprawie likwidowania gabinetów dentystycznych przez NFZ w szkołach krakowskich.

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

Przygotowując warunki zawierania kontraktów z gabinetami stomatologicznymi NFZ narzucił takie kryteria, które z góry spowodowały dyskwalifikację szkolnych gabinetów. W efekcie przyjętych nowych założeń żaden z gabinetów szkolnych pracujących do końca 2010 roku nie otrzymał kontraktu w 2011. Pragnę podkreślić, że gabinety powstały w szkołach i są w większości bardzo dobrze wyposażone, a środki finansowe na ich zagospodarowanie były gromadzone całymi latami przez wiele osób, z różnych źródeł, między innymi z pieniędzy budżetowych szkół, środków rad rodziców i sponsorów. Likwidacja leczenia stomatologicznego i profilaktyki przeciwpłucnicowej spowoduje z całą pewnością ogromne pogorszenie stanu uzębienia dzieci, a decyzja NFZ jest niezrozumiała w świetle np. ostatnich wypowiedzi Pani Barbary Bulanowskiej – Dyrektora Małopolskiego Oddziału Wojewódzkiego NFZ, która jeszcze nie dawno bo 30 grudnia w telewizyjnym Magazynie Medycznym Telewizji Kraków entuzjastycznie wypowiadała się o działaniach leczniczych i prowadzonej profilaktyce przeciwpłucnicowej właśnie w gabinetach szkolnych. Dołączam listę szkół, do których dotarła decyzja nie podpisania kontraktu z NFZ, jest to 68 szkół, a dalsze 40 oczekuje na decyzje odmowne na piśmie. Ze strony internetowej NFZ wynika jednak, że żaden ze szkolnych gabinetów nie ma podpisanego kontraktu.

I druga interpelacja. Zwracam się do Pana Prezydenta o spowodowanie przywrócenia finansowania przez Gminę Miasta Krakowa zajęć pozalekcyjnych dla uczniów szkół krakowskich, w tym kółek zainteresowań rozwijających zdolności i umiejętności uczniów oraz zajęć sportowych. Wykładnia Wydziału Edukacji, według której szkoły mają organizować zajęcia pozalekcyjne z tzw. godzin karcianych, czyli godzin, które każdy nauczyciel ma realizować poza pensum pracy z uczniami na terenie szkoły w wysokości jednej bądź dwóch godzin w przeliczeniu na etat w zależności od rodzaju szkoły oraz w ramach nadwyżki wynikającej z tzw. Krakowskiego Bonu Oświatowego bardzo poważnie zubożyło ofertę szkół, a równocześnie spowodowało, że kółka zajęć pozalekcyjnych mogą prowadzić jedynie nauczyciele. W efekcie już drugi rok szkolny uczniowie krakowskich placówek korzystają jedynie z zajęć, które proponują im nauczyciele w ramach godzin karcianych. Ja tu przytaczam specjalnie przypadek XII Liceum żeby wytłumaczyć na czym to dokładnie polega, ja nie będę zanudzać dzisiaj Państwa Radnych, tylko podsumowując chciałabym powiedzieć, że zajęcia pozalekcyjne są istotnym elementem oferty edukacyjnej każdej szkoły i wiele szkół nawet posiadających dobre zaplecze sportowe nie ma możliwości zapewnienia dzisiaj młodzieży propozycji pożytecznego spędzania czasu. W dzisiejszej rzeczywistości niewielu rodziców uczniów stać na fundowanie dzieciom zajęć dodatkowych, bez oferty szkoły bezpłatnej dla dzieci i młodzieży większość naszych dzieci zostaje pozbawionych ciekawych i rozwijających form spędzania czasu. Zdaję sobie oczywiście sprawę z trudnej sytuacji finansowej miasta w nadchodzącym roku, ale proszę o rozważenie powyższych argumentów i wsparcie działań wychowawczych szkoły podnoszących świadomość prozdrowotną uczniów oraz popularyzujących pozytywne wzorce zachowań. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Bardzo proszę Pani Radna Prokop – Staszecka i to będzie ostatnia osoba bo Pan Radny Chwajoł i Pan Radny Szymański złożyli do protokołu.

Radna – p. A. Prokop – Staszecka

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci!

Ja w imieniu moich wyborców ulica Łokietka, ulica Jordanowska, Stelmachów, Kwiatkowa, Chełmońskiego na skutek tego, że jest budowane rondo i rozkopane, w tej chwili jest w

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

dramatycznym stanie, mogą to Państwo Radni poświadczyć, którzy są z tego rejonu. Moja prośba w imieniu mieszkańców żeby pomyśleć o tym w tym roku, żeby przeprowadzić tam remont, jeżeli Państwo macie wątpliwości to zobaczcie, tam jest katastrofalna sytuacja drogowa, katastrofalna. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. To była ostatnia osoba, która zgłosiła się, bardzo proszę też wersję pisemną interpelacji. Proszę Państwa dzisiaj zgłosiło interpelacje 21 osób, to tak dla informacji.

ODPOWIEDZI NA INTERPELACJE RADNYCH.

Bardzo proszę Pan Sekretarz Stańczyk o przekazanie informacji.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

To znaczy zanim to przedstawię informację o odpowiedziach poczynię tylko jedną uwagę natury ogólniejszej to znaczy zgodnie z paragrafem 44 Statutu Radny ma prawo składania interpelacji, składając tą interpelację, której w ogóle wymogi są w Statucie określone, Radny określa formę odpowiedzi, ustną w czasie obrad Sesji lub pisemną doręczaną Radnemu. Zasadniczo ten punkt w porządku obrad Sesji służy do udzielania przez Prezydenta lub osobę upoważnioną przez Prezydenta odpowiedzi w tych przypadkach, kiedy wniosek został zgłoszony o udzielenie odpowiedzi ustnej. Niezależnie od tego udzielana w tym punkcie jest także informacja o ilości zgłoszonych interpelacji i stanie udzielania odpowiedzi w tym zakresie. W związku z tym, że ten punkt jest po raz pierwszy w tej kadencji ja ogólnie poinformuję, zgodnie zresztą z życzeniem Pana Przewodniczącego na Sesji II o interpelacjach złożonych jeszcze w uprzedniej kadencji.

20 października zgłoszono 27 interpelacji, na wszystkie Prezydent udzielił odpowiedzi.

Pomiędzy sesjami do końca kadencji Rady zgłoszono interpelacji 13, na 12n Prezydent udzielił odpowiedzi, opracowywana nadal jest odpowiedź na pewne opracowanie, które w formie interpelacji złożyła Radna poprzedniej kadencji Pani Katarzyna Migacz, ze względu na obszerność tego te prace jeszcze przez pewien czas potrwać.

Natomiast jeżeli chodzi o kadencję aktualnie trwającą na Sesji II złożono interpelacji 8 i Prezydent udzielił na nie odpowiedzi.

Na Sesji III zgłoszono interpelacji 16 i na wszystkie została udzielona odpowiedź. Natomiast między sesjami do 11 stycznia zgłoszono 15 interpelacji, na jedną z nich Prezydent już udzielił odpowiedzi, w pozostałych przypadkach terminy udzielenia upływają odpowiednio między 12 a 25 stycznia tego roku. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Czy w sprawie odpowiedzi na interpelacje ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę, dziękuję za udzielenie informacji, przechodzimy do porządku obrad. Punkt 1 porządku obrad:

INFORMACJA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA NA TEMAT ZMIAN ORGANIZACYJNYCH I PERSONALNYCH W URZĘDZIE MIASTA KRAKOWA.

Bardzo prosimy Panie Prezydencie.

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

Prezydent Miasta Krakowa – p. J. Majchrowski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

W ramach uzupełnienia informacji i materiałów, które przekazałem pismem skierowanym do Przewodniczącego Rady Miasta 3 stycznia tego roku przedstawiam wnioskowane przez Radę Miasta dane dotyczące głównych zmian organizacyjnych jakie wprowadziłem w Urzędzie Miasta. Podstawą dokonanych zmian struktury organizacyjnej Urzędu oraz odpowiedniego przyporządkowania miejskich jednostek organizacyjnych są zasady wynikające z pragmatyki działań w ramach realizowanego przeze mnie zarządzania. Zmiany te są efektem sukcesywnych działań, jakie podejmowałem w odniesieniu do urzędowej struktury oraz doświadczeń związanych z efektywnością uzyskiwania zakładanych celów. Doświadczenia te oraz przyjęty przeze mnie program zrównoważonego rozwoju wykorzystałem starając się w optymalny sposób określić i powiązać wewnętrznie dziedziny, które stanowią kilka najbardziej strategicznych i ważnych z punktu widzenia interesu miasta i jego mieszkańców obszarów. Wyodrębniając te dziedziny kierowałem się spójnością ich wewnętrznych działań oraz jednorodnością zakresu kompetencji, które winien posiadać każdy kierujący danym pionem zarządczym. Nie bez znaczenia dla dokonywanej analizy problematyki zarządzania strategicznego był również fakt wysokości środków budżetowych przeznaczonych na obsługę danych obszarów działań gminnych, w końcu istotną kwestię logistyczno – organizacyjną stanowiła także potrzeba zapewnienia – w miarę możliwości – równomierności obciążenia zakresami zadań i działań poszczególnych osób kierujących pionami. W ramach określonych przeze mnie pionów zarządzania cztery kierowane są przez moich zastępców, które tą całą filozofię uwzględniając, zostały zmodyfikowane w sposób następujący. Pion pierwszy – pierwszy zastępca Prezydenta ds. Inwestycji i Infrastruktury, które to stanowisko objął Pan Tadeusz Trzmiel, pion drugiego zastępcy Prezydenta ds. Edukacji i Spraw Społecznych Pani Prezydent Łęcznarowicz, pion trzeci zastępcy Prezydenta ds. Rozwoju Miasta Krakowa Pani Elżbieta Koterba i pion czwarty zastępca Prezydenta ds. Kultury i Promocji Miasta Pani Magdalena Sroka. Niezwykle istotną zmianą w stosunku do dotychczasowej struktury Urzędu jest ściśle połączenie specyfiki spraw związanych, dotyczących kultury, turystyki oraz sportu powiązanych taką jednolicie budowaną i skoordynowaną polityką informacyjną oraz działaniami promocyjnymi. W powyższym kontekście współczesne trendy, wymagania i potrzeba szybkich elastycznych i efektywnych reakcji na zmieniającą się rzeczywistość wymaga ukierunkowanych i ciągłych działań odpowiednio przygotowanych i doświadczonych służb. Postanowiłem również o powiązaniu w ramach jednej dziedziny nadzoru polityki inwestycyjnej miasta z działaniami związanymi z miejską strukturą. W tej dziedzinie zdecydowałem o powrocie do idei funkcjonowania wydzielonej komórki w Urzędzie odpowiadającej za gospodarkę komunalną, która zajmując się pewnymi aspektami strategicznego spojrzenia na stan i rozwój miejskiej infrastruktury jednocześnie będzie współpracować z miejskimi jednostkami realizującymi operacyjne swoje statutowe zadania. Z kolei dziedzina, którą w sposób generalny zdefiniowałem jako obszar rozwoju miasta stanowi połączenie zakresu działań organu architektoniczno – budowlanego oraz komórki odpowiadającej za planowanie przestrzenne. Obszar ten obejmuje także strukturę zajmującą się strategicznym rozwojem miasta, ze szczególnym uwzględnieniem jej zadań mających na celu kompleksową obsługę inwestora. Te zamierzenia to również wyraz chęci optymalnego zadośćuczynienia postulatów i oczekiwaniom inwestorów, środowisk branżowych oraz mieszkańców. Zgrupowanie w ramach jednej dziedziny zarządzania strategicznego, spraw związanych z edukacją i polityką społeczną i socjalną stanowi konsekwentne połączenie obszarów jednorodnych tematycznie, ukierunkowanych ściśle na rozwój, opiekę i pomoc świadczoną mieszkańcom. Z tego względu z pionem tym powiązana została problematyka organizacji i obsługi zespołu mieszkaniowego gminy. Mocno zaakcentowaną sferą gminnych

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

działań w tym pionie jest współpraca z organizacjami pozarządowymi. Dla zwiększenia efektywności i jakości procesów decyzyjnych w danych pionach zarządzania funkcjonują powołani przeze mnie merytoryczni pełnomocnicy oraz zespół doradców, którą to możliwość stworzyła ostatnio, parę miesięcy temu ustawa. Pełnomocnicy ściślej powiązani strukturalnie z Urzędem i jego zadaniami realizują przy pomocy merytorycznych służb wspólne lub równoległe działania ukierunkowane na cele i efekty określone w strategiach, programach czy założeniach i planach. Zespół doradców natomiast grupujący grono ekspertów, doświadczonych specjalistów i naukowców w danej dziedzinie to gremium, którego zadaniem jest wsparcie, doradztwo i działanie opiniotwórcze skutkujące szybszymi i właściwymi kompleksowymi działaniami decyzyjnymi. Proszę Państwa zasadniczym celem podejmowanych zmian organizacyjnych nie jest jakaś taka abstrakcyjnie bardzo pojmowana poprawa jakości zarządzania, chodzi przede wszystkim o ciągłe podnoszenie jakości obsługi mieszkańców tak, by załatwianie spraw urzędowych było jak najmniej uciążliwe. Nie sprzyja zresztą temu ustawodawca wprowadzając częste i nie zawsze przemyślane zmiany w przepisach prawa. Przykładem może być szeroko nagłaśniana sprawa tzw. jednego okienka, co miało ułatwić życie przedsiębiorcom, a w praktyce skomplikowało nieco procedury rejestracji firm. Jedną z najważniejszych dla funkcjonowania samorządu ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym tylko w II półroczu 2010 roku zmieniano sześć razy czyli średnio raz na miesiąc. Rok 2011 przyniesienie zmiany, które dotyczyć będą wszystkich korzystających z usług Urzędu Miasta. W najbliższych miesiącach wejdzie w życie między innymi nowa ustawa o ewidencji ludności oraz największa od wielu lat nowelizacja ustawy kodeks postępowania administracyjnego. Rozpocznie się także kolejna wymiana dowodów osobistych. Niezależnie od tych uwarunkowań chciałbym raz jeszcze podkreślić, że zarówno wprowadzenie w Urzędzie, wprowadzone w Urzędzie systemy zarządzania jakością jak i zmiany organizacyjne, a także personalne ukierunkowane są w szczególności na poprawę jakości i terminowości załatwiania indywidualnych spraw obywateli z zakresu administracji publicznej. Działania te będą kontynuowane. Opublikowany w ostatnich dniach przez światową organizację świadcząca profesjonalne usługi doradcze raport o stanie miast polskich sporządzony we współpracy z jednym z ogólnopolskich dzienników dokonał między innymi oceny Krakowa w zakresie sprawności administracji. Dokonując końcowej oceny zauważono, że – tutaj cytuję – sprawność działania instytucji miejskich w Krakowie jest wysoka. Kraków należy do grupy miast gdzie najszybciej można zarejestrować działalność gospodarczą, a wydatki na administrację publiczną plasują się poniżej średniej w grupie analizowanych miast. Sądzę, że wprowadzone zmiany pozwolą nie tylko na utrzymanie takiej tendencji, ale i na dalsze podniesienie sprawności działania Urzędu Miasta. Proszę Państwa ja tutaj się nie odnoszę w ogóle do kwestii związanych z personaliami, natomiast chciałem Państwa poinformować, że szczegółowe informacje o strukturze organizacyjnej, o siedzibach, numerach telefonów, a także o pełnej obsadzie personalnej stanowisk kierowniczych w poszczególnych komórkach Urzędu są zamieszczane w aktualizowanym na bieżąco Biuletynie Informacji Publicznej w zakładce Urząd Miasta, a aktualizacja bieżących informacji nastąpi do końca stycznia i Państwo ją otrzymacie, każdy z Państwa do swojej skrzynki. Dziękuję pięknie.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa to był punkt pod tytułem Informacja Prezydenta Miasta Krakowa na temat zmian organizacyjnych i personalnych w Urzędzie Miasta Krakowa. Zgodnie z postanowieniem Komisji Głównej to był punkt tylko informacyjny, bez dyskusji. Przechodzimy do kolejnego punktu:

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

WIELOLETNIA PROGNOZA FINANSOWA MIASTA KRAKOWA NA LATA 2011 – 2032.

Projekt Prezydenta Miasta, druk Nr 2. Bardzo proszę Pan Prezydent, potem kolejne osoby.

Prezydent Miasta Krakowa – p. J. Majchrowski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Ja tak jak zawsze chciałem dokonać pewnego wprowadzenia krótkiego, natomiast dzisiejszy punkt dotyczący budżetu omówi Pani Dyrektor Kwaśniak jako, że Pan Skarbnik jest niestety w dalszym ciągu chory i to dosyć poważnie, więc nie należy spodziewać się, że w tym tygodniu wróci do pracy.

Po wnikliwych analizach potrzeb i możliwości finansowych miasta przedłożyłem Wysokiej Radzie w terminie ustawowym to jest do 15 listopada roku ubiegłego projekt budżetu Miasta na rok 2011. Po raz pierwszy jednak zgodnie z nową ustawą o finansach publicznych przedłożony projekt budżetu osadzony został na gruncie nowego podstawowego i wymaganego prawem dokumentu planistycznego uchwalonego przez Wysoką Radę to jest na gruncie wieloletniej prognozy finansowej. Oznacza to, iż budżet miasta staje się wyłącznie planem jednorocznym wypełniającym strukturę zadań rzeczowych, wielkości finansowe wynikające z pierwszego roku wieloletniej prognozy finansowej. Ta wieloletnia prognoza finansowa w założeniu ma przedstawić podstawy wieloletniej polityki finansowej miasta dającej gwarancje sfinansowania w danym roku budżetowym oraz w przyszłości zamierzonych przez samorząd zarówno jednorocznych jak i wieloletnich przedsięwzięć zarówno w zakresie zadań bieżących jak i inwestycyjnych. Należy ją traktować jako prognozę budżetów miasta na kolejne przyszłe lata. Ta wieloletnia prognoza finansowa jest zatem dokumentem prezentowanym Państwu po raz pierwszy zgodnie z wymogiem nowej ustawy o finansach publicznych. Pierwszy rok wieloletniej prognozy to rok budżetowy, a więc na to zwracam bardzo wyraźnie uwagę, do tej pory uchwalaliśmy zawsze budżet na zasadzie – rok bieżący plus dwa lata następne – w tej chwili od tego się odchodzi, budżet dotyczy tylko bieżącego roku, natomiast prognoza dotyczy lat następnych i to dosyć długiego okresu, do czego jeszcze przejdę w dalszym ciągu. W dokumencie tym załącznik Nr 3A stanowi wieloletni plan inwestycji, a załącznik Nr 3B wieloletni plan przedsięwzięć z zakresu wydatków bieżących. Zadania inwestycyjne umieszczone w projekcie prognozy, a zatem w realizacji przekraczającej rok 2011 są umieszczone również w projekcie budżetu z kwotami przewidzianymi do realizacji w roku 2011, natomiast nie ma w wieloletniej prognozie zadań jednorocznych, które występują tylko w projekcie budżetu. Prezentowana Państwu wieloletnia prognoza finansowa miasta na lata 2011 – 2032 bo tak ustawowo musimy to robić, sporządzona została z uwzględnieniem wiedzy jaką dysponowano w okresie szacunku kształtowania się dochodów budżetu miasta w 2011 roku. Dochody na lata następne zaprognozowane zostały ostrożnie, przykładowo w stosunku do lat obecnych nie uwzględniono możliwych do pozyskania dochodów ze środków zagranicznych w nowym okresie programowania Unii Europejskiej. Przyjęte w założenia wskaźniki mikro i makroekonomiczne zaprognozowano również ostrożnie. Bardziej szczegółowe dane w tym zakresie znajdują się w części wieloletniej prognozy zatytułowanej Objaśnienia. Zgodnie z aktualnym stanem prawnym do 2014 roku obowiązują limity zadłużenia według starej ustawy o finansach publicznych, to jest wskaźnik zobowiązań 15 % i wskaźnik skumulowanego zadłużenia 60 %, które Kraków spełnia. Prawo nakazuje już w 2011 roku przedstawić informację na temat nowych mających obowiązywać od 2014 roku relacji dotyczących zadłużenia miasta. Dane, którymi dysponowaliśmy w okresie sporządzania projektu budżetu wskazały jednak, że od 2014 – 2019 miasto może mieć pewne problemy z utrzymaniem nowego, choć prawnie mającego dopiero obowiązywać od 2014 roku wskaźnika

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

zadłużenia. W przedłożonym projekcie zakładaliśmy, że okres 2011 – 2013 poświęcony zostanie dostosowaniu się budżetu do nowego, bardziej rygorystycznego wskaźnika zadłużenia. Ogólna atmosfera towarzysząca ocenie aktualnego zadłużenia sektora publicznego w Polsce skłania mnie jednak do złożenia Wysokiej Radzie swej autopoprawki w tym zakresie. Od 15 listopada 2010 trwały zatem intensywne prace analityczne oraz wykonano wstępne rozpoznanie rynku kapitałowego, skutkiem czego sporządzona została nowa wersja załącznika Nr 1 – wieloletnia prognoza finansowa miasta Krakowa oraz załącznika Nr 2 – prognoza kwoty długu do projektu uchwały Rady Miasta w sprawie wieloletniej prognozy finansowej na lata 2011 – 2032, w której warunek wynikający z art. 243 nowej ustawy o finansach publicznych jest spełniony, odpowiednio skorygowana została również treść objaśnienia. Stąd przekazana Państwu autopoprawka do projektu wieloletniej prognozy na lata 2011 – 2032. Równocześnie dokumenty te zostały przekazane Regionalnej Izbie Obrachunkowej w Krakowie, która uwzględniła je w swoich opiniach. Zmianie uległa struktura planowanego zaciągnięcia od roku 2011 nowych zobowiązań dłużnych przez wydłużenie okresu ich zapadalności. W konsekwencji tego wydłużenia spłata planowanych do zaciągnięcia zobowiązań dłużnych wydłużyła się do roku 2033. Niezależnie od powyższego pozwalam sobie zwrócić uwagę Państwa, iż na stronie 95 projektu budżetu na rok 2011 znajduje się punkt III – zasady realizacji wydatków z budżetu miasta Krakowa w 2011 roku, w którym między innymi zapisano: „W sytuacji konieczności dochodzenia do nowych ustawowych limitów zadłużenia obowiązujących od 2014 roku niezbędne jest podjęcie wszelkich działań, aby wydatkowanie środków z budżetu miasta Krakowa już od 2011 roku podlegało specjalnym zasadom, w szczególności należy zwrócić uwagę na obowiązujące zapisy artykułu 44 ustawy o finansach publicznych, który między innymi mówi, że wydatki publiczne powinny być dokonywane w sposób celowy i oszczędny z zachowaniem zasad uzyskiwania najlepszych efektów z danych nakładów oraz optymalnego doboru metod i środków służących do osiągnięcia założonych celów”. Z zapisów tego punktu wynika, że wszelkie dodatkowe środki np. pozyskane w wyniku pozytywnego rozliczenia podatku VAT, powstałych oszczędności w wyniku rozstrzygnięć przetargowych, dodatkowe dochody i nie rozdysponowane rezerwy kierowane winny być na zmniejszenie poziomu zaplanowanych do zaciągnięcia w 2011 roku zobowiązań dłużnych. Gmina nie prowadzi komercyjnej działalności gospodarczej, a działania, które prowadzi związane są z zaspakajaniem potrzeb mieszkańców. Skutkują one na ogół wydatkami z budżetu, dotyczy to transportu publicznego, mieszkalnictwa, instytucji kultury, zdrowia itp., gdzie uzyskiwane dochody w ramach tych obszarów z tych rodzajów działalności nie pokrywają wszystkich koniecznych wydatków. Do tego dochodzą bardzo duże wydatki w obszarach, które nie generują dochodu to jest oświata, opieka społeczna, drogi, infrastruktura itp. Wszystkie potrzeby i oczekiwania społeczne, co jest zrozumiałe, rosną z roku na rok. Ich zaspakajanie jednak zależy bezpośrednio od sytuacji gospodarczej państwa i regionu, a bezpośrednio od wysokości jakie wpływają do budżetu miasta. Dochody miasta stanowią w głównej mierze środki przekazywane miastu przez budżet państwa np. na oświatę oraz udziały we wpływach z tytułu podatków dochodowych od osób fizycznych i prawnych. Ważnym elementem dochodów budżetowych są wpływy z tytułu podatków – głównie od nieruchomości – i innych opłat lokalnych oraz dochody ze sprzedaży mienia. Wpływy z tytułu podatku o opłat lokalnych zależą w dużej mierze od stawek, których poziom ustalany jest przez Radę Miasta. W latach 2011 – 2027 czyli w okresie, na który zostały zaplanowane inwestycje wydatki miasta na program inwestycyjny wyniosą ogółem 6.1 mld zł, z tego w roku 2011 to 588,5 mln. W budżecie miasta na 2010 kwota planowana na program inwestycyjny wynosiła 593 mln, a zatem mimo mało sprzyjających warunków ekonomicznych podtrzymujemy ubiegłoroczną wielkość wydatków inwestycyjnych. Do tego należy dodać inwestycje

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

prowadzone przez spółki miejskie, a dokapitalizowane w tym celu przez miasto to jest infrastruktura tramwajowa i drogową, planowana wielkość dokapitalizowania 104,8 mln do 2014 roku i hala widowiskowo – sportowa 471 mln w latach 2011 – 2028. Ponadto należy również uwzględnić inwestycje spółek w infrastrukturę miejską nie wykazywane w budżecie miasta, a zatem ze środków własnych tych spółek, w tym budowę zakładu termicznego przekształcania odpadów o wartości 703 mln zł Krakowskiego Holdingu. Pragnę jednak podkreślić, że dzięki pracy służb inwestycyjnych posiadamy cały szereg przygotowanych dokumentacyjnie zadań inwestycyjnych i jestem przekonany, że wraz ze wzrostem tempa przekazywania do regionu środków europejskich, środki te pozyskają gminy, które będą dysponowały odpowiednią dokumentacją. Kraków taką dokumentację już posiada. Równocześnie istnieje jeszcze rezerwar do powiększenia dochodów, wzmożona akcja windykacyjna, której efekty obserwowaliśmy w latach ubiegłych winna być skierowana na egzekucję nowych wierzytelności. Chcąc zwiększyć wydatki na inwestycje powinniśmy również przemyśleć nową politykę dotyczącą podatków i opłat lokalnych, których stawki należą do najniższych wśród porównywalnych miast, a także sąsiadujących gmin. Niewątpliwie rok 2011 to kolejny trudny rok w realizacji budżetu miasta w sytuacji gdy jak stwierdza Prof. Witold Orłowski w 2011 roku można się obawiać kolejnej fali niepokojów na rynkach, światowych rynkach finansowych. Jako gospodarka z grupy rynków wschodzących będziemy wystawieni na poważne kłopoty zwłaszcza z uwagi na słabość naszych finansów publicznych. Jestem jednak przekonany, że Kraków, który w ostatnich 3-ach latach globalnego kryzysu finansowego całkiem nieźle radził sobie w zakresie prowadzonej gospodarki samorządowej, poradzi sobie i w tym 2011 roku realizując przedłożony projekt budżetu w możliwie najpełniejszym wymiarze. Tyle byłoby proszę Państwa takich wstępnych refleksji i informacji na temat projektu budżetu i wieloletniej prognozy, natomiast wszystkie bardziej szczegółowe kwestie przekaże Państwu Pani Dyrektor Kwaśniak w moim imieniu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Bardzo proszę Panią Dyrektor – rozumiem teraz – o prezentację szczegółów wieloletniej prognozy, bo rozumiem jesteśmy cały czas w punkcie prognoza.

Dyrektor Biura Skarbnika Miasta Krakowa – p. A. Kwaśniak

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Wysoka Rado

Chciałam zacząć od przeczytania Państwu pozytywnej opinii Regionalnej Izby Obrachunkowej, która wpłynęła wczoraj na ręce Pana Prezydenta do właśnie tego dokumentu. Uchwała Nr SO.III/429-1/48/10 Składu Orzekającego Kolegium Regionalnej Izby Obrachunkowej w Krakowie z dnia 10 stycznia 2011 roku w sprawie opinii do projektu uchwały w sprawie wieloletniej prognozy finansowej miasta Krakowa. Na podstawie art. 13 punkt 12 i art. 19 ustęp 2 ustawy z dnia 7 października 1992 roku o Regionalnych Izbach Obrachunkowych – Dziennik Ustaw z 2001 roku Nr 55, poz. 577 z późniejszymi zmianami – oraz artykułu 230 ustęp 2 i 3 ustawy z dnia 27 sierpnia 2010 roku o finansach publicznych Dz. U. Nr 157, poz. 1240 z późniejszymi zmianami – Skład Orzekający Kolegium Regionalnej Izby Obrachunkowej w Krakowie w osobach: Przewodniczący Mirosław Legutko, członkowie Barbara Fabin, Piotr Józefczyk, po zapoznaniu się z przedłożonym projektem uchwały w sprawie wieloletniej prognozy finansowej postanowił zaopiniować pozytywnie projekt uchwały w sprawie wieloletniej prognozy finansowej miasta Krakowa. Uzasadnienie. W dniu 15 listopada 2010 roku do Regionalnej Izby Obrachunkowej w Krakowie wraz z projektem uchwały budżetowej wpłynął opracowany przez Prezydenta Miasta Krakowa projekt uchwały w sprawie wieloletniej prognozy finansowej miasta Krakowa na lata 2011 – 2032. Pismem z dnia 10 grudnia 2010 roku, znak SO.III/421/48/10,

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

SO.III/426-1/48/10, SO.III/429-1/48/10 zwrócono się do Prezydenta Miasta Krakowa o udzielenie wyjaśnień dotyczących zaciąganego i planowanego do zaciągnięcia długu. Dodatkowo pismem z dnia 28 grudnia 2010 o sygnaturze jak wyżej wyznaczono termin udzielenia odpowiedzi na 5 stycznia 2011 roku. W odpowiedzi na zapytanie w dniu 5 stycznia 2011 roku wpłynęła odpowiedź Prezydenta Miasta Krakowa, pismo Nr BS.02.0717-1/2011 zawierająca harmonogramy spłat zaciągniętych już zobowiązań dłużnych jak i przewidywane harmonogramy spłaty zobowiązań planowanych do zaciągnięcia zgodnie z projektem uchwały w sprawie wieloletniej prognozy finansowej. Jednocześnie wraz z odpowiedzią przysłano korekty do wyżej wymienionego projektu uchwały informując, że korekta ta zostanie przedstawiona Radzie Miasta Krakowa. Korektą wydłużono wieloletnią prognozę finansową miasta Krakowa do roku 2033. W wyniku analizy przedłożonego do Regionalnej Izby Obrachunkowej kompletu dokumentów Skład Orzekający ustalił, co następuje:

1. Projekt wieloletniej prognozy finansowej został sporządzony z dochowaniem wymogów w zakresie szczegółowości ustalonej art. 226 ust. 1 i 2 ustawy o finansach publicznych. Dane zawarte w projekcie po uwzględnieniu przedstawionych objaśnień przyjętych wartości w ocenie Składu Orzekającego wydają się być realistyczne. Projekt po korekcie obejmuje okres od 2011 do 2033. W projekcie wieloletniej prognozy finansowej zapewniono przestrzeganie przepisów ustawy dotyczących uchwalania i wykonywania budżetu w następnych latach określonych w artykule 242 ustęp 1 ustawy o finansach publicznych, gdyż planowane wydatki bieżące nie są wyższe niż planowane dochody bieżące.
2. W załączniku Nr 3 do uchwały w sprawie wieloletniej prognozy finansowej zamieszczono wykaz przedsięwzięć wykazując dla każdego wymienionego przedsięwzięcia dane i limity, o których stanowi art. 226 ust. 3 ustawy o finansach publicznych. Kwota wydatków bieżących i majątkowych wynikających z limitu wydatków na planowane i realizowane przedsięwzięcia ustalona w wykazie przedsięwzięć wieloletnich została wyodrębniona w wieloletniej prognozie finansowej.
3. Projekt uchwały w sprawie wieloletniej prognozy finansowej zawiera prognozę kwoty długu, załącznik Nr 2 do projektu, która została sporządzona na lata 2011 – 2033, obejmuje zatem okres, w jakim przewiduje się pełną spłatę zaciągniętych i planowanych do zaciągnięcia zobowiązań. Z dokumentu tego wynika wysokość długu jak również łączne obciążenia budżetu miasta Krakowa ze spłatami długu w latach 2011 – 2013 nie przekroczy obowiązujących limitów zadłużenia określonych przepisami art. 169 i art. 170 ustawy z dnia 30 czerwca 2005 roku o finansach publicznych, w której na podstawie art. 121 ustęp 7 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. przepisy wprowadzające ustawę o finansach publicznych zostały utrzymane w mocy do 31 grudnia 2013 roku. Możliwość spłaty zadłużenia po roku 2013 zdeterminowana będzie poziomem indywidualnego wskaźnika, o którym mowa w art. 243 z uwzględnieniem art. 244 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 roku o finansach publicznych. Przedstawiona przez miasto Kraków prognoza kwoty długu wykazuje, iż począwszy od 2014 roku wartość obciążeń budżetu spłatą długu, kosztami jego obsługi oraz poręczeniami do planowanych dochodów ogółem nie przekracza średniej arytmetycznej z obliczonych dla bezpośrednio poprzedzających danych rok 3-ch lat relacji dochodów bieżących powiększonych o wpływy uzyskane ze sprzedaży majątku oraz pomniejszone, a wydatki bieżące do dochodów ogółem. Skład Orzekający zauważa przy tym, że indywidualne wskaźniki zadłużenia miasta po 2013 roku zostały aktualnie obliczone w oparciu o wielkości prognozowane podczas, gdy w przyszłych latach będą one wyliczane na podstawie wielkości wynikających ze sprawozdań w

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

oparciu o faktyczne wykonane wielkości. Oznacza to, że rzeczywiste możliwości miasta w zakresie spłaty zobowiązań mogą być wówczas inne, a więc także niższe niż obecnie prognozowane. Skład odnosząc się do długu wykazywanego w prognozie kwoty długu na koniec każdego roku stwierdził, co następuje: na stronie 3 objaśnień w temacie kwota długu, sposób jego finansowania i relacje, o których mowa w art. 243 ustawy o finansach publicznych wskazano, że kwota długu na koniec każdego roku ustalana jest w sposób następujący: dług z poprzedniego roku plus zaciągany dług minus spłata długu. Przy zastosowaniu powyższej zasady wyliczenia długu na koniec poszczególnych lat występują różnice między długiem wyliczonym w powyższy sposób, a długiem wskazanym w przedstawionej prognozie. Różnice te występują od roku 2012 do 2021 i kształtują się odpowiednio w tysiącach złotych – i tu są podane kwoty, 6 mln, 5, 3, 2 – nie będą czytała szczegółów. W objaśnieniach do prognozy w temacie wskaźniki makroekonomiczne wskazano, że przyjęto okresowe osłabianie wartości PLN do średniorocznych kursów walutowych CHF, euro trzykrotnie. Zdaniem Składu jeżeli w przedłożonym przez Prezydenta projekcie wieloletniej prognozy finansowej założono różnicę w kwocie długu na koniec poszczególnych lat związanych z ryzykiem kursowym te różnice winny być wykazane w odrębnej pozycji wraz ze wskazaniem sposobu wyliczenia kursu, po jakim przewidziano wycenę zobowiązań.

4. Zaproponowane w projekcie uchwały wyliczenia prognozy finansowej upoważnienia do zaciągania zobowiązań znajdują umocowanie w przepisach art. 228 ustawy o finansach publicznych.
5. Do wieloletniej prognozy finansowej załączono informację o relacji łącznej kwoty przypadających w latach 2011 – 2013 spłat kredytów i pożyczek, wykupu papierów wartościowych oraz potencjalnych kwot wynikających z udzielonych poręczeń oraz z odsetkami do planowanych dochodów budżetu ogółem stosownie do unormowania art. 122 ust. 3 ustawy z dnia 20 sierpnia 2009 roku przepisy wprowadzające ustawę o finansach publicznych.

Uwzględniając powyższe jak również przepis art. 230 ustawy o finansach publicznych Skład Orzekający postanowił jak na wstępie. Dodatkowo Skład postanowił w niniejszej opinii zwrócić uwagę na następujące kwestie związane z poziomem zadłużenia miasta. Jak wynika z przedłożonego projektu uchwały budżetowej na rok 2011 oraz projektu wieloletniej prognozy finansowej na lata 2011 – 2033 przewiduje się, że budżety miasta Krakowa w latach 2011 – 2018 będą budżetami deficytowymi co oznacza dalsze zwiększanie zadłużania miasta. Zauważyć również należy, iż podstawowym celem dla którego miasto zaciągać będzie kredyty nie jest sfinansowanie deficytu czyli wydatków nie znajdujących pokrycia w dochodach, lecz zabezpieczenie spłaty długu. Konieczność zachowania od 2014 roku limitów z artykułu 243 ustawy o finansach publicznych z dnia 27 sierpnia 2009 roku spowodowało wydłużenie czasu spłaty zadłużenia miasta do roku 2032. Analiza przesłanych do tutejszej Izby – w odpowiedzi na pismo z dnia 10 grudnia – harmonogramów spłat tytułów dłużnych przewidywanych do zaciągnięcia od roku 2011 wskazuje, że konieczność zaciągania długu z długimi okresami karencyjnymi powoduje wzrost wydatków ponoszonych z tytułu obsługi długu odsetek. W przypadku długu planowanego do zaciągnięcia w roku 2011 gdzie pierwszą spłatę przewidziano w roku 2022, a zakończenie spłat w 2028 kwota planowanych odsetek przekroczy wartość samego długu i wyniesie 436.426.921 zł przy kwocie zaciąganego długu 410 mln zł. Oznacza to, że sfinansowanie deficytu 2011 wymaga poniesienia w kolejnych latach wydatków z tytułu odsetek w wysokości większej niż /.../

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Pani Dyrektor ja staram się zrozumieć, ale mam problem, obawiam się, że Radni, proszę mówić wolniej i wyraźniej mimo wszystko, że to jest duży temat, ale to idzie do protokołu i potem nie chciałabym żeby ktoś nam zarzucił, że lekceważymy ten temat. Bardzo proszę.

Dyrektor Biura Skarbnika Miasta Krakowa – p. A. Kwaśniak

Skład ma świadomość tego, że powyższe wyliczenie zostało uwzględnione według uwzględnienia inflacji i dotyczy tytułu dłużnego z najdłuższym przewidywanym okresem karencji. Niemniej jednak sugeruje się rozważenie korekt w zakresie planowanych budżetów. Wskazuje się na dwie możliwości ewentualnych zmian, rezygnacja ze zwiększania zadłużania w kolejnych latach, zmniejszanie w kolejnych latach wydatków bieżących tak, aby nastąpiło zwiększenie wskaźnika z art. 243 ustawy o finansach publicznych, co umożliwi szybszą spłatę zadłużenia miasta. Decyzja w tym zakresie jako mieszcząca się w zakresie gospodarności należy do Prezydenta Miasta w zakresie, w jakim proponuje Radzie Miasta uchwalanie deficytu budżetowego oraz samej Rady Miasta Krakowa.

Pouczenie. Zgodnie z art. 20 powołanej ustawy o Regionalnych Izbach Obrachunkowych do niniejszej opinii Składu Orzekającego Prezydentowi Miasta przysługuje odwołanie do Kolegium Regionalnej Izby Obrachunkowej w Krakowie w terminie do 14 dni od jej doręczenia. Stosownie do art. 230 ust. 3 i art. 246 ust. 2 ustawy o finansach publicznych niniejsza opinia winna być opublikowana przez miasto w terminie 7 dni od otrzymania od Regionalnej Izby Obrachunkowej na zasadach określonych w ustawie o dostępie do informacji publicznej. Przewodniczący Składu Orzekającego Mirosław Legutko.

Podsumowując jest to proszę Państwa opinia pozytywne i tu od razu wyjaśniam, autopoprawka, która Państwu została przesłana nie zmienia wykazu przedsięwzięć planowanych na lata następne, zmienia ona tylko załącznik 1 i 2 i treść objaśnień, merytoryczną zmianą w stosunku do dokumentu przedstawionego Państwu 15 listopada jest tak jak napisane było w opinii, wydłużenie okresu zapadalności planowanych do zaciągnięcia zobowiązań, co oczywiście skutkuje, co zauważyła Izba, zwiększeniem wydatków na obsługę długu, natomiast efektem tego jest spełnienie już dzisiaj warunku, który będzie obowiązywał od 2014 roku ustawy o finansach publicznych. Teraz Państwu chciałam przedstawić prezentację, która przybliży Państwu tematykę wieloletniej prognozy finansowej.

Proszę Państwa to jest de facto przedstawienie struktury WPF – załącznik Nr 1. Załącznik Nr 1 zawiera wszystkie informacje wymagane ustawą i tu macie Państwo przedstawiony slajd, który pokazuje, że dochody bieżące mamy po lewej stronie, wpływy po prawej, wpływy w wyniku wpływów czyli dochodów bieżących, dochodów majątkowych i przychodów i wydatków bieżących, wydatków majątkowych i rozchodów, mamy nadwyżkę operacyjną lub wynik budżetu gdzie musimy przedstawić jak to jest przedstawione. I załącznik Nr 1 de facto przedstawia takie zestawienia wszystkich kwot do 2033 roku. Załącznik Nr 2 to jest prognoza kwoty długu gdzie Państwo macie przedstawione właśnie skumulowane zadłużenie, macie Państwo przedstawione wartości tych dwóch wskaźników zadłużenia, które obowiązują do 2013 roku włącznie oraz relacje przedstawia, która obowiązuje od 2014 roku, macie Państwo przedstawione, że do 2014 roku włącznie ta relacja jest przekroczona, od 2014 roku mamy tą relację zachowaną. Teraz chciałam Państwu przedstawić tło makroekonomiczne w jakim miasto Kraków funkcjonuje i również budżet miasta i jego sytuacja finansowa jest oczywiście w pewien sposób zależna od tej sytuacji. Tu macie Państwo przedstawione jak kształtował się wskaźnik zmiany cen według GUS zarówno cen produkcji budowlano-montażowych i cen towarów i usług konsumpcyjnych i jak można zauważyć w 2010 roku, właściwie już od 2009 roku ceny produkcji budowlano-montażowej są w miarę stabilne, co można powiedzieć, że jest korzystne jeżeli chodzi o realizację

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

inwestycji. Tutaj macie Państwo przedstawione co się dzieje z podstawowymi stopami procentowymi oraz kursami walut. W latach 2006 – 2010 można na podstawie tych danych prognozować te dane na lata następne, mamy w swoim portfelu dłużnym zarówno już w tej chwili niewielki procent, ale jednak mamy zarówno kredyty w CHF jak i kredyty w euro, mamy również kredyty złotowe oparte o WIBOR, stąd analizujemy na bieżąco co się dzieje z tymi wskaźnikami. Jak Państwo widziecie ostatnie lata jest to po skoku dość wysokim, który był obserwowany dwa lata temu, obecnie są to w miarę stabilne, te wskaźniki kształtują się stabilnie. Tutaj chciałam Państwu przedstawić jak nasze miasto, jaki de facto ma potencjał gospodarczy gdyż tak naprawdę zmiana liczby bezrobotnych świadczy o tym jaki jest potencjał gospodarczy miasta, tu macie Państwo porównanie w stosunku do miast Unii Metropolii Polskich, jak Państwo widziecie w 2009 roku de facto wszystkie miasta zanotowały wzrost liczby bezrobotnych, ale Kraków, który jest tutaj na tej najgrubszej, czerwonej linii, proszę zauważyć, że wskaźnik bezrobocia w 2009 roku, takimi danymi w tej chwili dysponujemy, był jednym z miast, które miały stosunkowo niską stopę bezrobocia, niższą miały Katowice i Szczecin. Również istotne dla naszego otoczenia ekonomicznego jest to, co się dzieje z naszą ludnością i to też macie Państwo przedstawione jak wygląda saldo migracji ludności do miast z Unii Metropolii Polskich na tysiąc mieszkańców i tutaj proszę zauważyć, że oprócz Warszawy Kraków jest jedynym miastem, który ma to saldo migracji dodatnie. To też świadczy o potencjale gospodarczym naszego miasta. Skok Rzeszowa w roku 2007 wynikał ze zmiany granic administracyjnych. Na tym tle nie mamy czego się wstydić, a na pewno nie Wrocław. Tutaj Państwo macie właśnie przedstawione globalne wartości prognozy wynikające z wieloletniej prognozy finansowej i prognozy długu publicznego już z uwzględnieniem autopoprawki, kwoty, które mówią o całym okresie prognozy, jak Państwo widziecie mamy nawet – tu jest i nadwyżka operacyjna i wynik budżetu netto, to są kwoty globalne, w każdym bądź razie jest to prognoza oczywiście zbilansowana. Na komisjach było dużo dyskusji na temat metodologii sporządzania prognozy. Najtrudniej przedstawić, że to co my proponujemy jest najlepsze, dlatego chcieliśmy Państwu przedstawić porównanie pewnych danych naszych do prognoz w miastach Unii Metropolii Polskich. Skupiliśmy się nie na całym okresie prognozy, po pierwsze dlatego, że tak jak ustawa mówi, każde miasto w zależności od jego warunków, od jego skali zobowiązań i okresów spłaty tych zobowiązań ma różne okresy wieloletniej prognozy finansowej, skupiliśmy się na latach 2010, porównanie planu na 30 września 2010 i prognozy do 2014 roku, 2014 rok uwzględniliśmy również, dlatego to jest okres 2011, 2012, 2013 i 2014 ponieważ ustawa mówi, że jest to minimalny okres, na który może być sporządzana prognoza, a jednocześnie jest to okres dojścia do nowych wskaźników zadłużenia, stąd też będę Państwu przedstawiała dane dotyczące tego okresu. Jak Państwo widziecie jeżeli chodzi o zmianę planu dochodów prognoza na 2014 rok w stosunku do budżetu na rok 2010 to faktycznie Kraków tutaj jest jedynym miastem, który prognozuje tutaj spadek dochodów. Ale chciałam Państwu zwrócić uwagę, że tak jak przedstawiła to w swojej opinii Regionalna Izba, która potwierdziła, że ta prognoza jest realistyczna. Artykuł 226 ustawy mówi, że ona ma być realistyczna. W związku z tym to podkreślam, zaskakujące są te – szczególnie w przypadku Łodzi – przedstawiony wzrost dochodów, niemniej jednak tak to wygląda. Jeżeli chodzi o dochody bieżące tutaj proszę zwrócić uwagę Kraków też oczywiście do 2014 roku, Kraków patrząc na to jak prognozowały inne miasta bo to jest taki, najlepiej porównać się do tych miast Metropolii Polskich, jest nisko, ale z drugiej strony wydaje się, że tak jak mówię zastanawiające są Łódź i Warszawa jeżeli chodzi o dochody bieżące. Ja chciałam Państwu powiedzieć, że w roku 2010 warunek, o którym mówi nowa ustawa, że nie można uchwalać budżetu jeżeli dochody bieżące są niższe niż wydatki bieżące nie spełniały dwa miasta, Lublin i Warszawa, myśmy ten warunek spełniali. Tutaj miasta planują działania tego rodzaju, że – szczególnie w Warszawie taki duży

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

wzrost dochodów bieżących przy tym, iż w 2010 roku dochody bieżące były w Warszawie niższe niż wydatki bieżące – jest zastanawiające, ale tak sobie tam prognozują. Jeżeli chodzi o dochody majątkowe to tutaj proszę zauważyć tak naprawdę z tych wszystkich miast tylko Łódź, Poznań i Gdańsk planuje wzrost, wszystkie miasta pozostałe, ich polityka finansowa idzie ku jakby nieco zmniejszeniu wydatków majątkowych, ale to też wynika z tego, że tak jak Państwo wiecie Kraków w ostatnich latach bardzo dużo inwestował i w pewnym momencie musi nastąpić nieco spowolnienie, ale wszystkie miasta tutaj za wyjątkiem tych 3-ch podobnie planują. Dochody ze sprzedaży mienia, też na ten temat była na komisjach dyskusja, jak Państwo widzą miasta bardzo różnie to planują. My planujemy niewielki, ale wzrost, ktoś może powiedzieć, że zbyt mały, ale z drugiej strony proszę zobaczyć, to jest sprzedaż mienia, to są dochody, które uzyskuje się jednorazowo, Poznań pewnie ma bardzo duży majątek, ponieważ aż tak duży wzrost dochodów ze sprzedaży mienia prognozuje, ale również wiele miast prognozuje, że będą to dochody niższe, będą dochody spadały. Patrząc na ten slajd można powiedzieć, że miasto Kraków tutaj te dochody planuje na poziomie średnim biorąc pod uwagę pozostałe miasta Unii. Wydatki. Wydatki ogółem – i tu proszę zobaczyć nie jesteśmy jedynym miastem, które planuje niewielki, ale spadek wydatków do 2014 roku, tylko Wrocław niewielki wzrost wydatków ogółem, Łódź aż o 1/3, jest to dość zdumiewające, Gdańsk o 8 %, pozostałe miasta jak Państwo widzą, Poznań tnie wydatki, Szczecin tnie wydatki, Kraków naprawdę bardzo niewiele w stosunku do tamtych miast, przynajmniej tak z prognoz wynika. Wydatki bieżące, była wczoraj na Komisji Budżetowej też dyskusja na ten temat, czy to jest za mały wzrost, planujemy za małą dynamikę wzrostu czy za dużą dynamikę wzrostu wydatków bieżących, patrząc jak prognozują inne miasta jesteśmy myślę też nie najniżej i nie najwyżej, Łódź aż prawie 20 % proponuje ten wzrost w tym okresie, który Państwu przedstawiam, w całej prognozie to oczywiście wygląda inaczej, Poznań i Lublin spadek wydatków bieżących, tam prawdopodobnie mają problem z dotrzymaniem w tych latach wskaźników. Zmiany planu wydatków majątkowych w stosunku do budżetu na 2010 rok i tutaj też Państwo macie pokazane jak to procentowo wygląda, Łódź, Gdańsk – to jest podobny slajd do poprzedniego – wygląda, wzrost w Łodzi o prawie ponad 90 %. Kraków tutaj jest na pewnej średniej. Tutaj macie Państwo przedstawione porównanie, suma prognoz na lata 2011 – 2014 w stosunku do sumy wykonań lat 2007 – 2010, czyli tej samej długości okresy jak to wygląda. I tutaj patrząc na to Kraków jest nie najniżej, nie najostrożniej prognozuje, najbardziej odważnie tutaj w stosunku do wykonanych dochodów lat poprzednich prognozuje Gdańsk. Warszawa tutaj prognozuje też ostrożnie mimo, że tak pokazywała wzrost wydatków. Na podobnych slajdach dotyczących dochodów bieżących czyli stosunek prognoz lat 2011 – 2014 w stosunku do wykonania 2007 – 2010, tu jesteśmy na pewnej średniej, nie jesteśmy ani zbyt ostrożni, ani zbyt odważni, tak wynika z tych danych, najbardziej odważna jest tutaj Łódź, Wrocław, Lublin. Zmiany – podobny slajd czyli suma prognoz dochodów majątkowych do sumy wykonań lat 2007 – 2010. Gdańsk tutaj bije rekordy, być może jest to związane z tym, że dostaje środki na budowę stadionu na EURO 2012, najprawdopodobniej to jest przyczyna tak dużego wzrostu w prognozie tych dochodów majątkowych. Kraków tutaj jest realnie, planuje w ten sposób. Dochody majątkowe proszę Państwa to są dochody, które są związane z konkretnymi zadaniami, głównie z zadaniami inwestycyjnymi, na które mamy podpisane umowy o dofinansowanie lub zadaniami, które aplikują czyli są w ocenie. To są dane niewątpliwie realne. Tutaj Państwo macie podobny slajd dotyczący dochodów ze sprzedaży mienia, czyli porównanie tego co prognozujemy, suma prognoz na 2011 – 2014 do wykonania. Proszę Państwa tutaj Kraków prognozuje bardzo dobrze w stosunku do wykonania, to co prognozujemy na 4 lata w stosunku do tego, co wykonaliśmy, tu jesteśmy de facto powyżej średniej, więc nie można powiedzieć, że ostrożnie planujemy te dochody, zbyt ostrożnie. Teraz podobne porównania dotyczące

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

wydatków czyli suma prognoz na lata 2011 – 2014 w stosunku do sumy wykonań i tak jak Państwo widziecie tutaj nie planujemy najniżej. Gdańsk planuje, tak jak mówię być może tu na pewno są te wydatki związane ze stadionem, Łódź, Białystok, my jesteśmy, nawet Warszawa nie planuje dużo wyżej niż my. Wydatki bieżące, podobny slajd, proszę Państwa my jesteśmy w pewnej średniej, też nie jest to ani zbyt ostrożne – tak się wydaje patrząc na to jak sporządzono to w innych miastach – ani najwyżej, ani najniżej, Kraków jest w pewnej średniej. Zmiana planu wydatków majątkowych, tutaj to jest jakby konsekwencja slajdów poprzednich, tutaj mamy podobnie jak Wrocław, Gdańsk to pewnie to EURO 2012 i stadion. Zmiana planu nadwyżki operacyjnej też również suma prognoz na lata 2011 – 2014 w stosunku do wykonania, zwracam uwagę, że tu RIO zwróciło na to uwagę, też nie jesteśmy najgorzej, Lublin jak Państwo widziecie niesamowity wzrost, trudno powiedzieć czym to jest spowodowane, my jesteśmy też nie najniżej, nie spada nam zbyt bardzo nadwyżka operacyjna, ale też i nie prognozujemy wzrostu, prognozuje jej spadek w stosunku do wykonanych nadwyżek z lat tych ostatnich 4-ch. Tutaj proszę Państwa macie przedstawiony stosunek nadwyżki operacyjnej do dochodów budżetowych miast Unii, w planie na 2010 rok według planu na 30 września i prognozach na poszczególne lata od 2011 do 2014. I też patrząc na to co np. jest i było, ale to jest właśnie to co ja Państwu mówiłam, Warszawa i Lublin w tym roku miały deficyt operacyjny, gdyby warunek ten, który obowiązuje od roku 2011 obowiązywał prawnie w roku 2010 ani Warszawa ani Lublin budżetów nie mogłyby uchwalić. My też tutaj patrząc na te dane plasujemy się w średniej miast. Stosunek dochodów ze sprzedaży mienia do dochodów budżetu miasta, do dochodów budżetu, plan na 2010 i prognoza, też patrząc na to jak inne miasta prognozowały nie wyskakujemy ani do góry, ani zbyt nisko. Szczecin, Warszawa, Wrocław tu jest najwyżej, my jesteśmy – podobnie jak w innych miastach. Stosunek wydatków majątkowych do wydatków ogółem, tutaj Kraków jest wydaje się poniżej średniej, ale proszę pamiętać Kraków bardzo dużo inwestował przez ostatnie 10 lat, teraz to inwestowanie w stosunku do wydatków ogółem minimalnie, ale jednak będzie się zmniejszało. Tu macie Państwo przedstawioną już miasta Krakowa sytuację finansową jaką prognozujemy czyli nadwyżka operacyjna jako źródła finansowania kosztów obsługi długu, wykonanie w latach poprzednich i prognoza na kolejne lata. Jak Państwo widziecie to co zauważyło RIO i to co my też widzimy oczywiście patrząc na liczby – tego się nie da ukryć – między 2009 rokiem, a 2013 rokiem spłaty długu są wyższe niż nadwyżka operacyjna, to są te niebieskie wyższe słupki do tych różowych, tak po prostu jest, tak prognozujemy, w 2014 jeszcze też jest minimalnie wyżej, później już zaczyna być sytuacja odwrotna. Nadwyżka operacyjna jako źródło spłaty zadłużenia, tu macie Państwo to graficznie przedstawione jakby bardziej obrazowo, nadwyżka operacyjna to są te różowe słupki, zadłużenie skumulowane to są fioletowe słupki i stosunek zadłużenia skumulowanego do nadwyżki operacyjnej to jest ta linia ciągła i widać wyraźnie, że od 2015 roku spada nam ten stosunek, tutaj mamy jeszcze tę nadwyżkę. Stosunek kosztów obsługi długu w danym roku do skumulowanego zadłużenia pod koniec roku, jak Państwo widziecie różnie to było w 2010 roku, tak wygląda, prognoza na 2011 jest taka. Zwiększają się nam tutaj, w 1998 roku była bardzo duża spłata zadłużenia, tutaj od 2011 roku również wzrastają nam spłaty zadłużenia. I tutaj też jest porównanie miast Unii Metropolii na koniec 2011 roku jak prognozują, tak jak Państwo widziecie ten różowy słupek, zadłużenie na koniec 2011 roku, Kraków ma, będzie miał około 2 mld 031 mln, nie jest to ponad, 2 mld 080 mln na więcej Wrocław, Warszawa nie jest porównywalna, ona jakby odskakuje ze swoimi wskaźnikami finansowymi od pozostałych miast, zadłużenie to nie jest małe, natomiast patrząc na zadłużenie na jednego mieszkańca proszę Państwa to nie jest tak źle, nie jesteśmy najwyżej, wyżej od nas jest oczywiście Warszawa bo to jest prawdziwy wskaźnik, nie kwota skumulowanego zadłużenia bo to również zależy od wielkości miasta i od jego dochodów, tak

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

naprawdę to coś co można między miastami porównywać to jest to ile zadłużenie jest na mieszkańca, my mamy mniej niż Warszawa, mniej niż Wrocław prognozowanego na koniec 2011 roku, mniej niż Poznań, pozostałe miasta są zbliżone lub troszkę poniżej, jest to na pewno poniżej średniej niż mają inne miasta. Czyli z tym zadłużeniem w stosunku do innych miast na koniec 2011 roku na pewno nie będzie źle. Stosunek skumulowanego zadłużenia do dochodów ogółem, to jest de facto przedstawiony graficznie wskaźnik 60 %, jak Państwo widziecie Kraków jeżeli chodzi o te trzy lata i o prognozy na 2011 schodzi z tego wskaźnika, schodzi z tego wskaźnika, zwracam uwagę, że tutaj na 2011 te 58,9 %, 58,88 % prognozowane jest bez odliczeń z tytułu środków unijnych, tylko oczywiście przy i wskaźnikach starych, które obowiązują i nowej relacji istnieje możliwość odliczenia długu zaciąganego w związku z realizacją zadań współfinansowanych ze środków Unii Europejskiej, Kraków z tego wskaźnika schodzi, pozostałe miasta, chyba żadne miasto nie, jeszcze Wrocław też schodzi, Poznań 77 % oczywiście bez odliczeń wskaźników bo jeszcze w 2011 roku obowiązuje limit 60 %. Bieżący koszt obsługi długu na koniec 2011 roku według projektu planu, macie Państwo tu i bieżący koszt obsługi długu pokazany i bieżący koszt obsługi długu na jednego mieszkańca i to też Kraków tutaj nie jest liderem, zielony to jest bieżący koszt obsługi długu na jednego mieszkańca. Kraków tutaj ma mniej niż Warszawa, mniej niż Wrocław, mniej niż Poznań, jesteśmy w okolicach średniej. Łączny koszt obsługi długu miast UMP na koniec 2011 roku, to jest łączny koszt, tam były same odsetki, tu jest łączny koszt i tutaj Kraków mamy dość duże spłaty zadłużenia więc tutaj jesteśmy wysoko, po prostu spłacamy zadłużenie, tamte miasta będą spłacały zadłużenie później, my w tej chwili już zaczynamy spłacać. Proszę Państwa tutaj slajd, który obrazuje, tak naprawdę jakby przeczy temu o czym się pisze w gazetach i o czym się mówi, że zadłużenie Polski to jest zadłużenie samorządów. Macie Państwo tutaj przedstawione jak się ma zadłużenie, dług publiczny na jednego mieszkańca, jak wygląda w sektorze finansów publicznych czyli dług sektora finansów publicznych w przeliczeniu na jednego mieszkańca tego sektora czyli Polski, to jest ten najwyższy zielony słupek, macie Państwo sektor samorządowy czyli wszystkie samorządy, również w przeliczeniu na jednego mieszkańca czyli również na liczbę ludności, jak się ma dług samorządowy do długu sektora publicznego, zielone słupek i słupek różowy. Oczywiście słupek najciemniejszy taki bordowy to są miasta UMP czyli tutaj mamy dług miast UMP do liczby ludności tych miast. W stosunku – i gdyby to porównywać – w stosunku do sektora publicznego to jeżeli ktoś twierdzi, że dług publiczny Polski to dług samorządów to ten wykres pokazuje, że to jest po prostu nieprawda i takie twierdzenia są nieprawdziwe. Tutaj jest przedstawione porównanie jak się kształtowało skumulowane zadłużenie w miastach UMP na jednego mieszkańca w poszczególnych latach i jak Państwo widziecie ten dług, tu są porównane 5 miast i ten dług tutaj oczywiście na mieszkańca rośnie, ale patrząc na Kraków to z tych miast jedynie Łódź będzie miała niższe skumulowane zadłużenie na koniec roku, pozostałe miasta będą miały wyższe oczywiście w przeliczeniu na jednego mieszkańca. Tutaj jest przedstawiony obrazowo jak to wygląda, przyrost, na 2010 – 2011 jak wygląda przyrost, w Krakowie jest to de facto na jednego mieszkańca jest spadek, w pozostałych miastach jest przyrost, we Wrocławiu też jest spadek. Stosunek skumulowanego zadłużenia dużych miast do pkb tych miast, dane tutaj dotyczą w stosunku do pkb z 2008 roku i proszę Państwa gdyby to porównać do wskaźników, o których mówi ustawa o finansach publicznych gdzie tam mówimy o 55 % długu do pkb kraju i gdyby ten sam wskaźnik odnieść do miast to proszę zobaczyć jak to wygląda, Kraków ma około 5 %, a ta sama relacja wynikająca z ustawy o finansach publicznych, ten próg ostrożności dla budżetu państwa to jest 55 %. Tutaj mamy – już ostatni slajd – tu obrazuje całą sytuację finansową gminy według tej prognozy, jak się kształtuje nadwyżka operacyjna brutto, zaciągany dług, inne przychody, wydatki majątkowe i spłata długu. Wydaje się proszę

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

Państwa, że ta prognoza zgodnie z art. 226 jest prognozą realistyczną, ktoś może powiedzieć, że jest zbyt ostrożna, ale ustawa wymaga żeby była realistyczna, czyli te dochody, co do których nie mamy podstawy żeby je umieszczać, nie zostały umieszczone, ekstrapolacja wzrostu dochodów została zrobiona tak jak nam się wydawało najbardziej realnie. Potwierdziłam to opinia RIO, ja ze swojej strony to tyle, teraz Pan Dyrektor Adamczyk na temat przedsięwzięć. Ja przedstawiłam tylko i wyłącznie sytuację finansową ogólną jaką przedstawia wieloletnia prognoza finansowa, przedsięwzięcia Pan Dyrektor Adamczyk.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękujemy Pani Dyrektor, proszę bardzo.

Dyrektor Biura Planowania i Monitorowania Inwestycji – p. K. Adamczyk

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Chciałbym uzupełnić wystąpienie Pani Dyrektor Kwaśniak o elementy związane z inwestycjami, a występujące w projekcie uchwały o wieloletniej prognozie finansowej. Na początek konstatacja, mianowicie można stwierdzić, iż wieloletni program inwestycyjny, który jest elementem projektu uchwały jest rzeczą niezwykle istotną, to można stwierdzić po dyskusjach prowadzonych na komisjach Rady Miasta Krakowa. Chciałbym Państwu w swoim wystąpieniu przedstawić główne elementy charakterystyczne, charakteryzujące wieloletni plan inwestycyjny. Pierwszą kwestią, na którą chciałem zwrócić uwagę i podkreślić jest fakt, iż postawione do dyspozycji przed 15 listopada 2010 roku czyli przed terminem ustawowym, w którym Pan Prezydent był zobowiązany przedstawić Radzie projekt dokumentu czyli projekt uchwały o wieloletniej prognozie finansowej i projekt budżetu środków na program inwestycyjny w latach 2011 – 2015 zostały w całości zagospodarowane na przedstawione i ujęte w dokumentach, w dokumencie tej uchwały inwestycje. Mówi o tym ostatni wiersz załącznika trzeciego części A dotyczącej inwestycji strategicznych. Ten wiersz pokazuje wolne środki na inwestycje, pierwsze takie wolne środki pojawiają się w roku 2016, szczegółów nie przytaczam żeby ograniczyć czas swojego wystąpienia, Państwo dokument mają w swojej dyspozycji. W okresie, wczoraj choćby dyskusja na Komisji Budżetowej pojawiły się wypowiedzi, że prognozowanie jest elementem, który obarczony jest oczywiście takim czy innym błędem, była podnoszona kwestia podejścia modelowego do prognozowania itd., stąd też w charakteryzowaniu programu inwestycyjnego rzeczy, które za chwileczkę przedstawię odnoszę do lat 2011 – 2014 mając na względzie to, co przed sekundą powiedziałem. W okresie 2011 – 2014 przedstawione projekty obejmują 114 inwestycji, w tym 42 zadania strategiczne i 72 zadania programowe, w grupie inwestycji programowych 42 zadania w roku 2011 zgodnie z planem powinny ulec zakończeniu, natomiast 12 zadań ma zapisane tylko działania dotyczące przygotowania, a kwestia ta wynika stąd, znaczy nie mają te zadania przypisanych środków na kontynuację, sytuacja ta jest wynikiem tego, iż miasto chciało zachować się wiarygodnie względem firm realizujących w ramach podjętych umów swoje zadania, dotyczy to fazy przygotowania i te zadania po prostu jako w roku przejściowym zostały tutaj ujęte, nazywam rokiem przejściowym rok 2011, w którym to – jak mówił Pan Prezydent Majchrowski – po raz pierwszy działamy w oparciu o znowelizowaną ustawę o finansach publicznych, przedstawiamy dokument o wieloletniej prognozie finansowej z projekcją inwestycyjną na lat tyle, ile wynika z pełnego finansowania zadań, które są proponowane w projekcie. Chciałbym przedstawić dla tego okresu strukturę taką statystyczną inwestycji. Pierwszą kwestią, struktura wydatków inwestycyjnych i tutaj wymienię tylko najistotniejsze grupy. Na inwestycje transportowe, zarówno na inwestycje strategiczne jak i inwestycje programowe planowane są wydatki wynoszące 49 % łącznych wydatków, to jest największa grupa, kultura fizyczna i sport 21 %, kultura i ochrona

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

dziedzictwa narodowego 20 %. Może drobny komentarz, do zadań kultury fizycznej zaliczyliśmy wydatki ponoszone w tym okresie na halę widowiskowo – sportową w Czyżynach, a do kultury i ochrony dziedzictwa narodowego w ramach inwestycji budowę centrum kongresowego. Pozostałe dziedziny, nie będę ich wymieniał, jak będą szczegółowe pytania to mogę udzielić odpowiedzi, wydatki stanowią w tym okresie 11, 14, 10 %. Struktura ilościowa, próba policzenia ile zadań indywidualnych, inwestycyjnych jest w danych grupach przedstawia się następująco: transport 48 %, infrastruktura komunalna i ochrona środowiska 18 %, gospodarka mieszkaniowa oraz oświata i wychowanie po 8 %, na pozostałe dziedziny pozostaje 18 %, tyle zadań indywidualnych jest w pozostałych dziedzinach programowania. Patrząc na to zestawienie można z jednej strony powiedzieć, iż przygotowując w określonym okresie projekt tego dokumentu zostało, tak można nazwać w cudzysłowie, spełnione oczekiwanie odmienione przez przypadki w kampanii samorządowej odbytej pod koniec ubiegłego roku, mianowicie Odkorkować Kraków. Jednocześnie stoi to w opozycji, znaczy ponieważ i wydatkowo i ilościowo, zadań dotyczących transportu jest najwięcej, jednocześnie takie stwierdzenie stoi w opozycji do głosów choćby na Komisji Infrastruktury Komunalnej, że Państwo Radni zauważyli, iż wielu zadań, o których wiecie, znacie bo dotyczą rejonów dzielnic, w których funkcjonujecie, gdzie funkcjonowaliście w bliskim obszarze zamieszkania nie zostały uwzględnione, a nawet jest wiedza, że były przygotowane, że są w trakcie. W związku z czym jeśli środki finansowe są ograniczone, są w pełni wykorzystane to spełnienie postulatu, aby się jakieś zadania mogły znaleźć, których nie ma musi się odbyć kosztem tych zadań, które już są, a tutaj pewno pojawi się taki czy inny problem. Ostatnia kwestia z takiej statystyki charakteryzującej to procentowy udział zadań w przygotowaniu i zadań w budowie i rozliczeniu, w przygotowaniu mamy 53 % zadań, w budowie i w rozliczeniu 47 % zadań. Jeśli ktoś z Państwa Radnych dokona szczegółowej analizy ta struktura po 2011 roku ulegnie zmianie, będzie więcej zadań w budowie i w rozliczeniu, więcej niż 50 %. Projekt uchwały o wieloletniej prognozie finansowej w zakresie inwestycji został przedstawiony zgodnie z nową ustawą o finansach publicznych, w której art. 226 w ustępie 3 formułuje następujące wymaganie, w załączniku do uchwały w sprawie WPF, cytuję, określa się odrębnie dla każdego przedsięwzięcia, czytaj inwestycji, okres realizacji i łączne nakłady finansowe i drugi element istotny, limity wydatków w poszczególnych latach. Tutaj mamy ten dylemat dla tej grupy 12 zadań w grupie zadań programowych gdzie środki zapisane są tylko na przygotowanie, ale powtórzę, zostały one zapisane żeby zachować się wiarygodnie względem zleceniobiorców, względem wykonawców i wywiązać się z podjętych wcześniej w 2010 roku zobowiązań. Z zadań kompletnie przygotowanych, ja to mówiłem wczoraj na Komisji Budżetowej łącznie we wszystkich dziedzinach programowania mamy na około, oczywiście mówiąc o kosztach na poziomie kosztorysów inwestorskich czy dokumentacji, na kwotę 730 mln, na które nie znajdujemy środki na dzisiaj, aby zapisać je i przeznaczyć na wykonanie tych zadań. Planując inwestycje do wieloletniej prognozy finansowej, do wieloletniego planu inwestycji analizowano szczegółowo wnioski złożone przez jednostki realizujące, wnioski te ilościowo w sensie na liczbę zadań i na szacowane koszty sięgały kwot – w uproszczeniu – niebotycznych w stosunku do możliwości finansowych miasta, można powiedzieć jesteśmy w dalszym ciągu na etapie dużego rozmijania się potrzeb i możliwości ich zaspokojenia. Wnioski te były uporządkowane w sposób hierarchiczny przy pomocy kryteriów przyjętych zarządzeniem Prezydenta Miasta Krakowa dotyczącym planowania i monitorowania inwestycji i tylko skrótowo powiem, że jakby najwyżej w hierarchii była kwestia zapisania niezbędnych wydatków na inwestycje zakończony, następnie inwestycje w budowie, w przygotowaniu i zadania nowe. Natomiast w poszczególnych grupach – budowa, przygotowanie czy nowe były kolejne elementy czy podkryteria hierarchizacji mianowicie z zawartymi umowami, ze środkami bezzwrotnymi, były zadaniami wyżej rejestrowanymi niż

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

zadania, które takich cech i parametrów nie posiadały. W tabeli inwestycyjnej projektu uchwały o wieloletniej prognozie finansowej ostatni wiersz, który pojawia się w inwestycjach ma charakter informacyjny, ponieważ były pytania, między innymi Pan Radny Porębski pytał czy i dlaczego musi się, między innymi ulicę Igołomską budować przez tyle lat ile tam jest kolorem niebieskim oznaczone, w związku z czym tutaj na Sesji teoretycznie przy obecności wszystkich Państwa Radnych, a przynajmniej do protokołu z Sesji chciałbym powiedzieć, że jakby wiersz ten ma charakter wyłącznie orientacyjno – informacyjny, gdyż duża część inwestycji realizowana jest nie w ścisłej korelacji zapisane środki oznaczają czy kolor niebieski oznacza, że to jest cykl budowy, cykl realizacji. Przykładowo mamy zadanie dopuszczone do ruchu, ciąg ulic, znaczy pod koniec 2010 roku, ciąg ulic Surzyckiego – Śliwiaka, czy można powiedzieć funkcjonuje już i korzystają z niego użytkownicy, natomiast finansowanie tego zadania w dokumentach, które Państwo otrzymali, w projekcie tej uchwały kończy się w 2013 roku. Gdyby dać przykład skrajny innego zadania – hala w Czyżynach – ma inny model finansowania i poprzez dokapitalizowanie będzie splanowany kredyt zaciągnięty na realizację hali widowiskowo – sportowej na podstawie obecnych danych do 2027 roku. Stąd też zwracam uwagę na tylko kwestię tą, że jest to informacja, orientacja i ma to charakter informacyjny. Tabele finansowe tego projektu uchwały dotyczące inwestycji to jest niezwykle istotna sprawa i mam nadzieję, że w jakiś sposób uda nam się tutaj znaleźć zrozumienie, nie prezentują w dużej części przypadków, to znaczy we wszystkich przypadkach jeśli nie są to zadania w rozliczeniu, końcowego kosztu inwestycji. W tabelach tych zapisany jest proponowany przez Pana Prezydenta po uchwaleniu, akceptowany przez Wysoką Radę, limit wydatków. Można powiedzieć, że limit wydatków – oczywiście patrząc historycznie – równy jest końcowemu kosztowi zadania w sytuacji zakończenia inwestycji i pełnego rozliczenia. Literatura przedmiotu podaje następujące kwestie, na poziomie koncepcji, dużą część zadań mamy w takim miejscu, średnio szacunkowy koszt inwestycji może różnić się, z podkreśleniem na słowo „średnio”, plus minus 50 % od kosztu końcowego, którego oczywiście nie znamy jak jesteśmy w takim miejscu procesu inwestycyjnego. W fazie kosztorysu inwestorskiego średnio koszt zadania od kosztu końcowego może się różnić o plus minus 20 %. Po przetargu i zawarciu kontraktu literatura mówi, że średnio koszt w stosunku do kosztu końcowego może się różnić o plus minus 10 %. Patrząc na Pana Radnego Węgrzyna, niezwykle dużą trudnością jest prognozowanie ze względu na dane makroekonomiczne, na planowanie wydatków bieżących, dochodów i kosztów inwestycji wieloletniej prognozy finansowej, wieloletniego planu inwestycyjnego. Podejście modelowe przy założonych współczynnikach nie prowadzi do sukcesu. Tutaj by trzeba chyba połączyć w sytuacji, w której występujemy, podejście naukowe modelowe z zatrudnieniem wróżki. Może to by dało jakąś średnią. Jestem już blisko końca, chciałbym się odnieść w tym momencie do jednej kwestii szczegółowej, niezwykle istotnej, która miała miejsce na Komisji Infrastruktury, mianowicie do dołączenia trasy Pychowickiej do trasy Zwierzynieckiej, zablokowania wcześniej występujących odrębnych zadań w jedno zadanie. Po pierwsze, znaczy było pytanie, była pewna uwaga – tutaj się też odniosę – Pana Radnego Grzegorza Stawowego i powiem po zebraniu jeszcze różnych myśli, powiem tak, została ta decyzja podjęta na podstawie dyskusji i opinii na zespole opiniowania projektu inwestycyjnego. Kwestie funkcjonalne, obecny zakres będący połączeniem czy stanowiącym odcinek od węzła Bronowice, rejon linii kolejowej Kraków – Katowice nad ulicą Armii Krajowej z głównym ciągiem radialnym w południowo zachodnim obszarze miasta Krakowa jakim stanowi ciąg Grota Roweckiego – Humbolta, Grota Roweckiego – Bobrzyńskiego jest inwestycją w realizacji, jest to element zadania budowa krakowskiego szybkiego tramwaju do III Kampusu UJ. Ten ciąg ma przekrój planowany, realizowany od autostrady A4 do skrzyżowania Grota Roweckiego – Brożka – Kapelanka dwie jezdnie o dwóch pasach ruchu w każdym kierunku i

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

w odróżnieniu od ulicy Księcia Józefa przy której – w uproszczeniu – kończy się trasa Zwierzyniecka, kończyłaby się czy kończyć się będzie, Księcia Józefa ma przekrój jedna jezdni po jednym pasie w jednym kierunku – Państwo, większość z Państwa jeździ samochodami, jeździ nie co dzień stawiając na komunikację zbiorową – to być może wie, że różne przypadki na takim ciągu drogowym mogą powodować takie czy inne komplikacje, korki, kongestię transportową w związku z czym uznaliśmy, że ze względów funkcjonalnych to połączenie jest zasadne. Druga kwestia, rozpatrywanie układu tego zadania, elementu układu drogowego czyli połączenie Zwierzyniecka – Pychowicka jest właściwsze dla pełnego wykorzystywania prognozowanych potoków ruchu kołowego, a poprzez ten fakt lepszą ocenę oddziaływań i emisji dokonywaną w niezbędnym, na odpowiednim etapie procesu inwestycyjnego opracowywanym raporcie w sprawie oddziaływania na środowisko i dodać należy, że jeśli inwestor – w tym przypadku Gmina Miejska Kraków – w przyszłości miałyby szansę i możliwość występowania dla tego zadania o środki unijne, bezzwrotne to w analizach, w dotychczasowych ocenach i doświadczeniu komisje opiniujące, oceniające zwracają, iż szczególną uwagę na problem zagadnienia ochrony środowiska, żeby kwestia oddziaływań, emisji była uwzględniana w raporcie w sposób prawidłowy, maksymalny. Stąd też to był kolejny argument za połączeniem tych dwóch zadań. Most Zwierzyniecki, gdybyśmy realizowali tylko trasę Zwierzyniecką zawsze w dyskusjach historycznych w odrodzonym samorządzie tu na tej Sali był traktowany, przy różnych protestach, dylematach itd. jako połączenie lokalne. Ze wszech miar byłoby korzystnym zrealizować odcinek taki, który obejmuje połączona trasa Zwierzyniecka i Pychowicka. Natomiast przy tym połączeniu obecnie planujemy i chcielibyśmy uzyskać decyzję o środowiskowych uwarunkowaniach dla zadań połączonych, dla tego zadania, natomiast to nie wyklucza – jeżeliby nastąpiły określone uwarunkowania, czytaj finansowe – rozdzielania dalszych działań na etapie projektowania, uzyskiwania decyzji o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej czy też budowy. Można realizować, można ogłosić dwa przetargi synchronicznie, nie synchronicznie, różnie tą kwestię można traktować i nie mylił się Pan Radny Stawowy zwracając uwagę na wartość tych połączonych zadań, w swoim pytaniu, w swojej uwadze na Komisji podnosił, jeśli dobrze pamiętam – że koszty tych dwóch zadań były porównywalne. Otóż przygotowałem sobie informacje od 2007 roku, nie będę jej podawał, gdy będą pytania szczegółowe to wartości mogę podać, natomiast koszt trasy Pychowickiej w tym okresie w 4-ch dokumentach planistycznych zawierał się między 17, a 25 % kosztu trasy Zwierzynieckiej. W związku z czym dołączenie czegoś małego do dużego to jest dodatkowy argument, można by było powiedzieć, oczywiście można dyskutując powiedzieć, że może brakować 300 i trzeba będzie realizować oddzielnie, mówiąc 300 mam na myśli szacowane na dzisiaj, a mówiłem na temat dokładności szacowania kosztów inwestycji wcześniej, koszt trasy Pychowickiej. Natomiast nie mylił się Pan Radny Stawowy – i za dziękuję – zwracając uwagę swoim pytaniem, że wydaje mu się, że koszt połączonych zadań tutaj coś źle wygląda przy działaniach w arkuszu kalkulacyjnym to jest zadanie, którego finansowanie w dokumencie, który Państwo stali, finansowanie kończy się w 2027 roku, formuła założona w arkuszu Exel nie skopiowała się nam dla kolejnego roku i w związku z czym zgubiliśmy pewną kwotę, która – jak sądzę – w ramach autopoprawki zostanie dopisana, koszt zadania zostanie zwiększony o około 411 mln w roku 2028, daleko perspektywa, daleka przyszłość oczywiście w odniesieniu do tych możliwości finansowych jak je widzimy na dzisiaj, niemniej jednak za zwrócenie uwagi dziękuję, za zaistniałą pomyłkę przepraszam. Pan Prezydent Majchrowski zwrócił uwagę w swoim wystąpieniu, że inwestycje przedstawiane w tym dokumencie to nie wszystkie inwestycje, że są inwestycje realizowane przez spółki miejskie i jeśli będą jakieś szczegółowe pytania to w zakresie możliwej wiedzy ja lub dyrektorzy jednostek realizujących spróbujemy Państwu udzielić bliższych, szczegółowszych wyjaśnień. Dziękuję za uwagę.

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Proszę Państwa został przez projektodawców, przez Pana Prezydenta Majchrowskiego, Panią Dyrektora Kwaśniak i Pana Prezydenta Adamczyka przedstawiony projekt wieloletniej prognozy finansowej miasta Krakowa na lata 2011 – 2032. W związku ze złożonym wnioskiem o przerwę przez Klub Radnych PiS ogłaszam godzinną przerwę, jest godzina 12.35, do godziny 13.35 na wniosek PiS-u godzina przerwa. Potem będą stanowiska Komisji, stanowiska Klubów itd. Ogłaszam przerwę do godziny 13.30, gdyby coś to Państwo będziecie interweniować.

PRZERWA DO GODZINY 13.30.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Panie i Panowie bardzo proszę o powrót na salę. Zapraszam. Bardzo proszę Państwa Radnych o powrót na salę, zajmowanie miejsc, bardzo proszę o powrót, proszę Państwa proszę o przygotowanie sprawdzenia kworum, bardzo proszę nacisnąć przycisk obecny. Proszę Państwa stwierdzam, iż na Sali jest kworum, wznawiam obrady, proszę o zajmowanie miejsc. Jesteśmy w punkcie pod tytułem Wieloletnia Prognoza Finansowa, Panie i Panów Radnych proszę o zajęcie miejsc, wznawiam obrady, odbyliśmy prezentację wieloletniej prognozy, w tej sprawie mamy opinie dwóch komisji, ja je odczytam, ponieważ nie ma tam przewodniczących.

Komisja ds. Wykorzystania Funduszy Unii Europejskiej Rady Miasta w dniu 12 stycznia głosując 2 za, brak przeciwnych, 4 wstrzymujące się przyjęła pozytywną opinię. Komisja Mieszkalnictwa w dniu 10 stycznia głosując 1 za, brak przeciwnych, 3 wstrzymujące się też taką opinię przyjęła. Poza tym żadna z Komisji Rady Miasta nie przyjęła w tej materii żadnej opinii. Wznawiam obrady, bardzo proszę Państwa Radnych teraz będziemy mieli prezentację stanowisk klubów, Klub Radnych Platformy nie ma prezentacji, Klub Radnych PiS nie ma prezentacji, otwieram dyskusję. Proszę Państwa Radnych o zgłaszanie się, o wyświetlenie listy, nie działa, proszę o podnoszenie rąk, Pan Radny Węgrzyn, czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych, Pan Radny den Bult, Pan Radny Patrick den Bult, potem Pani Radna Maliszewska, Węgrzyn, Pietrus.

Radny – p. Patrick den Bult

Najpierw chciałem bardzo podziękować za bardzo szczegółowe informacje zarówno budżetu jak i prezentacja, dzisiaj się udało bardzo dużo, ułatwia prace znacznie. Natomiast niestety muszę stwierdzić chyba, że sytuacja jest bardzo trudna, niełatwa, policzyłem także, że inwestycje jednak spadną bardzo mocno w ciągu następnych 3-ech lat, 2010 byliśmy w stanie zainwestować 650 mln w zaokrągleniu, w 2011 już 573 mln, ale z tego 72 mln zapłata za rzeczy, które zrobiliśmy wcześniej, więc faktycznie inwestujemy tylko 500 mln, a natomiast 2012 rok mamy planowane 528 mln, a z tego już 216 mln zapłatę za rzeczy, które poprzednio zrobiliśmy, więc netto tak naprawdę zostaną inwestycje tylko na poziomie 300 mln. W związku z tym jest znaczny spadek w tych inwestycjach, nowe kredyty są zaciągnięte tylko po to żeby spłacić te kredyty, w związku z tym też nie pomogą żadnej inwestycji powiększyć, w związku z tym, że nie możemy te kredyty powiększyć bo mamy ten limit też nie jesteśmy w stanie żeby skorzystać z funduszy europejskich bo własny wkład nie możemy robić i na dodatek czwarty punkt jest, że nadwyżki operacyjne też maleją dosyć dynamicznie, w związku z tym idziemy raczej w kierunku długu tak mi się wydaje. Pani bardzo ładnie przedstawiła porównanie do innych miast, ja myślę, że prawda jest, że odnosząc się do innych miast to nie jest źle, natomiast według mnie to nie jest tak, nie możemy sobie pozwolić na to, że jest średnio, Warszawa może mieć jeden, my musimy mieć dwa, tam gdzie jest dwa po

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

prostu nie powinniśmy być zadowoleni. W związku z tym te dyskusje, które się odbywały, dyskusje w Komisji Budżetowej też bardzo wartościowe, ja nie krytykuję w tej chwili tylko twierdzę fakty, że to jest dosyć trudna sytuacja, widzę, że Prezydent, Urząd próbują ograniczyć koszty tam gdzie można, natomiast chciałbym pomóc z dwoma propozycjami, co ja bym zrobił jeśli zarządzałbym miastem tak jak firma. Muszę się do tego odnosić. Zarządzający firmą od 2009 roku tak jak 2010, 2011, rok po roku obniżyliśmy koszty o 5 % i oczywiście dyrektorzy narzekają bo nic nie jest możliwe, nie da się. Tak samo można patrzeć na budżet miasta, że duża część kosztów jest stała, duża część dochodów to są subwencje, jeżeli coś się nie robi to się nie dostanie tej subwencji itd., itd. Najłatwiej jest żeby faktycznie powiedzieć dlaczego coś jest niemożliwe, tylko ja chciałem jednak motywować osoby odpowiedzialne za te poszczególne budżety do tego żeby patrzeć w jaki sposób można obniżyć koszty w stosunku do roku 2010. W tej chwili mamy sytuację taką, że wydatki bieżące są o 5,5 % wyższe niż w roku 2010, ja bym proponował żebyśmy raczej poszli w drugim kierunku, obniżenie kosztów w stosunku do 2010 roku. Jeszcze raz nawiązując do tego, ja wiem, że niektóre koszty są stałe, u mnie jeśli prowadzę firmę tak samo, mam najem, muszę płacić, idzie do góry inflacja, są pensje do płacenia, idą do góry więcej niż inflacja to znaczy, że musimy albo z niektórych rzeczy zrezygnować, albo musimy pracować bardziej efektywnie i to może powodować spadek kosztów, co jest powszechne, co wcześniej już twierdziliśmy. Druga rzecz myślę, że – znowu odniosę się do raportu Price waterhouse coopers – jeśli porównujemy pkb na mieszkańca znowu jesteśmy gdzieś tam pośrodku, natomiast za nami to są, mamy jeszcze 5 albo 6 miast przed nami, między innymi Warszawa, ale też Poznań, Katowice są przed nami i to znacznie jeśli chodzi o pkb na mieszkańca. Ten sam raport, do którego Pan Prezydent się odwołał dzisiaj rano, bardzo słusznie, że administrację mamy wśród najlepszych w całym kraju, mamy inne rzeczy najlepsze, jak wizerunek miasta też jest najlepszy, natomiast ten sam raport mówi tak – i też pozwolę sobie tak jak Pan Prezydent powtórzyć – że mamy wszystko, mamy kilka mocnych stron i wszystko to powinno przekładać się na znakomite wyniki w zakresie rozwoju gospodarczego czyniąc z Krakowa widoczne w skali Europy centrum wzrostu gospodarczego oparty na wiedzy. I w dużej mierze są to jednak nadal aspiracje. W związku z tym raport mówi, że mamy faktycznie – i to stwierdzenie padło już kilka razy dzisiaj – duży potencjał tylko on jest nie wykorzystywany i Pan Prezydent też dzisiaj rano mówił, że na podstawie głosów, które pojawiały się w trakcie kampanii powstał, po prostu zamiary są żeby bardziej pobudzić tą gospodarkę poprzez różne działania, natomiast te rzeczy nie są widoczne w budżecie. W budżecie widzimy wzrost dochodów o 1 %, o 1 % dochody rosną, widzieliśmy dynamikę w innych miastach, w związku z tym myślę, że tu jest duże, bardzo duże/.../

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Panie Radny już 6 minut minęło, przedłużam.

Radny – p. Patrick den Bult

Ja już podsumowuję. Więc ja mam dwie prośby, jedna o rejonizowanie budżetu i opóźnienie wydatków bieżących i po drugie uwzględnienie naszego potencjału wzrostu gospodarczego w dochodach. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Ja będę dopuszczał do 6 minut, ponieważ sprawa jest bardzo poważna, w związku z tym przy takiej dyskusji trudno to ograniczać do 4-ch minut. Pani Radna Maliszewska, potem Pan Radny Węgrzyn.

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

Radna – p. T. Maliszewska

Szanowni Państwo!

Chciałabym zwrócić uwagę na inwestycje drogowe, które w budżecie, w projekcie budżetu przedstawionym nam do dyskusji i do zastanowienia się, kompletnie nie ma inwestycji drogowych dla Dzielnicy IV, ale także odciążających ruch z Dzielnicy III. Aleja 29 Listopada, arteria wyjazdowa na Warszawę ma zawał, albo zrobimy bajpasy u Pani Radnej Ani Staszeckiej, albo po prostu umrzemy w tych korkach. Kto tego nie widzi codziennie rano to po prostu nawet nie ma wyobraźni co się tam dzieje, to jest jedna z większych arterii i w jakiś sposób nie może się doczekać zainteresowania ze strony projektodawców budżetu. Pomniejsze ulice, Kuźnica Kołłątajowska z projektem dwukrotnie zlecana do remontu, do modernizacji, nie ma śladu po niej, Stachewicza wykonana do połowy, jest po liftingu, połowa, reszta czeka. Łokietka przez Tonie – stan katastrofalny, obecnie zrujnowany przez objazdówkę z Ronda Ofiar Katynia. Ja już nie mam sumienia patrzeć w oczy, na szczęście za parę dni będzie patrzył w oczy mieszkańcom innym przewodniczący, ja tylko mówię jaki jest stan po tych 4-ch latach mojej tam bytności. Radzikowskiego to Państwo czytacie prasę, wiecie co się dzieje, również zrujnowana objazdówką Ronda Ofiar Katynia, nie mówiąc o ulicy Banacha, na północy buduje się bardzo dużo, a drogi nie powstają, to albo nie dajmy pozwoleń na budowę, albo budujmy infrastrukturę drogową bo równocześnie taki stan powoduje, że jest katastrofa komunikacyjna, Głogowa, Turowiec, Podkowińskiego – to tylko niektóre ulice, które pilnie na północy wymagają prac. Północ, 70 tys. mieszkańców sama dzielnica IV, 70 tys., to jest potężne duże miasto, jeśli te drogi zostaną w takim stanie to nie bardzo sobie to wyobrażam. Drugi słaby punkt w mojej dzielnicy i nie widzę możliwości poprawy, transport publiczny. Przy tych środkach, które proponuje się na obsługę komunikacji miejskiej znowu nie wsiądziemy do żadnego autobusu wjeżdżającego do miasta i będzie problem, a pieniądze są proszę Państwa na lądowiska prawie przy każdym szpitalu dla helikopterów, mówiliśmy o tym dziś na Komisji, nie wiem czy Kraków jest tak bogaty żeby lądowisko było przy każdym szpitalu, są pieniądze kolejny raz na zintegrowany system zarządzania oświatą, mnie to po prostu dziwi. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pani Radna się zmieściła nawet w 3-ch minutach, bardzo dziękuję, przypomnę, teraz mamy wieloletnią prognozę finansową, budżet będzie dopiero w następnym punkcie, Pan Radny Węgrzyn, w kolejności Pan Radny Pietrus.

Radny – p. P. Węgrzyn

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Trochę żałuję, że tak krótko jest czasu bo uważam, że to jest jedna z najważniejszych uchwał jaką podejmujemy w tym roku i korzystamy tutaj z jednej z naszych najważniejszych kompetencji, jeżeli w ogóle nie najważniejszej kompetencji jaką nas obdarzył jako organ stanowiący ustawodawca. Postaram się krótko powiedzieć o tych sprawach, które dotyczą wieloletniej prognozy finansowej i wybiegają poza tematy, które można, znaczy które wystarczy rozważyć na komisjach merytorycznych, w szczególności Komisji Budżetowej.

Przede wszystkim również dziękuję za prezentację, informacje i współpracę tutaj w dostarczeniu na większej liczby informacji, natomiast trochę żałuję, że tych informacji nie ma w tym dokumencie, powiem o tym szerzej, przede wszystkim kilka uwag ogólnych. Znaczący po raz pierwszy Rada Miasta pracuje nad takim dokumentem, jest to nowe narzędzie do oceny możliwości inwestycyjnych miasta, zdolności kredytowych i właśnie racjonalnego planowania zadań w perspektywie wieloletniej. W mojej opinii mamy tutaj do czynienia jako Rada Miasta z pięcioma sprawami, które są tutaj kluczowe jeżeli chodzi o prace nad tym

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

dokumentem. Po pierwsze musimy zadbać o to żeby tutaj informacje, które są zawarte w tym dokumencie były przejrzyste, jasne i pełne, do tego nas zobowiązuje ustawa w artykule 34, która mówi, że projekt jest przedmiotem jawnej debaty czyli nie może być takiej sytuacji jak na wczorajszej Komisji Budżetowej, że Komisja 11 uchwałami doprasza się o dodatkowe informacje, które pozwalają się zorientować w pewnych zagadnieniach. Oceniam, że ponad połowa pytań zadawanych na Komisji Budżetowej wynikała z braku odpowiednich informacji. Otóż to nie wystarczy, że te informacje będą dostarczone Komisji Budżetowej. Te informacje muszą się znaleźć w tym dokumencie bo zgodnie z tym art. 34 ten dokument ma być dokumentem publicznym, a nie wyłącznie mają być przesyłane informacje do dyspozycji Radnych merytorycznie zainteresowanych. Druga sprawa musimy ocenić zgodnie z art. 226, rzeczywiście z tym będzie kłopot czy te prognozy są realistyczne, o wrózkach powiem właśnie później, postaram się to rozwinąć, następnie co jest najłatwiejsze, według mnie ocena tego programu inwestycyjnego bo tutaj jest najwięcej informacji – i bardzo dziękuję Panu Pełnomocnikowi Adamczykowi, że mamy zarówno tabelki jak i fiszki tych projektów – następnie kluczowa sprawa to jest ocena poziomu zadłużenia. Tutaj mamy nowe narzędzie w postaci nowego wskaźnika zdefiniowanego w art. 243 i też musimy tutaj w imieniu mieszkańców, których reprezentujemy udzielić zgody na taki poziom zadłużania gminy. Tutaj przypomnę, że ten nowy wskaźnik, on będzie dopiero obowiązywał od 2014 roku, ale on znosi tutaj kontrolę nad wielkością skumulowanym długiem, otóż od 2014 w uproszczeniu można powiedzieć, że skumulowany nie ma znaczenia, znaczy gmina się może zadłużać nieograniczenie, ten wskaźnik mierzy tylko zdolność do regulowania bieżących płatności. Oczywiście one są funkcją też skumulowanego zadłużenia, wobec tego ja trochę upraszczam, natomiast można sobie wyobrazić sytuację, że to zadłużenie będzie rosło ponad te dopuszczalne poziomy, a powiedzmy gmina dzięki bardzo dobrej koniunkturze gospodarczej będzie w stanie obsługiwać wyższe zadłużenie. I piąta sprawa to jest udzielenie upoważnień dla Zarządu Miasta do zaciągania zobowiązań i tych dalszych delegacji. Tak, że to jest te 5 kluczowych spraw, w których będziemy musieli się wypowiedzieć, natomiast ponieważ czas mi się kończy to ograniczę się tylko tutaj do dwóch kwestii. Po pierwsze za mało jest informacji. Otóż to co już powiedziałem, nie ma, ja może przeczytam to co jest tutaj w ustawie. Otóż muszą być zaprezentowane założenia makroekonomiczne, założenia zmian dochodów, przychodów i rozchodów, sposoby przeprowadzenia tych prognoz, to wszystko powinno być nam dostarczone. To co jest w opisie jest niewystarczające, jeżeli chodzi o założenia ekonomiczne jest to opisane jakościowo, powinien być przedstawiony, znaczy dokładny tutaj przyjęty model jak to prognozujemy. Ja przejrzałem jak to robią inne miasta, przejrzałem Wrocław, Warszawę, Poznań i tam są dokładne dane, nie tak opisowo jak u nas, mam tutaj np. Wrocław gdzie dokładnie przedstawione są wszystkie parametry dotyczące prognozowanego wzrostu pkb w tym zakładanym okresie, wzrostu wskaźnika inflacji oraz kursu złotówki. Notabene dotarłem tutaj do instrukcji, która jest na stronie Ministerstwa Finansów, która wyraźnie mówi jak postępować w tym okresie po tych pierwszych 4-ach latach gdzie można się opierać na prognozie rządowej, mianowicie na stronie Ministerstwa Finansów jest wytyczna, że odnośnie lat 2015 – 2040, że w przypadku pkb należy przyjąć średnie tempo w Unii Europejskiej w przypadku inflacji należy przyjąć długookresowy cel inflacyjny Europejskiego Banku Centralnego, w przypadku kursu złotówki trzeba przyjąć, że on jest stały chyba, że w jednostkach, które mają udział zobowiązań walutowych większy niż 10 % należy przeprowadzić dodatkową symulację /.../

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Panie Radny proszę powoli kończyć.

Radny – p. P. Węgrzyn

Dobrze. W każdym razie to jest dokładnie opisane. Tutaj przyjęto inny scenariusz, co więcej, nie podano jego szczegółów. Otóż my powinniśmy mieć w tych materiałach szczegółowe założenia dotyczące przyjętych tutaj modeli prognozowania wskaźników makroekonomicznych, to samo odnosi się do prognozy długu, wydatków itd. Nie mam czasu tego rozwijać, otóż powinniśmy wręcz mieć podane wzory matematyczne tak jak to robi Poznań, gdzie wszystkie poszczególne pozycje są prognozowane i osobno przedstawiane są rachunki jak te prognozy są sporządzane. I do tego zobowiązuje ustawa, jest to wyraźnie w ustawie powiedziane, że każdy z tych punktów powinien być osobno przedstawiony i uzasadniony. I ostatnia rzecz, postaram się to w pół minuty przedstawić, mianowicie tu już mówię w imieniu Komisji Rozwoju i Innowacji, otóż nie ma w ogóle w tej prognozie przedstawionych tutaj programów związanych właśnie ze współpracą z uczelniami, to co mówił Radny den Bult tworzenie przyjaznego klimatu dla inwestorów w Krakowie, propagowanie przedsiębiorczości, polityka w sprawie innowacyjności, budowanie społeczeństwa informacyjnego itd., tu akurat coś jest, ale bardzo niewiele, o tych tematach wcześniejszych nie ma nic. I znów gdy się odniesiemy do Wrocławia czy Poznania – nie mam czasu tego czytać, wypisałem sobie po 10 programów i z Wrocławia i z Poznania, które się wiążą z tymi tematami, a w końcu przecież to Kraków jest drugim po Warszawie ośrodkiem akademickim, to jest pierwszy w Polsce ośrodek jeżeli chodzi o potencjał IT, tu jest ¼ potencjału IT naszego kraju, to jest więcej niż Warszawa i Praga. I na koniec o tej wróżce, otóż ja zadałem sobie też taki trud i porównałem sobie prognozy finansowe z poprzednich lat, sprzed roku, sprzed dwóch, aż dojechałem do 10 lat wstecz, jak one prognozowały lata 2010, 2011, 2012 i oczywiście, że one się rozjeżdżają, to jest oczywiste, natomiast sprawdziłem ten najważniejszy wskaźnik, który będzie wpływał na tę nierówność z art. 243 to znaczy nadwyżkę operacyjną. Otóż wyliczyłem, że ta nadwyżka zgodnie tutaj z tym co jest w prognozie i w budżecie 2011 roku wynosi 269 tys. Otóż rok temu w prognozie długofinansowej przewidywano 585 czyli pomyłono się o 117 %, dwa lata w prognozie przewidziało 8 tys., czyli pomyłono się o 223 % czyli rzeczywiście im głębiej sięgać tym bardziej to się rozjeżdża i ja to rozumiem, nie będę tutaj, że tak powiem, korzystał z podsunętej wróżki i proponował, że rzeczywiście w tej sytuacji to może lepiej udać się do wróżki niż korzystać ze służb miasta, to jest w pełni zrozumiałe, że te prognozy mogą się rozjeżdżać, tym bardziej powinniśmy mieć w tych dokumentach te informacje, o których mówiłem, dokładne założenia makroekonomiczne i dokładne te wyliczenia do tego stopnia żebyśmy sami byli w stanie część z tych rachunków powtórzyć. Polecam sposób w jaki zrobił to Zarząd Miasta Poznania. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Będę się starał jednak wycisnąć trochę krótsze wystąpienia, bardzo proszę Pan Radny Pietrus i potem w kolejności Pan Radny Duda. Będę prosił Pana Pietrzyka o zastąpienie mnie.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Pani Prezydent!

Ja zwrócę uwagę na takie zapisy, nie miałem czasu bo w zasadzie wczoraj wpłynęła autopoprawka, ale przynajmniej wynikające z tej autopoprawki, chciałem zapytać o taką tendencję, że za ubiegły rok, który minął 327 mln zł było, była to kwota, którą pożyczaliśmy po to żeby oddać wcześniejsze zadłużenie, to znaczy na spłatę tylko długu, na 2011 jest to kwota już planowana 389 mln czyli tendencja jest gwałtownej zwwyżki i ona się utrzymuje, aż praktycznie do końca kadencji i teraz jest pytanie bo w 2014 roku, w ostatnim roku kadencji

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

nagle spada to o 100 mln autopoprawką. I w związku z tym mam pytanie skąd się to wzięło, że autopoprawką ta kwota tak gwałtownie spada o znaczną kwotę, 100 mln zł, tak jak byśmy nie potrzebowali oddawać 100 mln, co mi się wydaje nieprawdopodobne, więc to jest pytanie pierwsze. Oczywiście jest to konsekwencja zadłużania przez Pana Prezydenta tych poprzednich budżetów bo Pan Prezydent na pewno pamięta, że dwa razy przeszła poprawka, która zakazywała Prezydentowi zadłużania miasta w kwocie wyższej niż mamy oddać, Rada przyjęła dwa razy taką poprawkę i wtedy Prezydent wycofywał te projekty umożliwiające zadłużenie i po dwóch tygodniach czy po miesiącu ponownie wprowadzał je biorąc pełną odpowiedzialność za poziom zadłużenia miasta Krakowa w poprzedniej kadencji, a konsekwencja oczywiście jest tej kadencji i prawdopodobnie następnej. Drugi problem to chciałbym się dowiedzieć jakie jest według Pana Prezydenta dopuszczalne ryzyko procentowe wzrostu wskaźników obsługi długu tego maksymalnego 15 % i łącznej kwoty długu tego wskaźnika maksymalnego 60 % bo ja rozumiem, że są to podane wartości prognozowane na bazie jakichś tam różnych obliczeń, symptomów rynkowych, w związku z tym mam pytanie, ponieważ te wskaźniki są, głównie ten 60 % zbliżają się do granic bezpieczeństwa to jakie tu mamy to dopuszczalne ryzyko procentowe, czy jest tu określone to, czy to jest 5 % bo są takie wskaźniki 5 %, bo jeżeli to jest 5 % to praktycznie możemy się spodziewać, że przekroczyliśmy ten wskaźnik teoretycznie. Więc mam pytanie w tym też zakresie. Następne pytanie dotyczy inwestycji, która jest już w tym roku rozpoczynana, a mieliśmy ją kilka razy już w budżecie, jest to połączenie przebudowa linii tramwajowej Rondo Mogiłskie, Jana Pawła II, Plac Centralny, ja przypomnę tylko tym Radnym, którzy nie znają tematu, mieliśmy tą pozycję już w budżecie nie jeden raz, w budżecie miasta Krakowa, potem Pan Prezydent wyprowadził tą inwestycję z budżetu do MPK i MPK pozyskiwało środki unijne na tą inwestycję, ale nie załapało się, znaczy nie załapała się ta inwestycja i w związku z tym znów ta inwestycja wraca do budżetu z tym, że wraca w ten sposób, że przez te najbliższe dwa lata coś tam będzie przygotowywane, a tak naprawę jest tu planowane, że w 2013 będzie realizowała. W związku z tym mam pytanie na ile to możemy liczyć, że to będzie naprawę realizowane bo jest to ważna inwestycja, wydaje mi się, w skali Krakowa, jest to jeden z najbardziej obciążonych odcinków komunikacyjnych komunikacji miejskiej. I przy okazji chcę zauważyć, że Pan Prezydent też wyprowadził inwestycję, która w pewien sposób przez pewien czas występowała łącznie, czyli następny odcinek, Plac Centralny, Wzgórza Krzesławickie przez Ujastek. Tej inwestycji zupełnie nie ma, ona była w budżecie, też wyprowadzona została z budżetu, teraz jej zupełnie nie ma. Pan Prezydent obiecywał, że ona będzie brana również od uwagę, natomiast ona w tym dokumencie się nie znajduje. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu Pietrusowi, proszę o zabranie głosu Pana Radnego Janusza Chwajola. Przygotuje się Pan Radny Duda.

Radny – p. J. Chwajol

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Panowie Prezydenci! Szanowni Państwo!

Po pierwsze chciałbym się odnieść do zapisu, który dotyczy przedsiębiorczości, mamy tutaj kwotę, którą ewentualnie można ocenić na wysokość około 150 tys., taką informację otrzymaliśmy wczoraj na Komisji. Ja chciałem przypomnieć Państwu, że w końcówce tamtej kadencji przyjęliśmy Krakowski Program Wspierania Przedsiębiorczości i Rozwoju Gospodarczego Miasta, który zawiera między innymi jeden punkt bardzo istotny dla tego miasta, to jest wprowadzenie bezprzewodowego internetu na terenie miasta Krakowa. I ten jeden punkt został wyceniony na kwotę 2.4 mln zł czyli chcę poważnie podejść do programu,

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

który wszedł od dnia 1 stycznia 2011 i chcąc zrealizować jeden z tych punktów trzeba by mieć taki zapis na kwotę, przynajmniej w tym jednym punkcie 2,4 mln. Ta kwota, którą wymieniałem 150 tys. wydaje się tylko tak po prostu zapisana, żeby ten program w jakiś sposób zauważyć. Więc tutaj apeluję o to żebyśmy poważnie potraktowali właśnie tą dziedzinę gospodarowania. To jest punkt pierwszy, o którym chciałem powiedzieć. Druga sprawa to co dotyczy proszę Państwa drogownictwa, to co Pani Teodozja Maliszewska napomknęła, chciałbym powiedzieć w ten sposób, że proszę zwrócić uwagę, w Krakowie mamy zrealizowane inwestycje, wyloty z Krakowa na wschód, za zachód, na południe i to są rzeczy rzeczywiście istotne w Krakowie, północ kompletnie zaniedbana, nie ma zupełnie wylotu na Warszawę, w WPF są zapisane jako połączenia radialne trzy rzeczy, które mogłyby być substytutem jakimś S7, mówię o Galicyjskiej, Iwaszki i poszerzenie 29 Listopada. Wydaje się rzeczą niezwykle istotną, że w momencie, kiedy jest zagrożona S7, a nawet, kiedy będzie doprowadzona do Igołomskiej nie unikniemy tego tematu, rozwiązania, choćby on nie był natychmiast, ale w jakiejś perspektywie musi być pokazany i to ujście czyli wjazd i wyjazd z Krakowa na północ musi być zrobione bo po prostu dalej się już nie da tak ciągnąć. Czyli apeluję o zauważenie również poszerzenia 29 Listopada jako najtańsze rozwiązanie, projektant wskazywał, że to jest inwestycja około 100 mln zł. Kolejna sprawa, o której chciałem powiedzieć to jest taka, wielokrotnie rozmawialiśmy na ten temat, hala Wisły, 8 mln euro na tą inwestycję z programów europejskich jest czyli jak gdyby połowa kwoty już jest, w budżecie Krakowa w poprzednich latach pojawiły się z naszej strony kwoty, które zabezpieczały uruchomienie tego programu, w tej prognozie finansowej, która została nam przedstawiona nie ma na ten temat ani słowa, czyli trzeba się zdecydować i trzeba jasno powiedzieć czy dołożymy drugą połowę i zrealizujemy tą halę Wisły, która będzie odciążeniem dla klubu, który posiada zespół na poziomie europejskim czy nie zauważamy tego tematu i idziemy tylko w rozwiązanie hali, budowy w Czyżynach i to trzeba będzie jasno powiedzieć, bo nie da się ukryć, że przychodzą ludzie, pytają o to, nie ma odpowiedzi w tych materiałach, które żeśmy dostali. Czyli zwracam uwagę na to, że ten zapis wypadł również z tej prognozy finansowej. I czwarty program, czwarty temat, na który chciałem zwrócić uwagę, również w końcówce tamtej kadencji uchwaliliśmy taki bardzo ładny, sztandarowy projekt, który nazywał się Program rehabilitacji blokowisk w Krakowie, który również zawiera pokazanie jednego pilotażowego osiedla w Krakowie, które będzie wyposażone w infrastrukturę i przedstawiony jako ten sztandarowy projekt, który będziemy kiedyś w przyszłości realizować. Również nie znalazłem żadnego zapisu na ten temat i polecam uwadze, trzeba będzie uzupełnić o taki zapis, albo po prostu powiedzieć, że ten program jest niewykonalny. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu Chwajołowi, który zmieścił się w czasie, proszę o zabranie głosu Pana Radnego Andrzeja Dudę.

Radny – p. A. Duda

Szanowny Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Wysoka Rado!

Ja nie zabiorę wiele czasu, chciałem tylko zwrócić uwagę na kilka takich kwestii, które dla mnie osobiście, pomijając to co tutaj Państwo Radni powiedzieli, z czym generalnie się zgadzam, dzisiaj z trybuny moi poprzednicy, chciałbym zwrócić uwagę na kilka kwestii, które mnie osobiście rzucają się w oczy jeżeli chodzi o tą wieloletnią prognozę, podkreślam to, znaczenie tego dokumentu, wieloletnia prognoza, więc coś co ma nam pokazać obraz pewnej perspektywy rozwoju naszego miasta w wielu, w tych najbardziej podstawowych dziedzinach. Proszę Państwa zwróćcie Państwo uwagę, VIII – oświata i wychowanie,

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

przewidziano na te wszystkie lata, które obejmuje wieloletnia prognoza kwotę nieco ponad 6 mln zł, to jest tam 6,5 mln proszę Państwa w 2011 roku na rozbudowę, znaczy na budowę stadionu krakowskiej Wisły, tutaj jest przewidziana kwota grubo ponad 100 mln, to przyznam szczerze, że nie rozumiem tej relacji dlatego, że proszę Państwa dla mnie to oznacza kompletną zapaść jeżeli chodzi o oświatę i wychowanie w Krakowie, o kwestie rozbudowy bazy i infrastruktury edukacyjnej, wiem doskonale o tym, że jest cały szereg inwestycji jeżeli chodzi o bazę edukacyjną, jeżeli chodzi o krakowskie szkoły, które już zostały rozpoczęte, to nie są inwestycje w większości przypadków takie, które dadzą się zakończyć w jeden rok, a więc których mogłoby tutaj po prostu w tej wieloletniej prognozie nie być, myślę tutaj choćby o dwóch salach gimnastycznych przy Szkole Podstawowej na ulicy Katowickiej, na Bronowicach i myślę o Sali gimnastycznej przy II Gimnazjum, tych inwestycji nie ma w tej prognozie i w związku z tym należy zakładać, że te zaczęte już inwestycje, bo w obydwu przypadkach są tam po prostu rozpoczęte budowy, one nie zostaną dokończone, co jest oczywiste w związku z tym, że będzie to oznaczało straty dla miasta, ponieważ, kiedy przyjdzie do kończenia tych inwestycji kiedyś, kiedyś, ale to jest wielki znak zapytania kiedy, to pytanie jakie środki dodatkowe trzeba będzie wyłożyć po to, aby odtworzyć to co tam ulegnie zniszczeniu, już nie wspomnę o sytuacji, kiedy zdarzy się coś takiego, że zdezaktualizuje się dokumentacja projektowa, czyli jeżeli ktoś nie zadba o to, aby pozwolenie na budowę było cały czas ważne. Proszę Państwa takich kwestii jest tutaj więcej, tu Państwo nawiązali przed chwilą również do problemu inwestycji komunikacyjnych w północnej części Krakowa, to też jest jeden z tych problemów, o których ja chciałem mówić, ja nie będę tego drugi raz powtarzał, oczywiście zgadzam się całkowicie z tym, że brakuje tu zdecydowanie środków na przebudowę Alei 29 Listopada w drugiej części przy wyjeździe z Krakowa, ale mnie osobiście uderzyło także to, że tych inwestycji tramwajowych, które są przewidziane, dobrze, że są przewidziane bo to cieszy, że ta komunikacja zbiorowa, właśnie tramwajowa, która jest komunikacją szybką będzie w Krakowie rozwijana, ale osobiście martwi mnie to, że zupełnie zniknął pomysł, który był pomysłem aktualnym, budowy linii tramwajowych do Górki Narodowej, dokładnie, proszę Państwa tego w wieloletniej prognozie finansowej już nie ma, a zatem mogę jako mieszkaniec Krakowa powiedzieć w takim razie baj, baj, marzenia o tramwaju na rozwijające się w tej chwili dynamicznie osiedle Biały Prądnik, ci z Państwa, którzy znają dobrze ten obszar miasta wiedzą jak wiele się buduje na Kuźnicy Kołtatajowskiej, to jest w takim razie to o czym dzisiaj możemy zapomnieć, jeżeli zestawimy to z tym, że nie ma inwestycji na Al. 29 Listopada to jasnym jest, że wielki problem Krakowian nie tylko tych, którzy tam mieszkają, ale także tych, którzy dojeżdżają z Michałowic, z okolicznych miejscowości bo parę lat temu wybudowali tam swoje domy, tak naprawdę są Krakowianami, jest problemem, którego w najbliższych latach nie ma się co spodziewać, że będzie on rozwiązany. Uważam proszę Państwa, oczywiście, że ktoś powie, no tak, ale tą wieloletnią prognozę finansową to sobie możemy zmieniać, no ale albo traktujemy ją poważnie, albo nie traktujemy jej poważnie. Dlatego mam nadzieję, że jednak jeszcze teraz, kiedy pracujemy nad nią i nad budżetem bo oczywiście te dwie kwestie się łączą, wiemy to doskonale jest szansa na to żeby tutaj wprowadzić pewne sensowne zmiany właśnie przewidujące wieloletni rozwój infrastruktury w Krakowie tej edukacyjnej, ale również i tej komunikacyjnej. Dziękuję serdecznie.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję bardzo. Proszę o zabranie głosu Bogusława Kośmidera, proszę bardzo.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa nawet dobrze, że mój głos następuje po głosie Pana Radnego Dudy bo mamy sytuację, w której potrzeb mamy mnóstwo, a następnych potrzeb jeszcze więcej. Z drugiej strony mamy prognozę, która mówi na co nas według Pana Prezydenta i jego urzędników stać i te dwie rzeczy różnią się jak niebo i ziemia. Z jednej strony mamy różne zadania, które już są w tej prognozie i które wynikają z wcześniej rozpoczętych działań, ale także mamy takie, które powinny być bo są pozwolenia, a ich nie ma, a z drugiej strony mamy takie, które powinny się znaleźć, tu cała lista przed chwilą padła. Mamy koniec perspektywy finansowej do 2013 roku, koniec perspektywy, która z bardzo dużym prawdopodobieństwem będzie się wiązać z uwolnieniem części sporych środków unijnych bo nie wszyscy zrobili i nie wszyscy, przetargi dały oszczędności itd., w efekcie wydaje się, że Kraków mógłby powalczyć o kilkaset milionów złotych na inwestycje, tych milionów darmowych bo to są dotacje. Mamy nową prognozę finansową 2013 – 2020, która bardzo dużo środków przeznacza na działania metropolitalne, te, które takie miasta jak Kraków będą w jakiś sposób promować. I teraz mamy wieloletnią prognozę, która częściowo tylko to uwzględnia, częściowo mówię, bo nie jest tak, że nie uwzględnia, ale też nie jest tak, że w jakimś znaczącym miejscu to uwzględnia. Oczywiście trzeba robić to co jest przygotowane, ale z drugiej strony trzeba trochę popatrzeć szerzej. I moim zdaniem jeżeli nie znajdziemy sposobu na zwiększenie środków na inwestycje to będziemy mieli zawsze krótką kołdrę. Pieniądze nie rosną na drzewach, Kraków nie ma plantacji drzew z pieniędzmi, tym niemniej pewne działania mógłby podjąć. O części tu już była mowa, trzeba sobie jasno powiedzieć, musimy mieć więcej środków na inwestycje i musimy być przygotowani do nowej perspektywy finansowej. Część rzeczy – i moim zdaniem przed Krakowem, i to jest wyzwanie, przed którym stoimy i który ta wielka prognoza finansowa powinna w jakiś sposób ustawiać czy programować – reforma finansów samorządu Krakowa, znaczy bez zmiany polityki w zakresie dochodów, w zakresie oszczędności, w zakresie restrukturyzacji długów Kraków nie jest w stanie zrealizować nawet tego, co rozpoczął, a co dopiero mówić o nowych rzeczach. I tak naprawdę to jest główna rzecz, moim zdaniem tak naprawdę to jest wyzwanie, które w ciągu najbliższych dwóch lat będziemy musieli sprostać bo bez tego zatrzymamy się. O części rzeczy już była mowa, zresztą Pan Prezydent to mówił, mówił Patrick den Bult, myślę, że jeżeli – i to jest jakby moje przesłanie z czytania tej wieloletniej prognozy – że albo mamy wyjście takie, że będziemy sobie wyrwali to co jest i ograniczali jedno kosztem drugiego, albo będziemy robili reformę, w efekcie której będziemy mieli oszczędności, w efekcie, której będziemy mieli nowe środki. Ktoś tutaj czytał – i to parę osób się powoływało – na opublikowany parę dni temu raport Price waterhouse coopers w sprawie porównania wielkich miast metropolitalnych Polski. Tam Kraków został nazwany jako klejnot w starej oprawie, klejnot, który wymaga nowej oprawy. I tak naprawdę ta wieloletnia prognoza finansowa to powinien być sposób jak my ten Kraków oprawimy, jak my ten klejnot, w którym mieszkamy oprawimy. Podejrzenia, że ta oprawa, która została zaprezentowana w wieloletniej prognozie nie, większości z nas nie odpowiada, z drugiej strony musimy sobie zdawać sprawę z ograniczeń, jedyny sposób ucieczka do przodu, jedyny sposób to takie zreformowanie finansów, że będziemy mieli trochę więcej środków, które będziemy mogli lokować i przygotowywać się do nowej prognozy, także tej prognozy w związku z możliwością uzyskania nowych środków z Unii Europejskiej. I ta kadencja może przejść do historii jako kadencja, która zaprogramowała na tej rozwój na następne 10 lat, albo pozostanie kadencją tak jak zawsze wzajemnego wyrwania sobie pieniędzy, kto jest mocniejszy ten wyrwie na kolejną drogę czy kolejną szkołę czy, sam będę w tym brał udział jeżeli będzie trzeba, jeszcze o tym będziemy mówili w budżecie. I proszę Państwa moim zdaniem to jest wyzwanie, które przed nami stoi, prezentacja, która była – bardzo dobra i uprzejmie proszę żeby ta prezentacja, która była, szczególnie porównanie z innymi miastami

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

miast metropolitalnych – została dostarczona, rozprowadzimy ją Radnym, ponieważ ona też pokazywała jedno, na pewno w zakresie dochodów prognoza jest sformułowana ostrożnościowo, Państwo powiedzieliście realistycznie, porównując to z innymi miastami, odcinając Łódź, która trochę chyba przeszarżowała to jesteśmy zawsze poniżej średniej jeśli idzie o dochody, i majątkowe i bieżące. I to jest jakby rezerwa i oczywiście ta rezerwa potem się rozpisuje na różne szczegółowe zadania bo to jest i kwestia długu i kwestia oszczędności i kwestia mienia i różnych innych rzeczy, ale moim zdaniem to jest jedna rzecz i generalnie wydaje mi się, że zarówno jeśli chodzi o założenia finansowe jak i jeśli chodzi o założenia inwestycyjne ta prognoza powinna być ambitniejsza. Nie powinniśmy przeszarżować i tu wszystkich zadań, o których była mowa zrobić nie zrobimy, ale moim zdaniem jeżeli nie w tej kadencji, w tej kadencji powinniśmy przygotować co się da, a w następnej wykorzystując nową projekcję finansową czy nową perspektywę finansową unijną zrobić o wiele więcej niż tutaj założono. Jeżeli my tego nie wpisujemy do prognozy to będziemy usprawiedliwieni, że tego robić nie musimy, będziemy działali na zasadzie – no może nam się uda. Natomiast jeżeli to wpisujemy do prognozy to będziemy z tego rozliczani, my, Państwo itd. Moim zdaniem może mniej komfortowo pracuje się, kiedy jest się rozliczany, ale na pewno bardziej skutecznie. Stąd zachęcam Państwa do tego, aby po pierwsze zrobić o wiele ambitniejszą projekcję dochodów i w związku z tym wydatków i uwzględnić to zwiększenie dochodów i wydatków właśnie w takim czymś co ja roboczo nazywam – reformą finansów – bo chcielibyśmy być dumni z tego, że tutaj zasiadamy, a mamy nadzieję, że ta prognoza może pokazać taką perspektywę, z której będziemy dumni i dlatego chciałem to w ten sposób zakończyć. Chciałbym żeby ta Rada ten ładny klejnot w ładnej oprawie zrobiła. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Przewodniczącemu, który prawie zmieścił się w czasie. Bardzo proszę, Pani Małgorzaty nie ma, Pan Radny Wojciech Wojtowicz, proszę uprzejmie.

Radny – p. W. Wojtowicz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Też cieszę się, że właśnie mam wystąpienie po Panu Przewodniczącym Kośmiderze i przypomnę tą metaforę, którą użył, najpierw, że zostaliśmy określani jako miasto, jako klejnot w starej oprawie, a powinniśmy zmierzać do tego żeby ten klejnot został oprawiony. A dlaczego, otóż proszę Państwa taki temat jak szybka kolej aglomeracyjna. Na Sali mamy dwóch Prezydentów, obydwóch, którzy zajmowali się i zajmują się infrastrukturą od lat i obydwaj Panowie wielokrotnie – i słusznie – tą inicjatywę wspierali. Chcę powiedzieć, że jest opracowane Studium w Urzędzie Marszałkowskim, znane też Krakowowi i będą na tą realizację tej szybkiej kolei pieniądze i to pieniądze nie tylko z Urzędu Marszałkowskiego, ale także unijne i ta szybka kolej aglomeracyjna, która jednocześnie ma odkorkować Kraków i odkorkuje Kraków częściowo powinna się znaleźć w tym planie, w tej prognozie, szczególnie, że pokazujemy horyzont czasowy 2011 – 2033. Wydaje mi się, że jest wiele tutaj takich inwestycji, które rozpoczyna się w kategoriach projektowych dopiero za kilka lat, tutaj także powinniśmy tą rzecz uwzględnić. Są materiały, którymi możemy się posłużyć z Urzędu Marszałkowskiego, a po naszej stronie czyli miasta pewnie będą drobne realizacje bo to będzie inwestycja oczywiście Urzędu Marszałkowskiego i pieniędzy unijnych, ale my będziemy pewnie musieli się w to włączyć w kategoriach przystanków, jakichś dojazdów, chodników itd., ale powinniśmy to uwzględnić w prognozie, to jest bardzo ważna inicjatywa. Uważam, że tylko chyba przez niedopatrzenie urzędników nie znalazła się ona w tej prognozie i mam nadzieję, że zanim uchwalimy tą prognozę ten projekt znajdzie się w tym planie. Dziękuję bardzo.

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

Przewodniczący obrad – p. S. Pietrzyk

Dziękuję Panu Radnemu Wojtowiczowi, proszę o zabranie głosu Pana Sławomira Ptaszkiewicza – Radnego.

Radny – p. St. Ptaszkiewicz

Szanowni Państwo!

Wieloletnia prognoza finansowa zmusza do patrzenia na miasto w szerszym horyzoncie i analizując ten dokument, dyskutując ze służbami widzieliśmy, że podejście było analityczne i księgowo zawierające fakty, umowy, zobowiązania. Natomiast wieloletnia prognoza finansowa właśnie powinna być jeszcze wsparta strategicznym myśleniem o mieście. I tutaj niewątpliwie jest duże pole do popisu Pana Prezydenta i służb, aby ten dokument wzbogacić właśnie o to szerokie spojrzenie, jakie miasto mamy mieć w 2020, 2030 roku. Niewątpliwie okres najbliższych 7 lat patrząc na przychody i wsparcie z Unii Europejskiej daje wielką szansę Polsce, myślę Krakowowi szczególnie również, aby wesprzeć infrastrukturę. Te trzy obszary, które ta wieloletnia prognoza finansowa powinna zawierać czyli tą strategiczną dotyczącą infrastruktury, szczególnie należałoby wzmocnić tym szerszym spojrzeniem, my powinniśmy wykorzystać najbliższy czas 2012, myślę 2013 na to, aby być w pełni przygotowani do składania wniosków, o których mówił tutaj Radny Wojtowicz, kolej aglomeracyjna, trasa Łagiewnicka, nie powinniśmy się koncentrować tylko na tych wąskich obszarach dotyczących węzłów. Zachęcam do tego, aby spojrzeć właśnie na ten dokument w taki strategiczny sposób. Myślę, że właśnie ta odważna wizja i odważne podejście jest tutaj szczególnie istotne. Ja się trochę zmartwiłem wczoraj na Komisji Budżetowej, ponieważ niektóre służby i jednostki mają bardzo asekuracyjne podejście – podając przykłady z historii, że Prezydenci byli oskarżani i sprawy prokuratorskie – to nie może determinować naszego działania, to nie może determinować naszego działania, ja myślę, że wnioski, które tutaj padały w tej dyskusji dotyczące spojrzenia na zarządzanie miastem poprzez obniżenie kosztów zmusiłoby również urzędników podległych Państwu do tego, żeby jednak wyjść z tej niemocy i spojrzeć na to jak to można zrobić, jakby lepiej jeszcze zarządzać tym miastem i jak podejmować działania bo część rzeczy w niektórych obszarach wydaje mi się jest po prostu taka zastygła i myślę, że kolejna kadencja Pana Prezydenta powinna właśnie cechować się tym, żeby spróbować w niektóre obszary spojrzeć nową jakością. Tak więc podsumowując myślę, że jako Kraków, jedna z najcenniejszych marek Polski mamy wyjątkowe atrybuty do tego, aby zmienić tę strukturę wydatków, ponieważ patrząc na proporcje w znacznej mierze wszystkie duże inwestycje były finansowane z budżetu miasta, może tutaj powinniśmy jednak troszeczkę inaczej na to spojrzeć i spróbować zmienić tę strukturę, pozyskać więcej środków rządowych, pozyskać więcej środków europejskich. Do tej pory wiele rzeczy było blokowanych politycznie. Ja myślę, że dyskusja, którą tutaj prowadzimy pokazuje jedno, że patrzymy na miasto naprawdę szerzej, jesteśmy w stanie wznieść się ponad to i wesprzeć je na różnych obszarach pozyskiwania tych środków, a te argumenty dotyczące tego, iż jesteśmy miastem na liście UNESCO, że jesteśmy jednym z głównych marek Polski i ten kolejny argument niechlubny, który nam się wysuwa czyli zanieczyszczenie miasta powoduje, że mamy argumenty do tego żeby sięgać w innych obszarach wsparcia w celu odciążenia i Starego Miasta poprzez strategiczne rozwiązania, nie wiem, tunelowe w kategoriach tras Łagiewnickich, Zwierzynieckich, szybkiej kolei aglomeracyjnej. To wymaga spojrzenia długoterminowego. Więc bardzo bym prosił, aby spróbować tą wieloletnią prognozę finansową wzmocnić o te obszary strategiczne, jak to miasto ma wyglądać, aby te piękne mapy, które się dziś pojawiają żebyśmy widzieli również w tych dokumentach, że one są realnie zaplanowane i krok po kroku realizowane. Dziękuję bardzo.

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę listę. Pani Jantos nieobecna, Pani Fijałkowska i Pan Stawowy, Pani Fijałkowska bardzo proszę.

Radna – p. G. Fijałkowska

Panie Prezydencie! Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja powiem o inwestycjach, o których na razie nikt nie mówił, a które powinny być i w WPF i również w budżecie. Zacznę może od szkoły muzycznej, której budowa rozpoczęła się w zeszłym roku, zostały wykonane fundamenty, które zostały nakryte folią i na tym się skończyło. W budżecie na ten rok ten inwestycji w dalszym ciągu nie ma. Ponieważ koszt inwestycji do wykończenia budynku szkolnego wynosi 8 mln co wiadomo, że nie jesteśmy w stanie raczej zrobić to w tym roku w związku z powyższym oczywiście to zadanie powinno być i w WPF i w budżecie na co będę składała poprawkę. Następne zadanie, które powinno się znaleźć to jest kontynuacja przebudowy ulicy Biezanowskiej. W zeszłym roku został zrobiony jeden odcinek mniej więcej za kwotę 1,5 mln zł, ale ulica Biezanowska w dalszym ciągu czeka na przebudowę, końcowy odcinek mniej więcej długości około 6 km będzie kosztował 18 mln zł, również to nie zrobi się w ciągu jednego roku, oczywiście tego zadania w budżecie również nie ma, ani w WPF, natomiast ulicą Biezanowską nie da się jeździć ani normalnie, ani nie da się jeździć tym bardziej po deszczu, nie ma kanalizacji opadowej i jedzie się po prostu środkiem rzeki jeżeli akurat pada deszcz. Następne zadanie, które również powinno się znaleźć to jest trasa Nowopłaszowska. Został uchwalony plan miejscowy dla trasy Nowopłaszowskiej i mimo, że byłoby to duże ułatwienie komunikacyjne łączące ulicę Lipską z ulicą Wielicką również do 2032 roku tej inwestycji nie ma. Chciałam jeszcze powiedzieć o jednym zadaniu, które również jest bardzo ważne, mianowicie chodzi mi o forty, które wchodzi w skład Twierdzy Kraków, jeżeli miasto nie będzie miało pomysłu na forty i nic nie zacznie się robić do 2032 roku to obawiam się, że już później nie będzie nawet żadnej możliwości żeby coś z tymi fortami zrobić, a mogłyby być niewątpliwie dużą atrakcją turystyczną Krakowa. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Proszę Pan Radny Stawowy, potem Pan Radny Szymański.

Radny – p. G. Stawowy

Pani Prezydent! Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Po pierwsze myślę, że dla Radnych Miasta ta zmiana ustawy o finansach publicznych to jest doskonały instrument jaki otrzymali do ręki. Mamy jak na tapecie całą prognozę funkcjonowania miasta na lata następne, wiemy o czym zapomniano, o czym się pamięta, a co zostało odłożone na półkę, mamy wszystkie dane w jednym dokumencie, nawet nie trzeba szukać po wydziałach pewnych informacji, mamy wszystko podane. To również siania do tego, żeby wyciągnąć wniosek na temat zarządzania danym miastem, np. na temat planowanych wzrostów dochodów. Wydaje mi się, że przyjęcie tak ostrożnej prognozy wzrostu dochodów jest dość zachowawcze, około 1,5 % rocznie to jest dochód, wzrost dochodu około 1,5 % to jest wzrost dochodu zachowawczy, to jest wzrost dochodu nic nie robienia, nie poszukiwania nowych źródeł pozyskiwania środków, nie patrzenie na to, że jest nowy okres programowania, nie patrzenie na to, że są instrumenty inne typu Fundusz Norweski czy inne, które będą powstawać, nie patrzenie na to, że można zwiększyć dochody własne chociażby z podatków. Również ciekawa sytuacja jest w sprawie dochodów pochodzących ze sprzedaży majątku. W 2014 roku jest spadek planowanych dochodów ze sprzedaży majątku o 50 %, pytanie czy on się bierze stąd, że się kończy majątek w 2014 roku,

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

czy w 2014 roku zmieniamy politykę i nie sprzedajemy majątku tylko go kumulujemy i zostawiamy na lata następne. Dość ciekawe tym bardziej, że to jest akurat końcówka kadencji w związku z czym mam takie pytanie tutaj bardzo konkretne, skąd się bierze 50 % spadek dochodu ze sprzedaży majątku własnego. Natomiast bardzo niebezpieczny jest ostry wzrost wydatków związanych z obsługą długu ze 106 mln teraz na prawie 200 mln w roku 2019, czyli w ciągu 8 lat wzrastają nam o 100 % wydatki na obsługę długu, to jest szalony wzrost, 100 mln zł dzisiaj to mamy spory kawałek nowej drogi. Natomiast już zupełnym zaskoczeniem dla mnie było to, co znalazłem w wydatkach bieżących. Ja może posłużę się tutaj dokumentem źródłowym, zadanie 2.1. – realizacja zadań w zakresie kultury fizycznej, rok 2011 – 2,9 mln, oczywiście to później fajnie rośnie, natomiast warto zauważyć, że w tym roku w Poznaniu jest ponad 11 mln zł, kolejna rzecz to jest zadanie 2.6. – utrzymanie czystości. Otóż utrzymanie czystości i porządku na terenie miasta w tym roku kosztuje 17 mln, 2012 – 17 mln, a roku 2013 – 2,3 mln, czyli rozumiem, że w roku 2013 już nie sprzątamy Krakowa bo nie ma przewidzianych środków na to. Ja sobie zdaję sprawę z tego, że przez dwa lata te pieniądze można dołożyć, poprawić, albo zamiast 2 mln zrobić 20 mln tylko, że dzisiaj wygląda na to, że w roku 2013 przestajemy sprzątać miasto. Kolejny przypadek – utrzymanie i remonty szaleatów – nawet jest fajne uzasadnienie: zapewnienie mieszkańcom i turystom odpowiednio funkcjonujących szaleatów miejskich z zachowaniem warunków czystości i higieny, w tym roku 1 mln zł, ale w roku 2013 o higienę nie dbamy bo dajemy tylko 30 tys. zł. Niestety takich przypadków jest więcej i tu kilka kolejnych zadań można pokazać, np. obiekty inżynierskie i drogi, spadek do 173 tys. zł, ja się zastanawiam nad tym bo taki wniosek mi się nasuwa z tej prognozy, że gdyby urealnić rok 2013, 2014 w tej prognozie w wydatkach, w samych wydatkach bieżących to miasto okaże się bankrutem już w roku 2013, ponieważ kwota wydatków na utrzymanie bieżące, na remonty dróg, na inwestycje inżynierskie, na czystość, na toalety dla turystów to spowoduje taki wzrost wydatków, że nie jesteśmy w stanie ukryć tego nawet w zawyżonych dochodach ze sprzedaży mienia własnego. Do tego cały czas, ja nie mogę tutaj odnaleźć, może przeoczyłem, nie znajduję w tej prognozie finansowej realizacji uchwały o finansowaniu hali wielofunkcyjnej w Czyżynach, Rada podjęła uchwałę, że przez 20 lat będzie dokładała kilkadziesiąt milionów rocznie do Agencji Rozwoju Miasta, która z tych pieniędzy będzie spłacała kredyty na budowę hali wielofunkcyjnej, ja tej pozycji tutaj nie znalazłem, nie znalazłem również pozycji, o której Dyrektor ZIS nie dawno bardzo ładnie opowiadał w gazetach o tym, że w tym roku budujemy halę Wisły, nie ma grosza, że w tym roku zaczynamy jakąkolwiek inwestycję kubaturową w sporcie inną niż hala wielofunkcyjna, nie wspomnę o tym, że na halę Cracovii jest pozwolenie na budowę i też jej tutaj nie ma, ale to nie było obiecywane, jest obietnica taka, że w tym roku jest budowana hala Wisły, kończy się konkurs architektoniczny i za chwilę zaczyna się budowa, nie ma grosza. To na co zwracałem uwagę na Komisji Infrastruktury, ale rozumiem, że to już jest poprawione, to jest niedoszacowanie kosztów budowy trasy Pychowickiej i Zwierzynieckiej na około pół miliarda, ale rozumiem, że to są niewielkie pieniądze, co się dzieje z inwestycjami drogowymi, które nie są w tych bezpośrednich tabelach tylko są w tym zapasie, w tej części S, tam jest cała masa układu radialnego komunikacyjnego Krakowa, na które przez 4 lata dawaliśmy pieniądze, na utrzymanie, na dokumentację, na wykup, na analizę i na coś tam jeszcze innego, w każdym roku dawaliśmy po kilkaset tysięcy, teraz jest zero czyli ja rozumiem, że te inwestycje są wszystkie do zamrażarki, są wstrzymane. Co się dzieje, jak wygląda szukanie oddechu finansowego na pozyskiwanie środków z perspektywy 2014 – 2020, prognoza finansowa mówi o tym, że w roku 2012 pozyskujemy zero środków z funduszy zewnętrznych, ale w następnych jest również zero. Tym czasem mamy prognozę, plany finansowe na 2014 – 2020, pojawiają się pierwsze sygnały na co będą środki, mniej więcej możemy przewidzieć, ale nie

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

mamy zmniejszenia zadłużenia żeby wziąć kredyt na inwestycje, brakuje mi tutaj takiego myślenia do przodu żeby był pewien oddech finansowy. I pytanie co się dzieje z tymi wszystkimi innymi inwestycjami, które mają dokumentację, ich nie ma w prognozie, albo co się stanie z inwestycją typu, najpopularniejszą ostatnio, ścieżki rowerowe 4 mln zł na dwa, trzy lata do przodu, bo nawet nie ma jej z czego tutaj sfinansować. Pytanie jest takie co się stanie w roku 2013 i 2014 skoro na utrzymanie szaleatów spadają wydatki z 1 mln do 30 tys. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Pietrus, Pan Radny Szymański się wycofał, Pan Radny Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie! Pani Prezydent!

Ja jeszcze chciałem uzupełnić swoje wcześniejsze pytania, też wypadła jedna inwestycja, która była w Wieloletnim planie inwestycyjnym przyjęta przez Radę Miasta Krakowa rok temu, chodzi o szybką kolej aglomeracyjną, a w szczególności o odcinek połączenia kolejowego Nowej Huty z dworcem głównym czyli zagospodarowanie istniejących torów i tam był plan minimum studium wykonalności czyli określenie czy to warto coś z tym robić czy nie warto, zero reakcji, po prostu Prezydent wyciął to, oznacza to, że Prezydent nie interesuje się w żaden sposób szybką koleją aglomeracyjną, nie wykonuje nawet podstawowych ruchów żeby ocenić czy dla potrzeb, bo to jest tylko interes miasta żeby to połączenie kolejowe było, ono nie ma nic wspólnego z Marszałkiem, nie ma nic wspólnego z interesem województwa, to jest interes tylko mieszkańców Krakowa, a w szczególności Nowej Huty i inwestycja zupełnie cisza, ani w budżecie, ani w wieloletnim planie finansowym chociaż Rada rok temu, tak jak mówię przyjęła ten projekt i uznała za zasadne żeby przeprowadzić takie działania jak studium wykonalności. Pytanie, które – trochę nawiązuję do tego co mówił przedmówca – na stronie 24 są wymienione umowy podpisane przez miasto, są to zobowiązania typu, rząd wielkości co najmniej 100 mln zł przez najbliższe cztery lata, ja mam pytanie czy właśnie tam się znajdują również te finansowe środki, które Rada już zadysponowała właśnie między innymi na halę widowiskowo – sportową czy inne, czy to są tylko i wyłącznie umowy podpisane, bo jeżeli to są tylko umowy podpisane to ewentualnie dobrze byłoby żeby nas poinformować ile jest środków już podpisanych jako umowy skonkretyzowane i zadecydowane, a ile jest środków tych, które są zadysponowane czyli nie ma jeszcze umów podpisywanych, ale Rada już podjęła decyzję, że wydała środki między innymi np. na halę widowiskowo – sportową, na którą nie ma umowy. I jeszcze chciałem zwrócić uwagę na jedną sprawę, na 21 stronie jest taki punkt – koncepcja odwodnienia i poprawy bezpieczeństwa powodziowego miasta Krakowa, poprawa bezpieczeństwa powodziowego miasta Krakowa. Tam środki zadysponowane są po prostu żenujące, kwoty 876 tys. na bieżący rok i 58 rok na 2013 rok to jest po prostu, oznacza to, że problemem powodzi się nie będziemy w ogóle zajmować. Jeszcze jeżeli ja pamiętam to nawet to nie jest przeznaczenie tak naprawdę bezpośrednio na walkę z powodzią tylko chyba na pale cumownicze bo tak pamiętam, że były takie poprawki od koniec tamtej kadencji, że taki tytuł był, a tak naprawdę to były pale cumownicze dla barek, które pływają po Wiśle. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo Panu Radnemu. Czy ktoś jeszcze z Państwa? Pan Bartłomiej Garda bardzo proszę.

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

Radny – p. B. Garda

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Tutaj faktycznie tylko w niektórych niestety głosach pojawiła się pewna dyskusja na temat trochę szerzej popatrzenia na Kraków, nie tylko drobne wskazywanie konkretnych inwestycji bo to jak zawsze to uważam za jakiś pewien koncert życzeń, fajnie by było, 42 Radnych, każdy by sobie tam rzucił co by chciał zrobić, przepraszam, 43, zebralibyśmy to razem i ustalali, co jest ważniejsze, co mniej i moglibyśmy się tutaj w tej kwestii pewnie mocno pokłócić. Natomiast dyskusja była poważniejsza ponieważ w tylu głosach była dyskusja o szerszej perspektywie, porozmawiania w ogóle o Krakowie za kilka lat, za kilkanaście lat, w jakim kierunku, co będziemy robić i ja mam takie wrażenie po pewnych doświadczeniach, że niestety nasze oczekiwania, nasze ambicje często mocno rozbudzone i wyobrażenia, szczególnie nowi Radni, którzy tu przychodzą pełni zapału i pełni energii chcąc tak naprawdę ten Kraków widzieć lepiej, jako poważniejsza metropolia, jeżdżący po świecie, obserwujący porównujący miasta różne i pewnie byśmy chcieli żeby to wyglądało tak samo tylko są pewne realia i pewna rzeczywistość, która niestety wygląda tak, a nie inaczej. Tutaj jest wskazany fakt, że jest pewien spadek ponieważ dochody miasta nie wzrastają tak szybko jakbyśmy tego oczekiwali, dwie osoby chyba tylko wskazały miejsca, gdzie można byłoby poszukać tych dochodów, zwiększyć efektywność pracy lub w wydatkach bieżących, faktycznie jest to jeden z pomysłów, ale przecież mówimy tak naprawdę co roku, to nie jest nic nowego. My w kółko o tym powtarzamy, w kółko się stara to wykonywać i jakoś to pewnie się dzieje i na pewno efektywność rośnie bo też nie można powiedzieć, że ona nie rośnie, ale jest na takim poziomie, a nie innym i z tym się trzeba zgodzić. Natomiast stwierdzenie, że on jest bardzo ostrożnościowy, że jest zachowawczy, że należałoby wpisać więcej, tak, to fakt, jest świetnym pomysłem, można wpisać tutaj mnóstwo inwestycji, szczególnie jeszcze w odleglejszych latach, podpisywać wielkie sprawy, takie po 200, 300 mln, rozpiąć je na lata, gdyby to było możliwe, gdyby metodologia tworzenia tego dała nam taką możliwość, oczywiście też nam na to nie pozwala bo ona jest opisana – jak Pan Radny wskazał – w ustawie i wiemy, że mamy pewne ograniczenia i nie możemy sobie tutaj bardzo – przepraszam za wyrażenie – zaszaleć. Ja się już tego nauczyłem, że to, że mamy na papierze napisane jakieś inwestycje wielkie i one są gdzieś wpisane to wcale nie oznacza, że one będą wykonywane. I ja wolę patrzeć na rzeczy realnie, może faktycznie to nie jest sympatyczne bo to miło jest jak Radny wpisał wielką inwestycję i ona jest i ja powiem, że to będziemy właśnie budować w Krakowie, tylko czy ona jest realna, czy ją można wykonać, to jest podstawowe pytanie, które sobie zadać każdy z nas powinien. I teraz ten dokument, o którym teraz rozmawiamy jest tak naprawdę dokumentem realnym, pokazującym – jednemu się podoba bardziej, drugiemu mniej – że może to nie jest za dużo, że te finanse nie wzrastają tak jak byśmy oczekiwali, że tych pieniędzy naprawdę jest nie dużo, ale to jest pewna rzeczywistość, tak po prostu jest. Teraz kwestia konkretnych inwestycji i wskazania, które są bardziej ważne, które mniej, no to należy do nas tylko, że nikt z Państwa, tyle było wypowiedzi, nie wskazał inwestycji, która nie jest potrzebna, która jest złą inwestycją, którą uważamy, że należy ją wykreślić bezwzględnie bo wtenczas moglibyśmy ją zamienić na coś innego, na to wskazania nie było przez nikogo, wszyscy tylko ewentualnie wskazywali, że należy dodatkowe rzeczy, że brakuje tu takiej inwestycji, takiej i takiej. Więc trzeba tak naprawdę to rozważyć i dlatego uważam, że pewien spokój i faktycznie poszukiwanie pewnych oszczędności i to przez nas tak naprawdę, mamy w tym też dużą rolę, w budżecie, a nie zabawy budżetem w postaci małych, drobnych inwestycji, rozmienniania pieniędzy na drobne, nie kumulowania kapitału, a ja się obawiam, że po dzisiejszej Sesji, mamy taką dyskusję, na następnej Sesji będzie dyskusja dokładnie w drugą stronę jak będziemy rozmienniać pieniądze, ja to przypomnę wtenczas, kiedy my zaczniemy mówić, że są też inne

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

rzeczy istotne, które będą świadczyły o tym, że jednak nie interesuje nas kumulacja kapitału, robienie dużych inwestycji, najbardziej istotnych, które nas wszystkich boją i które należy wykonywać. Stąd jeszcze raz, to są po prostu fakty, a nie dyskusja o tym co byśmy chcieli. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chce zabrać głos? Nie widzę. Bardzo proszę w imieniu – przepraszam Pani Dyrektor, jeszcze Pan Ścigalski. Czy ktoś z Państwa Radnych chce jeszcze zabrać głos? Nie widzę, zamykam listę, Pan Ścigalski bardzo proszę i potem Pani Dyrektor.

Radny – p. P. Ścigalski

Panie Przewodniczący! Szanowni Radni!

Ja się tylko odniosę do przemówienia kolegi. Szanowni Państwo oczywiście mówimy o wielu inwestycjach i o inwestycjach drobnych i o inwestycjach związanych z całym miastem. Natomiast myślę, że budżet jest na tyle napięty, że nie możemy sobie pozwolić na takie sytuacje, że rozpoczynamy jakieś inwestycje, rozpisujemy projekty, na to idą też nie małe pieniądze, a potem te inwestycje zostają, znaczy nie są uwzględniane. I to się tyczy i dużych inwestycji i małych. Rozpoczyna się budowę szkoły, mamy fundamenty, w budżecie miasta, w budżecie na 2011 tych pieniędzy na dalszą rozbudowę nie ma, akurat mówię o szkole w Bronowicach Małych, 50. I takich sytuacji jest wiele. Tramwaj na Górkę Narodową, Trasa Galicyjska itd. Trasy rowerowe, są projekty gotowe, przygotowane, pieniędzy na to nie ma, to są pieniądze wyrzucone w błoto bo za dwa, trzy lata zmieni się plan zagospodarowania przestrzennego czy plan zagospodarowania generalnie miasta i te projekty zostaną wyrzucone do kosza na śmieci, czyli wydajemy pieniądze na coś, mamy rzeczywiście koncert życzeń, miasto wydaje pieniądze na przygotowanie realizacji pewnych rzeczy, ja już nie mówię o wykupywaniu gruntów, przygotowaniu dużych inwestycji, a potem przez rok, dwa, trzy, cztery tego nie realizujemy. Nie ma tego ani w budżecie ani w prognozie finansowej wieloletniej. Takiej sytuacji być nie może. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. To był ostatni głos w dzisiejszej dyskusji. Bardzo proszę Pani Dyrektor Kwaśniak o podsumowanie i ogłosimy terminy poprawek i autopoprawek.

Dyrektor Biura Skarbnika Miasta Krakowa – p. A. Kwaśniak

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Postaram się odnieść do tych uwag, do których jestem w stanie, które dotyczą spraw finansowych. Pierwszym mówcą był Pan Radny den Bult i powiem tak, koszty w stosunku do 2010 roku, koszty czyli de facto wydatki bieżące obniżyć. Analizy, co do zmniejszania kosztów wydatków bieżących i działania w tym kierunku są podejmowane na bieżąco, wspólne zamawianie energii elektrycznej, wspólne ubezpieczenia naszych jednostek i szereg innych działań jest realizowanych, ale w ramach wydatków bieżących mamy również takie wydatki, które nam wzrastają niezależnie od tego czy chce tego Prezydent czy Państwo, wynagrodzenia dla nauczycieli np., tego się nie da zmniejszyć, tak, że jak najbardziej ten wniosek jest słuszny i patrząc na to co zostało zapisane, o czym Pan Prezydent dzisiaj Państwu powiedział na stronie 90 projektu budżetu, tam są te specjalne zasady realizacji budżetu e w 2011 roku wyraźnie napisane właśnie, że będziemy się trzymali tego typu zasad, czyli prace w kierunku obniżania kosztów są prowadzone na bieżąco i to jest jak najbardziej słuszny wniosek. Uwzględnienie wzrostu gospodarczego w dochodach, to też

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

uwzględniliśmy, natomiast z drugiej strony ja nie znam niestety raportu Price waterhouse coopers, w ostatnich dniach pewnie się ukazał, niestety prace nie pozwoliły się mi temu przyjrzeć, jeżeli tam jak dobrze rozumiałam Kraków ma, jego pkb, my mamy dane tylko za 2008 rok i to co było na slajdach, to jest z naszych baz danych, które my mamy i z danych, które ściągamy z miast jesteśmy w połowie, w średniej to trudno nam być za drugim miejscem za Warszawą w rozwoju gospodarczym, taka jest prawda, jesteśmy pięknym miastem, pięknym klejnotem, ale nie tylko Warszawa jeżeli chodzi o pkb nas wyprzedza i to jest jakby taki mały problem. Pan Węgrzyn tutaj, przepraszam, do wypowiedzi Pani Radnej Maliszewskiej – dotyczyła ona budżetu inwestycji – ja nie będę się odnosiła. Jeżeli chodzi o to co powiedział Pan Węgrzyn, jawność, art. 34, przeczytam jedno słowo, zasada jawności gospodarowania środkami publicznymi jest realizowana przez: jawność debaty budżetowej itd., jawność debaty nad sprawozdaniem itd., podawanie do publicznej wiadomości. Nie oznacza to, co powiedział Pan Radny, że w wieloletniej prognozie finansowej mamy zawrzeć wszystko, o co wnioskowała wczoraj Komisja Budżetowa. Te informacje będą Państwu podane, ale nie powinny wręcz znaleźć się w wieloletniej prognozie finansowej. Wieloletnia prognoza finansowa ma swój kształt i wymiar określony w ustawie o finansach publicznych i tylko te informacje mogą się w niej zawrzeć, których wymaga ustawa. Myśmy i tak po rozmowach z RIO dodali pewną część, której ustawa nie przewiduje, a mianowicie zakresy rzeczowe inwestycji strategicznych. Wszystkie są, o których mówi ustawa, inaczej RIO by nie wydało pozytywnej opinii, czytałam Państwu opinię Regionalnej Izby Obrachunkowej wydaną wczoraj i gdyby czegokolwiek brakowało, czegokolwiek by nie było niezgodne z ustawą by było w tej prognozie, czegoś by brakowało, nie byłoby pozytywnej opinii, żadnych braków RIO nie stwierdziło. Powiedział Pan, że w związku z tym, że wchodzi od 2014 roku nowa relacja, nieważne jest skumulowane zadłużenie, to jest nieprawda, że liczy się tylko nadwyżka. We wzorze, w zależności od tego jakie mamy skumulowane zadłużenie płacimy koszty obsługi tego zadłużenia, a koszty obsługi zadłużenia bieżące i łączne składają się na tą relację, więc Pana stwierdzenie nie jest do końca prawdziwe. Ono nie ma bezpośredniego wpływu tak jak miał stary wskaźnik 60 %, ale ma wpływ na tą relację, jest bardzo istotne. Upoważnienia, przypomnę, co RIO napisało w swojej opinii. Zaproponowane w projekcie uchwały w sprawie wieloletniej prognozy finansowej upoważnienia do zaciągania znajdują umocowania w przepisach art. 228 ustawy o finansach publicznych. Czyli dokładnie upoważnienia są tak skonstruowane jak wymaga tego ustawa. W żaden sposób nie przekroczyliśmy zapisów ustawy. Objaśnienia, powoływał się Pan na Poznań i, że powinno być bardziej szczegółowo. Ja powiem tak, gdyby ustawa tego wymagała RIO by nam to wytknęło, RIO nam tego nie wytknęło, a jednocześnie powoływał się Pan na zlecenia Ministerstwa Finansów. Na forum skarbników Unii Metropolii Polskich, w którym miałam przyjemność z Panem Skarbnikiem uczestniczyć te zalecenia były bardzo, ale to bardzo krytykowane, tam są poważne błędy w tych zaleceniach. To jedna uwaga i żadne z tych miast do tych zaleceń się de facto nie stosowało. Ponadto zwracam uwagę, że w ustawie przepisy wprowadzające, która również zmieniała ustawę o regionalnych izbach obrachunkowych jest powiedziane, że sposoby realizacji ustawy o finansach publicznych należą do regionalnych izb obrachunkowych i to nie Ministerstwo Finansów, a regionalne izby obrachunkowe, taka jest prawda, że każda z 16 izb może mieć nieco różnego zdanie na danym temat, ale tak ustawa mówi, to regionalne izby obrachunkowe określają realizację, sposoby realizacji ustawy o finansach publicznych, być może poznańskie RIO wymaga, nasze RIO uznało, nasze RIO mówi, to co mówi ustawa i nic więcej. Jeżeli chodzi o brak programu współpracy z uczelniami to też ja się do tego nie będę, na ten temat nie mogę wypowiedzieć. Pana Radnego Pietrusa uwagi, zacznę od tej ostatniej, umowy z 24 strony w wieloletniej prognozie finansowej. Jak sobie otworzymy stronę 24 wieloletniej prognozy finansowej to to są umowy,

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

których realizacja w roku budżetowym i w latach następnych jest niezbędna do zapewnienia ciągłości działania gminy miejskiej, z których wynikają płatności wykraczające poza rok budżetowy, czyli to jest tzw. zapewnienie ciągłości funkcjonowania jednostki. To są umowy, które, to nie jest nic nowego, w poprzednich budżetach mimo, że budżet był jednoroczny, to takie umowy były i takie upoważnienia były, tutaj ustawa tylko mówi, żeby to pokazywać w horyzoncie wieloletnim. To są umowy na media, na wyżywienie w domach pomocy społecznej, to są takie umowy, że one muszą przekroczyć rok budżetowy bo nie może być tak, że 31 grudnia kończy się umowa, a od 1 stycznia nie można od razu zawrzeć nowej bo jest np. Nowy Rok, a trzeba wyżywić pensjonariuszy w DPS czy oświetlać miasto itd., i to są tego typu umowy, więc ja nie do końca może zrozumiałam Pana uwagę. Rozchody, że w 2014 są tak drastycznie zmniejszane, zgadza się, ale ja mówiłam, myśmy wydłużyli okres zapadalności i przepraszam, robiłam tyle symulacji i tak dużo i tak różnych, żeby w 2014 nie wypadała spłata rat kapitałowych nowo zaciąganych kredytów, powiedziałam również, że w 2014 roku założyłam negocjacje z bankami, których przypadają nam spłaty rat w 2014 roku żeby je przesunąć, żeby relacja była spełniona i ja to powiedziałam, tak jest, myśmy, ten zabieg został zrobiony i w 2014 roku przez wydłużenie okresu zapadalności, przesunięciu spłat zostało to obniżona i to jak najbardziej słusznie Pan zauważył i faktycznie tak jest. Jakie są maksymalne możliwe wskaźniki zadłużenia. Ja tutaj też może nie do końca zrozumiałam Pana pytanie, ja zwracam uwagę, że wskaźnik 60 % obowiązuje trzy lata, a my zakładamy spadek tego wskaźnika. Jak do tej pory było – Pan Radny pewnie pamięta – my nie przekroczyliśmy wskaźnika 60 % w żadnym roku, a jedynie w 2009 musieliśmy odliczać środki, zadłużenia, które były związane z realizacją projektów unijnych, żeby nie przekroczyć 60 %, to był rok kryzysowy, w poprzednich latach nasze wskaźniki prognozowane okazywały się wyższe niż wykonane, czyli my tutaj prognozując, ja sobie nie mogę zrobić symulacji, że 5 % plus, minus, nie ma czegoś takiego. Limit jest sztywny ustawowy i nie możemy go przekroczyć. Tak, że tutaj nie ma czegoś takiego jak maksymalne. Później Pan Radny mówił o inwestycjach, to się nie będą odnosiła. Pan Radny Chwajoł, właściwie tylko mogę wyjaśnić jedną rzecz, powiedział Pan, to dotyczyło budżetu, ale jak już jestem przy głosie to pozwolę sobie wyjaśnić, że budżet na Krakowski Program Rozwoju Przedsiębiorczości w 2011 roku wynosi 100 czy 150 tys. Wczoraj na Komisji Mienia Wicedyrektor Wydziału Strategii i Rozwoju wyjaśniała, że kwota ta to jest tylko to, co w budżecie Wydziału Strategii i Rozwoju w ramach wydatków rzeczowych przewidziano na ten program i powiedziała, że w skali całego Urzędu jest to więcej, że w wydziałach różnych są elementy realizacji tego programu i że Komisji przedstawi pełną kwotę wydatków na realizację tego programu, czyli to 150 tys. to też nie jest prawda. Pan Radny Andrzej Duda odniósł się, że jest tak mało wydatków na oświatę, ale tu chodzi tylko o wydatki majątkowe. Generalnie wydatki na oświatę w budżecie rosną i rosną z roku na rok i to jest jakby oczywiste. Faktycznie jeżeli chodzi o wydatki majątkowe to są fakty i tu nie ma co dyskutować. Pan Radny Kośmider mówił na temat reformy finansów miasta, ambitniejszą projekcją wydatków i dochodów, tak, ale ja przypominam, prognoza ma być realistyczna i ja nie powiem jak w poprzednich budżetach było, jak myśmy prognozowali, były przecież prognozowane dochody majątkowe i one nam – dochody majątkowe czyli środki, które mieliśmy dostać na różne określone zadania – przypominam o takim ważnym stwierdzeniu, uwadze, którą Państwo uchwalaliście poprzednio pod prognozą kwoty długu, że jeżeli dane zadanie nie dostanie dofinansowania do połowy roku to ono zostanie wycofane z budżetu. Ta zasada nigdy nie było dotrzymywana, środków z budżetu bezzwrotnych na realizację zadań nie otrzymywaliśmy, a zadania były realizowane. To tylko takie krótkie wyjaśnienie więc ta sprawa reformy finansów miasta oczywiście tak jeżeli tylko prawo na to pozwala. Co do ambitniejszej projekcji dochodów i wydatków to mówię, prognoza powinna być realistyczna, o czym mówi ustawa. Pan Radny

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

Wojtowicz mówił o kolei aglomeracyjnej, to myślę, że Pan Dyrektor Adamczyk się do tego odniesie. Pan Radny Ptaszkiewicz mówił o braku strategicznego myślenia o mieście w wieloletniej prognozie finansowej. Proszę Państwa to jest dokument, którego ramy zostały określone ustawą, ma być realistyczna, ma mieć określona wielkości i ona tak naprawdę, znaczy ja powiem tak, ustawa o finansach publicznych, który wprowadziła ten dokument zrobiła świetnie, ale być może jeszcze o krok za mało właśnie przez te pewne rygory, które wymagane są do tego dokumentu, które tak naprawdę według mnie, opinia RIO realistyczna jakby w pewnym sensie ograniczają to co sobie zapisałam, brak strategicznego myślenia o mieście, w pewnym sensie tak bo ustawa jest taka, a nie inna, opinia RIO, takie, a nie inne są ograniczenia, ma być realistyczna, ja tylko wyjaśniam, ale generalnie zarzut trochę bolący – że tak powiem, mnie taki zarzut troszkę boli bo wydaje mi się, że jednak patrząc na politykę finansową realizowaną przez ostatnie lata i na przyszłość to tak trochę boli takie stwierdzenie. Pan Grzegorz Stawowy podobnie odniósł się zbyt ostrożnie do dochodów, wzrost obsługi długu, no tak, wzrost obsługi długu rośnie jeżeli wydłużamy okresy zapadalności, to jest jakby oczywiste. Natomiast jeżeli chodzi o te przedsięwzięcia, które Pan wymienił w załączniku 3B do wieloletniej prognozy finansowej to tu myślę, że zaszło pewne nieporozumienie. Ja wyjaśniałam na którejś z Komisji, że przedsięwzięcia, że w ogóle ustawodawca mówiąc o przedsięwzięciach, nie mówiąc o inwestycjach, o zadania bieżących tylko mówiąc o przedsięwzięciach, a z ich definicji określonej w art. 226 ustawy wynika, że mogą być to i bieżące i inwestycyjne wypisał je po to, żeby można było zawierać umowy wieloletnie bo później mówił o tym w art. 228, że upoważnienia, że Rada daje upoważnienie Prezydentowi do zaciągania zobowiązań na przedsięwzięcia. I tutaj są tylko, tu są tak naprawdę umowy na zlecenia zewnętrzne, zadanie się tak nazywa, ale to oznacza, że na te kwoty Prezydent albo zawarł albo będzie zawierał umowy, a nie jest to cała kwota na szaloty, czy na inne rzeczy, które Pan wymieniał. Zadanie w budżecie jako całe zadanie budżetowe, a przedsięwzięcie – to są dwie różne rzeczy. Zadanie budżetowe szeroko rozumiane, które Państwo macie w budżecie określone, zadanie budżetowe, my mamy budżet zadaniowy od wielu lat i one są tam, pod koniec budżetu Państwo macie je określone, są realizowane przez kilka, a czasem kilkanaście przedsięwzięć wieloletnich. Bo przedsięwzięcie wieloletnie to tak naprawdę upraszczając można zdefiniować jako umowa z wykonawcą zewnętrznym. To takie wyjaśnienie. To, że brak środków Unii Europejskiej z nowego okresu programowania Unii nie ma, to jest fakt i tutaj ja nie będę polemizować, nie ma, ich nie uwzględniliśmy, ponieważ nie jesteśmy w stanie na jakie zadania one będą mogły być przeznaczone, zaprogramować, hali nie ma. To ja z mojej strony tyle, jeżeli moja odpowiedź Państwa nie usatysfakcjonowała to jest mi bardzo przykro, ale przy tak szerokiej dyskusji w tak krótkim czasie nie byłam w stanie szerzej odpowiedzieć. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Wiem, że Pani Dyrektor Piątkowska jeszcze prosiła o głos i Pan Prezydent Adamczyk, to żebyśmy uszanowali parytet.

Dyrektor Wydziału Strategii i Rozwoju Miasta – p. M. Piątkowska

Panie Przewodniczący!

Pani Kwaśniak właściwie już odpowiedziała i ustosunkowała się do informacji Pana Radnego Czwojła, my już też rozmawialiśmy, ja tylko uzupełniając dodam, Krakowski Program Wspierania Przedsiębiorczości i Rozwoju Gospodarczego, o którym była mowa, to jest program, który został przyjęty przez Radę w listopadzie czyli świeży program, rozpisane tam są zadania i projekty na lata 2011 – 2015, więc musimy o tym pamiętać, że w budżecie w roku 2011 wszystkie projekty nie będą ujęte, natomiast procedowanie w tym momencie

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

wygląda w ten sposób, że projekty, które są ujęte w poszczególnych budżetach, a program ten realizują wydziały – ja wymienię tylko kilka – Wydział Skarbu, Wydział Podatków i Opłat, Zarząd Budynków Komunalnych, Wydział Spraw Administracyjnych, Wydział Strategii – i tu jest ta kwota, która padła 150 tys. zł, którą chciałam sprostować, żeby nie pozostało mylne wrażenie, że na program wspierania przedsiębiorczości miasto przeznaczyło tylko i wyłącznie 150 tys. i to jeszcze nie daj Panie Boże w skali 5 lat bo to by było oczywiście skandaliczne, to jest tylko i wyłącznie kwota zarezerwowana na rok 2011 w Wydziale Strategii i Rozwoju Miasta i to tylko na kilka projektów, to jest na konkurs małych grantów, na akcję, którą rok rocznie prowadzimy z Dziennikiem Polskim Mój ulubiony sklep, na Punkt Informacji o funduszach europejskich, który znajduje się w Nowej Hucie i dla Informator dla przedsiębiorczości. Więc to jest naprawdę kropla w skali potrzeb. Poszczególne zadania są rozbite na wszystkie wydziały czy większość wydziałów w Urzędzie Miasta i jednostek, tam są ukryte środki na realizację tych zadań, my się umówiliśmy na Komisji Mienia i Przedsiębiorczości przedstawimy, teraz przygotowujemy jest już zarządzenie wdrażające ten program, w tym zarządzeniu zadania z programu są podzielone na poszczególne wydziały, Państwo tego jeszcze nie widzieliście, wydziały mają na realizację tych zadań – bo nie mogliście Państwo tego widzieć bo to jest w tym momencie przygotowywane – wydziały na realizację poszczególnych zadań mają zarezerwowane środki w tzw. wydatkach bieżących więc tego w WPI Państwo też nie widzą i dopiero na tym poziomie operacyjnym, na poziomie zarządzenia Prezydenta zadania są rozbite na poszczególne wydziały i to Państwu na Komisji Mienia bądź na każdej innej Komisji jeśli będzie taka potrzeba, przedstawimy. Bardzo pięknie dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Prezydent Adamczyk. Po tym głosie ja ustalę terminy składania poprawek i autopoprawek i przejdziemy do prezentacji budżetu.

Dyrektor Biura Planowania i Monitorowania Inwestycji – p. K. Adamczyk

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Przepraszam również na początku, że moja wypowiedź będzie chaotyczna ze względu na to, że głosy są różne i rozstrzelone, a nie ma godzinnej przerwy na to żeby się przygotować jakoś i odpowiadać grupowo i najlepiej żeby na problemy podnoszone przez Państwa odpowiedzieć, ale w miarę możliwości spróbuję. I powiem tak, że – mówiłem to już kilku kolegom Radnym, jeśli tak mogę powiedzieć – że jestem pod dużym pozytywnym wrażeniem odnośnie posiedzenia Komisji Budżetowej wczoraj, a przypominały mi się czasy, kiedy byłem Radnym i członkiem Komisji Budżetowej w latach 1994 – 1998, gdzie jeden z kolegów powiedział, jakby do Radnych było, wtenczas Rada liczyła więcej osób, komisje były liczniejsze – i powiedział tak – i to głos Radnego – kochani ja sam, albo w dwójkę z kimś mogę ustawić program wydawania pieniędzy na wiele lat, ponieważ cała reszta składu nie powinna dyskutować o wydatkach tylko o dochodach. Pan Radny Stawowy nie byłby Grzegorzem gdyby jednak nie wplótł takiej delikatnej, sympatycznej złośliwości – żeśmy zgubili, Pan Radny, bo ja momentami to moje zdziwienie osiąga zenit, ale żeby pozytywnie może, żeby bez emocji. Powiem tak, szczęście jak słuchałem pierwszego mówcy, pierwszego mówcy z dalszego kraju Pana Radnego den Bulta to mówiłem, dobrze, że byłem przeciwny, ale głosowałem za wejściem, to jest nowe światło, nowe słońce, wschód, człowiek mówi, ma doświadczenia z firmy, że może obniżyć koszty, a zwiększać – mówi – uwzględniać potencjał rozwojowy miasta Krakowa, Stołeczno Królewskiego. I potem patrzyłem na Panią, ukochaną moją Radną Todzie Maliszewską, która nie poszła po tej linii i nie powiedziała, że w Wydziale Edukacji mamy nowe siły na czele, da się zracjonalizować wydatki i nie o 5 %

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

koszty zostaną zmniejszone tylko o 25 % bo stan krakowskich ulic woła o pomstę do nieba ni nie bardzo wiem jak Pani Radna Maliszewska, która w edukacji zęby zjadła – przepraszam za to określenie – wychodzi z litaniją, że na północy Krakowa w dzielnicy IV to ulic się nie remontuje, nie buduje itd. Kochani Pan Prezydent Majchrowski, Pan Prezydent Trzmiel, Dyrektor Krzysztof Adamczyk mówiący te słowa wiedzą, co trzeba zrobić. Potrzeba pieniędzy, czasem coś gubimy. Pan Radny Pietrus mówi tak, SKA do Łęgu to jest interesem miasta. Znam przypadki z mediów, nie wiem jakiego kraju dotyczą, że istnieje infrastruktura, istnieje tabor, wprawdzie część w remoncie, odstawiony itd., to nawet jak to istnieje to trzeba odśnieżać jeszcze albo innych ruchów dokonywać żeby coś funkcjonowało. W związku z czym zbawieniem jest ta ustawa znowelizowana o finansach publicznych, które mówi, przedsięwzięcia powinny być zapisywane w całości. Pan Radny Ścigalski powiedział – koncert życzeń, projekty wyrzucone w błoto. Mówiłem na Komisji Infrastruktury i Komisji Budżetowej, że w okolicy końca 2010 roku zadań kompletnie przygotowanych we wszystkich dziedzinach jest na kwotę 730 mln zł, szacunkowo koszty na poziomie dokumentacji, kosztorysów inwestorskich na taką kwotę, nie ma ich w budżecie bo nie ma środków. To jest dokładnie koncert życzeń, to jest dokładnie wyrzucanie pieniędzy w błoto bo koszt dokumentacji średnio szacunkowo można powiedzieć, że to jest 3 – 5 %, dla mniejszych więcej, dla większych mniej. W związku z czym nie rozumiem jakim interesem miasta jest zrobić kolejny wydatek, na szczęście ustawa jak ja ją dobrze rozumiem, nie pozwala, żeby opracować koncepcję skomunikowania Łęgu koleją. Na temat kolei niech poeci się zajmują w tym kraju bo widać, że jest problem. To miasto, pod dowództwem tego samego Prezydenta wydało pieniądze w wyniku porozumienia podpisanego między PKP PLK SA a miastem Kraków w okresie 2006 – 2010 na opracowanie koncepcji przystanku kolejowego z parkingiem Hala Targowa, element szybkiej kolei aglomeracyjnej i łącznicy pomiędzy, powiedzmy orientacyjnie, przystankami Kraków Zabłocie, Kraków Krzemionki żeby do Skawiny na kierunek Wadowice, Zakopane nie jechać z nawrotką jak za cesarza Józefa w Płaszowie tylko żeby jechać tak jak dawno temu w pierwszych koncepcjach to już przewidywano i cóż się okazało, wydaliśmy kilkaset tysięcy złotych publicznych pieniędzy, które brakuje w paru miejscach tego miasta, i żeby zrealizować te dwie inwestycje potrzeba łącznie, żeby nie przedłużyć 510 mln zł. Oczekuję na propozycje rozpisania tego po 2028 roku, jeżeli rozpiszemy wydatki inwestycyjne, może nie tylko inwestycyjne, bieżące przy tych środkach dysponowanych to musimy iść tylko w czasookres. W związku z czym nie ma takiej możliwości. Rozpocząłem prezentację projektu uchwały mówiąc, że wszystkie zadysponowane środki na program inwestycyjny w okresie 2011 – 2015 przez pion finansowy miasta zostały zagospodarowane w projekcie. Oczywiście można mówić, że coś jest tam zapisane, nie powinno być realizowane i w to miejsce należy akurat realizować to, a to, natomiast znakomita dyskusja na Komisji Budżetowej, mam nadzieję, że jest pewną zapowiedzią może lepszego spojrzenia na ustawienie spraw pomiędzy tym, co mamy, a tym co potrzebujemy. Mamy w sensie dochodów i możliwych alokacji w kierunku np. na inwestycje, w związku z czym gorąco bym prosił i prosiłbym ewentualnie Pana Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa, Pana Przewodniczącego Komisji Infrastruktury żeby może rozważyć jakąś formę spotkań dłuższych, szkoleniowych, jakichś – nie wiem – wyjazdowych posiedzeń Komisji np. Infrastruktury żeby w stosunkowo długim czasie przy wyłączonych komórkach i pełnej obecności próbować Radni i urzędnicy podzielić się nawzajem pełną informacją – niezależnie czy jest nowa Rada, są ludzie, którzy są od dawna Radnymi, są ludzie, którzy byli Radnymi i są teraz znowu itd. – żebyśmy zaczęli się jak najlepiej rozumieć i działać ewentualnie dla właściwego rozwoju miasta. Pan Radny Ptaszkiewicz mówi, że dobrze by było, aby projekt uchwały o wieloletniej prognozie finansowej pokazywał prognozę w ogóle możliwości i strategię rozwoju miasta w dużej

perspektywie. Powiem jakby z obszaru, którym kiedyś się zajmowałem. Jest opracowana w roku 2010 strategia czy program, nie strategia, program rozbudowy systemu transportowego miasta Krakowa 2030, on nie był na forum nawet Urzędu wielce dyskutowany, w związku z czym są przedstawione tam, że tak powiem, kwestie, które należałoby realizować i wolą Rady, Prezydenta powinno się ustalić z tego rzecz, która jest możliwa, potrzebna dla rozwoju miasta, w związku z czym przy pomocy i takich spotkań i takiego kontaktu zapoznanie się z takimi materiałami, będziemy mogli pokazać, że są pewne rzeczy analizowane, przygotowane, opracowywane, natomiast podstawową bolączką, z którą my się spotykamy to jest to – jak mówił Pan Radny Garda – że niestety powoli zaczynamy te dokumenty planistyczne ustawiać tak, aby były one realne, realne po stronie możliwości. Jeszcze do paru kwestii chciałbym się odnieść. Nie znalazła się linia tramwajowa w pierwszych latach dlatego, że te wszelkie działania i zapisy środków finansowych, to co Pan Radny Pietrus mówił, że były przeznaczone środki, była opracowywana, jest częściowo opracowana dokumentacja, ale proces inwestycyjny z wielu różnych względów – nie czas i miejsce żeby tu szerzej i dłużej mówić – jest trudny i okazuje się, że jeszcze ta dokumentacja wymaga aktualizacji, uzupełnień żeby uzyskać pełny stan pozwalający na ogłoszenie przetargu, na rozpoczęcie realizacji i to w zakresie odcinka Rondo Mogiłskie – Plac Centralny. Natomiast nie ma odcinka od Placu Centralnego do Wzgórz Krzesławickich dlatego, że ten dokument, jego celem niezależnie od wymagań ustawy było to, aby on się stał realny, realny, bo można zapisać zakres rzeczowy od do, przeznaczyć środki mniejsze i trafimy w sytuację taką jak będziemy na etapie ogłaszania przetargu na trasę Zwierzyniecką, że nam braknie 500 mln i w tym momencie nie będziemy mogli zawrzeć umowy z wykonawcą. W związku z czym nie chodzi o zakres rzeczowy tylko o dopasowanie zakresu rzeczowego do możliwości finansowych. Stąd też tego odcinka od Placu Centralnego nie ma. Poza tym ten odcinek przechodzi przez węzeł ulicy Kocmyrzowskiej z trasą S7, nie ma projektu, nie ma jeszcze decyzji środowiskowej dla tego odcinka drogi ekspresowej. W związku z czym jest problem taki czy wykonać coś, co potem okaże się pracami straconymi. Pan Radny Ptaszkiewicz mówił o tym, że wsparcie Unii jest szansą dla rozwoju tego perspektywicznego, tego strategicznego miasta. Jak patrzę na decyzje odpowiednich ciał – tak to może określeć eufemistycznie – odnośnie drogi ekspresowej S7 to słuchając tej wypowiedzi myślę, że jesteśmy w innych miejscach, po prostu jest to dramat. Przerwanie zadania drogi ekspresowej na nieskończonym, na rachitycznie wykonanym połączeniu ulicy Śliwiaka mamy sytuację taką na dzisiaj, być może wszyscy Państwo jechali tamtędy, a jeżeli nie to chcę poinformować, drogi ekspresowa od węzła Bieżanów w kierunku północnym, w kierunku ulicy Igołomskiej czy Warszawy jest zaprojektowana i wykonana dwie jezdnie po trzy pasy w każdą stronę. Przed węzłem ulica Śliwiaka, Surzyckiego, Christo Botewa, przed węzłem ulica Śliwiaka czyli zadanie miejskie ma trzy pasy, dwie jezdnie po trzy pasy, a połączenie, po którym jeździmy i być może będziemy jeździć lat kilka – nie chcę powiedzieć kilkanaście – jest po jednym pasie w jedną stronę. W związku z czym jeżeli to jest wsparcie dla zadań strategicznych to ja pewnych rzeczy nie rozumiem. Rada podjęła ostatnio, dzisiaj była interpelacja Pana Radnego Dudy, podjęła dwie rezolucje i czekamy na wynik tego wszystkiego. Natomiast gorąca prośba do Państwa na zwracanie uwag na wypowiedzi, które pokazują nawet i błędy, konieczność alokacji zdaniem Rady, zastępowanie jednych zadań drugimi, ale nie tworzenie jakby zbioru potrzeb, które nie mieszczą się w możliwościach finansowych. Przygotowane projekty podałem, linia tramwajowa, wolne środki. Pan Radny Duda jeszcze nawiązywał do wydatków inwestycyjnych w tym okresie bodajże 6 mln – tak sobie zanotowałem – na oświatę i wychowanie, zestawiał to ze stadionem Wisły, stadion Wisły jest – można powiedzieć – w budowie czy stadion Cracovii zbudowany w związku z czym jak mamy być co nieco rzetelni to trzeba za to płacić po prostu, więc to jest dylemat i

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA 12 stycznia 2011 r.

ten dylemat ma tutaj większość tej Sali po jednej stronie i po drugiej, natomiast są wolne środki tam w paru latach, nie jest to dokument jakby zamknięty, jeżeli będzie weryfikacja od strony dochodowej i zwiększone nakłady, jeżeli będzie w kolejnych latach czy w tym dokumencie pojawią się to zgodnie z poprawkami, z wolą Rady te kwestie będą przedstawiane, uwzględniane tam gdzie Pan Prezydenta i Wysoka Rada osiągnie consensus czyli przy przegłosowaniu poprawek, przy uchwalaniu dokumentu jednego i drugiego. Tramwaj do Górki Narodowej, wiemy, że jest taka potrzeba, to jest głos mówiący o tym – tak jak potrzebny jest tramwaj do Mistrzejowic tylko, że w tym projekcie, w tej projekcji czasowej, w tym horyzoncie do 2027 pojawił się rok przedłużenia w tej chwili w związku z trasą Zwierzyniecką, Pychowicką gdzie dołożymy te zgubione – w błędzie komputerowym, przepraszam, przepraszam już wcześniej – środki, możemy dokładać kolejne zadania kilkusetmilionowe tylko pytanie jest czy i dokładność prognoz i ten horyzont prognozowania nie spowoduje, że kilka kadencji następnych i tak zmieni ten dokument. W związku z czym tutaj to poddaję pod refleksję Państwa Radnych, Wysokiej Rady żeby mieć tą świadomość, że jest to dokument pierwszy, jest to dokument zamykający pod rządami nowej ustawy, jest to dokument zamykający historię taką. Jest przecież tutaj na Sali kilku Radnych, których jeszcze w ubiegłej kadencji pełniło szaczone funkcje, byli Państwo Przewodniczącymi Dzielnic. Ogląd, że tak powiem, z tamtego poziomu pewnych rzeczy powoduje, że – i już na komisjach słyszałem głosy – że nie ma tego zadania, nie ma tego zadania, nie ma tamtego zadania, a ponieważ problem po prostu dzisiaj nie jest w tym, że strona Urzędu nie wie, Pan Prezydent w dokumencie zapomniał, czegoś nie uwzględnił tylko dopasował, analizując wszystkie uwarunkowania za i przeciw, inwestycje zaproponowane do możliwości finansowych określonych przez pion finansowy miasta. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Czy jeszcze do dyskusji? Pan Radny Stawowy, Pan Radny Ptaszkiewicz, proszę Państwa tylko chciałem zanim dopuszczę jeszcze do głosu, proszę Państwa jest godzina 15.30, jeszcze nie skończyliśmy de facto pierwszego punktu, przed nami jeszcze budżet i 20 punktów i przy budżecie ja będę prosił żeby zatrzymać się na 4-ch minutach i będę brutalnie odbierał głos po 4-ch minutach. Bardzo proszę Pan Radny Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący ja bym prosił żeby jednak nie ograniczać wystąpień bo to jest dokument na następne 30 lat.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dlatego nie ograniczałem.

Radny – p. G. Stawowy

Możemy porozmawiać o nazwie pomnika, ale chyba nie o to chodzi, ważniejsze są inwestycje na miliardy złotych. Ja gdy słucham Pana Prezydenta Adamczyka zawsze mi się przypomina powiedzenie, „tak krawiec kraje jak materiału staje” i szkoda, że Pana nie ma w Radzie bo Pan by tak zawsze tych Radnych trochę sprowadzał na ziemię. Problem polega na tym, że krawiec nie chce poszukiwać materiału, nowego materiału. Pan mówi, że nie ma pieniędzy na drogi. Zgoda, nie ma, a ile lat z rządu miasto nie wykorzystowało „schetynówek” po kilka milionów rocznie, dwa lata z rządu – dam przykłady „schetynówki” – bo ZIKiT nie złożył wniosku, albo był wniosek niekompletny, w zeszłym roku zdaje się 9 mln, w roku poprzednim już nawet nie pamiętam bo już mi się zdarza zapomnieć w moim wieku, ale dwa lata z rządu nam „schetynówki” przepadły, pewnie z 15 mln mogło być więcej na drogi,

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

pierwsza sprawa. Druga sprawa, szkoda, że mam za małe mieszkanie i nie mam możliwości przechowania dokumentów z lat poprzednich, ponieważ na pewno wyniknęłaby niezwykle ciekawa lektura gdyby przyłożyć pierwsze w historii tego miasta WPI z 2007 roku do tego wieloletniego planu finansowego. Ja tylko sprawdziłem jedną daną dotyczącą ulicy Igołomskiej, dzisiaj mamy 302 mln zł kosztorysu, w 2009 roku znalazłem notatki moje z debaty z Prezydentem Trzmielcem, był koszt 189 mln, czyli 104 mln zdrożała Igołomska przez dwa lata, jedna ulica. Gdyby przyłożyć WPI sprzed 4-ech lat i dzisiejsze sytuacje to się okaże, że w ogóle dokumenty wieloletnie nie mają sensu, to jest taki zapis niesforny z powodu bytu bo te kwoty się tak zmieniają, że nie zrealizowanie tego od razu oznacza wzrost wydatków, gdybyśmy porównali z III obwodnicą to by się okazało, że ona była połowa tańsza cztery lata temu. Stąd rolowanie zadłużenia i wydatków nic innego nie przynosi jak wzrost kosztów, bo trzeba obsługę długu zwiększać o czym rozmawialiśmy, bo odsetki się płaci, bo inwestycje drożeją, bo praca w Polsce drożeje, bo przetargi mają coraz mniejsze oszczędności. Natomiast bardzo mnie niepokoi to, że – bo faktycznie Patrick den Bult mówił o oszczędnościach – ale nie szuka się nowego pozyskiwania dochodów, co prawda ja sobie tą debatę zostawiłem na część budżetową na 2011 rok, na druk budżetowy, ale ile terenów inwestycyjnych miasto aktualnie uzbraja żeby zwiększyć dochody z podatków od inwestorów. Jest marne w Pychowicach paręnaście hektarów, które w ciągu pewnie 5 lat się wypełnią i co dalej, gdzie jest następny obszar wyznaczony w Krakowie, o którym możemy powiedzieć dzisiaj, tak, w tym miejscu X powstanie strefa gospodarcza za 5 lat, mamy 5 lat na plan miejscowy, wykupy, scalenie, uzbrojenie terenu, za 5 lat ściągamy tam pierwszego inwestora. Bo ja znam pewnego Pełnomocnika Prezydenta Miasta, który 4 lata scalał grunty dla przedsiębiorczości w Krakowie, a na końcu powiedział, że Rada Miasta nie dała mu pieniędzy na scalenia i po 4-ech latach okazało się, że Pan nic nie zrobił bo nie miał pieniędzy, ale nigdy nie przyszedł po te pieniądze. Jeżeli będziemy tak robić to nigdy nie zwiększymy dochodów. Największy wzrost dochodu z nieruchomości to jest przeliczenie wskaźnika oddanych metrów mieszkań. No tak, ale jeszcze w tym roku to wygląda dobrze bo to są inwestycje z 2008 roku z boomu nieruchomości w Krakowie, rok 2012 to jest bardzo poważny dołek i zapasć na rynku nieruchomości i nieruchomości mieszkalnych i nieruchomości komercyjnych i nagle się okaże, że nie ma wzrostu dochodów w nieruchomościach, a co z tymi mieszkaniami, które stoją puste, co z powierzchniami biurowymi, które stoją puste, przecież nieużywane mają znacznie niższe podatki, zresztą Pan wie doskonale o tym jak wielu inwestorów dzisiaj nie oddaje budynków do użytku chociażby po to żeby zejść z podatku. Czy wielka szkoda, kolejna sprawa, jakie inwestycje robimy żeby podnieść dochody gminy, oczywiście wybudowaliśmy stadion Wisły, jesteśmy dumni, tak, 17 mln rocznie będzie kosztowało utrzymanie stadionu Wisły, Wisła nie weźmie tego stadionu jako operator i Pan o tym doskonale wie, ponieważ ich nie stać na to, żeby co roku wykładać około 17 mln na utrzymanie pracowników, ochrony, najwyższej kondygnacji biurowej, komercyjnej, do której nie ma dostępu bo nie ma klatki schodowej, innych kondygnacji, które są nie wynajmowane ponieważ są strefą zamkniętą i nie da się tam wprowadzić żadnego operatora za wyjątkiem restauratora, który sprzeda kebab w czasie meczu i problem polega na tym, że to samo będzie z halą wielofunkcyjną, dwuletnie poszukiwania operatora hali wielofunkcyjnej pokazują, że powierzchnia komercyjna jest za mała, aby utrzymać funkcje sportowe. Jeżeli będziemy /.../ inwestycje, które są deficytowe to nie zwiększymy dochodów miasta, chyba, że myślimy, że będzie inaczej, ale ja sprawdzałem na Wiśle, jeżeli Wisła nie będzie grała co roku w Lidze Mistrzów i nie wyjdzie z grupy to nie ma możliwości finansowej utrzymania stadionu, można zapytać Prezesa tego klubu. Natomiast bardzo mi się podobała szczerza wypowiedź Pani Dyrektor, oczywiście mamy ładne zabytki, nawet za oknem już pierwsze widać, nawet fasada jest zabytkowa, ale jest marne pkb i w tym wieloletnim planie nie ma sygnałów żeby coś

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

zrobić w sprawie zmiany pkb, chociażby te tereny inwestycyjne, strefy, te innowacje, o których tu była mowa, nie ma wykonywanych ruchów, które zwielokrotnią dochody do budżetu. Szkoda, że się z tym tak niewiele robi. I jeszcze wrócę do tych wydatków bieżących, o których mówiłem, przecież tam są tramwaje, utrzymanie linii tramwajowych, tam jest utrzymanie dróg, czyli rozumiem, że na 2013 nie mamy podpisanych umów na utrzymanie linii tramwajowych, że jak podpisujemy umowy z roku na rok to umowy są droższe. Jeżeli podpiszemy umowę wieloletnią to możemy negocjować stawki bo jest rozciągamy w czasie. Ktoś ma pewne zlecenie przez 5 lat to może zejść z kosztów bo ma gwarancje dochodu. Szkoda, że nie wykonujemy takich prostych ruchów oszczędnościowych, albo zwiększających dochody do budżetu Gminy. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Pan Radny Ptaszkiewicz, potem poproszę, tylko bardzo proszę Państwa krótko, ponieważ to już są drugie wystąpienia.

Radny – p. S. Ptaszkiewicz

Zgadza się tylko ja tutaj kilkakrotnie byłem wymieniony dlatego pozwoliłem sobie jeszcze raz zabrać głos. Pierwsza sprawa to jeżeli chodzi o te środki Unii Europejskiej. Otóż nie ma co się obrażać, że jeden projekt staje pod znakiem zapytania, zresztą historia jest pewnie szersza i długa. Patrząc strategicznie większość projektów, które żeśmy finansowali czy w 70 % pochodziła ze środków gminy, w 30 % ze środków zewnętrznych, średnia bym powiedział wychodzi około 50 na 50. Porównując np. dotacje w innych miastach wypadamy naprawdę słabo, do Wrocławia to kilkakrotnie niżej. I to jest naprawdę cała prawda. Jeżeli chodzi o tą wieloletnią prognozę finansową to naprawdę ostatnią rzeczą jaką bym chciał to, aby Pani Dyrektor się czuła dotknięta dlatego, że jest masa dobrej pracy i zresztą od strony finansowej to nie ulega wątpliwości. Natomiast jeszcze raz wrócę do tego co mówiłem czyli ta prognoza, ten wieloletni program powinien zawierać te trzy elementy, strategiczny dotyczą elementów infrastruktury – to o czym rozmawiamy cały czas, odważny i również w kategoriach wizji miasta i kreujący nowe możliwości – to o czym Grzegorz mówił. Tutaj w tym myśleniu, w tych dyskusjach ewidentnie tego nam brakuje, abyśmy patrzyli na ten budżet, patrzyli na tą wieloletnią prognozę finansową w taki sposób jak zwiększyć dochody miasta, a bez aktywnej polityki w kategoriach stref nie uda się tego zrobić. Szanse wykorzystują ci, którzy są dobrze przygotowani i to jest ten nasz czas żebyśmy się dobrze przygotowali do tej kadencji 2013 – 2020. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. W imieniu Pana Prezydenta rozumiem w celu wy tłumaczenia spraw „schetynówek”, czy ktoś jeszcze w imieniu Pana Prezydenta będzie chciał wystąpić? Nie widzę. To będziemy zamykali ten punkt.

Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. S. Idzik

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Jeżeli chodzi o „schetynówki” to chciałem złożyć sprostowanie, ZIKiT składał wnioski o „schetynówki” w 2009 i w 2010 roku, w 2009 zostało odrzucone na etapie oceny formalnej, natomiast w 2010 nie dostaliśmy punktów. To nie jest tak, że wystarczy złożyć żeby te środki uzyskać. Jeżeli są, składaliśmy, jeżeli Pan chce się zapoznać z odpowiedzią Wojewody bo to był konkurs organizowany przez Wojewodę to dostarczymy kopię. I chciałbym jeszcze sprawę stadionu Wisły, to nie jest tak, że Wisła nie chce tego stadionu, na dzień dzisiejszy jest umowa dzierżawy między /.../

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Przepraszam, Panowie Radni, proszę bardzo.

Zastępca Dyrektora ZIKiT – p. S. Idzik

/.../ między miastem, a Klubem Sportowym Wisła Kraków i na dzień dzisiejszy nie mamy informacji, aby Klub chciał rozwiązać tą umowę. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Proszę Państwa w ten sposób zakończyliśmy I czytanie tego projektu i zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu określłam po pierwsze termin wprowadzenia autopoprawek na 3 lutego godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 9 lutego godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania autopoprawek wynikających z poprawek 14 lutego godzina 15.00. W ten sposób skończyliśmy punkt pierwszy, przechodzimy do punktu pod tytułem:

BUDŻET MIASTA KRAKOWA NA ROK 2011.

W imieniu Pana Prezydenta Pani Dyrektor, bardzo proszę, a Panią Małgorzatę Jantos proszę o zamianę. Proszę Państwa osoby z Komisji Konkursowej w sprawie pomnika Kuklińskiego bardzo proszę do gabinetu Przewodniczącego. Bardzo proszę Pani Dyrektor.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta Krakowa – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo Radni!

Projekt budżetu został Państwu przedstawiony zgodnie z ustawą o finansową publicznych terminowo to jest 15 listopada, również tego dnia został przedstawiony Regionalnej Izbie Obrachunkowej, na dzień dzisiejszy dysponujemy już opinią Składu Orzekającego Kolegium Regionalnej Izby Obrachunkowej w Krakowie dotyczącą zaopiniowania projektu uchwały budżetowej jak również zaopiniowania możliwości sfinansowania deficytu przedstawionego w projekcie uchwały budżetowej na rok 2011. Ja w skrócie przedstawię tę opinię. Skład Orzekający Kolegium Regionalnej Izby Obrachunkowej w Krakowie z 10 stycznia 2011 r. w sprawie zaopiniowania projektu uchwały budżetowej miasta Krakowa na 2011, jest to uchwała Kolegium w składzie: Przewodniczący Mirosław Legutko, członkowie Barbara Fabin i Piotr Józefczyk po zapoznaniu się z przedłożonym projektem uchwały budżetowej miasta Krakowa na 2011 rok postanowił pozytywnie zaopiniować projekt uchwały budżetowej Miasta Krakowa na rok 2011 i w uzasadnieniu: W dniu 15 listopada 2010 do Regionalnej Izby Obrachunkowej w Krakowie wpłynął projekt uchwały budżetowej na rok 2011. Pismem z 10 grudnia zwrócono się do Prezydenta o udzielenie dodatkowych wyjaśnień dotyczących zaciągniętego i planowanego do zaciągnięcia długu. Dodatkowo pismem z dnia 28 grudnia 2010 wyznaczono termin udzielenia odpowiedzi na 5 stycznia 2011. W odpowiedzi na zapytanie 5 stycznia wpłynęła odpowiedź Prezydenta zawierająca harmonogramy spłat zaciąganych już zobowiązań dłużnych jak i przewidywane harmonogramy zobowiązań planowanych do zaciągnięcia zgodnie z projektem uchwały w sprawie wieloletniej prognozy finansowej. Jednocześnie wraz z odpowiednią korektą do projektu wieloletniej prognozy finansowej została przedstawiona korekta, która została przedstawiona Radzie Miasta. Analiza przekazanych do Izby dokumentów skłania do wniosku, że projekt uchwały budżetowej na 2011 rok opracowany został w sposób zgodny z wymaganiami prawa obowiązującego w przedmiotowym przedmiocie na rok 2011. Struktura uchwały budżetowej odpowiada wiążącym w tym względzie wymaganiom z przepisów ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 o finansach publicznych. Zaplanowane dochody budżetu, co do ich wielkości i źródeł pochodzenia pozostają w zgodzie z ustawami, w tym z wymogiem realności planu dochodów. Wydatki budżetu obejmują środki na zadania własne, w tym

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

zadania własne obowiązkowe i zadania zlecone z zakresu administracji rządowej. W przedłożonym projekcie zachowano relacje planowanych wydatków bieżących do planowanych dochodów bieżących zgodnie z wymogiem art. 242 ust.1 ustawy o finansach publicznych. Analiza przychodów budżetu, w tym źródła zrównoważenia deficytu wskazuje, że kwoty przychodów zwrotnych dłużnych nie powodują przekroczenia w roku 2011 limitów długu jednostki samorządu terytorialnego z art. 169 i art. 170 ustawy z dnia 30 czerwca 2005 o finansach publicznych. Projektowane ustalenia budżetu nie odstępują od ustaleń równoległe opracowanego projektu wieloletniej prognozy finansowej w zakresie podstawowych wielkości budżetu z art. 229 ustawy z dnia 29 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych i projektowanych aktualnie przedsięwzięć wieloletnich z art. 231 ustawy o finansach publicznych. Towarzyszące budżetowi upoważnienia i inne ustalenia związane z wykonywaniem budżetu pozostają w zgodzie z przepisami art. 212 wyżej wymienionej ustawy. Mając powyższe na uwadze Skład Orzekający postanowił jak w sentencji. Podpisał Przewodniczący Składu Orzekającego Mirosław Legutko.

Proszę Państwa była to uchwała Kolegium dotycząca zaopiniowania projektu uchwały budżetowej, mamy jeszcze następną uchwałę dotyczącą zaopiniowania możliwości sfinansowania deficytu przedstawionego w projekcie uchwały budżetowej. Skład podobny jak przy projekcie uchwały budżetowej, również uchwała z 10 stycznia 2011 roku, uzasadnienie, to znaczy Skład Orzekający postanowił zaopiniować pozytywnie możliwość sfinansowania deficytu przedstawionego w projekcie uchwały budżetowej na 2011 rok. W przedłożonym w dniu 15 listopada 2010 projekcie uchwały budżetowej na 2011 zaplanowano deficyt budżetu miasta Krakowa w kwocie 20.317.766 zł. Projekt uchwały budżetowej w paragrafie 3 zakłada, że deficyt ten zostanie pokryty w całości przychodami z kredytu. Skład Orzekający po przeprowadzonej analizie kompletu przedłożonych dokumentów stwierdził, że przedstawione w projekcie uchwały budżetowej źródło pokrycia deficytu oraz planowane kwoty nie budzą zastrzeżeń z punktu widzenia ich legalności i możliwości pozyskania przez miasto. Mając powyższe na uwadze Skład Orzekający postanowił jak w sentencji uchwały. Podpisał Przewodniczący Składu Orzekającego, członek Kolegium RIO w Krakowie, Mirosław Legutko. To były proszę Państwa uchwały Składu Orzekającego dotyczące projektu budżetu i możliwości sfinansowania deficytu, teraz przejdziemy krótko do prezentacji projektu uchwały budżetowej, Państwo ją otrzymaliście, to znaczy ona została przekazana do Rady 15 listopada, proszę Państwa budżet jednostki samorządu terytorialnego jest to roczny plan dochodów, wydatków, przychodów i rozchodów. Tutaj na slajdzie macie Państwo pokazane podstawowe wielkości budżetu czyli dochody, wydatki, przychody i rozchody, jest to plan na 30 września 2010 tak jak jest w projekcie uchwały budżetowej, projekt planu na 1 stycznia 2011, są to wielkości w milionach złotych. Proszę Państwa dochody zostały zaplanowane na poziomie, według stanu na 1 styczeń 2011 na poziomie 3 mld 450 mln zł, dochody bieżące w kwocie 3 mld 151 mln, w tym dochody własne 1 mld 198 mln, wśród dochodów własnych proszę Państwa najważniejsze źródła to podatki i opłaty lokalne, one zostały zaplanowane na poziomie 545,4 mln, dochody z mienia 149 mln, następną grupą są udziały w podatkach, podatki z tytułu udziału osób prawnych to jest 100 mln, podatki z tzw. PIT, udział w podatku dochodowym od osób fizycznych kwota 897 mln, proszę Państwa jest to kwota, która wynika z informacji Ministra Finansów i jest zgodna z kwotą podaną przez Ministra Finansów do projektu budżetu. Następne dochody, źródło dochodów, są to transfery z budżetu państwa, w tym przede wszystkim subwencje i subwencja również wynikająca z informacji od Ministra Finansów, jest to kwota 702,7 mln oraz dotacje, które otrzymaliśmy, informacje decyzją Wojewody w kwocie 27 mln oraz zaplanowane środki pomocowe na poziomie 25 mln. Są to proszę Państwa tzw. dochody bieżące. Natomiast kolejne dochody i kolejny podział dochodów, który wynika z ustawy o finansach publicznych są to dochody

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

majątkowe, dochody majątkowe zostały zaplanowane na poziomie 299 mln, dochody majątkowe to przede wszystkim sprzedaż majątku – 122 mln, dotacje na inwestycje to jest 5,7 mln, środki pomocowe na inwestycje jest to 165 mln oraz pozostała dofinansowania do inwestycji, jest to 6,5 mln. Proszę Państwa to jeśli chodzi o dochody. Natomiast wydatki zaplanowano na poziomie 3 mld 470 mln, w tym wydatki bieżące 2 mld 882 mln, w wydatkach bieżących wydatki na obsługę długu 106,8 mln, to są wydatki na obsługę długu i wydatki na, jest to część subwencji wyrównawczej tzw. „janosikowe”, jest to subwencja wyrównawcza dla powiatu, zaplanowano na poziomie kwoty również wynikające z informacji od Ministra Finansów, jest to kwota 67,1 mln. I teraz proszę Państwa po raz pierwszy operujemy pojęciem tzw., ponieważ nie ma jej nigdzie, nie przewiduje tego ustawa o finansach publicznych, nadwyżki operacyjnej netto, jest to różnica między dochodami bieżącymi, a wydatkami bieżącymi i proszę Państwa ta nadwyżka operacyjna netto wynosi według planu na 1 stycznia 268,9 mln. Dla porównania stan tej nadwyżki na 30 września 2010 – 248,2 mln czyli mamy tutaj około 20 mln wzrostu, natomiast jeśli chodzi o różnicę między dochodami, a wydatkami bieżącymi czyli jest to tzw., nad dochodami ogółem proszę Państwa czyli bierzemy pod uwagę i dochody bieżące i dochody majątkowe, w stosunku do wydatków bieżących czyli tzw. nadwyżka operacyjna brutto wynosi ona 568,1 mln, czyli jest to ta kwota, która może być przeznaczona na wydatki majątkowe i ona w stosunku do planu na 30 września 2010 zmalała o około 25 mln. Wynik budżetu proszę Państwa to, deficyt, różnica między dochodami, a wydatkami przewiduje deficyt na poziomie 20,3 mln, w porównaniu do planu na 30 września przewidywany deficyt był na poziomie 45,7 mln. Proszę Państwa deficyt zostaje, proponujemy sfinansować go przychodami i tutaj przede wszystkim przychodami z kredytów, po stronie przychodów tak jak mówiłam na początku, budżet to jest plan dochodów, wydatków, przychodów i rozchodów. Jeśli chodzi o przychody to planujemy na 1 stycznia 410 mln z tytułu kredytów oraz z tytułu spłaty pożyczek udzielonych 2.116.000, a także zaplanowane zostały wolne środki w kwocie 29.587.766 i to są wolne środki, które zostały na rachunku, dotyczą one programów unijnych, związane są z realizacją zadań, z dofinansowaniem tego zadania ze środków unijnych i one zostają wprowadzone do budżetu 2011 roku po stronie przychodów jako wolne środki. Natomiast jeśli chodzi o rozchody, tutaj przewidujemy tylko spłatę kredytów w kwocie 421,4 mln zł. Proszę Państwa to jest jeśli chodzi o sumaryczne wielkości dochodów, wydatków, przychodów i rozchodów. Przejdę teraz do slajdu, który przedstawia podstawowe źródła dochodu, proszę Państwa jest to porównanie w latach 2006 – 2011 jak wyglądały, są to dochody według podstawowych grup w milionach złotych, od 2006 do 2010 – tutaj jest wyraźny wzrost, natomiast jeśli Państwo popatrzycie na 2011 rok to tutaj różnie to wygląda, wzrost jest niewielki, ogółem jeśli chodzi o dochody w stosunku do 2010 roku wzrost dochodów jest na poziomie, planowany wzrost dochodów na poziomie 2,1 %. Proszę Państwa największe znaczenie w budżecie – jak Państwo zobaczą tutaj – mamy kwotę 1 mld 327 mln, jest to czerwony kolor drugi od góry, są to dochody własne, w tych dochodach własnych to przede wszystkim podatki i opłaty lokalne i dochody z majątku oraz pozostałe dochody i tutaj planujemy niewielki wzrost, to jest na poziomie około 30 – 35 mln w stosunku do 2010 roku, następną dużą pozycją są to udziały w podatkach budżetu państwa, wzrost w stosunku do 2010 roku to 10 mln, przy czym są tu dwa źródła, udziały w podatku dochodowym od osób fizycznych i one zostały zaplanowane o 30 mln więcej niż plan na 1 stycznia 2010 i również ten sam plan był na koniec 2010 roku, natomiast udziały w podatku dochodowym od osób prawnych zostały zaplanowane na poziomie 100 mln, jest to o 20 mln mniej niż był plan na 1 stycznia 2010. Kolejną taką grupą dochodów są dotacje bezpośrednie i to są, to jest kwota 703 mln, jest tutaj wzrost o około 30 mln, natomiast również, przepraszam, to akurat 703 mln to były subwencje, a nie dotacje, natomiast dotacje są zaplanowane na poziomie 233 mln czyli tutaj jest spadek w stosunku do

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

2010 roku o około 90 mln, ale tu przede wszystkim są związane z dotacjami rozwojowymi czyli dotacjami na inwestycje. I bezzwrotna pomoc zagraniczna, jest to poziom roku 2010, jest różnica 6 mln, 196 mln był plan w 2010, natomiast w 2011 jest 190 mln. Następny slajd dotyczy dochodów budżetu według podstawowych źródeł powstawania i tutaj to co wcześniej Państwu powiedziałam omawiając poszczególne grupy, jest pokazany plan na 2009, 2010 plan z września i projekt planu na 2011, macie Państwo subwencję ogólną 702,7 mln, w subwencji ogólnej mamy subwencję drogową i subwencję oświatową i udziały w podatkach dochodowych od osób fizycznych i prawnych, pokazane są ich wielkości w stosunku do 2009 i 2010 oraz podatki i opłaty lokalne, podatki i opłaty lokalne zaplanowane na poziomie 545 mln, jest tu zaplanowany niewielki wzrost, wynika on przede wszystkim z przyjęcia do opodatkowania dodatkowych nieruchomości, jak Państwo wiecie nie ma wzrostu wielkości stawek z tytułu podatków, uchwały zostały niezmienione, obowiązują stawki z 2009 roku. Następną grupą ważną w dochodach są dochody z majątku, zostały one zaplanowane na poziomie 293 mln w stosunku do 2010 roku, jest to około 47 mln więcej. Następny slajd to jest struktura procentowa dochodów, w tych dochodach największą rolę odgrywają udziały w tzw. PIT, udział w podatku dochodowym od osób fizycznych 26 %, następnie subwencja, pozostałe dochody, w mniejszym zakresie podatki i opłaty lokalne. Proszę Państwa następny slajd dotyczy dochodów miast Unii Metropolii Polskich, plan na 1 stycznia 2010 i przyrost w projekcie planu na 2011, nasze dochody jeśli chodzi o Kraków wzrost 2,1 %, następnie Warszawa, tutaj mamy wzrost już o 12 %, kolejny taki większy wzrost dochodów możemy zauważyć w Rzeszowie to jest 13 %, w Gdańsku również 26 % jeśli chodzi o przyrost w planie dochodów na 2011, tak jak mówiła moja poprzedniczka Pani Dyrektor Kwaśniak w 2011 i w latach następnych – ja przedstawiam tutaj tylko 2011 – ten plan dochodów został bardzo realnie oszacowany i jest właśnie na tym poziomie wzrost w stosunku do 2010 tylko o 2,1 %. Proszę Państwa następny slajd dotyczy wydatków miasta według głównych działów klasyfikacji budżetowej, proszę Państwa wydatki budżetu ogółem 3 mld 470 mln, wydatki bieżące 2 mld 882 mln, jest to wzrost o około 1,5 % w stosunku do 30 września 2010, natomiast majątkowe wydatki zaplanowano na poziomie 588,4 mln, jest to około 90 % planu, w tym udziały w spółkach 14,5 mln, wydatki na programy inwestycyjne 573,9. I proszę Państwa patrząc na wydatki miasta według poszczególnych działów klasyfikacji budżetowej na pierwszy rzut mamy tutaj duży wzrost oczywiście wydatków na oświatę, wydatki na oświatę w całej strukturze wydatków stanowią około 30 % i wyraźnie obserwujemy w 2011 roku również wzrosty tych wydatków. Następnie rosną wydatki w dziale 926 w dziale sportu, w dziale, rosną wydatki w dziale administracji publicznej w różnych rozliczeniach. Ten dział 758 – różnice rozliczenia proszę Państwa to jest między innymi ta część wyrównawcza subwencji ogólnej dla powiatów czyli tzw. „janosikowe”, ono rośnie o 2,7 % w stosunku do planu i wykonania na 2010, jeśli chodzi o transport i łączność poziom wydatków pozostaje z roku 2010, podobnie gospodarka mieszkaniowa. Proszę Państwa następny slajd dotyczy wydatków bieżących według głównych działów klasyfikacji budżetowej i również tutaj widać, że przede wszystkim rosną wydatki na oświatę w dziale 801 i 854, następnie obok są to wydatki związane ze zdrowiem i z opieką społeczną oraz wydatki dotyczące kultury, również jest wzrost o około 25 mln. Proszę Państwa na tym samym poziomie zostają wydatki na administrację publiczną, porównywalne są również ciut niższe wydatki na obsługę długu, również jeśli chodzi o dział 758 proszę Państwa tutaj jest też wyraźny wzrost, ale w tym dziale tak jak mówiłam, raz, że jest „janowiskowe”, dwa, jest to dział związany z rezerwami przede wszystkim i tu mamy rezerwę, z takich większych kwot jest rezerwa ogólna 6 mln, rezerwa oświatowa jest to około 18 mln i rezerwa na zarządzanie kryzysowe, które wynika wprost z przepisów ustawy o zarządzaniu kryzysowym 0,5 % tak jak wynika z definicji z ustawy, jest na poziomie 8,5 mln. Proszę Państwa następny slajd dotyczy wydatków

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

majątkowych według głównych działów klasyfikacji i tutaj widać od razu, że największe wydatki są na transport i łączność 229,6 mln, następnie wydatki dotyczące sportu, to jest dział 926 czyli ostatnia kolumna 178,7 mln i wydatki dotyczące administracji publicznej 36 mln. Kolejny slajd dotyczy zmiany kwot wydatków miasta według głównych działów klasyfikacji i tu Państwo macie pokazane, w których działach te wydatki rosły, a w których malały, są to wydatki ogółem, w stosunku do 2010 – administracja, różne rozliczenia czyli rezerwy dotyczące inwestycji przede wszystkim, oświata i wychowanie również jest wzrost oraz w dziale sport, są to wydatki ogółem. Natomiast jeśli chodzi o wydatki bieżące wyraźnie widać, że rosną wydatki na oświatę i wychowanie, dział 801 i 854, wydatki związane właśnie z rezerwami i wydatki dotyczące kultury na poziomie 3 mln wzrost jest właśnie tutaj w sporcie, kultura wzrost około 14 %, natomiast maleją wydatki bieżące dotyczące działu 600 – transport i łączność wyraźnie, jest to ten pierwszy słupek pod kreską oraz wydatki związane z obsługą długu i wydatki dotyczące gospodarki komunalnej, dział 900 i 925, natomiast zmiana kwot wydatków majątkowych rosną, jeśli chodzi o wydatki majątkowe to rosną wydatki dotyczące transportu i łączności, administracji publicznej, wydatki dotyczące sportu, natomiast pozostałe wydatki, przede wszystkim w gospodarce komunalnej największy spadek wydatków majątkowych, w gospodarce mieszkaniowej również jest duży spadek, bezpieczeństwo publiczne, zdrowie i pomoc społeczna. Proszę Państwa następny slajd jest to wysokość subwencji w stosunku do środków własnych przeznaczonych na zadania oświatowe ogółem, oraz zadania objęte subwencją i w 2011 roku jeżeli przyjmujemy, że subwencja oświatowa jest to 100 % to do każdej złotówki subwencji miasto do zadań, wszystkich zadań oświatowych dokłada 53 grosze, natomiast do zadań objętych stricte subwencją dokłada 28 groszy, dla porównania mamy rok 2010 – 60 groszy było do wszystkich zadań oświatowych, miasto dokładało, 34 grosze do zadań objętych subwencją przy czym tak jak mówiliśmy nie są zaplanowane w budżecie na 2011 rok środki na podwyżki dla nauczycieli, które są planowane od września 2011 roku. Kolejny slajd mamy wydatki miast Unii Metropolii Polskich i tutaj Państwo macie plan na 1 stycznia 2010 i przyrost w projekcie planu na 2011, proszę Państwa Kraków jest na poziomie 2,5 %, tutaj Warszawa jest 6,4 %, natomiast we Wrocławiu obserwujemy spadek wydatków około 6 %, Katowice mamy wzrost 27 %, spadek jest również w Bydgoszczy około 4 %, natomiast pozostałe to już jest niewielki wzrost, w Lublinie podobnie jest jak w Krakowie 2,6 %, 3 % wzrostu jest w Białymstoku, w Rzeszowie prawie 13 %. Proszę Państwa zmiana wysokości „janosikowego” w miastach Unii Metropolii Polskich w 2011 roku w stosunku do roku 2010 – 2,7 % jest wzrost w Krakowie, proszę Państwa w Warszawie widzimy spadek o 49,3 mln, wzrost jest we Wrocławiu duży, w Poznaniu, spadek mamy jeszcze w Gdańsku, w Katowicach, w Bydgoszczy, niewielkie wzrosty są w Lublinie, w Białymstoku, w Rzeszowie. I kolejny slajd wynik budżetu miast Unii Metropolii, patrząc na ten slajd Kraków ma – spośród tych wszystkich miast – najniższe plany, najniższy planowany deficyt budżetowy na poziomie 20,3 mln, pozostałe miasta mają dużo wyższe planowane deficyty. I to jest wszystko, dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Dziękuję Pani Dyrektor. Czy ktoś z Państwa urzędników chciałby jeszcze coś dodać do prezentacji Pani Dyrektor? Nie widzę. Proszę Państwa rozpoczynam dyskusję, uprzejmie proszę o zgłaszanie się, czy opinie klubów? Bardzo proszę Pana Przewodniczącego Stawowego w imieniu Klubu Platformy Obywatelskiej.

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

Radny – p. G. Stawowy

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Ja rozumiem, że ta debata po części będzie się przeplatać z wieloletnim programem finansowym bo z racji złączenia tych dokumentów jest niewykluczone ich przenikanie się nawzajem, co mieliśmy do czynienia już w poprzednim druku. To jest budżet trudny, to jest myślę, że jeden z trudniejszych budżetów przed, którym staje Rada Miasta, budżet, który trochę wygląda jak za ciasna koszula. Tutaj uciekła inwestycja, tu nam droga wypadła, tutaj gdzieś z tytułu jakieś przedszkole się zgubiło, jest problem z tym budżetem, naprawdę ja go widzę jak trochę przyciasnąwą koszulę, która gdzieś nie przykrywa pewne niedostatki, a jednocześnie pozwala uciekać pewnym rzeczom, które powinny być schowane. Ja rozumiem, że pewna komplikacja tego budżetu formalna bierze się z nowej ustawy o finansach publicznych, która dla wszystkich nas jest nowością, to jest jej pierwszy rok obowiązywania, niemniej od razu w nim rzucają się w oczy pewne rzeczy. Po pierwsze brak środków na ścieżki rowerowe, z dostępnych danych ZIKiT wynika, że jest 5 gotowych ścieżek rowerowych i dokumentacja na około 3,5 mln, które mogą być robione niemal od ręki. Widać spadki wydatków na ochronę zdrowia, w porównaniu z zeszłym rokiem mamy o 20 % mniej wydatków na ochronę zdrowia, w porównaniu z zeszłym rokiem spada o 40 % suma wydatków na sport i kulturę fizyczną, mam na myśli tą kulturę fizyczną powszechną, nie na duże obiekty sportowe, w Krakowie to będzie 2,3 mln zł, w tym samym roku 2011 Poznań przeznaczą 11 mln, a Szczecin bodajże około 9 mln zł, czyli miasto znacznie mniejsze, szczególnie Szczecin od Krakowa. Zdecydowany spadek w dzielnicach wydatków na politykę społeczną, w ogóle jest spadek wydatków na dzielnice. Rzuca się w oczy, że 6 teatrów miejskich ma tylko 45 % budżetu KBF czyli budżet KBF jest o raz większy niż budżety sumy teatrów krakowskich. Wydaje mi się, że w dalszym ciągu podtrzymywanie niedofinansowania kultury, szczególnie tej wysokiej, spowoduje odpływ w pierwszej kolejności aktorów z teatrów, a w drugiej kolejności widzów i za chwilę teatry cofną się do sytuacji sprzed 10 lat, kiedy wiały pustkami, a następnie grożą /.../ finansowymi. Istnieje realna potrzeba w tym budżecie, już w tym budżecie na rok 2011 wzmocnienia finansów dzielnic, już teraz widać, że niedofinansowane dzielnice trochę idą w ślepym zaułku, robią dokumentacje, na które później nie ma pieniędzy, w związku z tym ta dokumentacja się przedawnia i robi się kolejną i kolejną, w ten sposób wpadamy w pewną spiralę marnowania środków publicznych. Ciekawe, że w załączniku Nr 13 w wykazie zadań dofinansowanych z Unii Europejskiej nie ma hali Wisły Kraków. Ja wspominałem we wcześniejszym druku o wypowiedziach dyrektora ZIS na ten temat, że w tym roku budujemy, ale co więcej, sprawdzałem w Urzędzie Marszałkowskim. Otóż w Urzędzie Marszałkowskim jest aplikacja w sprawie otrzymania 8 mln euro dotacji na budowę tej hali, tymczasem w wydatkach i zadaniach finansowanych z Unii Europejskiej nie ma. Jest to o tyle dziwne, że hala jest na liście indykatywnej czyli ma gwarantowane już dofinansowanie. Chciałoby się zacytować, oglądając działania Prezydenta Miasta, wczorajszy film, cytując z wczorajszego filmu Wesele, „Szkoda, że Prezydentowi się nie chce chcieć”, nie chce mu się chcieć podnosić dochody do budżetu miasta, jest bardzo słaba ściągalskość opłaty planistycznej, a jest to jest odciążona w czasie, to jest pierwsza rzecz, druga rzecz – bardzo niskie ściąganie zobowiązań, bardzo niskie ściąganie zobowiązań w postaci zaległości czynszowych, bardzo niskie wykorzystanie funduszy unijnych tych z programów operacyjnych krajowych, nie tych regionalnych bo tu jesteśmy dobrzy, natomiast z programów operacyjnych Infrastruktura i Środowisko, Innowacyjna Gospodarka, jesteśmy na szarym, szarym końcu listy miast wojewódzkich, bardzo słabo wygląda ściąganie należności za bezumowne korzystanie z nieruchomości gminnych, generalnie zarządzanie tym obszarem wygląda słabo, w budżecie jest taki zapis, że w przyszłym roku ZBK ściąganie 20 mln zł zaległych czynszów, ale dlaczego nie w tym roku, mielibyśmy 20 mln więcej do

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

wydania od razu, niestety – i to o czym już mówiliśmy wcześniej – miasto nie przygotowuje się do stworzenia nowych terenów inwestycyjnych, jest to o tyle dziwne, że w kilkunastu planach miejscowych, które uchwaliliśmy w zeszłej kadencji są dziesiątki hektarów i tysiące jeśli nie miliony metrów powierzchni biurowych, handlowych, mieszkaniowych, które by można bardzo łatwo uruchomić dozbierając, albo uzbierając jakąś jedną ulicę, np. ulica Nowa Bartła. Niestety to jest budżet kontynuacji, kontynuacji braku wizji rozwoju miasta, to jest budżet trwania, trwania, które nie pchnie tego miasta w żadnym kierunku. Jest zupełny brak środków na kolejną aglomeracyjną, jest zupełny brak środków na podnoszenie i rozwój innowacyjności w Krakowie, na współpracę z uczelniami wyższymi, powiem więcej, Kraków odmówił dofinansowania, dokapitalizowania Krakowskiego Parku Technologicznego w zeszłym roku kwotą 500 tys. zł jako jedyny udziałowiec, czyli jeszcze nie dość, że nie inwestujemy w tą dziedzinę to jeszcze się wycofujemy z niej. Wydaje mi się, że miasto, które ma taki potencjał nie powinno w ten sposób działać. Jest minimalne zaangażowanie miasta w budowę metropolitalności i relacji z najbliższymi sąsiadami, naprawdę relacja w postaci podpiętego autobusu do kolejnej gminy nie powoduje metropolitalności, nie ma działań wspólnych, a niech przykładem będą plany miejscowe, które jeszcze w zeszłej kadencji była zawsze negatywnie opiniowane przez Gminę Kraków, plany miejscowe oczywiście gmin sąsiednich. To jest, jak już wspomniałem, brak budowania stref aktywności gospodarczej czyli miejsc, w które kiedyś przyjdą inwestorzy, którzy zostawią podatki, stworzą miejsca pracy, którzy zainwestują swoje pieniądze, którzy przyczynią się do rozwoju rynku nieruchomości, rynku komercyjnego czyli napędzą po prostu pieniądze i będą tworzyli pkb w Krakowie. Bardzo mi tego brakuje, a obserwując budżet miasta zauważam, że po 4-ach latach odkąd zaczęliśmy planować dobrojenie strefy w tym roku udaje się wybudować 1 km drogi w Pychowicach, cztery lata nam to zajęło żeby wybudować kanalizację, wodociąg i ulicę, jako uzbrojenie strefy ekonomicznej w Pychowicach. Widać już dzisiaj brak wspólnych działań z Marszałkiem Województwa na poziomie współpracy promocyjnej i turystycznej. To po pierwsze ograniczy wydatki nasze, ponieważ nie będziemy musieli wszystkich wydatków promocyjnych i turystycznych pokrywać sami, a po drugie otworzy nowe perspektywy, te miejsca, do których miasto nie miało dotychczas dojścia, te miejsca, gdzie gmina się nie reklamowała, a szły regiony, wydaje mi się, że tutaj powinno się poprawić natychmiast, ponieważ to są szybkie oszczędności i szybkie rozszerzenie obszaru aktywności oddziaływania. Niestety minimalne jest podkreślenie w budżecie wydatków na bezpieczeństwo przeciwpowodziowe, ja rozumiem, że Prezydent tłumaczy brakiem dotacji państwowej, ale tu naprawdę nie możemy czekać na pieniądze centralne, skoro Krakowian zalewa woda, niektórych 6 razy w roku, inni mają to niebezpieczeństwo w zasadzie przy każdym podniesieniu poziomu wód i tutaj natychmiast trzeba podnieść wydatki na zabezpieczenie przeciwpowodziowe. Niestety ten problem nie zbliża nas do rozwiązania, ten budżet nie zbliża nas do rozwiązania problemu korków, codziennego problemu większości mieszkańców Krakowa, nie widać w nim działań, które mają przyspieszyć rozkorkowanie miasta, nie widać w nim działań, które miałyby elastycznie przyspieszyć powstawanie nowych miejsc parkingowych, kolejne nieudane przetargi na parkingi wielopoziomowe dowodzą, że potrzebna jest zmiana mentalności w poszukiwaniu i być może w lokalizacji tych miejsc na garaże podziemne. Niskie, w zasadzie znikome pieniądze na pozyskiwanie gruntów do zasobu gminy, jednoznacznie pokazują, że nie będą tworzone nowe tereny rekreacyjne dla mieszkańców i nie będą wypełniane zapisy planów miejscowych. Brak terenów rekreacyjnych to zwiększanie prawdopodobieństwa ich zabudowy przez podmioty prywatne, a więc nie spełnianie podstawowej roli jaką ma gmina czyli zapewnienie komfortu życia własnym mieszkańcom. Niestety z budżetu znika cała masa inwestycji z gotowymi pozwoleniami na budowę. Tu wcześniej wymieniano szkoły,

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

sale gimnastyczne, ulice, ścieżki rowerowe i całą masę innych zadań, które z gotowymi pozwoleniami na budowę są odkładane na półkę i którym grozi przedawnienie. To tylko powiększa chaos inwestycyjny ponieważ jeszcze raz się robi to samo co już było przygotowane. Niestety zenującą niskie są wydatki na budownictwo komunalne, na budownictwo socjalne, to miał być problem do rozwiązania, słyszałem wypowiedź Prezydenta, że to będzie priorytet, tymczasem prawie nie ma tych środków na najbliższy rok. Nie jest widoczny wzrost wydatków na drogi, na ich bieżące utrzymanie, co spowoduje, że Krakowianie będą jeździli po dziurawych drogach, nie widać w ogóle jakiegoś ruchu w drogownictwie, który miałby przyczynić się do tego, że poprawi się komfort poruszania się po Krakowie, ja rozumiem, że budujemy drogę jedną czy drugą nową, ale są również drogi istniejące. Tutaj bieżące utrzymanie ewidentnie kuleje. Ten budżet w żaden sposób nie przyczyni się do tego, aby zmniejszyć kolejki dzieci, które nie dostały się do żłobków i przedszkoli, jedyna inwestycja na Majora rozumiem tylko i wyłącznie dlatego, że wybuchł gaz i ten ośrodek został zlikwidowany i trzeba go odbudować, nie ma żadnego innego zadania w tym obszarze czyli nic się nie zmieni w tej dziedzinie. Ten budżet – to jest ciekawe – nie przewiduje zwiększanie obsługi, wydatków na obsługę inwestorów. Ja mam nadzieję, że jego datowanie na 17 listopada powoduje, że on częściowo jest nieaktualny i pewne deklaracje złożone w międzyczasie jeszcze nie są do niego wpisane, jednak tego nie ma. To jest projekt, który nie wprowadza gruntownych zmian w Krakowie, tak jak już mówiłem, to będzie budżet trwania, albo inaczej, przetrwania. Budżet mi się kojarzy z takim trwaniem od pierwszego do pierwszego, to jest takie dopięcie po prostu na ostatni grosz. Przy zgłaszaniu poprawek oczekujemy, że zostaną nam pokazane dokumentacje do inwestycji wpisanych do budżetu, szczególnie interesuje nas pozwolenie na budowę, powinien być przyjęty wreszcie zwyczaj, że nie wprowadza się zadań, które nie mają pozwoleń na budowę do realizacji. Nie chcemy również – i tutaj to jest nasze stanowcze oczekiwanie – żeby Pan Prezydent przyjmował nasze poprawki autopoprawką, autopoprawka powinna bilansować poprawki, natomiast my złożymy własną poprawkę, nie chcemy żeby ona była przyjmowana autopoprawką Prezydenta Miasta. Jesteśmy w obszarze poprawek otwarci na rozmowę, jednak oczekujemy, że ten budżet będzie połączeniem deklaracji wyborczych Prezydenta Majchrowskiego i deklaracji wyborczych większościowego Klubu Platformy w Radzie Miasta, to musi być budżet, który łączy te dwie idee i musimy znaleźć w nich elementy wspólne żeby one mogły być realizowane. Znaczący tak zdecydowali wyborcy i my musimy to uszanować. Będą i są wymagane zmiany zapisów w uchwale zasadniczej, pewne elementy, które tam są dopuszczone jeśli chodzi o możliwość przesuwania środków muszą być zmienione. Oczekujemy – i to będzie poparte projektem uchwały kierunkowej – że Prezydent w najbliższym czasie przygotowuje propozycje sanacji finansów samorządowych. Takie dalsze trwanie miasta na niezabezpieczonych finansach, na braku możliwości swobodnego dysponowania środkami na wypadek jakiegoś wydarzenia losowego jest niedopuszczalne w dłuższej perspektywie. Gdyby powódź w tym roku przyszła i zerwała most Dębnicki to prawdopodobnie nie mielibyśmy pieniędzy żeby go odbudować, trzeba by znaleźć inne rozwiązania. To miasto jest całkowicie zablokowane jeśli chodzi o finanse. I na końcu chciałbym zapowiedzieć rzecz, którą będziemy jeszcze dzisiaj rozwijać, a którą wprowadzimy do budżetu, w Krakowie będzie realizowany miejscowy, przemodelowany Orlik ogólnopolski, chcemy wprowadzić do budżetu miasta zadanie, którego robocza nazwa brzmi Smocze skwery, to są tereny rekreacyjne dla wszystkich pokoleń Krakowian, które będą w tym roku przygotowywane przy współpracy z naukowcami z uczelni krakowskich, a w przyszłym roku chcemy je realizować, to będzie zadanie powielalne, dość tanie, odpowiadające mniej więcej Orlikowi ogólnopolskiemu. Tak, że podsumowując chciałbym zakończyć w ten sposób, oczekujemy rozmów z Prezydentem, oczekujemy mocnych,

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

gruntownych zmian w mieście i rozpoczęcia myślenia o sanacji finansów samorządowych. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo Panu dziękuję. Czy Pan Radny Andrzej Duda w imieniu Prawa i Sprawiedliwości zechce zabrać głos?

Radny – p. A. Duda

Szanowna Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Prezydenci! Szanowni Państwo Radni!

To jest trudny budżet, po jego lekturze trudno nie skonstatować w ten sposób, ale też weźmy pod uwagę realia w jakich ten budżet jest tworzony, ponad 2 mld zł zadłużenia miasta i w dzisiejszej perspektywie gospodarczej wobec tego co mamy i wobec tego co obserwujemy jak władza centralna zarządza również Polską, myślę tutaj o rządzie, proszę Państwa trudno się tutaj w Krakowie w tym budżecie spodziewać cudów. W jaki sposób można do Krakowa przyciągnąć inwestorów skoro problem polega na tym, że nawet kolej w tym państwie dobrze nie funkcjonuje i okazuje się, że program budowy dróg ogólnokrajowy został okrojony praktycznie do zera o czym już dzisiaj mówiliśmy, żebyśmy mieli proszę Państwa poważnych inwestorów w Polsce to musimy mieć dobrą komunikację, to jest problem państwowy, który się przekłada na miasto. Więc to jest proszę Państwa trudny budżet. Tutaj Pan Radny Stawowy – Przewodniczący Platformy Obywatelskiej mówił o koszuli, powiem tak, że jak ja to obserwuję to byłbym bardziej dosadny, ja się obawiam, że to są takie stringi, one zakrywają po prostu tylko pewne minimum i tu nic więcej się nie da zrobić bo jest wielki finansowy problem i to nie jest tylko problem miasta, ale to jest w tej chwili problem kraju, to jest problem kraju, Polska jest w takiej sytuacji. I to widać właśnie w tym budżecie w jakiej sytuacji jest Polska w tej chwili. Proszę Państwa cóż można powiedzieć, my też widzimy bardzo wiele niedostatków w tym projekcie budżetu, nie ma żadnych wątpliwości, właściwie można byłoby powtórzyć tutaj to co mówił przed momentem Pan Radny Stawowy – Przewodniczący Klubu Platformy Obywatelskiej, my również dostrzegamy dramatycznie niski poziom finansowania choćby budownictwa mieszkaniowego w Krakowie, bo praktycznie nie będą realizowane nowe mieszkania, można w ten sposób powiedzieć, a jaka jest kolejna osób oczekujących na mieszkania komunalne, to oficjalnie ponad 3 tys., nieoficjalnie mówi się o 6 tys., więc problem jest i on pęcznieje proszę Państwa tym bardziej, że społeczeństwo, no niestety mamy teraz taki czas, że raczej ubożeje i obawiam się, że ten problem będzie się powiększał, a nie pomniejszał. To jest sprawa, którą dostrzegamy, proszę Państwa paraliż komunikacyjny, niestety ten budżet jak również i ta wieloletnia prognoza finansowa, którą omawiamy dzisiaj, którą trudno od tego budżetu oderwać, nie da się bo one są ze sobą immanentnie powiązane pokazuje, że żadnych spektakularnych systemowych rozwiązań komunikacyjnych nowych, bo ja mówię o czymś nowym, się nie przewiduje. Szybka kolej aglomeracyjna, to jest to co moim zdaniem rzeczywiście Krakowowi jest potrzebne, tego się nie przewiduje, ja miałem nadzieję na to, że w tym budżecie pojawi się chociaż taki listeczek figowy w postaci choćby próby stworzenia kilku nowych przystanków kolejowych, choćby dla osiedla Złocień o czym mówiliśmy w toku kampanii wyborczej. Niestety tego listka figowego nie ma, mnie to osobiście bardzo martwi. Nie ukrywam, że liczę na to, że w tym budżecie, w tym projekcie pojawią się zmiany polegające na wprowadzeniu tu jednak kilku nowych inwestycji, cały nasz klub na to liczy. Proszę Państwa cóż dalej, edukacja, problem, który ja dzisiaj już podkreślałem, wydatki na inwestycje w zakresie edukacji i oświaty przede wszystkim bo to jest ten jakby największy problem, oczywiście, że finansowanie edukacji jako takiej być może, że wzrasta, natomiast problem polega na tym, że z kolei wydatki na infrastrukturę edukacyjną właściwie nie istnieją w tym budżecie, już nie

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

wspomnę, że właściwie nie istnieją bo te 6 mld, które jest przewidziane na najbliższe lata to jest po prostu proszę Państwa nic w porównaniu z tym jakie są potrzeby. Powtarzam, co już dzisiaj mówiłem, inwestycje, które są rozpoczęte, chociażby sale gimnastyczne przy szkołach, mówiłem dzisiaj, szkoła na Bronowicach na ulicy Katowickiej podstawowa, gdzie sala od kilku lat jest rozpoczęta, nie dokończona, to nie są inwestycje, które są planowane, one są w toku, tak należałoby powiedzieć, ich się po prostu nie kontynuuje, tam budowy są rozpoczęte, to samo jest w II Gimnazjum, w ogóle nie przewiduje się dokończenia tego, jak gdyby tych inwestycji nigdy nie było. Proszę Państwa tak być po prostu nie może bo ta infrastruktura jest nam niezbędna, co z tego, że będziemy budowali Orliki jeżeli nie budujemy sal gimnastycznych przy szkołach gdzie młodzież ma mieć zajęcia z wychowania fizycznego, nie każdy korzysta z Orlika, a z Sali gimnastycznej przy szkole zakładamy, że korzysta każde dziecko, nie każdy gra w piłkę nożną, a w szkole ma każde dziecko, to jest kwestia rozwoju fizycznego dzieci. Uważam, że sprawa niezwykle istotna i tego proszę Państwa w tym budżecie niestety nie ma, nie wspomnę już o tym jaki będą straty w przyszłości jeżeli te inwestycje już rozpoczęte nie będą kontynuowane i to rzeczywiście ogromnie niepokoi. Proszę Państwa cóż jeszcze, drogi lokalne, te drogi lokalne poza I obwodnicą, była tutaj już dzisiaj mowa o „schetynówkach”, tak, ja się całkowicie zgadzam, trzeba korzystać z tych pieniędzy, które są oferowane, które można powiedzieć leżą i trzeba się po nie schylić, trzeba po nie wyjść, trzeba składać dobre wnioski w tych sprawach, ale tu proszę Państwa prosba bo my cały czas mówimy, korzystanie z funduszy unijnych na złym poziomie, korzystanie ze „schetynówek” na złym poziomie, ale mamy dzisiaj proszę Państwa w Polsce taką sytuację, że właściwie cała władza skupia się w rękach Platformy Obywatelskiej, mamy Radnych w zdecydowanie największej liczbie tutaj u nas w Radzie Miasta właśnie z Platformy Obywatelskiej, Przewodniczący Rady Miasta jest dzisiaj z Platformy Obywatelskiej, mamy proszę Państwa Marszałka Województwa z Platformy Obywatelskiej, mamy rząd, który w przeważającej części tworzy Platforma Obywatelska, ja myślę, że jeżeli mamy mówić o odpowiedzialności za miasto to nie zostawiamy jej tylko na Prezydencie, potraktujcie Państwo tą sprawę poważnie, ja proszę Państwa wiem o tym, że Państwo możecie naprawdę wiele dla tego miasta zrobić tym właśnie, że będziecie walczyć o pewne rzeczy dla miasta i ja do Państwa, do przedstawicieli Platformy Obywatelskiej tutaj w Radzie o to apeluję, żebyście Państwo wspomogli Prezydenta również w walce o fundusze unijne bo można to robić lepiej, ja mam pełną świadomość, że można to robić lepiej, można wyjść z inicjatywą, można nawet uzyskać pewną własną pulę środków do rozdziału w ramach funduszy europejskich, ale do tego potrzebna jest pomoc Ministerstwa i albo jest ten klimat sprzyjający dla miasta, albo go nie ma, trzeba go stworzyć. Tak, że naprawdę jest tutaj duże pole do działania i ja o tą pomoc dla miasta, dla Prezydenta chciałem do Państwa w imieniu naszego Klubu, Klubu Radnych Prawa mi Sprawiedliwości zaapelować. Proszę Państwa cóż, Pan Radny Stawowy mówił tutaj przed chwilą też o wydatkach powodziowych, ale Panie Radny to też jest właśnie ten problem, że z kolei budżet centralny nie daje pieniędzy i wracamy do punktu wyjścia, no to pomóżcie Państwo Prezydentowi, tak, takie są fakty, macie Państwo te możliwości dzisiaj, one są w waszym ręku, ale niestety wszyscy wiemy jaka jest sytuacja gospodarcza państwa, nie będę tutaj po raz trzeci przypominał, że od ponad 3-ch lat to Państwa rząd rządzi w tym kraju i dzisiaj już wszystko znajduje się w rękach Platformy Obywatelskiej, Prezydent Rzeczypospolitej jest z Platformy Obywatelskiej, rząd jest z Platformy Obywatelskiej, w Krakowie mamy Wojewodę z Platformy Obywatelskiej, mamy Marszałka z Platformy Obywatelskiej, mamy przewagę Platformy Obywatelskiej w Radzie Miasta, macie Państwo dzisiaj ogromne pole do popisu. Proszę Państwa to nie jest taki budżet, który zaspokajałby oczekiwania, ja nie mówię tylko o oczekiwaniach Klubu Platformy Obywatelskiej, ja jestem przekonany, że on nie zaspokaja żadnych oczekiwań, nie mamy wątpliwości, że w tym

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

budżecie muszą być dokonane poważne zmiany i mamy nadzieję, że takie zmiany nastąpią, oczywiście cudów nie będzie, nikt zresztą na szczęście tym razem tych cudów nie obiecuje bo byłoby to już śmieszne, natomiast mamy nadzieję, że Pan Prezydent uwzględni jednak pewne postulaty, oczywiście zarówno Klub Radnych jak i Radni Prawa i Sprawiedliwości będą zgłaszali poprawki do budżetu i mam nadzieję, że część przynajmniej z tych poprawek zostanie uwzględniona bo pewne rzeczy muszą być realizowane. Ja proszę Państwa nie mówię, że muszą wszystkie inwestycje w Krakowie, które nawet zostały rozpoczęte, a nie są realizowane w zakresie infrastruktury oświatowej, o której tutaj dzisiaj mówiłem, muszą być natychmiast kontynuowane, nie, ale proszę Państwa przynajmniej niektóre z nich kontynuujemy bo nie można wszystkiego zostawić, nie można do tego dopuścić, musi być to realizowane. I proszę Państwa w związku z czym na zakończenie mojego wystąpienia pragnę w imieniu Klubu Radnych oświadczyć, że oczywiście ostateczną decyzję w sprawie tego w jaki sposób będziemy głosowali nad projektem tego budżetu podejmiemy po tym, kiedy on przybierze ostateczny kształt, kiedy będziemy mogli zobaczyć jakie są poprawki, jak wygląda kwestia przyjęcia poprawek, jaką autopoprawkę do tego budżetu zaproponował Prezydent Miasta Krakowa Pan Prof. Jacek Majchrowski, wówczas my jako Klub Radnych Prawa i Sprawiedliwości podejmiemy ostateczną decyzję, co do naszego stanowiska wobec tego budżetu. Dziękuję bardzo. Liczę na zmiany.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo Panu dziękujemy. Czy w imieniu pozostałego Klubu Pan Bartłomiej Garda – Przewodniczący, zechce zabrać głos? Proszę.

Radny – p. B. Garda

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Budżet jest zły, powiedział jeden z Radnych, który jest Radnym już naście lat i ma doświadczenie, mówi tak naście lat, że budżet jest zły, bo każdy budżet jest zły według tego Radnego. Bo to tak najprościej jest powiedzieć, bo zawsze brakuje pieniędzy, zawsze budżet jest za słaby, zawsze jest niewystarczająca ilość środków, zawsze zadania są nie takie jak byśmy chcieli, nie są na pewno te, które my byśmy strasznie, o których marzymy i strasznie nam na nich zależy, więc najprościej jest tak powiedzieć. Później drugi stopień dyskusji jest taki, że należy, trzeba i wymienia się całą listę tutaj rzeczy, których brakuje, których nie ma. Tylko tak żeby tą dyskusję Państwu troszkę ograniczyć bym prosił Państwa żeby pokazywać gdzie, skąd wziąć na to pieniądze, na te inwestycje, których brakuje, których potrzeba bo z jednej strony słyszałem głos, że należy właśnie nie rozdrabniać wydatków budżetowych, że należy kumulować, budować tak naprawdę istotne, ważne inwestycje, przede wszystkim związane z infrastrukturą krakowską, wielu z nas strasznie narzeka na korki, niektórzy założyli na Facebooku jakieś forma, nie nawidzę, mam dość korków, jedni powiedzieli, że w ulotkach wyborczych u wszystkich się znajdował temat tak naprawdę mobilności w mieście bo to jest taka główna cecha, którą każdy widzi, każdy czuje w naszym mieście. Ale następnie po takich wypowiedziach i zapędach, że oczywiście brakuje tu inwestycji wskazuje się inwestycje, które tak naprawdę powodują, że takich inwestycji właśnie dużych nie będzie. I pomysł tutaj Pana Przewodniczącego, który już Smocze skwery, ładnie się nazywa, na pewno będzie dobrze o nim napisane w jednej z gazet, ale, który będzie takim Orlikiem, który będzie oczywiście jeszcze w perspektywie inwestowany na następne lata, na pewno nie wspiera tego o czym mówię czyli inwestycji w infrastrukturę, to na pewno nie będzie dobrze. Drugą, którą słyszę, słyszę, że będą zmiany poważne w finansowaniu dzielnic, chyba nie będzie tak jak to powiedział jeden z kandydatów, że to będzie czterokrotnie więcej, ale nawet troszeczkę więcej tak naprawdę już makabrycznie psuje możliwości inwestycyjne w budżetach w latach

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

następnych i w tym budżecie. Oczywiście, że ten budżet jest bardzo trudny jak powiedział Pan Przewodniczący Duda, to jest naprawdę trudny budżet bo czasy są trudne, to jest fakt, że to związane jest bezpośrednio z założeniami, wskaźnikami, które zostały przedstawione przez naszych rządzących. Przecież tak naprawdę wpływy bezpośrednio, które zasilają nasz budżet to są wpływy właśnie z PIT, z CIT, to są ci właśnie przedsiębiorcy, którzy na terenie miasta Krakowa prowadzą swoją działalność, to są mieszkańcy przede wszystkim tego miasta i okazuje się, że te wskaźniki na pewno nie będą wzrastały w takim stopniu w jakim byśmy oczekiwali. Faktycznie w związku z tym, że tak się stało i budżet tak naprawdę jest w pewnym sensie, tylko 2 % są zwiększone dochody no to nie oczekujemy od niego, że w nim się pojawią jakieś nowe poważne inwestycje tylko tak naprawdę jest to budżet kontynuacji i – mam nadzieję – że spokoju finansowego, bo taki jest jego cel żeby spokojnie przeprowadzić nas przez ten trudny okres, który w tej chwili mamy bo proszę sobie zdać sprawę, że naprawdę mamy trudny okres, w związku z tym uważam, że właśnie taki jest ten budżet. Sam fakt wzrostu o 7,5 % wydatków w edukacji, a prawie braku finansów na inwestycje w tym dziale, oczywiście jest to bardzo smutne, ale tak naprawdę skąd to 7,5 %, czyli duży wzrost bo to jest miliard złotych, które w tym budżecie będzie pochłonięte właśnie przez edukację, a nie będzie inwestycji w tą edukację, to są koszty podwyżek pensji dla nauczycieli, które są uchwalane w Warszawie, a okazuje się, że my musimy je finansować, a nas na to po prostu nie stać bo zabieramy właśnie możliwości innych spraw, o których Państwo tutaj wskazują, że są bardzo istotne. Subwencja niestety nie wystarcza, niestety nie wystarcza na pokrycie wszystkich podwyżek dla nauczycieli. Powiem gorzej, w tym budżecie jest jedno niebezpieczeństwo, to 7,5 % nie wystarczy na podwyżki na cały rok, to jest zapisane w tym budżecie, my i tak będziemy musieli w ciągu roku jeszcze znaleźć dodatkowe środki, które sfinansują tą różnicę, to jest poważna sprawa. Jeżeli chodzi o transport i łączność powtarzamy budżet z roku poprzedniego, czyli tak naprawdę ja się sam dziwię, że udało nam się to zrobić bo myślałem, że w tym roku tak naprawdę będzie gorzej i nie uda nam się powtórzyć tych 700 mln w tym dziale budżetu, a jeżeli chodzi o takie problemy jak np. powódź i urwany most Dębnicki tutaj powiedziany, to powtórzę słowa Pana Przewodniczącego, to kto nie zadbał o to, że w Krakowie powstała powódź, do kogo należy odpowiedzialność za to, że nie potrafi się zabezpieczyć tak potężnego miasta jakim jest Kraków przed falą powodziową, gdzie są zaniechania i po której stronie. Tu mówi się o tym, że nie ma pieniędzy na zadania związane z powodzią bo to nie są nasze zadania. I stąd również – tam ktoś powiedział, że są kompleksy – nie wiem, proszę nazywać to jak Państwo chcą, ja również proszę Platformę Obywatelską, która tak naprawdę ma pełnię władzy o to żeby wspólnie z Panem Prezydentem, a nie złożyć Panu Prezydentowi, wesprzeć go w tych działaniach żeby się znalazły nagle fundusze na działania przeciwpowodziowe bo one są śmieszne na następne lata, również jeżeli chodzi o fundusze unijne, macie Marszałka, mamy jako mieszkańcy, ale jest z Platformy Obywatelskiej, jest koalicja, również prosimy o wsparcie w tych kwestiach bo na pewno wtenczas jeżeli będziemy działać wspólnie i tak naprawdę nie myśleć o naszych partykularnych politycznych interesach, więc nie róbmy polityki tylko budujemy samorząd, budujemy Kraków, więc bardzo Państwa o to proszę. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo Panu dziękujemy. Przerodziło to się nie w dyskusję nad budżetem tylko nad тезami Platformy Obywatelskiej wygłoszonymi. Proszę Państwa przechodzimy w tej chwili, bardzo przepraszam, do liczenia czasu, ponieważ jest bardzo późno, w związku z tym chciałam się zapytać czy Przewodniczący poszczególnych Komisji w imieniu Komisji chcieliby zabrać głos? Pani Marta Patena w imieniu Komisji Edukacji z tym, że już liczymy czas, a potem

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

zaczynamy dyskusję w imieniu Przewodniczących Komisji, ale już obowiązuje nas 4-minutowy czas, bardzo proszę.

Radna – p. M. Patena

Pani Przewodnicząca! Państwo Radni!

Ja może nie tyle w imieniu Komisji bo nie zostałam upoważniona do zabrania głosu ile jako Przewodnicząca Komisji Edukacji do pewnych refleksji na temat tego, co Pan Prezydent zaproponował w części dotyczącej oświaty i wychowania w budżecie w 2011 roku. Pierwsza moja uwaga dotyczy takiej sytuacji, że budżet został do Rady Miasta dostarczony 15 listopada, musiał być stworzony najmniej trzy dni wcześniej, dzisiaj jest 12 styczeń, a zatem dwa miesiące przeleżał na półce i pytanie czy te dwa miesiące, które jest 1/6 roku czy zrobiło go, czy go zdezaktualizowało czy bardziej aktualnym, a zatem pytanie o jego aktualność. Proszę Państwa i teraz kolejno do rzeczy, które dotyczą oświaty, pozwolę sobie od razu odnosić się do stron, na których zawarte są informacje i będę się ograniczać do milionów całkowitych bo będzie łatwiej i kiedy dochody w roku 2011 mamy na poziomie 3 mld 450 mln to w tych dochodach mamy kwotę 680 mln, która jako część oświatowa subwencji ogólnej czyli z budżetu państwa nie może być inaczej wydana jak na realizację zadań gminy i powiatu określonych w ustawie na zadania oświatowe. Pozostałą część potrzebnej kwoty, która – jak już tu było nie raz powiedziane – stanowi część budżetu w wysokości około 1 mld 040 mln zł dokładnie miasto czyli około 370 mln, ale tutaj jest zasadnicza uwaga, miasto oraz jego mieszkańcy, to są dwie różne kwoty, miasto daje wtedy, gdy pieniądze pochodzą z podatków i innych dochodów własnych, a mieszkańcy wtedy, gdy wnoszą różne opłaty np. za żywienie w placówkach oświatowych i przedszkolach, za pobyt dziecka w przedszkolu czy zakwaterowanie w internacie, co także należy wziąć pod uwagę czytając dochody budżetu miasta. Jeżeli chodzi o wydatki to z zaplanowanych 3 mld 471 mln na wydatki bieżące mamy 2 mld 880 mln, a 590 mln na majątkowe. W wydatkach bieżących czyli takich, że wszystko przeznaczane jest na bieżącą działalność tzw. codzienna, a na pozyskiwanie majątku oświata i wychowanie jest ujęta w kwocie 890 mln, co stanowi 3,8 % całej części bieżących wydatków i stanowi największą ich kwotę. Następną kwotą, następną częścią jest transport i łączność 16,4, później pomoc społeczna i administracja publiczna. Chcielibyśmy Panie Prezydencie więcej. Wiem, że przed nami podwyżki płac, ale praca codzienna placówki oświatowej to nie tylko pensje nauczycieli, ale także wyposażenie szkoły w pomoce naukowe, oferta zajęć pozalekcyjnych czy dodatkowe zajęcia dla niektórych uczniów. Wydatki majątkowe zaś budzą jeszcze większy niepokój, nie ma nas oświaty w inwestycjach, nie ma wcale w inwestycjach strategicznych, które są na poziomie 454 mln w skali miasta. Czy jeżeli w takim mieście jak Kraków w centrum, nie na peryferiach, jest szkoła samorządowa bez Sali gimnastycznej to w drugiej dekadzie XXI wieku powinniśmy się nie tylko/.../

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Pani Przewodnicząca proszę kończyć.

Radna – p. M. Patena

/.../ dziwić, ale także sprzeciwiać takiej sytuacji. Ja osobiście nazwałabym budowę takiej Sali już inwestycją strategiczną. I uchwałą, którą wczoraj Komisja Edukacji zaopiniowała pozytywnie dotycząca stworzenia przez Pana Prezydenta strategii rozwoju edukacji myślę, że w tym względzie jest potrzebna. Mamy za to 5 inwestycji zwanych programowymi, ale na stronie 101 czytamy, że /.../

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Pani Przewodnicząca bardzo proszę o pilnowanie czasu.

Radna – p. M. Patena

To proszę mi dołożyć drugie wystąpienie. To zgłoszę się za chwilę jeszcze raz. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Wtedy będą 3 minuty chyba jeszcze. Bardzo proszę Pan Jerzy Woźniakiewicz.

Radny – p. J. Woźniakiewicz

Pani Przewodnicząca! Państwo Prezydenci! Szanowni Państwo!

Nie występuję z upoważnienia Komisji Praworządności bo jeszcze takiego merytorycznego posiedzenia Komisji nie było, jednak czuję się w obowiązku zwrócić uwagę na kilka problemów przede wszystkim związanych z wydatkami na bezpieczeństwo, a także pozwolę sobie na kilka innych rzeczy jeżeli wystarczy mi czasu, abym już drugi raz nie zajmował Państwa czasu. Szanowni Państwo przykro było patrzeć na te wykresy, które były tu prezentowane, jeżeli ktoś chciał zwrócić uwagę właśnie na wydatki związane z bezpieczeństwem. Ja wiem, że ten budżet jest bardzo trudnym budżetem, że dochody są niskie i że dzielimy tak jak nas na to stać. Ale jednak są pewne priorytety i można je sobie ustalać w pewien sposób dowolny. I ten budżet jest odzwierciedleniem priorytetów, które przyjął Pan Prezydent, kiedy go układał. Słupek z wydatkami inwestycyjnymi z zakresu działu 754 – bezpieczeństwo publiczne to był jedyny słupek, którego nie mogliśmy dostrzec na tym wykresie ponieważ było 0,4 mln i on w zasadzie nie wybiegał poza kreskę osi. Wydatki bieżące 73,4 – to też mało, spadek, generalnie spadek i to spadek już w kolejnym roku i potem trudno się dziwić, że przy ocenie miasta przez różne renomowane agencje bezpieczeństwo w Krakowie oceniane jest na niskim poziomie. Zabrakło mi wśród tych wykresów takiego wykresu, który często prezentuje Pan Skarbnik, chyba, że przegapiłem, przepraszam, gdzie porównywane są wydatki w przeliczeniu na jednego mieszkańca w głównych miastach Unii Metropolii Polskich. Z tych wykresów zawsze było widać jak niskie są wydatki na bezpieczeństwo w przeliczeniu na jednego mieszkańca, zwłaszcza w porównaniu z takimi aglomeracjami jak Warszawa. A zwróćmy uwagę, że krakowskie wydatki na bezpieczeństwo i tak są zawyżane bo główną część z nich stanowi transfer z budżetu państwa przeznaczony na straż pożarną, a jest on przeznaczony nie tylko na obsługę straży pożarnej w mieście Kraków, ale też powiatu krakowskiego, a więc tak naprawdę te wydatki są o ¼ wyższe. Nie ma programu inwestycyjnego z policją już drugi rok, nie ma środków na rozbudowę monitoringu wizyjnego, nawet na jego konserwację, brak środków inwestycyjnych na straż miejską, np. na remont budynku przy ulicy Cechowej, który jest w tragicznym stanie. Pozwolę sobie odejść od bezpieczeństwa i jeszcze krótko o kilku innych zagadnieniach. Boli mnie brak środków na ścieżki rowerowe, tak jak już mówił mój przedmówca, szef klubu jesteśmy w stanie w tym momencie realizować odcinki ścieżek rowerowych za około 4 mln zł. Wszyscy mówimy o problemach z mobilnością, ale nie mówimy o tym jak rozwiązywać je tanim kosztem i przekonywać mieszkańców, żeby wybierali alternatywne środki transportu. Infrastruktura rowerowa to takie rozwiązanie, jest ono względnie tanie tylko nie możemy się tłumaczyć tym, że ścieżki rowerowe powstają tylko przy okazji wielkich inwestycji jak budowa tramwaju na Ruczaj. Jako autor programu Krakowska Sieć AED – Impuls Życia jestem bardzo zmartwiony tym, że w tym roku po raz kolejny nie będzie bezpłatnych szkoleń dla mieszkańców z zakresu resuscytacji i obsługi automatycznych defibrylatorów zewnętrznych, wiecie Państwo, że ten program działa, że jedno życie, które zostało uratowane ostatnio to wystarczająco dużo, aby tych kilkaset tysięcy

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

poświęcić. To nie są duże środki bo takie jedno szkolenie kosztuje około 100 zł, a więc za 200 tys. możemy przeszkolić po raz kolejny 2 tys. osób, grosze tak naprawdę w porównaniu z innymi wydatkami budżetowymi/.../

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Cztery minuty upłynęły.

Radny – p. J. Woźniakiewicz

/.../ tylko tak jak mówię wracamy do priorytetów. Już kończę. W takim razie tylko dwa krótkie zagadnienia, bardzo krótkie. Kolejna rzecz to brak małych zadań inwestycyjnych, których brak realizacji wiąże się z utratą ważności dokumentacji np. z innych dziedzin i mówię tutaj o części Czyżyn w rejonie węzła Generała Rajskiego czyli okolicy Narciarskiej, Tabaczej, gdzie mamy środek miasta, a w ludzie dalej nie mają kanalizacji, ale mamy dokumentację na budowę tej kanalizacji, która straci ważność w 2012 roku tylko nie mamy środków na przebudowę dróg i na LII. Ciężko robić co w sposób nieskoordynowany. Ostatnie krótkie pytanie – przepraszam bardzo Pani Przewodnicząca – żałuję, że nie ma więcej środków na poprawę opieki w żłobkach, ale chciałem zapytać – i tutaj też konkretnie – ile będzie kosztować odbudowa żłobka, o którą zresztą sam zabiegałem w tamtej kadencji, w budżecie jest na to 4 mln, ale z tego co wiem około 1,3 mln dostaniemy odszkodowania za żłobek, który wybuchł więc moje pytanie czy koszt zadania to jest ponad 5 mln, czy ten 1,3 mln ma jakieś inne przeznaczenie, jak wygląda realizacja tego zadania. Bardzo dziękuję i przepraszam za przekroczenie czasu.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Szanowni Państwo oddając głos następnej osobie bardzo Państwa proszę o trzymanie się limitu w czasie, mamy wszyscy doświadczenie, że można powiedzieć krótko, treściwie zadając pytania bez zbędnej powiedzmy ornamentyki naszej wypowiedzi. Bardzo proszę Pan Tomasz Urynowicz.

Radny – p. T. Urynowicz

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo Prezydenci! Wysoka Rado!

Także podobnie jak kolega Woźniakiewicz nie występuję w imieniu Komisji Sportu, jednak jestem zobowiązany, aby o sporcie powiedzieć tak, żeby zaprezentować w imieniu Platformy Obywatelskiej założenia programu Smocze skwery, ale najpierw o sporcie ponieważ analizując ten budżet trudno uznać ten dokument za szczególnie łaskawy dla spraw sportu, kwoty są wprawdzie duże, ale zdecydowana większość tych środków pochłaniają dwie inwestycje, pierwsze stadion Wisły i stadion Cracovii, razem daje to kwotę ponad 160 mln zł, tymczasem w kolejce czekają również pilne zadania takie jak między innymi modernizacja obiektów Wandy, Wawelu, Prądniczanki, Wróblowianki, strzelnice sportowe, budowa basenu olimpijskiego, wreszcie remont hali Hutnika czy wiele, wiele innych inwestycji i ta kolejka to jest 168 mln zł, widać różnicę, w związku z czym trudno uznać ten budżet za budżet sportowy. Co razi w tym budżecie, razi absolutny brak koncepcji rozwoju bazy sportowej skierowanej na rozwój dyscyplin olimpijskich w Krakowie, tego nie ma. Cóż, a co samych inwestycji zaplanowanych w budżecie to gdyby nie Orliki jakby nie było inwestycja programowa i prowadzona przez Platformę Obywatelską to trudno byłoby uznać, że w tym budżecie znajduje się jakiegokolwiek zadanie, które podnosi znaczenie inwestycji sportowych skierowanych do młodzieży, szczególnie do rozwoju sportu powszechnego. Stąd uznając rozwój bazy sportowej i rekreacyjnej za szczególnie oczekiwany przez mieszkańców Krakowa mam zaszczyt w imieniu Platformy Obywatelskiej zapowiedzieć przystąpienie do

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

realizacji naszego autorskiego programu pod nazwą Smocze skwery, które będą powstawać przy współpracy z Akademią Wychowania Fizycznego w Krakowie. Smocze skwery to będą nowoczesne miejsca rekreacji aktywizujące i integrujące rodziny, które powstawać mają we wszystkich dzielnicach. Program będzie realizowany wspólnie z Akademią Wychowania Fizycznego w oparciu o najlepsze programy rekreacji, służące rozwojowi psychomotorycznemu dzieci i młodzieży, a także rehabilitacji osób starszych. Naukowcy AWF opracują projekt urządzeń i adaptacji skwerów tak by w sposób najlepszy odpowiadało potrzebom różnych pokoleń. Jest to po raz pierwszy także program, który w sposób pełny wykorzystuje potencjał intelektualny krakowskich uczelni więc można go stawiać jako za wzór. Po pierwsze jest to program dający szansę szeroko rozumianej integracji różnych pokoleń, ponieważ jest kierowany do całych rodzin, w sposób interdyscyplinarny łączący rekreację, sport i integrację. Cóż, zapowiadam w ten sposób sztandarowy projekt Platformy Obywatelskiej w Krakowie, który będziemy realizować w tej kadencji Rady Miasta aktywizując także Rady Dzielnic i mam nadzieję, że będzie to projekt, który będzie nie tylko naszą wspólnym Platformy Obywatelskiej wkładem, ale będzie programem, gdzie uda się zmobilizować również Radnych innych Klubów do działania. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Ja bardzo Panu dziękuję, 3 minuty 15, Pan Dominik Jaśkowiec, Panie Radny przypominam 4 minuty.

Radny – p. D. Jaśkowiec

Panie Prezydencie! Wysoka Rado! Szanowni Państwo!

Ze smutkiem zapoznałem się z projektem budżetu dlatego, że budżet na rok 2011 jest niczym innym jak powieleniem pewnych złych filozofii, które obserwujemy od kilku lat w projektowaniu finansów publicznych naszego miasta. Budżet Miasta Krakowa jest budżetem zamkniętych drzwi, tam są albo pieniądze, które można łatwo zdobyć, łatwo podzielić, albo środki finansowe, które są do wykorzystania na wyciągnięcie ręki. Nie ma myślenia o tym jak kreatywnie szukać rozwiązań, było to mówione przy okazji wcześniejsze debaty, więc tego tematu nie będę rozwijał. Druga filozofia budżetowa to hiperinstytucjonalizm. Szanowni Państwo twórzmy nowe instytucje, powierzajmy im rozwiązywanie nowych problemów, dajmy im nowe pieniądze, nie długo Rada Miasta nie będzie potrzebna, ponieważ nie będzie programu inwestycji bo wszystkie środki finansowe zjedzą tamte oto instytucje, oczywiście przy okazji nic nie rozwiązując, ale wydatki będą nam rosły na zadania z zakresu wydatków bieżących. Zresztą to widać po fragmentarycznym programie inwestycji programowych, który tak naprawdę leży i proszę zwrócić uwagę na strukturę wydatków, wydatki bieżące – mamy rok kryzysowy – wzrost 5,5 %, inwestycje programowe około 100 mln zł, spadek kilku procentowy czy kilkunastoprocentowy. Jeżeli chodzi o sprawy organizacji pozarządowych widać wyraźnie, że miasto nie umie wykorzystać potencjału tkwiącego w organizacjach i obcina o 1/3 środki przeznaczone na programy z tego zakresu. Dlaczego nie przekazać zgodnie z ustawą kompleksowych zadań publicznym organizacjom pozarządowym, dlaczego tego nie zrobić, ustawa dopuszcza, można iść w tym kierunku. Wydatki dzielnic, Szanowni Państwo chciałbym poznać osobę, która potrafi sprawnie przeprowadzać remonty w kilkunastu placówkach oświatowych na terenie dzielnicy za kwotę 300 tys., chciałbym poznać osobę, która umie to zaprogramować, umie to wykonać, to jest niewykonalne. Sytuacja finansowa w zakresie remontów w szkołach jest skandaliczna, nasze szkoły się sypią, w tej chwili w zasadzie będziemy stać przy zachowaniu tych środków, które przeznaczono na remonty w placówkach oświatowych przed dylematem zamykania szkół, ponieważ one nie będą spełniać wymogów Sanepidu, w tej chwili to wygląda na takiej zasadzie troszeczkę

łatania dziur. Tu Sanepid pokaże zastrzeżenia to na to środki dajemy, niemniej jednak stan techniczny tych budynków spowoduje to, że w pewnym momencie się już nie da tego łątać i co wtedy. Wtedy oczywiście Pan Przewodniczący Klubu Przyjazny Kraków Pan Garda powie, że dzielnice trzeba zlikwidować, odebrać im zadania bo ich nie umieją realizować, ale jak je mogą realizować jeżeli nie mają na to pieniędzy. Tak wygląda filozofia tego budżetu i jest naprawdę smutno obserwować to jak kilkanaście lat budujemy małą halę Prądniczanki na Prądniku Czerwonym, nie umiemy jest skończyć i znowu w kolejnym roku nie mamy na to pieniędzy. Podobny przykład z ulicą Gdańską z dzielnicy III, kilkanaście lat, itd., itd., itd. Można się zastanawiać czy ten stan rzeczy ma trwać dalej, myślę, że nie. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo Panu dziękuję. Następnym zapisanym jest Pan Paweł Węgrzyn, bardzo proszę Panie Radny 4 minuty.

Radny – p. P. Węgrzyn

Na początek tylko jedno krótkie zdanie do Pani Kwaśniak bo trochę nie zrozumieliśmy się, moje uwagi dotyczące niewystarczającej informacji nie miały na celu wykazania, że, moje uwagi na ten temat, że informacja jest niewystarczająca nie miały na celu wykazania, że to zostało źle przygotowane i nie potrzebne były te argumenty, że RIO to zaakceptowało bo ten dokument jest też głównym dokumentem komunikacji między nami, tak, że chodzi o to żebyśmy tutaj wymieniali informacje tak, żeby to dla nas też było zrozumiałe, tak, że tylko to miałem na myśli. Teraz chciałem powiedzieć tylko o jednym temacie, o czym już tutaj była mowa parokrotnie mianowicie działania na rzecz zwiększenia pkb, czyli jak w przyszłości tutaj zwiększyć dochody i jednym z instrumentów to są działania promujące przedsiębiorczość i innowacje i nie chcę tutaj zgłaszać propozycji do budżetu bo to, że brakuje, że w innych miastach są różne programy, u nas ich nie ma, itd., itd. jest oczywiste, moi przedmówcy już o tym mówili, natomiast chciałbym w imieniu Klubu Platformy bo to jest jeden z naszych punktów programowych jak i jako Przewodniczący Komisji Rozwoju i Innowacji zaprosić tutaj Państwa do współpracy, natomiast Radnym tutaj wskazać kilka tematów, kilka obszarów, których wydaje mi się, że warto żeby się zastanowić nad działaniami, jak zwiększyć pkb, pierwsze to jest zwiększenie podstawy czyli napływ mieszkańców, mamy tutaj taki temat w Krakowie, że około 100 tys. studentów studiujących spoza Krakowa, część z nich zostaje, część nie zostaje, możemy tutaj podjąć pewne działania, żeby ich więcej zostawało, jest spora grupa tych młodych ludzi, którzy kończą naukę w Krakowie, zakładają firmy i nie meldują się w Krakowie, nie wiem jak to jest duża grupa, ja sam wśród moich byłych studentów sporo takich przedsiębiorców znam. Wobec tego szereg działań żeby tych studentów, którzy są naszym cennym kapitałem bo oni tworzą te firmy, które osiągają dobre dochody i działają właśnie w tej nowoczesnej gospodarce, następnie zwiększenie konkurencyjności przedsiębiorców krakowskich, promocja przedsiębiorców krakowskich – to są wszystko działania, które mają na celu zwiększenie dochodów czyli też zwiększenie naszego krakowskiego pkb. Wreszcie działania na rzecz zmiany struktury krakowskiej przedsiębiorczości czyli działania w kierunku innowacji, w kierunku transferu technologii, wykorzystać to, że mamy uczelnie, mamy biznes, niechże oni wreszcie w tym naszym mieście zaczną współpracować bo na razie tej synergii nie ma, promowanie przedsiębiorczości akademickiej, chciałbym żebyśmy o tym wszystkim zaczęli tutaj rozmawiać, wreszcie lepsza obsługa przedsiębiorców, przykładowo mamy centrum obsługi inwestorów w Urzędzie Miasta Krakowa i mamy Centrum Biznes In Małopolska, dlaczego oni nie mają tutaj uruchomić współpracy w celu stworzenia nowej jakości obsługi tych inwestorów itd., itd. O tym wszystkim chciałbym żebyśmy wspólnie rozmawiali bo to są

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

działania, które szybko nie przyniosą rezultatu, ale trzeba je rozpocząć żeby za trzy, cztery lata mieć szybszy wzrost pkb w Krakowie. Następna i ostatnia już uwaga, mianowicie w Krakowie istnieją już instytucje, które działają na rzecz innowacyjności, działają na rzecz promocji przedsiębiorczości itd., itd. wobec tego nie będziemy tutaj niczego zaczynać od zera, trzeba tylko stworzyć platformy wspólnego działania tak, żeby uzyskać efekt synergii, różne programy, które już w Krakowie się toczą wzmocnić poprzez wejście miasta do tych programów, mam tutaj na myśli programy uruchamiane przez Małopolską Agencję Rozwoju Regionalnego przez Krakowski Park Technologiczny, przez Małopolskie Centrum Przedsiębiorczości, przez Urząd Marszałkowski, tu Pan Duda ma rację, że to są instytucje, w których obecnie Platforma ma swoich reprezentantów, wobec tego jest tutaj możliwa współpraca, tak, że kończę, nie są to uwagi dotyczące zwiększenia konkretnych pozycji tylko uruchomienia pewnych koniecznych działań, które nie przyniosą rezultatu za rok, za dwa, ale za trzy, cztery mogą przynieść, natomiast w takim mieście jak Kraków są to działania konieczne i trzeba je uruchomić.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Proszę bardzo Pani Mirosław Gilarski, przypominam Panie Radny.

Radny – p. M. Gilarski

Pamiętam Pani Przewodnicząca. Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Chciałbym tylko trzy aspekty poruszyć spraw, które dotyczą tego budżetu, między innymi to, myślę, że ten budżet uda się poprawić, np. w tym budżecie nie ma ulic z programu tzw. programu lokalnego przebudowy dróg lokalnych, który Rada Miasta Krakowa przyjęła jeszcze w tej kadencji na lata 2010 – 2014 w związku z czym do 2011 część z tych ulic powinna się w tym budżecie znaleźć, nie zostały one zawarte. Jest uchwała Rady Miasta, Prezydent powinien ją wykonywać, przez te 5 lat blisko 200 mln zł powinno na te ulice zostać wydane i jeśli w tym roku te pieniądze się nie znajdą to faktycznie później będzie problem, aby w następnych latach realizować ten program, program, który tak notabene został przygotowany przez Grupę Radnych, a powinien być przygotowany przez służby Prezydenta. Tak, że to jest pierwsze zagadnienie, które jest istotne i w którym kierunku myślę, że należy ten budżet zmieniać. Druga sprawa to też już była o tym mowa, ale to dotyczy spraw związanych z inwestycjami w edukacji i remontach w edukacji, mianowicie choćby ostatnio w czasie kampanii wyborczej wielu kandydatów obiecywało, mówiło, że w Krakowie brakuje żłobków, że budujemy kolejne żłobki. W budżecie oprócz jednego na razie nie widzę innych, brakuje w wielu miejscach w Krakowie przedszkoli, też ich brakuje, nie są budowane nowe sale gimnastyczne, nie są budowane świetlice i po prostu ten program inwestycyjny czy remontowy w edukacji jest bardzo słaby i należy go zmienić. I trzecia ostatnia sprawa, o której tutaj koledzy Radni z Platformy wspominali, sprawy dzielnic, że również dla Państwa jest to priorytet. Ja nie ukrywam, że też nawet w 2005 roku z kolegami wtedy przewodniczącymi dzielnic V Pawłem Klimowiczem i III Pawłem Sularzem przygotowaliśmy taki projekt reformy, który w dużej mierze – jak ostatnio zapoznałem się z prasy – został powielony i jest też w tej chwili programem Platformy Obywatelskiej, ale chodzi mi o to, że mówiliście Państwo, że znajdą się dodatkowe środki na dzielnice, może dobrze, niech się znajdą, natomiast w kontekście tego, że dzisiaj dostaliśmy projekt uchwały Grupy Radnych Platformy Obywatelskiej dotyczący zwiększenia diet, znaczy przywrócenia diet i druga zmiana, Radnym, którzy będą pracować w zespołach problemowych Rad Dzielnic czego dotychczas nie było, myślę, że to nie jest właściwy kierunek, aby rozpoczynać zwiększenie zadań – jak mówiliście – dzielnicowych od zwiększania środków, które wypłynął z budżetu na zwiększenie diet Radnym Dzielnic. Myślę, że ten aspekt można by było oczywiście

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

rozważyć przy okazji reformy rad dzielnic, ale myślę, że w ostatniej kolejności, natomiast w pierwszej jeśli mamy dawać większe środki dzielnicom to faktycznie na te zadania, którymi się dzielnice zajmują, jak wszyscy wiemy chodniki, drogi, ogródki jordanowskie, remonty w szkołach – to podstawowe zadania dzielnic, a nie od zwiększenia diet swoim kolegom w dzielnicach. To naprawdę wygląda niepoważnie tym bardziej, że ten projekt został złożony w jakimś ekstra ordynaryjnym trybie, zamiast zostać złożony normalnie do porządku obrad. Mam jeszcze pół minuty bo żeby się Pan Przewodniczący Grzegorz Stawowy nie niecierpliwił. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo Panu dziękuję. Pani Marta Patena, drugie wystąpienie.

Radna – p. M. Patena

Szkoda, że tylko ja tak restrykcyjnie zostałam potraktowana, ale cóż, proszę Państwa szybko dokończę bo jeszcze muszę w tej wypowiedzi swoje prywatne uwagi do budżetu, a zatem zostały tu już wspomniane, nie ma w ogóle pieniędzy na remonty w placówkach oświatowych, a są one niezbędnie potrzebne, nie tylko remonty szkół, ale także budowy szkół. Przypominam Państwu, że mamy takie miejsca np. na osiedlu Kliny Zacisze potrzebujemy wybudować szkołę. Pozwolę sobie przypomnieć wypowiedź Pana Dyrektora Adamczyka, który mówił, że przerwanie budowy drogi S7 to dramat, każdy ma dramat taki na jaki go stać, myślę, że dla mieszkańców Bronowic przerwanie budowy Sali gimnastycznej przy Szkole Podstawowej Nr 50 też jest dramatem bo budowa została rozpoczęta tak jak proszę Państwa sami widzimy, Gimnazjum Nr 2 na ulicy Studeckiej, wybudowana sala gimnastyczna, ściany stoją i w budżecie miasta nie ma na dalszą realizację tego zadania. Na Komisji Edukacji sformułowaliśmy wniosek do Pana Prezydenta o to, aby się dowiedzieć jakie są potrzeby remontowe na terenie całego Miasta Krakowa, aby członkowie Komisji Edukacji mogli zweryfikować swoje opinie o tym stanie rzeczy. I na najbliższej Komisji, albo jeszcze na następnej przedstawimy naszą opinię do projektu budżetu. A teraz proszę Państwa moje pytania dodatkowe do budżetu są takie: o czym mówi kwota na stronie 25 dotycząca repatriantów w wysokości 300 tys. zł. Jak na miasto Kraków wydaje się to kwota bardzo mała. Chciałabym zapytać czy na stronie 41 przebudowa ulicy Ruczaj w zadaniach dzielnicy na nie wysokim poziomie bo 65.550 zł jest aktualna skoro ulica Ruczaj będzie przebudowana w związku z podpisaną umową na tramwaj. Chciałam zapytać, co do strony 45, na której znajdują się zadania związane z ochroną przeciwpowodziową, dlaczego tylko chronimy strefę aktywności gospodarczej w Pychowicach, a nie chronimy mieszkańców, dlatego nie jest realizowana uchwała w tym przedmiocie z dnia 8 września 2010 roku w sprawie ustalenia dla Prezydenta Miasta Krakowa kierunków działania w sprawie zabezpieczenia osiedli Krakowa przed skutkami powodzi, co jest bardzo ważne. Na stronie 55 znajdują się zadania inwestycyjne miasta realizowane w trybie lokalnych inicjatyw inwestycyjnych, jest tam wymienione tylko 7 zadań, mam pytanie ile zadań czeka w kolejce, czy żadne, a jeżeli więcej to bardzo proszę o to na jaką kwotę i jaka jest szansa, aby zostały one zrealizowane. I na stronie 71 mamy taką pozycję, na skutki czy na zwalczanie przemocy w rodzinie tylko 10 tys. jak na takie miasto Kraków/.../

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo proszę kończyć.

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

Radna – p. M. Patena

Już kończę. /.../ że nie tylko ja mam takie odczucie, że przemoc wygada większych kwot. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Proszę zauważyć, minutę więcej Pani Radna. Proszę bardzo Pan Włodzimierz Pietrus, Panie Radny przypominam wciąż to samo, 4 minuty, proszę o pełną mobilizację, to się da powiedzieć w 4-ch minutach.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Państwo Prezydenci!

Ja pierwsze to porównuję coroczny budżet inwestycyjny na dzielnice nowohuckie, 5 dzielnic i w tym roku zauważam wyraźny postęp bo przedtem to było maksymalnie 13 % - chyba dwa lata temu – na inwestycje programowe, w tym roku jest przewidziane 18 % i mam nadzieję, że na tym może się jeszcze nie skończy, a chcę powiedzieć, że jest to 1/3 Krakowa zarówno ludnościowo jak i powierzchniowo. Przy inwestycjach strategicznych jest to 8 %, ale ważniejsze jest może podejście tutaj do konkretnych już rozstrzygnięć i mam pytania, ponieważ zauważyłem pewne takie nieścisłości czy może różnice bo porównałem budżet, który Rada Miasta uchwaliła rok temu i były te same zadania tylko z innymi kwotami, natomiast w tym roku mamy inny budżet z innymi kwotami i w związku z tym są pytania jak to się stało, że te prognozy sprzed roku są inne niż obecne propozycje budżetowe i czy to są przesunięcia np. w zapłacie za zrealizowane zadania w 2010 roku, czy to są oszczędności w przetargach bo może są różne powody, ale na pewno jakiś powód jest. Więc tak, wzrost na centrum kongresowe o 13 mln zł wobec prognozy sprzed roku, na Muzeum Sztuki Współczesnej więcej 5 mln, rozbudowa Surzyckiego – Botewa – 4 mln więcej, przebudowa układu drogowego w rejonie Ronda Grunwaldzkiego 1 mln więcej, budowa parkingów podziemnych 1,8 mln więcej. Teraz brak zadań takich jak, a planowanych rok temu jeszcze, że będą w budżecie, trasa Pychowicka, rozbudowa Bunscha, Humbolta, budowa parkingu podziemnego Foscha i najgorsze, uważam, że tutaj jest największy jakby ubytek 6 mln zł, brak na pozyskanie terenów pod inwestycje czyli między innymi inwestycje strategiczne i ochrony korytarzy, brak na budowę centrum. Tak samo, to jest już dodatkowa jakby sugestia, ale brakuje mi takiej inwestycji, której nie było w budżecie nigdy, ale ja uważam, że powinna się znaleźć, budowa centrum kultury i rekreacji na Woli przy ulicy Czarnogórskiej czy brak pieniędzy przewidzianych na Park Duchacki zgodnie z uchwałą Rady Miasta kierunkową, którą przyjęliśmy w ubiegłym roku. Tak samo dziwi mnie, że sterowanie ruchem było przewidziane 1,2 mln, pojawiło się 3 mln i jestem ciekaw jaki to zakres prac się pojawił nowy, że więcej wydajemy tym bardziej, że są głosy, że to w ogóle nie działa cały ten system, budowa układu drogowego w rejonie Centrum Jana Pawła II planowano 5 mln, jest 1,5 mln. Teraz – to były inwestycje strategiczne – jeżeli chodzi o inwestycje programowe – brak zadania zalew nowohucki, przewidziane było 7 mln zł w ramach koncesji, brak zadania podwyższanie obwałowań i Bulwarów Wiślanych, odwadnianie, zadanie znikło, brak zadania przebudowa budynku hotelowego przy ulicy Kantorowickiej, a przy okazji zmniejszenie kwot na pozyskiwanie mieszkań, zamiast 1,6 mln to jest tylko 300 tys. zł, brak środków na gospodarowanie mieniem, również i w tym dziale to jest 13,6 mln – taki był plan rok temu na ten właśnie rok, w tym jest regulacja stanów prawnych, pozyskiwanie nieruchomości, odszkodowania, roszczenia, jest to wyzerowana pozycja w budżecie. Brak jest programu dostosowawczego ZOZ dla żłobków, wiemy, że żłobki muszą być dostosowane zgodnie z prawem unijnym, było planowane pół miliona, jest zero złotych, ponieważ wszystko

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

przeznaczone jest na odbudowę żłobka, brak zadania budowa przedszkola przy ulicy Mirtowa 2. Mam takie pytanie/.../

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Panie Radny 4 minuty upłynęły.

Radny – p. W. Pietrus

Jeszcze powiem o tym. Jest zadanie przebudowa Ruczaj w 3-ch miejscach, kwota 65 tys., druga kwota 403 tys. i w ramach dzielnic jako priorytetowe 100 tys. zł. Jaki to jest cel, trzy razy ta sama inwestycja rozbita w 3-ch miejscach w budżecie tym bardziej, że w dwóch przypadkach efekt finalny ten sam czyli na odcinku Turonia do mostku na Wildze przebudowa wykonana. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo Panu dziękuję. Następną osobą jest Pan Jerzy Sonik, Panie Radny przypominam.

Radny – p. J. Sonik

Szanowni Państwo!

Tak sobie wzięłem do serca słowa Pana Przewodniczącego Dudy, że Platforma dużo powinna zrobić i znalazłem kilkanaście milionów złotych, wydaje mi się, że znalazłem kilkanaście milionów złotych do podziału, mam pytanie, jeżeli nie mam racji to proszę i powiedzieć, otóż w planach dochodów w mieszkalnictwie jest taki punkt – dochody z wieczystej dzierżawy – i jeżeli mnie dobrze poinformował Przewodniczący Komisji Budżetowej zostały one zwiększone w tym roku o 100 %, a ja ze swojego doświadczenia – jak Państwo pewnie czytaliście – to opłaty za dzierżawę wieczystą w moim akurat przypadku wzrosły 800 %, u innych 1000, a tak średnio chyba o 300 % ponieważ zostały, z tego co powiedziane było, zwiększone tylko o 100 % to wydaje mi się, że te kilkanaście milionów znalazłem. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

W minutę kilkanaście milionów, zapraszam dalej Pan Sławomir Ptaszkiewicz, Panie Radny przypominam.

Radny – p. S. Ptaszkiewicz

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado! Szanowni Goście!

Do wystąpienia skłoniły mnie głosy kolegów z dwóch pozostałych klubów, ponieważ mamy trzy możliwości patrzenia na ten budżet i dyskutowana tutaj na Sesji Rady Miasta w tych kierunkach czyli pierwsze mówienie, że się nic nie da mi mówienie – nie jest źle – albo, że winien jest ktoś inny, to Platforma Obywatelska, to Państwo itd., te zadania należą do kogoś innego. Druga możliwość to możemy się skupiać na to, co dotyczy nas z miejsc, z których pochodzimy mi ciągnąć w swojej stronę lub trzecia możliwość to taka, zastanowić się nad tym czego mieszkańcy tak naprawdę oczekują i budżet miasta zmusza nas do tego, abyśmy spojrzeli, że te środki, które w imieniu mieszkańców leżą tutaj do zarządzenia, do rozdystrybuowania są właściwie robione. I odpowiadając na te pytania patrzyłem na to w trzech głównych punktach, w kilku wydaje mi się mamy wiele do zrobienia i tutaj będzie prośba do Prezydenta Miasta i służb, aby może zastanowili się nad tym, co z tym możemy zrobić. Więc pierwsze to dotyczy /.../ czyli bezpieczeństwa, z tym myślę, że nie jest najgorzej, jest parę miejsc, które mamy wciąż do poprawy, ale myślę, że są służby, które mogą to zrobić, nie wiążą się do końca ze zwiększeniem wydatków, druga to jest jakość infrastruktury i tutaj głównie mamy problem z drogami, trzecia to jest dobra przestrzeń publiczna. Drugi punkt to

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

jest kreowanie możliwości, przestrzeni biznesowych, to o czym tutaj wielokrotnie powtarzaliśmy, możliwości tworzenia lepszego społeczeństwa, lepszego kontaktu, to w czym wciąż słabo wypadamy, nie mamy komunikacji, brakuje nam tego zaufania między sobą, również edukacja, edukacja myślę, że to jest gigantyczny temat i jedyne co mogę powiedzieć to jest kwestia zbudowania dobrej strategii, myślę, że to jest oddzielny temat, który tutaj Pani Radna, Przewodnicząca Patena już podnosiła. Trzecim punktem to jest użytkowanie miasta z taką troską o przyszłe pokolenia i żeby to dziedzictwo narodowe w jak najlepszej formie zostawiać. Więc patrząc na te trzy główne obszary czyli komfortowego życia, kreowania możliwości i użytkowania miasta z troską o przyszłe pokolenia myślę, że odpowiedź jest jedna, miasto musi być otwarte, po pierwsze na biznes i tutaj musimy pomyśleć o stworzeniu nowej strefy gospodarczej, myślę, że świetną przestrzenią jest Nowa Huta, jest wiele możliwości, wiele partnerów, którzy mogą nam pomóc to zrealizować. Druga sprawa to jest kwestia organizacji społecznych, tutaj musimy trochę lepiej się z nimi komunikować i trochę bardziej im pomagać bo skoncentrowaliśmy się na dużej instytucji KBF, który realizuje wiele wspaniałych projektów, niemniej jednak troszeczkę zabijamy też taki klimat naszego miasta, to co przyciągało, czyli te drobne inicjatywy, teatry, indywidualne piwnice, które tworzą ten klimat i tutaj brakuje nam partnerstwa na tej linii i również mieszkańcy, na ile my potrafimy, na ile my skutecznie się z nimi komunikujemy. I tutaj ja bym proponował żeby odejść od tych doświadczeń przeszłości i klasyfikowania, czemu służą rady dzielnic itd. Bo albo my i Prezydent Miasta będziemy patrzeć na to w ten sposób, że to jest lepsze zadanie i komu pomóc, zacząć się targować, albo zacniemy nad tym poważnie pracować i nie ma innej drogi, aniżeli uznania i akceptacji, że rady dzielnic, te lokalne społeczności trzeba wzmacniać i oni muszą decydować czy to będzie kwestia remontu szkoły, czy to będzie kwestia zbudowania skweru czy to będzie kwestia remontu drogi i trzeba im pomóc. My musimy jako Rada Miasta, czy możemy jako Rada Miasta zwiększyć środki na ten cel, a już te poszczególne projekty, zadania wspólnie z urzędnikami, z Radnymi myślę, że jesteśmy w stanie na spokojnie działać, lepiej w drodze dialogu realizować, a co za tym idzie budować to społeczeństwo obywatelskie i lepsze miasto. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Mineły cztery minuty. Proszę Państwa to jest naprawdę z mojej strony przykre, ale zauważcie, że szanuję nas czas wszystkich, w związku z tym tak samo Pani Fijałkowska 4 minuty bardzo proszę.

Radna – p. G. Fijałkowska

Panie Prezydencie! Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Ja na pewno się powiem w czasie i powiem o szczegółowych zadaniach, które uważam, że powinny znaleźć się w budżecie, a ich nie ma. Pierwszym zadaniem to jest modernizacja ulicy Prostej, która powinna zostać zrealizowana już przed kilku laty dlatego, że została zrobiona dokumentacja, pozwolenie na budowę skończyło się rok temu, jest otwarty dziennik budowy, dalej tej ulicy w budżecie nie ma. Jeżeli w tym roku nie rozpocznie się przebudowa całe środki, które wydała dzielnica – ponad 150 tys. na dokumentację – przepadną. Chciałam zauważyć, że w budżecie znalazły się zadania – przygotowanie do inwestycji przebudowy innych ulic – ulica Prosta znajduje się na pierwszym miejscu listy rankingowej przebudowy ulic, która została przyjęta uchwałą Rady Miasta i nie ma jej. Drugą ulicą, o którą mi chodzi jest ulica Solarzy, która z kolei znalazła się na drugim miejscu, również ma skończone pozwolenie rok temu na budowę, otwarty dziennik budowy, wydane środki z dzielnicy, mam nadzieję, że miasto jednak nie pozwoli sobie na takie marnowanie pieniędzy i obie te ulice znajdą się w budżecie bo wstyd, żeby się nie znalazły po tych kilku latach mimo, że są na

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

pierwszej i na drugiej pozycji. Następna sprawa, o której chciałam powiedzieć, to już mówiłam przy WPF to jest rozpoczęcie rozbudowy Szkoły Muzycznej, w tamtym roku zostały wykonane fundamenty, przykre folią i na tym to się skończyło. Chciałam powiedzieć jeszcze, że jest to szkoła I i II stopnia i ponieważ nie ma miejsca dla tych dzieci, które w tej szkole się uczą, przechodzą dodatkowo do szkoły koło kościoła św. Józefa, w poprzednim roku zdarzył się wypadek, w czasie przechodzenia między lekcjami została potrącona jedna z uczennic. Następna rzecz jeżeli chodzi o dzielnice, uważam, że środki na dzielnice są oczywiście za małe i ponieważ jestem Radną Dzielnicą już ponad 12 lat to wiem na czym polega praca i jakie są odpowiedzi miasta. U nas w dzielnicy XII jest 22 placówki oświatowe i z tych pieniędzy, które dostajemy tak jak wszystkie dzielnice taką samą kwotę, mamy te placówki oświatowe remontować, remont dachu w jednej szkole kosztuje np. 250 tys. i dzielnica nie jest w stanie takich pieniędzy dać bo jeżeli wszystkie placówki, albo przynajmniej połowę z nich obdzielić to wychodzi mniej więcej 30 tys. na placówkę, nie ma innej możliwości, dachy są robione po kilka lat i zanim się skończy dach na jednej szkole to już początek dachu się psuje. W związku z powyższym proszę wziąć to pod uwagę, że nie jesteśmy w stanie tego zrobić. Następna sprawa jeżeli chodzi o szkoły to są kuchnie gdzie Sanepid pisze pismo co roku, że jeżeli kuchnia nie zostanie wyremontowana to zostanie zamknięta, Wydział Edukacji rozkłada ręce i mówi, niech dzielnica sobie remontuje. Oczywiście na to pieniędzy nie ma. Natomiast jeszcze chciałam powiedzieć o jednej rzeczy, o której wspominał również Pan Pietrus, była uchwała Rady Miasta o przeznaczenie środków finansowych na wykupy pod Park na Woli Duchackiej, nie ma tych środków. Wydaje mi się, że muszą te środki również się znaleźć. A jeszcze odpowiadając Panu Gilarskiemu na temat funkcjonowania dzielnic, na temat liczby dzielnic to chciałam tylko powiedzieć, że Pan Gilarski razem z Panem Sularzem chcieli w ogóle zlikwidować dzielnice, od tego trzeba było zacząć, potem zmniejszyć ilość dzielnic, zmniejszyć ilość Radnych, a uchwała została przygotowana przez Państwa w poprzednim roku tego typu, o zmniejszeniu diet, że – to co przygotowaliście wychodziło, że radny zwykły będzie zarabiał średnio 90 zł, albo 60 zł miesięcznie i dobrze, że ta uchwała nie przeszła. Natomiast jeżeli chodzi o te zwiększenia środków, o których była tutaj mowa, to chodzi mniej więcej o 150 zł dodatkowo dla pracy Radnego za to, że wychodzi na różnego rodzaju komisje, poświęca dodatkowo czas, objazdy ulic, w których brałam udział i które czasem trwały przez dwa dni/.../

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Mineło cztery minuty.

Radna – p. G. Fijałkowska

Kończę już, nie będę druga raz mówiła /.../, które czasem trwały po dwa dni bo się jeździło po wszystkich ulicach, sprawdzało każdą dziurę, Radni mieli za to płacone w sumie miesięcznie za wszystkie posiedzenia 150 zł. Wydaje mi się, że te pieniądze im się za taką dodatkową pracę również należą i oczywiście będę za tym żeby, ja pracuję społecznie, jestem Radną Dzielnicą, przez całą kadencję pracuję społecznie, pełnię dyżury, jestem na wszystkich sesjach, komisja i prowadziłam również Gazetkę bezpłatnie. Chciałam tylko powiedzieć, że będę zgłaszała te poprawki i mam nadzieję, że one oczywiście przejdą. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

I teraz proszę Państwa jak uwierzyć jak ktoś mówi, że nie wykorzysta 4-ch minut. Proszę Państwa nie stosujemy zasad ad vocem, pozwólmy sobie, mobilizuję Państwa i mówię, że cały czas rozmawiamy o budżecie, bardzo proszę minuta na ad vocem i bardzo proszę trzymać się czasu.

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

Radny – p. M. Gilarski

Pani Przewodnicząca!

Ja korzystam z trybu sprostowania, nie wiem skąd Pani Radna Fijałkowska otrzymała taką wiadomość, że ja z Panem Radnym Sularzem chciałem zlikwidować dzielnice, nie wiem gdzie taka informacja się pojawiła, skąd Pani ma taką wiedzę, niemniej jednak ja rozumiem, że to jest sprawa niedoinformowania, więc Panią informuję, że nie chciałem nigdy likwidować dzielnic. Owszem pojawił się nasz projekt w 2005 roku zmniejszenia ilości dzielnic w zamian za zwiększenie kompetencji, również i środków. I taki jest nasz projekt, mogę go Pani przedstawić, mam całą dokumentację zachowaną z tego roku i myślę, że tutaj nie myliłem się mówiąc, że w dużej mierze z tego projektu jest dużo naszych pomysłów, które się teraz pojawiły w projekcie reformy dzielnic, w projekcie Platformy Obywatelskiej. Więc prostuję tą wiadomość i mam nadzieję, że Pani ją sobie utrwali i to tyle. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Bardzo dziękuję. Pan Andrzej Hawranek, przypominam 4 minuty.

Radny – p. A. Hawranek

Szanowna Pani Przewodnicząca! Szanowna Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Ja będę mówił krótko i tak naprawdę mało o budżecie bo o budżecie już zostało w zasadzie wszystko powiedziane i w każdej wypowiedzi, każdego z Państwa Radnych bez względu na przynależność klubową wynika, że budżet jest zły i wymaga wielu poprawek. Ja myślę, że te poprawki zostaną wprowadzone na etapie dalszego procedowania uchwały budżetowej. Chciałem zwrócić tylko na jedno uwagę, na jedną rzecz uwagę, jeżeli mamy ciężki czas, jeżeli budżet wymagam oszczędności to na miły Bóg nauczmy się wydawać środki w jakiś sposób rozsądny. Dzisiaj trafiło do mnie pismo Komitetu Obywatelskiego Miasta Krakowa, w którym czytam, że ostatni Sylwester na Rynku kosztował 2 mln zł. Ja nie wiem czy to jest prawda, nie miałem czasu zweryfikować tej informacji, ale jestem w stanie w nią uwierzyć jako, że wiem ile kosztowały poprzednie imprezy miejskie. Ja chciałem tylko powiedzieć, że Dzielnic VII, której byłem wtedy reprezentantem dwa lata temu zrobiła na Błoniach Krakowskich imprezę na 12 tys. ludzi z budżetem 25 tys. zł i występował zespół z czołówki krajowej. Tak, że Państwo sobie sami odpowiedzcie, czy 2 mln na Sylwestra na Rynku to jest dużo, to jest sprawa, o której chciałem powiedzieć i druga sprawa dotyczy pewnego sprostowania bo tak naprawdę tak to trzeba nazwać do wypowiedzi Pana Radnego Gilarskiego. Uchwała, którą Pan Radny Gilarski był łaskaw zacytować tak naprawdę jest naprawieniem tego co Pan i Pański Klub w szale przedwyborczej hucpy 3 listopada czyli tuż przed wyborami samorządowymi zepsuł, to znaczy przywróceniem Radnym, przywróceniu Radnym Dzielnicowym możliwości brania tych 150 zł, o których Pani Radna Fijałkowska mówiła za dodatkowe zadania w formie odbioru, w formie wyjazdów na kontrole tego co robią jednostki miejskie i dotyczy to szeregowych Radnych, a nie zwiększenia diet i nie zwiększenia pieniędzy Zarządu. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Szanowni Państwo przypominam, że rozmawiamy na temat budżetu cały czas, Pan Bogusław Kośmider da pokazowe cztery minuty swojego wystąpienia, bardzo proszę.

Radny – p. B. Kośmider

To będę cztery minuty milczał. Proszę Państwa w sprawie budżetu. Znaczący to co teraz słyszymy to jest standardowa coroczna ściana płaczu, to znaczy budżet jest zawsze mniejszy niż nasze potrzeby i oczekiwania i co do tego nie ma dwóch zdań. Budżet ma ten poziom

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

ogólniejszy czyli te wszystkie najważniejsze inwestycje, stadiony itd., i tam nam wielu rzeczy brakuje, tu była też lista tego czego nam brakuje, ale także ma zadania lokalne i ja nie wstydę się tego, że wnioskuje o pół miliona czy kilkaset tysięcy na remont jakiejś drogi, szkoły, czy budowę czegoś bo też jesteśmy od tego dopóki nie prześlemy tych zadań dzielnicom i wtedy oni o to się będą starać i to jest między innymi celem nas, Platformy żeby te zadania małe przekazać w całości dzielnicom, nie 300 tys. tylko odpowiednio więcej. Natomiast problem podstawowy jest skąd brać środki. Tu była przed chwilą mowa czemu nie jest realizowany program przebudowy dróg lokalnych na peryferiach, prosta jest odpowiedź, nie ma pieniędzy. I teraz ja sam jestem autorem programów, które zawsze jeżeli zgłaszam to staram się znaleźć takie czy inne środki po to, żeby – czy z funduszy europejskich, czy z funduszy regionalnych, czy jakichś innych pozabudżetowych – żeby to mogło się w jakiś sposób finansować. I dopóki nie będziemy patrzyli dwustronnie, nie tylko, że ma być, ale także skąd ma być to zawsze będziemy przechodzili tego typu rzeczy. Skąd ma być to już trochę powiedziano, to znaczy musimy zmienić optykę i ten budżet jest także po to, ten rok jest także po to żeby zmienić optykę. A optyka nasza musi być taka, jeżeli dziś zainwestujemy, zainwestujemy w tereny inwestycyjne, to za dwa, trzy lata na tych terenach, może za cztery, pięć nasi następni powiedzą, tamta Rada to była mądra, zainwestowała w tereny inwestycyjne i wchodzi inwestorzy, dają miejsca pracy, płacą podatki, jest CIT, PIT itd. i to jest inne myślenie. Inne myślenie to jest także to – któryś tu mówił z Państwa o 200 tys. studentów, którzy są w Krakowie, ale w Krakowie jest prawie 100 tys. ludzi, którzy tu mieszkają, a nie płacą podatków. Wyobraźcie sobie żeby ci ludzie się zgłosili i tu płacili swój PIT, każdy płaci po te 3, 4 tys., ile to jest pieniędzy dla gminy, oczywiście to jest nierealne 100 tys., ale niektóre gminy już zrobiły tego typu ruchy, nie obciążamy więcej mieszkańców, a mamy większe przychody, podwyższamy bazę podatkową, to samo z przedsiębiorcami, dzięki temu mamy większy CIT, podwyższamy bazę podatkową w zakresie podatku od nieruchomości, nawet jeżeli go mamy niski to przy ilości metrów kwadratowych mamy tego więcej. I szczerze mówiąc to jest tak naprawdę droga, którą w tym roku musimy zrobić, w tym i w przyszłym. Bez tego to myślę my co roku będziemy tego typu rzeczy mieli. Środki zewnętrzne, tu też pięknie mówiono, Platforma ma to, tamto, owanto, tak, tylko to wszystko jest obarczone pewnymi regułami, do nich się trzeba stosować i „nec Hercules kontra plures”, jeżeli miasto złożyło zły wniosek w sprawie „schetynówek” to nie dostanie pieniędzy i choćbyśmy tuptali i gwizdali, to są przepisy. Natomiast oczywiście trzeba wykorzystać to np., że kończy się okres programowania 2013 i są rezerwy, my już wiemy, że Urząd Marszałkowski prawdopodobnie będzie miał rezerwy i już będziemy, ja przez Komisję Środków Unii Europejskiej, walczyć o to żeby miasto przygotowane zadania, ale też wkład własny bo trzeba mieć wkład własny, co najmniej te kilkadziesiąt procent, a tego nie ma, wkładu własnego i będzie trzeba robić manewry w budżecie bo być może warto wykonać remont jakiejś ulicy czy kupić kolejne tramwaje właśnie za połowę ceny tak naprawdę, ale to trzeba wspólnie zrobić, a nie rwać to sukno. I myślę, że są synergii stworzymy. Tak, że proszę Państwa ten budżet, ja nie spodziewam się po nim cudów choć spodziewam się, że Prezydent, a w szczególności Rada okaże się dużo bardziej odważna niż wstępna propozycja, że uda nam się znaleźć zmiany i dokonać zmian, zarówno tych dotyczących ogólnych spraw miejskich jak i spraw dotyczących działań lokalnych, a w tym roku zużywamy także czas, i to jest zadanie może nie wprost ujęte w budżecie, ale ujęte poza budżetem, na to żeby w następnych latach coraz więcej można było dzielić. Przepraszam za 7 sekund przekroczenia.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Ja może przepuszczę, Pan Jerzy Sonik bardzo proszę, ja na końcu pozwolę sobie z tego miejsca, drugi udział w dyskusji to są dwie minuty.

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

Radny – p. J. Sonik

Ja się tak martwię tym tylko 1,5 % dochodu, dlaczego on jest taki niski i pytanie jest następne, też zapomniałem go przedtem zadać, dochody z wynajmu co roku są zwiększane automatycznie o poziom inflacji, poziom inflacji jest 3 %, oczywiście to nie implikuje od razu 3 % wzrostu dochodów ogólnie, ale myślę, że to zostało też gdzieś tam uwzględnione, automatycznie, nie mam porównania bo nie mam tamtego budżetu i realizacji tego. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Jantos

Dziękuję. Pana Wojtowicza prosiłabym – 4 minuty.

Radny – p. W. Wojtowicz

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Na infrastrukturę w mieście jest oczywiście zawsze w kategoriach inwestycyjnych najwięcej pieniędzy choć ciągle potrzeby są zdecydowanie większe, dzisiaj zarówno przy druku wcześniejszym – wieloletniej prognozie inwestycyjnej – jak i przy budżecie Radni Miasta Krakowa zgłaszali potrzeby na ten rok, jak i na wiele lat następnych i te potrzeby są pewnie zdecydowanie większe niż te budżety, które będziemy mogli mieć i w tym roku i w latach następnych. Chciałbym tylko tutaj zwrócić uwagę jeszcze na jedną rzecz, która była już zgłaszana, ale podkreślić to żeby jednak w tym budżecie i w następnych szczególną uwagę zwrócić na lokalne inicjatywy inwestycyjne, to w infrastrukturze miejskiej jest dość ważny punkt, szczególnie dlatego, że mieszkańcy sami tam ponoszą koszty i tam te wydatki nie są aż tak olbrzymie jeżeli chodzi o budżet miasta, a jednak bardzo pomagają mieszkańcom naszego miasta w funkcjonowaniu. I chciałbym także wrócić jeszcze raz do tego ważnego zagadnienia, o którym mówiłem w wieloletniej prognozie finansowej, mianowicie chodzi tutaj o szybką kolej aglomeracyjną. Chciałem w imieniu Klubu Platformy Obywatelskiej powiedzieć, że zwracamy się do Pana Prezydenta, do urzędników o współpracę w realizacji tego zagadnienia, postaramy się, aby w najbliższych tygodniach, miesiącach przygotować program razem z finansowaniem, mówię oczywiście tym finansowaniem, które jest po stronie Urzędu Marszałkowskiego, a w ramach tego dofinansowanie, bo tego się nie da zrobić z pieniędzy Urzędu Marszałkowskiego, tych inwestycji drobnych czyli przystanków, dojeżdżać, jakichś ulic, które pomagałyby w realizacji tej szybkiej kolei aglomeracyjnej. Jak wiemy toczą się już w tej chwili prace na trasie E30, ja mam nadzieję, że jednak tutaj to jest jakieś drobne niedopatrzenie, że w tej wieloletniej prognozie inwestycyjnej nie znalazła się ta inwestycja, natomiast czy ona się powinna znaleźć w budżecie na 2011 to myślę, że w niedługim czasie to będziemy mogli rozstrzygnąć i ewentualnie poprawkę w tym zakresie wniesiemy. I jeszcze jedna rzecz, też pozytywna, w kategoriach innego patrzenia na miasto i szukania środków na inwestycje bo ta wypowiedź mojego poprzednika Pana Przewodniczącego Bogusława Kośmidera jest ze wszech miar słuszna, że w momencie, kiedy zgłaszamy jakieś programy, inicjatywy powinniśmy szukać także możliwości na sfinansowanie tych inicjatyw. Więc jeżeli mówię o szybkiej kolei aglomeracyjnej to będziemy szukali środków na to sfinansowanie, natomiast chciałem jeszcze powiedzieć o jednej rzeczy, mianowicie o takim programie, który chcielibyśmy tutaj zaproponować, ale wspólnie z Panem Prezydentem, bez tego się zrobić tego nie da, to by się nazywało Krakowski program naprawy dróg, chodzi po prostu o to żeby z części pieniędzy na utrzymanie dróg, ale także z dodatkowych wpływów troszeczkę zmienić sposób remontowania tych dróg, mianowicie żeby nie łątać ciągle dziury, ale także żeby przeznaczyć część dróg w kategoriach pokrycia takim dywanikiem, który byłby na wiele lat, a nie na jeden sezon czy na pół roku, mnie się wydaje, że po prostu ta inicjatywa mogłaby znaleźć się w naszym programie, wspólnie z Panem Prezydentem. Chciałem tylko powiedzieć jeszcze tutaj,

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

że mamy w sumie wszystkich dróg do utrzymania w Krakowie 1024 km i myślę, że jesteśmy w stanie z tego wyodrębnić te, które najbardziej potrzebują takich remontów i to zrealizować. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Pani Radna Jantos bardzo proszę i to jest z tego co widzę ostatni głos przynajmniej w tej serii.

Radna – p. M. Jantos

Szanowni Państwo!

Ja mam świadomość 4-ch minut, w związku z czym zaczynam. Po pierwsze z tamtej strony lepiej było być może koncentrować się na tym, co Państwo mówicie, prawie 80 % głosów, które Państwo zabraliście dotyczyło spraw edukacji, w różnych kontekstach, były to głosy mówiące, że za mało, głosy, które mówiły, że nie w tą stronę itd., w związku z tym na najbliższej Sesji będę składała projekt uchwały kierunkowej, który moim zdaniem jest absolutnie niezbędny, to znaczy autentyczne bardzo poważne podejście do tego jednego z największych obciążających nasz budżet zadań, obciążających – nie, koniecznych, strategia rozwoju edukacji jest niebywale ważnym elementem, do którego trzeba się bardzo poważnie przygotować, istnieje tysiące rzeczy, które nam w jakiś sposób się rozplywają, a edukacja tych pieniędzy potrzebuje zdaje się w jakiś sposób coraz więcej, więc nie o to chodzi żeby było dużo, ale żeby było rozsądnie wydawane. To jest sprawa pierwsza. Druga, kiedy mówiliśmy o przychodach zastanawialiśmy się nad różnymi formami i ja tutaj o tych dwóch rzeczach, po pierwsze przychodzą do mnie na dyżury osoby, które pytają się jak możliwe, jak długo jest czekanie na kupno mieszkania, sprzedaż mieszkań, która tutaj trwa latami i wydaje się, że w momencie gdybyśmy na ten moment zatrudnili czy w jakiś sposób zorganizowali logistycznie większe przysposobienie sił, chociażby zatrudnienie urzędników myślę, że tutaj byłaby ta sprawa szybsza, a więc z większym przychodem i chyba sensowniejsza. Jeśli chodzi o sprawę kolejną, proszę Państwa w zeszłej kadencji składałam do Pana Prezydenta interpelację mówiącą o tym, że dobrze byłoby przyjrzeć się płaceni podatków w Krakowie, okoliczne miejscowości ściągają ludzi i staje się tak, że ludzie pracują w Krakowie, a płacą podatki w okolicznych miejscowościach. W związku z tym proponowałam Panu Prezydentowi żeby się tym zainteresować, wbrew pozorom jest to bardzo ważna, istotna sprawa, zdają sobie duże miejsca z tego świadomość i ta sprawa jakoś nie została pogłębiona zainteresowanie Pana Prezydenta. Proszę Państwa jeśli chodzi o sprawy znów CIT, jednego z ważnych elementów i instrumentów wpływów, proszę Państwa niebezpieczne jest to, że dużo firm zapowiada swój exodus z Krakowa, myślę, że kolejna będzie Pliva, która zapowiadała, że się wyprowadzi i najprawdopodobniej to uczyni. I proszę Państwa jeszcze jedna sprawa, pieniądze europejskie, niestety nie mamy się czym pochwalić, jesteśmy, mamy słabe wyniki. Ja kiedyś, kiedy powstawało Biuro Funduszy Europejskich proponowałam, żeby zajmowała się tymi sprawami firma zewnętrzna i w dalszym ciągu – nie będę rozwijała wątku – jestem przekonana, że to rozwiązanie o wiele słuszniejsze niż budowanie w strukturach Urzędu Miasta odpowiedniego biura. Bardzo dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Minuta czterdzieści jeden, dziękuję Pani Radnej. Proszę Państwa w ten sposób wyczerpaliśmy listę osób – przepraszam – Pan Ścigalski, wyczerpaliśmy, ale nie do końca listę.

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

Radny – p. P. Ścigalski

Panie Przewodniczący! Szanowni Radni!

Szanowni Państwo ja ma kilka uwag do budżetu, jeżeli moje spostrzeżenia nie są do końca trafne to bardzo proszę o korektę, szczególnie dyrektorów wydziałów i Panów Wiceprezydentów. Szanowni Państwo mówiliśmy o dzielnicach, środki przeznaczone na dzielnice, na zadania powierzone i zadania priorytetowe w 2011 roku to jest kwota rządu 8 mln zł na zadania priorytetowe, 39 mln zł na zadania powierzone. W tym utrzymanie rad i zarządów dzielnic to jest około 3,8 mln zł. Więc w skali tego, co robią dzielnice w Krakowie na utrzymanie nawet tych zarządów i rad dzielnic ponad 3 mln to uwierzcie mi, że to jest naprawdę nie dużo. Platforma Obywatelska wyszła z projektem zmniejszenia radnych dzielnicowych i ja się z tym całkowicie zgadzam bo rzeczywiście jest ich za dużo, ale ta praca, która jest wykonywana przez rady dzielnic bardzo odciąża wiele jednostek miejskich, tak, że tutaj to jest jak najbardziej potrzebne i wykonanie pewnych właśnie zadań lokalnych, związanych ze społecznością lokalną jest niezbędne w Krakowie. Szanowni Państwo znalazłem taki plan wydatków, Biuro Marketingu Turystycznego Miasta, plan wydatków na zadania ogółem około 6 mln zł, w tym 2 mln zł na utrzymanie stanowisk. Wydatki w działach klasyfikacji budżetowej w tabeli porównawczej 2010 – 2011 na turystykę planowane wydatki to jest kwota rządu 360 tys. zł, znaczy nie bardzo rozumiem jaka to jest proporcja bo jeżeli 2 mln zł przeznacza się na utrzymanie stanowisk w Biurze Marketingu Turystycznego Miasta, a w działach klasyfikacji budżetowej w tabeli porównawczej mamy 360 tys. zł ogólnie na turystykę to nie widzę tutaj żadnej proporcji, chyba, że źle rozumiem budżet. Szkolnictwo wyższe tak samo w tych działach klasyfikacji budżetowej 700 tys. zł. Proszę Państwa turystyka i szkolnictwo wyższe, cały czas mówimy o tym, podpieramy się tym, że to są filary Krakowa, to jest baza akademicka i turystyka, na tym bazuje Kraków, z tego są pieniądze. Jeżeli miasto się chce rozwijać to musi wydawać określone kwoty na takie inwestycje. A tutaj mamy 360 tys. i 700 tys. na szkolnictwo wyższe. Szanowni Państwo Zespół Ekonomiki Oświaty, nie znalazłem w tabeli wydatków na utrzymanie stanowiska pracy, budżet 520 mln, prawie podobny do budżetu ZIKiT-u, ja rozumiem, że tam jest realizowanych wiele projektów związanych i z przedszkolami, żłobkami i szkołami średnimi, czy nie warto się zastanowić czy jakoś ten problem rozwiązać bo moim zdaniem utrzymywanie takiego molocha w skali Krakowa to jest duże nieporozumienie. Tak jak mówię nie znalazłem wydatków na utrzymanie stanowisk pracy, ale przypuszczam, że one są niemałe. Jerzy Woźniakiewicz mówił o bezpieczeństwie w Krakowie, Szanowni Państwo Straż Miejska Miasta Krakowa ponad 32 mln zł, czy ktoś przeliczył koszty tego bezpieczeństwa jakie nam zapewnia Straż Miejska i koszty wydawane na tą instytucję. Ja rozumiem, że tego nie da się zrobić w ramach uchwały Rady Miasta, ale jeżeli mamy zwiększyć bezpieczeństwo zostawmy te środki, ale zwiększymy im kompetencje, znaczy coś z tym trzeba zrobić bo jeżeli oni chodzą i tak parami z policją to dlaczego miasto ma partycypować w takich kosztach, a czy my jesteśmy zadowoleni z tego jak pracuje Straż Miejska w Krakowie, oczywiście to jest praca, która jest niezbędna w Krakowie, ale mówi się o niedoszacowaniu etatów w Policji, nie mamy etatów w policji, przeznaczamy 32 mln na Straż Miejską i obie instytucje chodzą parami po mieście. Szanowni Państwo to co mówił Wojtek Wojtowicz czyli lokalne inicjatywy inwestycyjne, to są rzeczywiście niewielkie środki, jest 11 zadań realizowanych w budżecie na 2011, a kilkadziesiąt czeka na realizację przy partycypacji i gotowych projektach, przy partycypacji mieszkańców /.../

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Panie Pawle 4 minuty minęły, bardzo proszę finalizować.

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

Radny – p. P. Ścigalski

Już kończę. I ostatnia rzecz Szanowni Państwo jeśli chodzi o absorpcję środków unijnych, jeżeli ktoś będzie chciał podam źródło, Gazeta Prawna w 2010 r. podawała wartości dofinansowane z Unii Europejskiej na jednego mieszkańca w poszczególnych miastach, Sopot. Warszawa, Kielce, Opole, Kraków 3.700 zł, Sopot 6 tys., Warszawa 7 tys., Kielce 5 tys., Opole 4 tys., dane pochodzą z dokumentacji Ministerstwa Rozwoju, Restrukturyzacji Rolnictwa i były umowy podpisane do połowy kwietnia 2010 roku. Tak, że tutaj Kraków wcale nie plasuje się w jakiejś wysokiej pozycji, myślę, że tutaj trzeba wiele nadrobić. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. W ten sposób zakończyliśmy, dziękuję bardzo, czy w imieniu Pana Prezydenta? Pan Prezydent Adamczyk w pierwszej kolejności, bardzo proszę.

Dyrektor Biura Planowania i Monitorowania Inwestycji – p. K. Adamczyk

Szanowny Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci! Wysoka Rado!

Chciałbym tylko do kilku kwestii tutaj podniesionych przez Państwa Radnych się odnieść, w szeregu wypowiedziach pojawiał się element pozyskiwania środków bezzwrotnych, od Pana Dyrektora Moskwy pozyskałem informacje, w okresie 2006 – 2010 środki pozyskane przez, wpływy do budżetu miasta, środki bezzwrotne, środki Unii Europejskiej, z różnych innych funduszy i przez spółki miejskie łącznie kwota około nieco ponad 800 mln zł, czy mało, czy dużo, można mówić, że mało jak się nie próbuje składać projektów, przygotowywać, uczestniczyć w konkursach czy w innych systemach przydzielających środki, łatwo mówić, wydaje mi się, że ta efektywność jest dobra w tym zakresie. Druga kwestia, chciałem Państwa poinformować przy tej okazji, że dyrektorzy jednostek realizujących złożyli wnioski dotyczące inwestycji około 6-krotnie przekraczające kwotę zadysponowaną w budżecie i w limitach finansowych w poszczególnych latach wieloletniej prognozy finansowej. Wówczas moje biuro czy mój wydział miał do czynienia z serialem numer 1, dzisiaj Państwo Radni jakby uzmysławiają sobie, nam wszystkim, że potrzeby wielokrotnie przekraczają możliwości, a za głosy tych Państwa Radnych, którzy zwracali uwagę mimo wszystko na tą kwestię serdecznie dziękuję. Mówiłem w swoim wystąpieniu przy wieloletniej prognozie finansowej, ale widocznie albo zbyt cicho, albo warto powtórzyć. Pan Radny Pietrus podając pewne przykłady mówił, że obserwuje zmianę wartości zadań inwestycyjnych. Więc powtórzę, zgodnie z tym co literatura przedmiotu określa, średnio wartość inwestycji końcowa od wartości na etapie koncepcji, pomysłu zaawansowanego – można by powiedzieć – może się różnić o plus, minus 50 % od wartości końcowej, na etapie kosztorysu inwestorskiego, mamy dokumentację, mamy kosztorys inwestorski średnio o plus, minus 20 %. W momencie jak mamy przetarg, przykładowo Surzyckiego wymienione tutaj przez Pana Radnego, może się różnić średnio o plus, minus 10 %, wartość końcową inwestycji mamy w momencie, kiedy zakończymy, oddamy do użytkowania i dokonamy ostatecznego rozliczenia. Niestety taka jest rzeczywistość, taka jest praktyka, to nie jest złe działanie miasta. I na koniec dwie uwagi do wypowiedzi dwóch Państwa Radnych. Pan Radny Ptaszkiewicz mówił, będziemy dążyć do tego, aby spowodować w działaniach naprawczych, usprawniających, reformujących, aby rady dzielnic decydowały, co mają realizować. Pani Fijałkowska bodajże występowała po Panu Radnym, wymieniła kilka ulic i w pewnym momencie użyła sformułowania – nie ma środków na kontynuację tych zadań dotyczących ulicy Prostej itd., itd., i powiedziała – to jest marnowanie pieniędzy. Mam gorącą prośbę gdyż nie wszystkie dzielnice, ale duża część działała w taki sposób, jak miała do dyspozycji, przyjmijmy, że to jest okrągły milion złotych, może któraś, która miała najwięcej środków łącząc priorytety, powierzone – to mówiła tak, na

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

ulicę Proszą, niech to będzie dzielnica XVIII, Prosta jest z XII, mamy 150 bo będzie dokumentacja, dostaniemy pieniądze na realizację, ktoś inny dał być może na fundamenty szkoły przy ulicy Katowickiej itd. I dzięki temu powtórz znowu, żeby zacząć wydatki racjonalizować trzeba zmienić procedury dotyczące rozdziału środków i tutaj pojawił się jakiś przykład, ktoś z Państwa Radnych pokazywał, chyba Pan Radny Pietrus, że ulica Ruczaj ma środki w priorytetach, w środkach z dzielnicy i w środkach miasta. Być może tu jest akurat zamknięcie zadania, są trzy źródła finansowania. Jeżeli zamykają zadanie to bardzo dobrze, ale nie może być tak, że np. ze środków – nie powinno tak być i pod rządami nowej ustawy mam nadzieję, że nie będzie – że będziemy dawać środki na rybkę, za zaczepienie się, a potem będziemy liczyć, że znajdują się metodą siły koalicji, siły argumentacji, siły przekonywania środki, bo są sytuacje, że się nie znajdują i powtarzam, mamy zadań inwestycyjnych na 730 mln, na których nie znaleźliśmy środków. Myślę, że warto by było, aby ta kwestia została naprawiona, żeby środki były wydawane rozsądnie, w sposób gospodarczy, żeby nie było – powtórzę za Panią Radną Fijałkowską – marnowania pieniędzy. Dziękuję za uwagę.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję Panu Prezydentowi, Pani Prezydent Sroka bardzo proszę. Czy ktoś jeszcze z Państwa w imieniu Pana Prezydenta będzie? Bardzo proszę Pani Prezydent.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. M. Sroka

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Ja tak sobie zapisałam, żeby odpowiedzieć w kolejności, ale niestety nie widzę Pana Radnego Stawowego, tym niemniej jednak chciałabym poruszyć temat środków zarówno na kulturę, promocję, turystykę jak i sport. Wszyscy sobie zdajemy sprawę z tego, że budżet jest trudny, jest napięty, musimy sobie zdawać też sprawę z tego, że te obszary, szczególnie kultura, turystyka i promocja to są jedne z nielicznych obszarów, które w sposób rzeczywisty wpływają na rozwój Krakowa, które w sposób rzeczywisty wpływają na generowanie dodatkowych dochodów. Blisko 1/3 dochodów to dochody z podatków, ogromna rzesza tych dochodów jest generowana przez ludzi, którzy bądź prowadzą małą przedsiębiorczość związaną z rynkiem usługowym skierowaną na turystę przyjezdnego do Krakowa bądź też ten rynek w jakiś sposób obsługują. Naszym celem jest rozwój turystyki w Krakowie bo ta turystyka stanowi jedno z poważniejszych źródeł przychodów miasta. Turystyka nie będzie możliwa jeżeli nie uda nam się sprawiać że wizerunek Krakowa będzie atrakcyjny. Ostatni raport Price waterhouse coopers potwierdza, że to pierwsze miejsce, ta pierwsza pozycja Krakowa jako miasta najbardziej atrakcyjnego wizerunkowo w Polsce jest bezkonkurencyjna, ale warto zwrócić uwagę na fakt, że raport ten odwołuje się do tego, że Kraków ma do zaoferowania ponad przeciętną jakość imprezy kulturalne i tu odwołuje się też do projektu Sześciu zmysłów. Ja nawołuję do tego żebyśmy starali się myśleć o stałym zwiększaniu wydatków w tych obszarach, a nie o ich w żaden sposób redukowaniu. Ja sobie pozwolę też zwrócić uwagę a propos turystyki, że wydatki związane z turystyką to oczywiście nie są tylko, to nie jest tylko 360 tys., które udało się wypatrzeć Panu Radnemu Ścigalskiemu, łącznie ten budżet, połączony budżet promocji, turystyki, informacji to jest ponad 5,2 mln, warto przypomnieć sobie, że 7,5 mln to są koszty, które Krakowskie Biuro Festiwalowe wydaje na turystykę, to jest prowadzenie 12 punktów informacji turystycznej w Info Kraków z ich pełnym wyposażeniem, to jest wydawanie miesięcznika kulturalno – turystycznego KARNET dwujęzycznego, to jest prowadzenie portalu informacyjnego karnet.kraków.pl, gdzie są informacje o wszystkich wydarzeniach kulturalnych i tutaj od razu przejdę do tego, że nieprawdą jest, że życie kulturalne i aktywność organizacji pozarządowych w Krakowie

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

zamiera czy słabnie, my miesięcznie mamy ponad 600 imprez kulturalnych, miesiąc w miesiąc w naszym mieście, o wszystkich tych wydarzeniach informuje KARNET. Strona krakow.travel również prowadzona – to jest czysto turystyczny portal, tutaj mamy pięknie wykorzystany efekt synergii, z jednej strony współpraca, inicjatywa żeby takie strony miast stworzyć, to jest inicjatywa europejska, ona pełni funkcję jakby oficjalnej strony miasta ukierunkowanej na turystę, ma bardzo dużo funkcjonalności, możemy tam zaprojektować wycieczkę po mieście, wydrukować, w tej chwili jest polsko – angielska współpraca zarówno z Urzędem Miasta Krakowskiego Biura Festiwalowego jak i z Urzędem Marszałkowskim i doprowadziła do pozyskania środków europejskich, które spowodują, że w tym roku ukażą się kolejne 4 języki tej strony, te wszystkie zadania realizuje Krakowskie Biuro Festiwalowe w obszarze turystyki. Więc to są rzeczy, o których nie możemy zapominać, rzeczy ważne, też Pan Stawowy mówił, że nie wykorzystujemy naszych możliwości przy współpracy z Urzędem Marszałkowskim i pozyskiwaniem środków na turystykę. Nieprawda, Biuro Turystyki praktycznie 50 % swojego budżetu związanego z promocją turystyczną zrealizuje za środki MOT-u dlatego, że MOT zapłaci na wszystkie wyjazdy na targi, które w tym roku i w przyszłym roku, ponieważ umowa jest dwuletnia, będzie dwukrotnie więcej, itd., itd. Ja z chęcią bardziej szczegółowo jeżeli kogoś z Państwa to będzie interesować, o takich zdarzeniach poinformuję, natomiast to co wydaje mi się szczególnie istotne to właśnie apel do Państwa żebyście Państwo, ja wiem, zdaję sobie sprawę z tego, że niektóre koszty w kulturze są szczególnie widoczne czy to Muzeum Historyczne z dużym budżetem, czy to Krakowskie Biuro Festiwalowe, te pieniądze jest łatwo zauważyć, ale te pieniądze są przeznaczone na bardzo ważną rozwojową dla Krakowa działalność i one są przeznaczone na bardzo różne dziedziny, nie tylko realizację imprez kulturalnych, ale tak jak już mówiłam, turystykę i tak jak już mówiłam niezwykle ważny rozwój przemysłu audiowizualnego w Krakowie, wszyscy wiemy, że ogólny trend europejski, światowy jest taki, że osią rozwoju gospodarki w tej chwili są przemysły kreatywne. Przemysł audiowizualny jest jedną z najwyższej przetworzonych form przemysłu, jest przemysłem, który niewątpliwie generuje bardzo dynamiczny przychód dla regionu, w którym się odbywa. Ja podam prosty przykład, w zeszłym roku Krakowska Komisja Filmowa, również w strukturach Krakowskiego Biura Festiwalowego, wydała na cel aktywizacji przemysłu audiowizualnego w regionie 2,5 mln zł, w tym roku ta kwota oscyluje w okolicach 3 mln zł zakładana na rok 2011, natomiast przychód czyli pieniądze, które – bezpośredni przychód, nie skutki makroekonomiczne – ale bezpośredni przychód czyli koszty, które lokowane tutaj firmy poniosły w Krakowie, nie w regionie, w Krakowie wyniósł 25 mln zł, my te firmy zachęciliśmy do przyjazdu i oni tutaj wynajęli hotele, catering, zatrudnili operatorów, wynajęli sprzęt, wynajęli scenografów, wynajęli ludzi do obsługi planu, wynajęli transport. Tak, że to są relacje dosyć proste i bardzo szybko widoczne i myślę, że pamiętając o tym, że rozwój, tylko rozwój może nas uchronić przed skutkami kryzysu i dlatego liczę na to, że Państwo z tych działań nie będziecie zdejmować pieniędzy. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję Pani Prezydent. Pani Dyrektor bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja się odniosę również do niektórych spraw. Jeśli chodzi o dzielnice, padło sformułowanie, że środki dla dzielnic są obniżone, co jest nieprawdą bo zgodnie z załącznikiem Nr 12 do budżetu środki dla dzielnic, powierzone, priorytetowe i na obsługę wynoszą 51 mln i jest to dokładnie taka sama kwota, która była w 2010 roku. W związku z tym jest utrzymany poziom

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

dofinansowania dla dzielnic na poziomie 2010 roku. Kolejna sprawa ochrona przeciwpowodziowa, oprócz zadania inwestycyjnego na kwotę 2,6 mln – zadania ZIKiT – w zadaniach bieżących ZIKiT jest około 5 mln na zabezpieczenie przeciwpowodziowe, utrzymanie magazynu przeciwpowodziowego oraz proszę Państwa po raz pierwszy w tym roku tak wysoka rezerwa na zarządzanie kryzysowe, w ubiegłym roku było to milion, na 2011 rok 8,5 mln. Kolejna sprawa ochrona zdrowia, i tutaj biorąc pod uwagę wydatki na ochronę zdrowia, wydatki na programy profilaktyczne są na poziomie roku 2010, natomiast wydatki inwestycyjne oprócz zapisanych w załączniku Nr 4 wydatków na lądowisko i SOR w Narutowiczu – 3.688.000, odbudowa żłobka 4 mln, jest również rezerwa, ona jest w uchwale budżetowej 4,5 mln środki zapisane w rezerwie celowej na modernizację szpitali. Tak, że biorąc pod uwagę wydatki na ochronę zdrowia również musimy wziąć pod uwagę tę właśnie rezerwę, te 4,5 mln. Kolejna sprawa Pan Woźniakiewicz pytał o żłobek na Majora, te 4 mln, te 4 mln wystarczą na odbudowę właśnie tego żłobka czyli ta kwota jest w pełni zabezpieczona. To znaczy 1,3 mln jeszcze nie wpłynęło i tego nie ma po stronie dochodów, w związku z tym jeśli ono wpłynie to miasto w tym momencie daje swoje środki, pójdzie na inne wydatki. Następna sprawa LII, proszę Państwa 900 tys. jest w rezerwie, w zadaniach inwestycyjnych jest 2,7 mln czyli mamy 3,6 mln, jest to kwota większa niż w ubiegłym roku, w ubiegłym roku mieliśmy w budżecie 3 mln na LII. I kolejna sprawa – mnie jest trudno się odnieść do tego, ale tą sprawę możemy zbadać i ewentualnie przekazać Pani informacje w terminie późniejszym – również jeśli chodzi o remonty szkół, w budżecie mamy rezerwę oświatową i tam między innymi bo oczywiście nie cała kwota, ale w rezerwie oświatowej mamy 17.750.000 zł i właśnie w ramach tej rezerwy są przeznaczone środki na remonty szkół. Proszę Państwa Pan Prezydent przygotowując projekt budżetu przyjął określone priorytety, Państwo zgodnie z procedurą macie możliwość składania zbilansowanych poprawek w określonych oczywiście terminach, które tutaj Pan Przewodniczący ustali, w związku z tym po złożeniu tych poprawek, po ich szczegółowej analizie Pan Prezydent podejmie decyzję, które z tych poprawek uwzględni w autopoprawce, która zostanie Państwu przedstawiona również w terminie określonym przez Pana Przewodniczącego, pozostałe poprawki zbilansowane tak jak mówi to uchwała Rady Miasta Krakowa zostaną opracowane, przedstawione do głosowania i Państwo podejmiecie decyzję w głosowaniu czy one zostaną dołączone do budżetu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy jeszcze w imieniu Pana Prezydenta ktoś? Dziękuję bardzo. W takim układzie stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu określam termin wprowadzenia autopoprawek na 3 luty godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 9 luty godzina 15.00 – to nas obowiązuje, Radnych i ostateczny termin zgłoszenia autopoprawek wynikających z poprawek 14 luty godzina 15.00, głosujemy 16 lutego na Sesji. Proszę Państwa przechodzimy do kolejnego punktu, jeszcze mam informację, że wpłynął wniosek o zdjęcie z porządku obrad druku Nr 67, dotyczy miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Prokocim XXI i za chwilę będę Państwa prosił o powrót na salę i przegłosowanie tego zdjęcia.

USTALENIE WYNAGRODZENIA DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA.

Projekt Prezydenta, druk Nr 9, I czytanie, referuje Pan Stańczyk, bardzo proszę.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący!

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Przepraszam Panie Sekretarzu, bardzo proszę Państwa Radnych i nie Radnych o wyjście z Sali i nie przeszkadzanie nam, bardzo proszę Pan Sekretarz.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Szanowni Państwo!

Projekt uchwały w sprawie ustalenia wynagrodzenia dla Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 9, Prezydent Miasta jest pracownikiem samorządowym zatrudnionym na podstawie wyboru w Urzędzie Miasta Krakowa, ta uchwała realizuje dyspozycje ustawy o pracownikach samorządowych oraz rozporządzenia w sprawie wynagradzania pracowników samorządowych i ustala poszczególne składniki wynagrodzenia Prezydenta Miasta, więc wynagrodzenie zasadnicze, dodatek funkcyjny, dodatek specjalny oraz dodatek za wieloletnią pracę. Te składniki są ustalone na poziomie maksymalnym, w wyniku wprowadzenia tutaj paragrafu 3 to znaczy ustalenie maksymalnej kwoty łączne wynagrodzenie miesięczne nie może przekroczyć 7-krotności kwoty bazowej ustalonej w budżecie państwa czyli maksymalnie 12.847,45 zł. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. W tej sprawie jest opinia Komisji Głównej, która w dniu 3 stycznia pozytywnie zaopiniowała głosując 10 za, brak przeciwnych, 2 osoby wstrzymały się od głosu. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa w tej sprawie chce zabrać głos? Pan Radny Gilarski bardzo proszę.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Ja chciałbym jedynie poprosić o kwotowe wyrażenie tych sum, które tutaj są w paragrafach pierwszym i drugim, w trzecim, chciałbym mieć orientację jakie to są kwoty, bardzo proszę.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę, zamykam dyskusję, bardzo proszę Pan Sekretarz odpowie.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Wynagrodzenie zasadnicze Prezydenta Miasta określone jest w załączniku do powoływanego tutaj zarządzenia i minimalnie może wynosić 4.800, a maksymalnie 6.200 zł, to jest pozycja druga w tabeli Nr 1, Prezydent Miasta na prawach powiatu powyżej 300 tys. mieszkańców. Jeżeli chodzi o maksymalną stawkę dodatku funkcyjnego określona jest w kolumnie 4 tej samej tabeli i to jest 2,500 zł. Jeżeli chodzi o dodatek specjalny to jest maksymalna dopuszczalna kwota to jest 4,350 zł, ze względu na kolejny składnik, który zaraz omówię ona jest ustalana w maksymalnej kwocie 3.651 zł. Natomiast dodatek za wieloletnią pracę, który jest pochodną długości zakładowego stażu pracy, w przypadku Prezydenta aktualnie sprawującego tą funkcję wynosi on 8 % wynagrodzenia zasadniczego przy maksymalnej stawce 20 % i wynosi 496 zł. Sumarycznie tak jak powiedziałem wynagrodzenie nie może przekroczyć 12.847,45 zł.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Zawsze byłem zwolennikiem dużo większej pensji niezależnie od tego kto był Prezydentem, ale tu nas ogranicza ustawa w związku z tym jakby sprawa jest dość oczywista. Proszę Państwa w tej sprawie odbyliśmy I czytanie, stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie i zgodnie

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

z odpowiednim paragrafem Statutu określłam termin wprowadzenia autopoprawek na 18 stycznia godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 20 stycznia godzina 15.00. Przechodzimy do kolejnego druku, druk Nr 32:

OPINIA DOTYCZĄCA KONTYNUACJI DZIAŁALNOŚCI OŚRODKA REHABILITACJI PTAKÓW DRAPIEŻNYCH PRZY ULICY PROF. SPICZAKOWA W KRAKOWIE – MYDLNIKACH.

Bardzo proszę w imieniu Pana Prezydenta Pani Dyrektor Mrugała, bardzo proszę.

Dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska – p. M. Mrugała

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowna Rado!

Do Generalnego Dyrektora Ochrony Środowiska zwróciła się wspomniana Katedra Uniwersytetu Rolniczego z prośbą o akceptację do prowadzenia takiej działalności związanej z rehabilitacją zwierząt. Ponieważ wymóg ustawowy jest taki, iż Rada danej gminy, na której terenie znajduje się taki ośrodek musi wyrazić swoje stanowisko, stąd gorąca prośba, ponieważ ta Katedra działa bardzo dobrze i ma swoją kadrę zawodową, jest merytorycznie do tego przygotowana, ma określone środki również na ten cel przeznaczone w ramach Uniwersytetu, gmina z tego tytułu nie ponosi żadnych dodatkowych nakładów, o pozytywne zaopiniowanie tego projektu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor. W tej sprawie mamy opinię, Panowie bardzo proszę ciszej, kolegów z Klubu PiS-u, opinia Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, w dniu 11 stycznia Komisja opiniowała to i zaopiniowała pozytywnie 8 za, brak przeciwnych, brak wstrzymujących się, 1 osoba nie brała udziału w głosowaniu. Czy ktoś z Państwa Radnych w tej sprawie chce zabrać głos? Nie widzę. W związku z tym stwierdzam odbycie I czytania i określłam termin wprowadzenia autopoprawek na 18 stycznia godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 20 stycznia godzina 15.00. Przechodzimy do kolejnego druku:

ZATWIERDZENIE ZMIAN W STATUCIE SZPITALA MIEJSKIEGO SPECJALISTYCZNEGO IM. GABRIELA NARUTOWICZA W KRAKOWIE.

Jest to projekt Prezydenta Miasta, druk Nr 35. Bardzo proszę w imieniu Pana Prezydenta Pan Michał Marszałek, bardzo proszę.

Dyrektor Biura Ochrony Zdrowia – p. M. Marszałek

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

W imieniu Pana Prezydenta chciałbym zreferować Państwu projekt uchwały w sprawie zatwierdzenia zmian w Statucie Szpitala Miejskiego Specjalistycznego im. G. Narutowicza w Krakowie, to jest projekt według druku Nr 35, ten projekt został Państwu doręczony w dniu 13 grudnia 2010 roku, zgodnie z przepisem art. 39 ustęp 2 i 3 ustawy o zakładach opieki zdrowotnej statut publicznego zakładu opieki zdrowotnej, jego zmiany uchwała rada społeczna zakładu i przedkłada go do zatwierdzenia organowi, który utworzył zakład. W ramach tego organu kompetencje do zatwierdzenia statutu posiada Rada Miasta Krakowa. Ta zmiana, która jest zaproponowana do zatwierdzenia polega na wprowadzeniu nowej komórki organizacyjnej w statucie i w strukturze szpitala pod nazwą: dział odpłatnych usług diagnostycznych i leczniczych. W ocenie i opinii dyrektora szpitala taka komórka organizacyjna nie ograniczy dostępu do nieodpłatnych świadczeń, które są realizowane przez szpital, natomiast ma ona na celu zwiększenie przychodów finansowych tego szpitala oraz

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

pełniejsze wykorzystanie kadry medycznej i sprzętu medycznego, który w szpitalu miejskim im. Gabriela Narutowicza jest i funkcjonuje. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo Panu Dyrektorowi. W tej sprawie nie mamy opinii żadnej Komisji. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła czytanie, przepraszam, bardzo proszę.

Radna Miasta Krakowa

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Jestem ogromnie zainteresowana tym dlatego, że mnie, ja też reprezentuję Szpital im. Jana Pawła II i mamy podobną sytuację, że $\frac{3}{4}$ naszych możliwości jest przez Narodowy Fundusz wykorzystane i teraz jest pytanie bo nam odpowiedziano i zaopiniowano, nasi prawnicy, że my nie możemy sprzedać usług ponieważ jest to niezgodne z ustawą, ustawa o ZOZ publicznych nie pozwala nam sprzedawać usług więc jak to jest bo jeżeli tak jest to ja się bardzo cieszę. W związku z tym jeżeli my to uchwalimy to musimy uchwalić także Urząd Marszałkowski, a oni nam to odrzucili. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Czy są jeszcze jakieś pytania? Nie widzę. Pan Sekretarz chce odpowiedzieć, bardzo proszę.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja może wyjaśnię jako Przewodniczący Rady Społecznej tego szpitala, mianowicie przy podejmowaniu tej uchwały ta dyskusja została także przeprowadzona na posiedzeniu rady społecznej, dla wyjaśnienia dodam, że została ona podjęta przy głosie przeciwnym jednego z członków rady Pani, która reprezentuje w radzie społecznej Wojewodę Małopolskiego. Natomiast pozostali członkowie Rady czyli wyznaczeni także przez Radę Miasta jak i wyznaczony członek przez Rektora Uniwersytetu bo jest tam oddział kliniczny, głosowali za tą uchwałą. Generalnie zostało radzie społecznej przedstawione opinie prawne również zewnętrzne w tej sprawie, z których wynika nie tylko możliwość utworzenia tego rodzaju komórki, ale nawet konieczność jest utworzenia na potrzeby prawidłowego rozliczania udzielanych świadczeń zdrowotnych, bowiem niektórym osobom szpital nie może udzielać świadczeń zdrowotnych inaczej jak tylko odpłatnie, mówię tu o osobach nie ubezpieczonych oraz o takich osobach, które ze względu na przesłanki wynikające z ustawy czyli te gdzie potrzeba udzielenia świadczenia zdrowotnego wynika wyłącznie z nadużycia alkoholu, świadczenie zdrowotne musi być udzielane odpłatnie. W ślad za tym kierownik zakładu opieki zdrowotnej ma również obowiązek ustalić cennik udzielanych świadczeń medycznych. Oczywiście jest sprawą, że osoby ubezpieczone w zakresie takim w jakim szpital posiada umowę z Narodowym Funduszem Zdrowia będą miały udzielane świadczenia w ramach powszechnego ubezpieczenia zdrowotnego czyli nieodpłatnie. Natomiast, co do kwestii legalności czy kwestionowania uprawnień do tego tak jak tutaj zostało przez Pana Dyrektora wyjaśnione Statut zmienia Rada Społeczna, zatwierdza organ, który zakład utworzył czyli Rada Miasta, natomiast ta uchwała na zasadach ogólnych po pierwsze podlega nadzorowi Wojewody pod względem legalności, a po drugie ten nadzór odbywa się także w fazie wpisu do rejestru zakładów opieki zdrowotnej, więc ostatecznie nie tyle opinia prawników, co te odpowiednie organy administracji publicznej w tym zakresie będą mogły podjąć rozstrzygnięcie, co do wszystkich tych aktów czyli aktu nadzoru i aktów rejestrowych, jest

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

także zapewniona kontrola sądowa, jeżeli ta uchwała by przeszła, a była kwestionowana to byłaby taka kwestia także rozważana. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Ale zamknęliśmy dyskusję Pani Radna, przepraszam, zamknęliśmy dyskusję, ja pytałem czy ktoś, ja rozumiem wyjaśnienie Pana Sekretarza Stańczyka odbyło się w związku z tym stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie. Ustalam termin wprowadzenia autopoprawek na 18 stycznia godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 20 stycznia godzina 15.00. Kolejny druk:

PRZYSTĄPIENIE DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU CENTRUM NOWEJ HUTY.

Projekt Prezydenta Miasta, druk Nr 64. Jest to dzisiaj I czytanie, bardzo proszę Pani Prezydent.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego dla obszaru Centrum Nowej Huty, Starej Huty jest wyjątkowym obszarem w mieście, obszar, który posiada kluczowe znaczenie w strukturze przestrzennej miasta, objęty ochroną konserwatorską, jest wpisany do rejestru zabytków miasta Krakowa. Również /.../

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Przepraszam, bardzo proszę Państwa Radnych i nie Radnych o nie przeszkadzanie Pani Prezydent.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba

Obszar ten jest przewidziany do lokalnego programu rewitalizacji. Plan miejscowy ma określić zasady zagospodarowania przestrzennego właśnie uwzględniając zarówno wartości kulturowe jak i rewitalizację tej starej części Nowej Huty. Będzie to obszar, który umożliwi rozwój tej części miasta jako centrum miejskiego z funkcjami publicznymi i komercyjnymi. Zgodnie z wymogami ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym miasta Krakowa Prezydent przeprowadził analizy zasadności przystąpienia do sporządzenia planu i przeprowadzone analizy wykazują, że przystąpienie do sporządzania tego planu jest celowe, uzasadnione i zgodne ze wskazaniami Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego, a przygotowane materiały umożliwiają wszczęcie organizacyjnych i merytorycznych procedur sporządzania planu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Czy w sprawie terminów składania poprawek jest jakieś życzenie Państwa? Nie ma, rozumie, że standardowo. Otwieram dyskusję, zanim otworzę dyskusję opinia Komisji Planowania, w dniu 11 stycznia Komisja pozytywnie zaopiniowała ten projekt uchwały głosując 9 za, jednomyślnie. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Pan Radny Pietrus bardzo proszę, przypomnę Centrum Nowej Huty, druk 64.

Radny – p.W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Ja oczywiście chcę zabrać głos też szerzej może, ponieważ ten temat należy łączyć z następnymi też drukami i na Komisji Planowania Przestrzennego odbyła się dyskusja, ale brak było takich jednoznacznych argumentów jej i deklaracji ze strony Prezydenta, w związku z tym jest taka prośba o informację. Pierwsza sprawa czy należy ten plan potraktować w tym kształcie, który jest czy też w tej propozycji, która jest w jednym z punktów jako Grupy Radnych, a wcześniej projekt Komisji Planowania Przestrzennego czyli łącznie z Centrum Administracyjnym Kombinatoru, jakie są przesłanki wszelkie żeby to rozdzielić bo ze względów proceduralnych łatwiej jest zrobić jeden plan niż dwa plany i kosztowo być może też jest taniej to zrobić chyba, że są inne jeszcze przesłanki żeby robić dwa plany tym bardziej, że ten drugi plan to jest bardzo mały obszarowo, a unikamy robienia planów na małym obszarze. Drugi problem dotyczy – więc pytanie jest o to właśnie czy te dwa obszary chociaż one obok są siebie czy też rozdzielane jak Pan Prezydent proponuje, w dwóch planach. Drugie pytanie, które też mieliśmy usłyszeć dzisiaj na posiedzeniu, a nie było odpowiedzi na Komisji Planowania szczegółowej to jest kwestia powiększenia – bez względu na to, którą wersję przyjmiemy – tego Centrum Nowej Huty o obszar działki należącej do Opactwa Cystersów, to znaczy jest to działka 521/3, jest to w tej chwili działka, która jest przypisana jakby do obiektów sportowych Hutnika, w zasadzie na niej nic Opactwo nie może realizować poza może sianiem trawy, natomiast mieliśmy uzyskać odpowiedź ze strony Prezydenta czy jest zasadne żeby powiększyć ten teren i ewentualnie czy Opactwo mogłoby na tym obszarze realizować swoje działania w zakresie kultu religijnego. I to było pytanie ze strony członków Komisji i ja miałem tylko jeszcze jedno takie pytanie formalne czy jedna analiza, która została wykona dla dwóch planów zagospodarowania przestrzennego jest tak samo skuteczna jak wykonanie jednej analizy dla jednego planu bo w tej chwili mamy wykonaną analizę zasadności przystąpienia do planu do tego projektu, który Komisja przygotowała czyli do tych połączonych dwóch obszarów. Natomiast w tej chwili procedujemy również rozdzielenie tych dwóch obszarów. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych w temacie tego projektu uchwali? Nie widzę. Bardzo proszę Panią Prezydent o odpowiedź.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba

Ja nie będę odpowiadać po kolei na te pytania bo nie pamiętam kolejności, niemniej jednak może zacznę od tego, że dlaczego proponuje Prezydent dwa plany, a nie jeden, mianowicie dlatego, że ta analiza, o której mówił Pan Radny wykonana dla dwóch planów równocześnie i może służyć ta jedna analiza dla obydwu planów dlatego, że merytorycznie odnosi się w treści swojej zarówno do jednego jak i do drugiego. Ona wykazała, że obydwie tereny, obszary czyli Placu Centralnego jak i Centrum Administracyjnego mają odmienny charakter przestrzenny i funkcjonalny i dlatego też różne mają opisy w Studium i dlatego też proponujemy, aby to jednak były dwa odrębne plany. Jeśli chodzi o koszty to może tylko będą koszty spowodowane samą techniczną obróbką planu dlatego, że ze względu na znaczenie tego planu i to, że jest jeden i drugi objęty pełną ochroną konserwatorską i program rewitalizacji wchodzi w grę, proponujemy aby ten plan jednak był robiony w Biurze Planowania Przestrzennego, a nie zleczony na zewnątrz, dlatego też optywujemy przy tym właśnie ze względu na ich przestrzenne i funkcjonalne różnice, aby jednak te dwa plany podzielić. Na pytanie czy ten plan, który mówi o Placu Centralnym – tak hasłowo rzecz ujmując – jeśli zostanie poszerzony o działkę, o której Pan Radny wspominał jest to

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

oczywiście możliwe i sprawdziliśmy, zgodnie ze Studium jest to teren usług publicznych, a więc możliwa będzie realizacja usług kultu religijnego na tym obszarze i jak najbardziej może być to obszar powiększony, granice tego obszaru mogą być powiększone o ten jeden teren. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Jeszcze w tej sprawie, bardzo proszę, w celu wyjaśnienia rozumiem. Przypomnę, że zamknęliśmy dyskusję, to jest tylko kwestia wyjaśnienia sprawy.

Radny – p. W. Pietrus

Nie, znaczy mam inny temat, akurat Pana Przewodniczącego Komisji nie ma, ale bym prosił o taki termin, żeby Komisja Planowania/.../

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Pan mówi o terminie poprawek?

Radny – p. W. Pietrus

/.../ żeby Komisja Planowania Przestrzennego mogła przegłosować ewentualnie poprawkę do tego planu, to znaczy żeby uwzględnić ten termin, żeby /.../

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Czyli rozumiem, że więcej niż, o dwa tygodnie więcej. Dobrze. Proszę Państwa stwierdzam, iż odbyliśmy I czytanie. W związku z tym, że tu była prośba Pana Radnego Pietrusa i rozumiem, że nikt tutaj nie ma jakichś zastrzeżeń to ustalimy, bo pierwotnie miał być 18 stycznia, ale w takim układzie zrobimy, Komisja jest 25 stycznia, autopoprawki 25 stycznia, poprawki 27 stycznia, to nie będzie na następnej Sesji, ale to powinno wystarczyć. W takim układzie odbyliśmy I czytanie i ustaliliśmy termin poprawek, kolejny druk:

PRZYSTĄPIENIE DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU CENTRUM ADMINISTRACYJNE KOMBINATU METALURGICZNEGO.

Projekt Prezydenta, druk Nr 66, bardzo proszę Panią Prezydent o przedstawienie.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Koterba

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Ten projekt jest ściśle związany z moim wcześniejszym wystąpieniem mianowicie mówi on o planie, który obejmuje Centrum administracyjnego kombinatu metalurgicznego. Nie jest to duży obszar, niewielki, niemniej jednak jego znaczenie, które ma jakby mieć ten obszar w przyszłości, mianowicie harmonijne kształtowanie zespołu urbanistyczno – architektonicznego z atrakcyjnym programem funkcjonalnym i wysoką jakością kompozycji nakazuje, aby również podlegał planowi i wykonana została analiza jak i dla poprzedniego planu mówiąca o tym, że pozytywnie Pan Prezydent ocenia przystąpienie do tego planu i zasadność jego sporządzenia. Również tu chciałam podkreślić, iż ze względu na swój charakter czyli zadanie jakie ma ten plan spełniać wskazanym byłoby, aby był to plan oddzielny od centrum Starej Nowej Huty ze względu na to, że będzie wymagał bardziej szczegółowych zapisów i o nieco odmiennym charakterze bo jest to obszar wyjątkowy, ale również w bardzo małym swoim zakresie spowoduje, że będziemy musieli z większą pieczołowitością mówić o architekturze, o tym trzecim wymiarze. To również jest argument do tego, aby jednak zostawić ten plan jako plan odrębny i tam jeszcze wyjść gdzie jeden

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

problem, który będzie wymagał szczegółowego omówienia mianowicie przestrzeń publiczną występująca w ramach tego zespołu obiektów. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. W tej sprawie mamy opinię Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, która w dniu 11 stycznia głosując 10 osób za, jednomyślnie, przyjęła taką pozytywną opinię. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Czy w sprawie terminu zostawiamy ten sam termin, który był poprzednio żeby Komisja była w stanie ewentualne poprawki złożyć. W związku z tym stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie projektu i zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu określam termin wprowadzenia autopoprawek 25 stycznia godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 27 stycznia godzina 15.00.

PRZYSTĄPIENIE DO SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU CENTRUM NOWEJ HUTY.

Jest to projekt Grupy Radnych, druk Nr 63. Bardzo proszę – I czytanie – Pan Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Ja krótko ponieważ te tematy praktycznie zostały omówione. Do planu w tym zakresie Rada, znaczy Komisja Planowania Przestrzennego zgłosiła wniosek w czerwcu, I czytanie się odbyło, Pan Prezydent dokonał analizy dla tego obszaru, która jest tożsama z tymi wcześniejszymi ocenami, które były zawarte przy tamtych drukach, chcę tylko powiedzieć jedną sprawę, że celem przystąpienia do tego planu była przede wszystkim ochrona układu urbanistycznego, który mimo, że jest chroniony przez konserwatora wojewódzkiego to to okazało się niewystarczające, ponieważ przynajmniej są dwie procedury wuzetkowe, które realizowane są i to uniemożliwiłoby w przyszłości blokadę takich działań czyli przypadkowej zabudowy, a przystąpienie do planu spowoduje, że jeżeli nawet mogą pojawić się jakieś obiekty żeby to było w sposób uporządkowany i skonsultowany ze wszystkimi stronami. Jeżeli chodzi o stronę projektodawców jest to projekt Grupy Radnych, przyjmie w drodze autopoprawki przyłączenie działki Opactwa Cystersów po tej opinii zresztą Pana Prezydenta, natomiast co do ostatecznego głosowania to zostawimy sprawę do jakiejś decyzji Komisji dlatego, że wydaje mi się, że to należy jakoś przemyśleć i jakie rozwiązanie jest lepsze, jeżeli się okaże, że Komisja uzna, że lepsze są rozwiązania strony Prezydenta to projektodawcy wycofają swój projekt. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Rozumiem, że terminy też będą takie jak w poprzednich uchwałach żeby to było równo. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Planowania, w której 9 osób, jednomyślnie przyjęto taką opinię, czy w tej sprawie w imieniu Pana Prezydenta ktoś się chce wypowiedzieć? Nie. Czy ktoś z Państwa Radnych chce się wypowiedzieć? Pan Radny Stawowy bardzo proszę.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Rozmawiamy o projekcie uchwały, którego idea zrodziła się w zeszłym roku na kanwie protestów mieszkańców przeciwko zabudowie deweloperskiej na jednym z osiedli centrum

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

Nowej Huty, teraz mam pytanie bo rozmawialiśmy też na Komisji o tym, żeby nie robić jednocześnie dwóch planów miejscowych, bo rozmawialiśmy wcześniej na temat druku o identycznych granicach i teraz mam pytanie co robimy, bo ja rozumiem, że na razie dyskutujemy, ale czy, ja rozumiem, że w tej chwili chcesz jeszcze o tym rozmawiać, dobrze, tylko żebyśmy nie robili w jednym miejscu dwóch planów miejscowych, tyle chciałem powiedzieć.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Proszę Państwa czy ktoś jeszcze chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie. Ustalam termin zgłaszania autopoprawek na 25 stycznia godzina, tylko tu jest inna sprawa, że tu są autopoprawki, ale rozumiem, 25 stycznia godzina 15.00, ostateczny termin zgłoszenia poprawek 27 stycznia godzina 15.00. Komisja Planowania jest w poniedziałek więc Państwo zdążycie. Przechodzimy do kolejnego druku, proszę Państwa w sprawie druku Nr 67 mamy wniosek Grupy Radnych o zdjęcie z porządku obrad, ja zgodnie z paragrafem 19 ustęp 5 przedstawię ten wniosek pod głosowanie tylko żeby ten druk zdjęć musimy mieć jak zawsze ustawową liczbę, więcej niż połowę ustawowego składu Rady, będziemy to zaraz głosowali, na razie wstrzymujemy ten punkt bo to rzecz dotyczy właśnie obszaru Prokocim XXI, więc do tego za chwilę wrócimy.

UPOWAŻNIENIE PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA DO CAŁKOWITEGO LUB CZĘŚCIOWEGO ZWOLNIENIA CUDZOZIEMCA BĘDĄCEGO W TRUDNEJ SYTUACJI MATERIALNEJ Z OPŁATY WNOSZONEJ ZA NAUKĘ W PUBLICZNYCH SZKOŁACH POLICEALNYCH, SZKOŁACH PONADGIMNAZJALNYCH DLA DOROSŁYCH ORAZ SZKOŁACH ARTYSTYCZNYCH PROWADZONYCH PRZEZ GMINĘ MIEJSKĄ KRAKÓW, A TAKŻE PRZEDŁUŻENIA TERMINU WNIESIENIA OPŁATY LUB WYRAŻENIA ZGODY NA WNIESIENIE OPŁATY W RATACH ZA POSZCZEGÓLNE OKRESY NAUKI.

Bardzo proszę, prosimy o przedstawienie się

Pełniąca obowiązki Dyrektora Wydziału – p. A. Korfel – Jasińska

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Uchwała dotyczy upoważnienia Prezydenta Miasta do zwolnienia z opłat cudzoziemca. Cudzoziemcy, którzy są wymienieni w ustawie o systemie oświaty nie ponoszą odpłatności za pobieranie nauki w szkołach i placówkach w ramach obowiązku szkolnego, obowiązku nauki, natomiast ponoszą opłaty w innych placówkach, w placówkach policealnych, szkołach muzycznych i innych wymienionych w rozporządzeniu. Państwo macie możliwość upoważnić Prezydenta Miasta do zwolnienia, rozłożenia na raty, odroczenia płatności, bardzo proszę o pozytywną opinię do tego projektu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Edukacji, która w dniu 12 stycznia czyli dziś głosowała 11 głosów za, jednomyślnie. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, iż odbyliśmy I czytanie. Ustalam termin składania autopoprawek 18 stycznia godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 20 stycznia, godzina 15.00. Przechodzimy do kolejnego druku:

PRZEJĘCIE POJAZDÓW NA WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.

Druk Nr 68, bardzo proszę.

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

Zastępca Dyrektora ZIKiT ds. Utrzymania – p. A. Krzyżanowska

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Druk ten dotyczy pojazdów, w stosunku do których spełnione zostały zapisy ustawy prawo o ruchu drogowym, art. 50a, pojazd z mocy tej ustawy przechodzi na własność Gminy Miejskiej Kraków i zostaje przeznaczony, zakwalifikowany do demontażu przez rzeczoznawcę. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Infrastruktury, która w dniu 12 stycznia głosowała 12 za, brak przeciwnych, 2 osoby wstrzymały się od głosu. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie i zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu ustalam termin wprowadzenia autopoprawek na 18 stycznia godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 20 stycznia, godzina 15.00. Kolejny druk:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWEJ STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, ZABUDOWANEJ BUDYNKIEM MIESZKALNYM NR 10 PRZY ULICY CHLEBOWEJ.

Druk Nr 69. Bardzo proszę w imieniu Pana Prezydenta, bardzo proszę Panią Dyrektor Witkowicz, ulica Chlebowa.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent! Szanowni Państwo Radni!

Projekt uchwały dotyczy wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości zabudowanej budynkiem mieszkalnym Nr 10 przy ulicy Chlebowej, działka Nr 290/1, powierzchnia 258 m², działka jest zabudowana budynkiem, który znajduje się w złym stanie technicznym nie pozwalającym na jego wykorzystywanie na cele mieszkalne, jest to budynek zawilgocony, brak jest w nim podstawowych mediów, do chwili obecnej w tym budynku znajdował się jeden lokal, obecnie stanowi on pustostan. Działka została wyszacowana na kwotę, razem oczywiście z budynkiem, 192.232 zł, to jest po 745,09 zł za metr kwadratowy, cena wywoławcza będzie wynosić 193 tys. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Mienia i Przedsiębiorczości, która w dniu 11 stycznia głosowana 9 za, brak przeciwnych, brak wstrzymujących się. Kto z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu i wprowadzam termin zgłaszania autopoprawek na 18 stycznia godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 20 stycznia godzina 15.00. Mamy tutaj wstrzymaną sprawę druku 67, kolejne sprawy:

REZOLUCJA W SPRAWIE KONTRAKTOWANIA USŁUG MEDYCZNYCH PRZEZ MOW NFZ.

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 76-R. Bardzo proszę Pan Radny Friediger.

Radny – p. J. Friediger

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Na temat kontraktowania świadczeń medycznych przy obecnym konkursie ofert wylano już morze atramentu, wiele słów padło, tym niemniej chciałem Państwa w kilku słowach

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

dosłownie wprowadzić w skandal, który się pojawił przy tym kontraktowaniu. Proszę Państwa szereg placówek opieki zdrowotnej, które dotąd świadczyły usługi zdrowotne na wysokim poziomie, które miały swoich pacjentów tam zarejestrowanych, pacjenci, którzy mieli wyznaczone terminy badań, wyznaczone terminy wizyt, wyznaczone terminy zabiegów placówki nie otrzymały kontraktów na rok 2011 i lata następne, ponieważ obecne kontraktowanie jest kontraktowaniem, na 4 lata. W efekcie szereg mieszkańców naszego miasta zostało bez świadczeń medycznych, ponieważ nie wskazano im placówek, w których mogą te świadczenia otrzymać. Odsyła się ich do internetu gdzie sobie mogą poszukać. Ale zanim je znajdą to jeszcze się tam muszą dostać, najpierw je muszą znaleźć, potem muszą uzyskać termin wizyty. Jest to sytuacja skandaliczna z punktu widzenia pacjentów, stanowi to moim zdaniem i zdaniem Grupy Radnych przedstawiając rezolucję, naruszenie zbiorowych praw pacjenta, prawa do swobodnego wyboru lekarza, ponieważ oni już swojego lekarza wybrali, w tej chwili są zmuszani do tego żeby lekarza zmienić. Stanowi to ich naruszenie prawa do świadczeń medycznych. Jedną decyzją Funduszu zlikwidowano – jak mówiła Pani Radna Nowak Państwu w swojej interpelacji – 70 szkolnych gabinetów dentystycznych, które powstały i funkcjonowały i spełniały swoją rolę. W tej chwili oczekujemy na odpowiedź, co do dalszych szkolnych gabinetów dentystycznych, obawiam się, że ta decyzja również będzie negatywna. Proszę Państwa dystrybucja środków publicznych zwłaszcza na taki cel jak świadczenia zdrowotne powinna być jasna, przejrzysta, transparentna, nie budząca żadnych wątpliwości. Tymczasem taka nie była, prowadzone negocjacje były prowadzone w ten sposób, że wszystkie informacje o pozycji, o przebiegu były utajniane. W związku z czym świadczeniodawca przystępujący do negocjacji otrzymywał wyłącznie informacje na jakiej pozycji w rankingu się znajduje i jedyna możliwość do zmiany tej pozycja była zmianą ceny. Są pewne granice, możemy kontraktować byle co za byle jakie pieniądze, nie ma takiej możliwości żeby za coraz mniejsze pieniądze kontraktować świadczenia medyczne na poziomie, który zawiera odpowiednie standardy. Wreszcie przez szereg lat jak pamiętam z Panem Sekretarzem Stańczykiem lat temu 10 przystępowaliśmy do tego, że zachęciliśmy wspólnie z Izbą Lekarską do inwestowania w przychodnie, w placówki ochrony zdrowia. Szereg ludzi, szereg instytucji takie inwestycje poczyniło. W tej chwili te placówki będą zamykane, znikają nam, nie zakontraktowany jest np. oddział detoksykacji alkoholowej w szpitalu w Kobierzynie, jest, stoi, nie ma kontraktu. Stąd nasz projekt rezolucji, to się musi po prostu zmienić, tak nie może być. Nie jesteśmy w stanie w tej chwili na dzień dzisiejszy przedstawić Państwu pełnych skutków tego co się stało. To wymaga pracy, wymaga naniesienia, porównania z latami poprzednimi, wymagana naniesienia na mapę, wymaga ogromu pracy. Tym niemniej Grupa Radnych wnioskujących tą rezolucję stoi na stanowisku, że te rozstrzygnięcia muszą ulec zmianie. Ogłoszone dodatkowe konkursy ofert mogą w najlepszym wypadku spowodować uruchomienie placówek w przeciągu miesiąca do 6 tygodni, w związku z czym przez styczeń i prawdopodobnie co najmniej połowę lutego pacjenci pozostaną bez leczenia. Stąd zwracamy się do Rady o podjęcie takiej rezolucji w imieniu 800 tys. mieszkańców Krakowa, których reprezentujemy. Tekst rezolucji Państwo otrzymaliście i myślę, że nie będę go czytał, chciałem tylko Państwa poprosić, że wnosimy tam dwie autopoprawki. Jedna, usuwamy fragment: Rada Miasta Krakowa zwraca uwagę, że nie zostały dotąd ogłoszone postępowania dodatkowe, które mają zabezpieczyć – jest to wynikiem błędu w druku i drugie, żeby, usuwamy słowa: elektroradiologii ponieważ sprawa toczy się dynamicznie i okazuje się, że przychodnia elektroradiologii czyli kontroli rozruszników uzyskała obietnicę kontraktowania. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. W tej sprawie nie mamy żadnych opinii, mamy złożone dwie autopoprawki, które Pan Radny omówił, czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Pan Radny Rachwał bardzo proszę.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Ja oczywiście popieram tę rezolucję tylko mam taką refleksję, ja w zeszłym roku na początku 2010 również byłem inicjatorem podobnej rezolucji skierowanej w NFZ przy pomocy Izby Lekarskiej i oczywiście Rada przyjęła tę rezolucję i proszę zważyć, że jesteśmy już jakby po roku czasu, ja pamiętam, że tam NFZ odpisał na tę naszą rezolucję, że w 2011 mówiąc tak ogólnie, sytuacja się nie powtórzy. W związku z tym jest mi bardzo przykro, że w kolejnym roku musimy pisać jako Rada Miasta rezolucję w temacie bardzo ważnym bo przecież samorząd jest odpowiedzialny za sprawy zdrowia naszych mieszkańców, ale oczywiście to należy zrobić i w pełni popieram. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Duda bardzo proszę.

Radny – p. A. Duda

Szanowny Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Oczywiście popieram tą rezolucję, rzeczywiście sytuacja jest skandaliczna, ja miałem kilka spotkań zarówno z tymi osobami, które nie dostały w tym roku kontraktu jak i z mieszkańcami, którzy korzystali z usług choćby przychodni reumatologicznej, która była, czy jest jeszcze cały czas na ulicy Rusznikarskiej. Proszę Państwa to jest problem, który jest problemem bardzo złożonym dlatego, że utrata tych kontaktów przez te podmioty, które działały tam od wielu lat i które, pacjenci de facto, zwłaszcza ci gorzej sytuowani, de facto utracą możliwość korzystania z ich usług generuje za sobą kolejny problem jakim jest to, że dotychczas one korzystały z preferencyjnych stawek najmu w wyniku umów, które miały właśnie w lokalach komunalnych. Prezydent nie będzie mógł tych preferencyjnych stawek najmu dla nich utrzymać z uwagi na to, że one były uwarunkowaniem posiadaniem lub nie posiadaniem kontraktu. Efekt będzie taki, że te placówki ochrony zdrowia, te NFZ zostaną zlikwidowane, szereg osób utraci pracę, nie wspomnę już o lekarzach, którzy nie będą tam mogli pracować i w związku z tym utracą jakąś część swoich dochodów, a powtarzam, są to placówki, które istniały tam od dawna. Co gorsze, również to co mówił pan doktor prezentując rezolucję, że proszę Państwa pamiętajmy, popatrzmy na sytuację pacjentów, pacjenci, którzy od lat korzystali z usług, z opieki medycznej, lekarze, do których mieli już zaufanie, z którymi mieli już wypracowany pewien kontakt, którzy znali ich historię choroby i od lat ich leczyli, w tej chwili to się kończy. Z kolei inna informacja jest taka, że jakby te usługi mają przejąć placówki, które nawet nie były dobrze do tego przygotowane jeżeli chodzi właśnie o zabezpieczenie personelu medycznego. W tej chwili organizują nabór bo jak ja się dowiaduję część lekarzy, która tam była nie wyraziła zgody na funkcjonowanie w ramach kontraktu z Narodowym Funduszem Zdrowia, więc to w ogóle jest jakiś totalny – proszę Państwa absurd. I stąd, ponieważ tak jak powiedział Pan Radny w zeszłym roku także były problemy z kontraktowaniem z Narodowego Funduszu Zdrowia tutaj z naszego Wojewódzkiego Oddziału NFZ, w związku z tym ponieważ powtórnie mamy taką sytuację, wręcz jeszcze gorszą z czym zetknęliśmy się z zeszłym roku, składam wniosek do Pana Przewodniczącego o zwołanie Sesji Nadzwyczajnej w sprawie informacji o kontraktowaniu usług medycznych na terenie miasta Krakowa przez Małopolski Oddział Wojewódzki

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

Narodowego Funduszu Zdrowia na rok 2011, bardzo proszę żeby Pan Przewodniczący zaprosił na to spotkanie Panią Dyrektora Małopolskiego Oddziału Funduszu, mam nadzieję, że będą na tym spotkaniu mogli się również wypowiedzieć ci, którzy te kontrakty w tym roku utracili, ponieważ jeżeli mieszkańcy z nas interweniują, jeżeli jest taka sytuacja, jeżeli również i media nasze krakowskie, myślę tutaj przede wszystkim o Dzienniku Polskim od dobrych kilku dni piszą na ten temat artykuły, praktycznie codziennie, jako to pociąga za sobą skutki, uważam, że Rada Miasta powinna się tym zainteresować na poważnie i że taka debata tutaj właśnie w Radzie Miasta powinna się odbyć. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo, o zwołanie Sesji, jest wystarczająca liczba podpisów, oczywiście w trybie statutowym ten wniosek zostanie rozpatrzony i Sesja zwołana. Pan Radny Stawowy.

Radny – p. G. Stawowy

Szanowni Państwo! Panie Przewodniczący!

Ja oczywiście z Panem Dudą się całkowicie zgadzam, powinna ta sprawa zostać rozpatrzona, powinniśmy zaprosić Panią Dyrektora Bulanowską od razu, niemal na wczoraj, jest tylko jeden drobny problem, takie tematy są omawiane na Komisji Zdrowia, ale nie ma Przewodniczącego Komisji Zdrowia, ponieważ żaden z klubów nie chce oddelegować przedstawiciela. Gdybyśmy mieli szefa Komisji Zdrowia, mógłby tutaj wyjść i zaprosić NFZ na jutro na spotkanie w sprawie kontraktów. Wybierzmy ludzi, którzy odpowiadają za poszczególne rzeczy, wybierzmy szefa Komisji Zdrowia i zapraszamy, rozmawiamy z NFZ. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Rachwał.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Panie Radny Grzegorz ja się dziwię, że Państwo nie obsadzą Przewodniczącego Komisji Zdrowia, to ja jestem, przepraszam bardzo, Klub PiS chce objąć Komisję Budżetową, Komisję Planowania, Komisję Rodziny, Komisję Edukacji – my to chcemy przejąć, dlaczego Państwo mają nam wyznaczać, które my komisje mamy przejąć, więc ja bardzo proszę i apeluję do Państwa Radnych, którzy macie większość, abyście powołali Przewodniczącego Komisji Zdrowia, czas najwyższy.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Pan Radny Stawowy, ja proszę Państwa tylko proponuję żebyśmy dyskutowali w sprawie rezolucji.

Radny – p. G. Stawowy

Panie Przewodniczący Rachwał, co do zasadny, pełna zgoda z tą rezolucją. To, że tam się źle dzieje to nawet nie musimy się przekonywać bo każdy czyta gazety, ogląda telewizję, pewnie każdy z nas ma w rodzinie albo lekarza, albo zna jakiegoś lekarza i wie jakie są problemy. Problem jest trochę inny w tym co Pan powiedział, my tu przyszedliśmy i mamy pracować, zresztą pracujemy, trzeba się włączyć w pracę, zapraszam.

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pani Radna Jantos? Nie. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, iż Rada odbyła czytanie projektu, ustalam termin godzina 19.05 jako termin składania autopoprawek, 19.10 termin składania poprawek i będziemy po tym głosować. Kolejny druk 75-R:

REZOLUCJA W SPRAWIE PRZEŚLADOWANYCH CHRZEŚCIJAN W RÓŻNYCH REGIONACH ŚWIATA.

Ale ja już zamknąłem dyskusję w tej sprawie, przepraszam bardzo, może, to moja wina, przepraszam, Pan Radny Rachwał.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Ja mam nadzieję, że już teraz jest temat apolityczny czyli po prostu sprawa rezolucji według druku Nr 75-R, jest to skierowana rezolucja do Prezydenta, do Prezesa Rady Ministrów, Ministra Spraw Zagranicznych w sprawie obrony prześladowanych chrześcijan w różnych regionach świata, ja przepraszam za tempo bo może to powinno być wcześniej przygotowane, ta rezolucja, niemniej jest to sprawa ważna, wszyscy doskonale wiemy, już pomijam te sytuacje mordowania chrześcijan w ostatnim okresie i wydaje mi się, że jest to taki sygnał ze strony Rady Miasta, naszego miasta, aby ten temat po prostu był podnoszony w ramach pracy dyplomatycznej na arenie nie tylko Europy, ale innych krajów. Dlatego bardzo proszę, Państwo doskonale znają treść więc nie będę już o niej mówił, natomiast jest tylko prośba wprowadzenia autopoprawki żeby w zdaniu: Rada Miasta Krakowa – po słowie – uznaniem – dopisać słowo: i troską.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Jest ta autopoprawka, oczywiście jest. Czy w tej sprawie ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Pan Radny Zięba.

Radny – p. St. Zięba

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Więc ta sprawa absolutnie jest ważna, bardzo ważna i my nie możemy obojętnie wobec łamania praw człowieka, a także niszczenia wartości, które są powiedzmy sobie ponadczasowe i oczywiście my nie mamy stanowiska klubowego bo tak jak Pan Przewodniczący był uprzejmy powiedzieć, że to jest – i powinna być – sprawa apolityczna. Troszkę tylko boli, że nie mogliśmy się pod nią podpisać, ale zagłosujemy. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Węgrzyn bardzo proszę.

Radny – p. P. Węgrzyn

Ja zgadzam się tutaj z tą rezolucją, natomiast mam pytanie tutaj do autorów tekstu, mianowicie tam jest wyeksponowana misja chrześcijańska Open Doors i osoba Pana Markusa Rode, czy Panowie mogliby coś więcej powiedzieć zarówno o tej misji, o tej osobie, tak, żeby nas tutaj zapewnić bo ja usiłowałem w internecie znaleźć informacje i to jest pewna bezwyznaniowa Misja robiąca dużo dobrego w krajach gdzie są prześladowani chrześcijanie, założona przez brata Andrzeja, który kiedyś studiował w Polsce, wstąpił do jakiejś organizacji młodzieżowej komunistycznej po to żeby szmuglować Biblię itd., ja po prostu bardzo mało wiem, natomiast wydaje mi się, że w tym tekście zarówno organizacja – Misja – jak i osoba

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

jest wyeksponowana, wobec tego powinniśmy być świadomi bo jest to też pewna forma promocji działalności organizacji i Pana Markusa Rode.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Bardzo proszę Pana Radnego Rachwał o informację w tej wskazanej sprawie.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Znaczy ja powiem tyle, to nazwisko i ta organizacja została tutaj jakby umieszczona z paru argumentów. Pierwszy argument to jest taki, że jest to organizacja, która robi statystykę po prostu chrześcijan prześladowanych, ja nie wnika bo ja też nie znam dokładnie, natomiast jest to organizacja, która ewidencjonuje prześladowanych chrześcijan i ona jasno mówi, ona robi statystykę od paru lat, w której mówi o 50 krajach w 2008, 2009, 2010 i wymienia te kraje z nazwy i mówi również jaka ilość tych chrześcijan w tych krajach jest prześladowana. Już szczegółowo napisaliśmy, że jest to w 2009 – 2010 wymieniono 50 krajów i w tym pierwszą dziesiątkę i np. Korea jest stale na pierwszym miejscu i to jakby tylko sygnał po prostu, że w tych krajach te prawa człowieka są łamane i tylko tyle, natomiast ja szczegółów nie wiem, odnośnie Pana Rode. To już jest teraz za późno bo gdyby Pan zwrócił uwagę to można by było poprawką ewentualnie zmienić.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Ale nie ma jeszcze terminu, nie ustaliliśmy jeszcze terminu poprawek, nie ma jeszcze ustalonego, za chwilę ustalę. Proszę Państwa rozumiem, że w ten sposób odbyliśmy czytanie projektu. Zgodnie z odpowiednim paragrafem ustalę godzinę 19.10 jako termin autopoprawek, godzinę 19.15 jako termin poprawek. Kolejny druk:

REZOLUCJA W SPRAWIE UC ZCZENIA W POLSCE 100 ROCZNICY URODZIN RONALDA REAGANA.

Bardzo proszę Pan Radny Pietrus.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący!

Jest to rezolucja, która ma być skierowana do Biblioteki Ronalda Reagana w Stanach Zjednoczonych, do organizatorów akcji obywatelskiej Ofensywa Wolności IPL w sprawie uczczenia w Polsce setnej rocznicy urodzin Ronalda Reagana. Jest tu pewna deklaracja, w uzasadnieniu szczegółowo jest omówione dlaczego są takie przesłanki żeby taką rezolucję skierować, przede wszystkim pierwsza to taka, że zasługi dla Polski w odzyskaniu niepodległości, z tego tytułu nadanie Honorowego Obywatelstwa Miasta Krakowa w 1994 roku, ta rezolucja umożliwi również, że znajdzie się wpis w Księdze Pamiątkowej, która zostanie równolegle skierowana do Biblioteki im. Reagana w Stanach Zjednoczonych. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy w tej sprawie ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła czytanie projektu. Ustalę godzinę 19.10 na termin składania autopoprawek, godzinę 19.15 na termin składania poprawek. Proszę Państwa jest godzina 19.00, na wniosek Klubu Platformy Obywatelskiej ogłaszam pół godziny przerwy, do 19.30 i wtedy zaczniemy od głosowania w sprawie zdjęcia z porządku obrad druku Nr 67.

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

PRZERWA DO GODZINY 19.30.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Proszę Państwa na wniosek Platformy przesuвам przerwę o 10 minut, do godziny 19.40.

PRZERWA DO GODZINY 19.40.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Proszę Państwa bardzo proszę o powrót na salę, jest godzina 19.40, wznawiam obrady, bardzo proszę o powrót na salę, sprawdzamy kworum, bardzo proszę o przygotowanie. Sprawdzamy kworum, bardzo proszę o powrót na salę. Kworum na Sali jest, proszę na wszelki wypadek wydruk. Nieobecna Pani Radna Fijałkowska, nieobecna jeszcze Pani Radna Patena, nieobecny Pan Węgrzyn, dobrze, że sprawdzamy bo potem się okazuje, że coś nie działa. Proszę Państwa wznawiam obrady.

Przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Prokocim XXI, projekt Grupy Radnych, zaraz będę wprowadzał punkty, Pan Radny Węgrzyn bardzo proszę w kwestii formalnej, tylko sprawdzenie systemu, Pan Radny Hohenauer w kwestii formalnej.

Radny – p. M. Hohenauer

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

W imieniu Grupy Radnych wnoszę o wprowadzenie i rozpatrzenie jako sprawy nagłej oraz o odstąpienie od II czytania projektu uchwały w sprawie zmiany uchwały Nr CIII/955/98 Rady Miasta Krakowa z dnia 7 stycznia 1998 roku w sprawie zasad ustalania i wypłacania diet dla przewodniczących, zastępców, członków Zarządów Dzielnic oraz członków Rad Dzielnic. Jest wymagana liczba podpisów w licznie 18, druk Nr 77.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Druk Nr 77. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych? Nie widzę. Będziemy głosowali za chwilę ten wniosek, głos za, głos przeciw, w sprawie druku Nr 77, wprowadzenie do porządku obrad głos za, głos przeciw? Proszę bardzo Pan Radny Garda, jedna osoba może być za lub przeciw.

Radny – p. B. Garda

Ja mam tylko Szanowni Państwo takie pytanie formalne dotyczące tej uchwały ponieważ zgodnie ze Statutem taka uchwała powinna mieć również skutki finansowe zawarte, nie znalazłem czy tam są skutki finansowe, czy nie ma, czy to może kosztować drożej czy nie, czy jest taka ocena. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

To było pytanie, ale to było pytanie merytoryczne, rozumiem, w sprawie Pan Radny Gilarski, bardzo proszę. Opinia prawna jest.

Radny – p. M. Gilarski

Szanowni Państwo!

Oczywiście ja jestem z głosem przeciw, uważam, że to jest co najmniej niemoralne, żeby na początku kadencji, kiedy wszyscy mówicie tutaj jak trudna sytuacja budżetowa nas czeka, jak trudny budżet w 2011 roku rozpoczynacie od próby – i to jeszcze jako sprawy nagłej – robicie

to po to żeby nie pisali na ten temat dziennikarze, żeby nikt o tym się nie dowiedział, zwiększacie wydatki na diety dzielnicowe bo tak w istocie jest, nie zostały te wydatki zaplanowane w budżecie na diety dzielnicowe i skutki tej uchwały będą takie, że pieniądze zostaną zwiększone na diety dzielnicowe. Co więcej, powstaną zespoły problemowe, ja pamiętam taki przypadek z Komisji Rewizyjnej z kadencji 1998 – 2002, niektórzy Radni obecni na tej Sali również pamiętają, zespoły problemowe były powoływane przez Komisję Rewizyjną, które były dodatkowo opłacane i przynosiły kilkanaście tysięcy złotych miesięcznie diety. Tak, że myślę, że to jest też furtka w tym kierunku, ta wasza uchwała i to jest po prostu skandal, w takiej sytuacji budżetowej robić takie rzeczy i to jeszcze takim trybem, wieczorową porą, widać z dobrych wzorców potraficie korzystać tak, aby nikt o tym nie wiedział i nie słyszał broń Boże, bo chcecie dać więcej pieniędzy swoim kolegom w dzielnicach by żyło się lepiej jak rozumiem. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Zięba. Panowie bardzo proszę, teraz Pan Radny Zięba z głosem za, bo to był głos przeciw.

Radny – p. St. Zięba

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Mogę mówić obiektywnie bo jestem Radnym Miasta tylko i proszę Państwa ja nie będę rozszerzał i argumentował tego co zrobiono pod koniec kadencji ubiegłej, a co było ustalone, co było uregulowane i co funkcjonowało dobrze i jeżeli ktoś dzisiaj mówi o skutkach finansowych czy innych to rzeczą oczywistą, uczciwą jest zanim Rady Dzielnic się ukonstytuują, żeby wiedziały na pewno co, jaki obowiązek mają i jakie koszty mogą ponosić żeby im zrekompensowała – nie powiedzmy – dieta i nie mówmy o Radnych bo nie wszyscy proszę Państwa – przepraszam za takie stwierdzenie – do końca definiują, to nie jest Radny Dzielniczy, to jest członek dzielnicowy, którego ustawa jako Radnego nie funkcjonuje. A więc mówienie o dodatkowych, bo tak się tytułuje, tak się tytułuje i ja bym prosił bardzo, żeby, to co zostało zepsute, jest nowa kadencja, Państwo, którzy brali w tym udział, byli powściągliwi. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. To już jest tylko głos za, głos przeciw, ewentualnie w imieniu Pana Prezydenta, ale przy uchwale. Proszę Państwa została Państwu dostarczona także opinia prawna, która mówi w jakim trybie i na jakich zasadach możemy głosować ten druk, ja tu nie znajduję żadnego uzasadnienia żeby nie głosować wprowadzenia tego druku do porządku obrad, przypomnę, w opinii jest właśnie informacja w jakim trybie powinno być głosowane i że zasadnym jest przed przyjęciem przez Radę Miasta projektu w brzmieniu proponowanym uzyskanie w tej sprawie opinii Prezydenta i właściwej opinii Komisji Rady Miasta zgodnie z odpowiednim paragrafem Statutu. Wymagana większość zwykła, głosowanie jawne. Taka jest opinia prawna, zresztą Państwu dostarczona więc jakby żadnej tutaj tajemnicy nie ma. Był formalnie głos za, głos przeciw, będziemy głosowali. Przypomnę żeby ten druk był wprowadzony musi być większość ustawowego składu Rady czyli 22 osoby za.

Proszę Państwa kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego punktu do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

Czy ktoś jeszcze głosuje? Pani Radna ma problem. Czy poza Panią Radną Fijałkowską ktoś z Państwa Radnych jeszcze żąda jakichś interwencji? Pan Radny Hohenauer też. Proszę o wynik.

Głosowaliśmy 24 za,

19 przeciw. Stwierdzam, iż Rada wprowadziła ten punkt do porządku obrad i proszę, to może w takim razie zrobimy pozostałe wszystkie, wydruk bardzo proszę. W takim układzie żeby potem nie czekać na termin poprawek i autopoprawek bardzo proszę Pan Radny Hohenauer o zreferowanie tego druku, a potem przejdziemy wszystkie głosowania i wrócimy do tego druku na koniec. Przypomnę mamy jeszcze trzy rezolucje i zdjęcie z porządku obrad projektu uchwały w sprawie planu.

ZMIANA UCHWAŁY NR CIII/955/98 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 7 STYCZNIA 1998 ROKU W SPRAWIE ZASAD USTALENIA I WYPŁACANIA DIET DLA PRZEWODNICZĄCYCH, ZASTĘPCÓW, CZŁONKÓW ZARZĄDÓW DZIELNIC ORAZ CZŁONKÓW RAD DZIELNIC.

Radny – p. M. Hohenauer

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Ten druk ma na celu tak naprawdę naprawę tego co stało się pod koniec poprzedniej kadencji. Zarówno Platforma Obywatelska jak i Prezydent Jacek Majchrowski w kampanii twierdzili, że chcą wzmocnienia dzielnic. Ten druk nie wnosi żadnej nowej jakości tylko taka jak powiedziałem naprawia, wydaje mi się, błąd, który został popełniony pod koniec poprzedniej kadencji to znaczy zostały wprowadzone dwie zmiany, odebrano możliwość wypłacania diet za tzw. delegacje czyli udział w zespołach problemowych, Radni dzielnicowi, którzy na swoich sesjach uchwalają zadania najbliższe mieszkańcom polegające na remontach chodników, budowach ogródków jordanowskich czy wymianę okien w szkołach uczestniczą w takich odbiorach, de facto sprawują kontrolę społeczną nad jakością wykonania tych zadań. I w momencie jeśli odbieramy finansowe wynagrodzenie za uczestnictwo w tych delegacjach zniechęcamy kontrolę społeczną do jakości wykonywania tych zadań. Tą uchwałą chcemy to tylko przywrócić. I druga rzecz, którą chcemy przywrócić to jest przywrócić grupę zawodową jaką są czy jaka została nazwana /.../

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Przepraszam bardzo, jeżeli ktoś chce do dyskusji to będzie czas, ale nie przeszkadzajmy sobie.

Radny – p. M. Hohenauer

/.../ grupę zawodową, którą stanowią urzędnicy miasta Krakowa oraz kierownicy, zastępcy kierowników miejskich jednostek, ta grupa została w jakiś sposób wydzielona i zaproponowana przez Radnych poprzedniej kadencji, żeby ludziom, którzy z tej grupy zostaną członkami rad dzielnic nie otrzymywali diet. Trudno znaleźć jakieś logiczne wytłumaczenie dlaczego akurat ta grupa zawodowa miałyby nie otrzymywać diet, a np. inna grupa zawodowa – ślusarze, fryzjerzy – tak. Czy chcemy powiedzieć, że ta grupa zawodowa będzie wykonywać swój mandat społeczny gorzej, nie wiem jakie przesłanki kierowały się tym myśleniem. Ja myślę, że – widzę, że ta uchwała wzbudza dużo emocji – tak naprawdę ona dotyczy niewielkiej grupy osób i tak jak powiedziałem, nie podwyższamy nikomu diet, nie dodajemy nic tylko chcemy przywrócić to, co przez długi czas funkcjonowało w dzielnicach i wydaje się, że funkcjonowało dobrze. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. W tej sprawie nie mamy opinii żadnej Komisji, czy w tej sprawie w imieniu Pana Prezydenta? Pan Sekretarz bardzo proszę.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Znaczący tryb wprowadzenia tego uniemożliwia przedstawienie opinii Prezydenta do tego projektu, tym niemniej informacyjnie podam bo nie wiem czy nawet gdyby taki czas był Prezydent by jakieś stanowisko merytoryczne zajmował, natomiast informacyjnie jeżeli chodzi o potencjalne skutki finansowe z zastrzeżeniem, że ta symulacja została zrobiona pośpiesznie ze znanych Państwu okoliczności pracy nad tym projektem uchwały, w tej chwili według projektu budżetu na rok 2011 w paragrafie 3030 – diety dla członków rad dzielnic – zaplanowana jest kwota 3 mln 050 tys. zł. Ona została zaplanowana właściwie jeszcze według uchwał obowiązujących przed ostatnią uchwałą w tej sprawie, uchwała z 3 listopada 2010 roku, weszła w życie 21 listopada ubiegłego roku. Szacunkowo mogę podać z tych wstępnych roboczych wyliczeń, że większe wydatki na skutek podjęcia tej uchwały przewidującej finansowanie tych posiedzeń, na których członkowie Rad Dzielnic są delegowani to jest kwota około 540 tys. zł.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. To mamy informację, bo to nie jest stanowisko, informację Prezydenta. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chce zabrać głos? Pan Radny Gilarski bardzo proszę.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Chciałbym zapytać o dwie rzeczy, które są w uzasadnieniu mianowicie w uzasadnieniu projektodawcy napisali, że diety będą otrzymywać również radni za pracę w Radzie Dzielnic, otrzymywali również Radni desygnowani do pracy w zespołach problemowych. W związku z tym jak rozumiem ta uchwała dotyczy wszystkich Radnych Dzielnic, 372, wszystkich dzielnic i tych, którzy będą pracować w zespołach problemowych. Dlatego prosiłbym o opinię prawną czy nie stoi tu konflikt interesów w tym przypadku, Radnych obecnych na Sali, Radnych Miasta, którzy zarazem zdobyli mandaty radnego dzielnic, czy nie naruszają, nie ma tutaj konfliktu interesu i nie powinni się w tym głosowaniu wstrzymać czy nie brać w nim udziału. I tutaj jest prośba do prawników w tym kontekście. Druga sprawa, Państwo twierdzicie w uzasadnieniu, że osoby, które zostały wyłączone, a którym przywracacie możliwość pobierania diety z uwagi na brak konfliktu interesu prawnego w tym przedmiocie, jak rozumiem konflikt interesu prawnego występuje w przypadku Radnych Sejmiku Województwa, Senatorów Rzeczypospolitej Polskiej, Posłów na Sejm i Posłów do Parlamentu Europejskiego gdyż te kategorie i te osoby również znajdowały się w poprzednim zapisie, a tych nie zmieniliście. Czyli jak rozumiem twierdzicie, że w przypadku tych osób istnieje konflikt interesu prawnego, a w przypadku urzędników nie, i tu też chciałbym od projektodawcy usłyszeć jednoznaczne stwierdzenie, że w istocie tak jest jak napisaliście w uzasadnieniu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Jaśkowiec był drugi, Pan Radny Hawranek trzeci. Znaczący ja tylko w kwestii tej opinii prawnej, ja rozumiem, że jeżeli ta uchwała nie dotyczy zmiany wobec

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

radnych dzielnicy będących jednocześnie Radnymi Miasta to tu nie ma żadnego konfliktu interesów, oni nie głosują w swojej sprawie.

Radny – p. D. Jaśkowiec

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni! Szanowni Państwo!

Tak jak tutaj Pan Przewodniczący stwierdził ta uchwała nie dotyczy Radnych Miasta Krakowa, którzy piastują mandat członków rad dzielnic gdyż oni będą dalej wyłączani z możliwości pobierania diet. Diety, o których mowa w ustępie 1 nie otrzymują: członkowie Rad i Zarządów Dzielnic będący Radnymi Miasta Krakowa, proszę to przeczytać, jest to chyba napisane po polsku. Dalej, dlaczego dzisiaj. Ta uchwała wprowadzana jest dzisiaj z dwóch powodów, pierwszy powód to jest taki, że niedługo ukonstytuują się rady dzielnic i nie wiadomo jakie osoby zostaną przewodniczącymi, wiceprzewodniczącymi, członkami zarządu, chcemy zatem uniknąć zarzutu o upolitycznieniu naszych działań bo gdyby się okazało, że Platforma Obywatelska – na co liczę – będzie posiadać kilkunastu przewodniczących dzielnic to wtedy Państwo zarzucilibyście nam upolitycznienie całej sprawy. Dzisiaj nie wiadomo jak będą wyglądać dzielnice po wyborach wewnętrznych w radach. Druga sprawa, obawiamy się tego, aby gmina nie została zarzucona pozwami przez osoby, które piastują, są pracownikami Urzędu Miasta Krakowa, są członkami rady dzielnic i z tego tytułu nie otrzymują diet. Jest opinia prawna, która mówi o tym, że takie podejście jest niekonstytucyjne gdyż pozbawia się jedną z grup zawodowych prawa do otrzymywania diety, tak jak pozostałe zawody do pełnienia, z tytułu pełnienia funkcji społecznej. Chciałem Państwu przypomnieć, że członkostwo w radzie pomocniczej gminy jaką jest Rada Dzielnic to nie jest pełnienie mandatu radnego jednostki samorządowej. Tzw. samorząd mieszkańców, którzy tworzą sołectwa, osiedla, nie wiem czy wszyscy Pani Radna to wiedzą, w Krakowie dzielnice to jest nic innego jak jednostka pomocnicza. Teraz rodzi się pytanie, a może np. tym wzorem zabronić urzędnikom, którzy pracują w Gminie Miejskiej przychodzenia na zebrania sołeckie na wsiach. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Hawranek bardzo proszę.

Radny – p. A. Hawranek

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni

Odpowiadając na pytanie Pana Radnego Gardy o skutki finansowe to myślę, że Pan Skarbnik wyartykułował to wystarczająco jasno, przepraszam, Pan Sekretarz wyartykułował to wystarczająco jasno, w projekcie budżetu, który otrzymaliśmy te skutki finansowe w tych pieniądzach, które zostały wymienione są ujęte jako, że nie została ujęta uchwała, która została podjęta 3 listopada z inicjatywy Państwa Radnych PiS. To jest jedna sprawa. Druga sprawa, idąc tokiem rozumowania Pana Radnego Gilarskiego rozumiem, że należałoby wyłączyć wszystkich Radnych miejskich ze wszystkich procedowanych uchwał dotyczących dzielnic dlatego, bo mógłby nastąpić konflikt interesu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy jeszcze ktoś z Państwa Radnych jest na liście mówców? Nie widzę, przepraszam, Pan Radny Garda, Pani Radna Fijałkowska proszę bardzo.

Radny – p. B. Garda

Szanowni Państwo!

Bardzo mi się podoba szczególnie uzasadnienie tej uchwały tutaj wyartykułowane, z tego, że jak ktoś nie chodzi na komisje, nie uczestniczy w pracach zespołów, jeśli uczestniczy w pracach zespołów nie otrzymuje za to jakiegoś uposażenia czy diety to wówczas on nie jest motywowany do tego żeby dobrze pracować. Uważam, że – z całym szacunkiem – nie wolno takich motywacji i takiego argumentu w ogóle używać bo znam takich Radnych, którzy potrafią pozbyć się swojej diety całej i w ogóle nie brać żadnej diety, ale pracować dobrze i to obraża tych ludzi bo oni tak zrobili i naprawdę robią to pewnie szczerze. Ja również uczestniczę w różnych innych pracach, powinniśmy sobie również zmienić bo mamy taką uchwałę dotyczącą diet Radnych Miasta, żeby też za pracę w różnych zespołach, ponieważ też uczestniczymy w różnych zespołach, chodzimy na różne delegacje, kontaktujemy się z Panem Dyrektorem żeby też również to nam było w jakimś sensie rekompensowane tak jak tu Pan Radny powiedział, 50 zł, po 50 zł od wyjścia, kontaktu z dyrektorem. Ja bym się z tego też cieszył, rozumiem, że jestem niezmotywowany i tak niechętnie chodzę do Pani Dyktor w jakiejś sprawie, czy się kontaktuję, robię to pewnie tak, tak w ostateczności idę bo nie mam za to 50 zł. Więc to jest, ten argument mi się bardzo podoba, muszę przyznać, a co do kwestii tych dyskusji tutaj wcześniejszych budżetowych, oczywiście 540 tysięcy, taki duży szacunek, żadna kwota, możemy to rozliczać w promilach budżetu, ja bym chciał żeby ktoś z Państwa 540 tys. zł znalazł tak i powiedział, że to jest nic, oczywiście nieistotne to jest bo jest to nie nasze tylko naszych podatników, którzy wyłożyli – ciężko pracując na to – żeby nam te 540 tys. oddać jak również proszę policzyć ile to jest osób, ile to jest PIT-ów, ile to jest konkretnych osób, które złożyło – może tak bardziej do Państwa dotrze bo dla mnie każda złotówka tak naprawdę, która jest z podatków tutaj wydawana jest w jakimś sensie wartościowa i szanuję każdą złotówkę. A drugą kwestią, która jest istotna tutaj, którą Państwo podnoszą dotycząca tej tutaj dyskusji to oprócz tych kwestii właśnie tych finansowych to proszę Państwa wiele naprawdę wypowiedzi tutaj i z Klubu Platformy Obywatelskiej było bardzo racjonalnych, mówili o tym, że należy tak naprawdę kumulować środki, nie rozdrabniać, nie wydawać na rzecz drobne, na rzeczy mniej istotne bo może istotne, ale mniej istotne, ale potrafić tak skonstruować tak naprawdę ten budżet, żeby był bardziej nowoczesny, żeby właśnie był taki, który potrafi zrobić coś większego, poważnego, a nie drobne sprawy. Reforma w Państwa wydaniu zaczyna się od tego, że naprawiamy Kraków i zaczynamy, pierwszą uchwałę, którą robimy naprawiającą Kraków to jest podnoszenie diety radnym dzielnic. Może, dobrze tylko, że to są najdrobniejsze sprawy, tak nieistotne, że naprawdę – w funkcjonowaniu miasta – że uważam, że w ogóle o tym dyskutować to jest, nie wiem po co w ogóle takim czymś się zajmować, są poważniejsze sprawy, to możemy na końcu jak będziemy sobie już, tak naprawdę ten diament już domykać, jego – jak tu Państwo ładnie powiedzieli – to możemy się zająć również tym, samym już taki gest i chcemy też docenić radnych dzielnicowych za ich dobrą pracę i podniesiemy im diety, wówczas to rozumiem. Ale od tego zacząć całą wielką reformę zapowiadaną, to trochę taki niewypał, że tak powiem. A kwestia tego funkcjonowania, że tam grupy społeczne, są ślusarze, to nie jest w żaden sposób dzielenie społeczeństwa i przyznawanie komuś diety czy nie, zależy tylko i wyłącznie od tego czy pracuje i jest związany z Urzędem Miasta Krakowa. I tak naprawdę problem tu polega na tym, że byli tacy Radni, nawet przewodniczący dzielnic, którzy np. byli dyrektorami szkoły, wszyscy dobrze wiemy, bo tu występowały same tuzy dzielnic, ja tu jestem człowiekiem bardzo skromnym, miałem tutaj okazję tylko z kolegą przez chwilę współpracować, ale byli tacy właśnie przewodniczący i potrafili tak naprawdę przeznaczać wszystkie środki, właśnie, bo byli zmotywowani do tego żeby wszystkie środki przeznaczać tylko na jedną szkołę, nie potrafili zauważyć, że są inne szkoły. Ja rozumiem ich, oczywiście oni działali racjonalnie,

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

tak powinni robić bo tak naprawdę jak ktoś jest z jakiejś szkoły to będzie na pewno działał na rzecz swojej szkoły, wówczas jeśli by nie było tej diety to by nie był tak zmotywowany jak tu niektórzy Radni powiedzieli, do tego żeby pracować tak mocno, może wtenczas to byłyby bardzo mocno dystrybuowane środki równomiernie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Pani Radna Fijałkowska, jest wniosek o zamknięcie listy mówców, zaraz go będziemy głosować po wystąpieniu Pani Radnej Fijałkowskiej.

Radna – p. G. Fijałkowska

Panie Prezydencie! Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja od razu powiem, że jestem bardzo zdenerwowana po głosie Pana Gardy i mogę, że tak powiem, mówić za szybko, albo niewyraźnie, ale powiem tutaj na początku specjalnie do Pana Gardy dlaczego go nie lubię, nie lubię go od poprzedniej kadencji dlatego, że wielokrotnie zachowywał się w sposób nieuczciwy, próbował ośmieszyć różne rzeczy, które są ważne naprawdę dla naszego miasta mimo, że są drobne, tak jak próbuje teraz ośmieszyć pracę radnych dzielnicy. Oprócz tego jest destruktozem, który lubi różne rzeczy zniszczyć. Więc chciałam tylko powiedzieć, że praca radnych dzielnicy jest bardzo ważna i dziwię się, że Pan to mówi co Pan mówił bo był Pan podobno Radnym Dzielnicy. Więc bardzo jestem zdziwiona. Ja pracuję przez 12 lat w dzielnicy, wiem, że należy szanować każdego człowieka i każdą pracę. To o czym mówimy, o tych dietach dodatkowych to jest tak, że radny pracujący w dzielnicy może sobie chodzić na różne komisje nawet 100 razy w miesiącu, ale za te wszystkie wyjścia dostanie tylko raz 150 zł. Radni dzielnicy poświęcają naprawdę wiele czasu, wiele godzin na różnego rodzaju spotkania, konsultacje, opracowywanie dokumentów, jeżdżenie do ZIKiT, jeżdżenie po szkołach, w sprawie ogródków, w sprawie dziur w chodniku, w sprawie sprawdzania czy dziura nie wypadła, czy trzeba zgłosić reklamację czy nie. I to tym radnym właśnie można powiedzieć za tą pracę, za te telefony, benzynę, stracony czas, który mogliby zużyć zupełnie na co innego, choćby na to żeby się wyspać, albo iść do kina, powinno się im zwracać właśnie za te nakłady, które nie są zarobkiem tylko – jeszcze raz mówię – dietą. I jeszcze raz do Pana mówię, należy szanować każdego człowieka, a nie próbować ośmieszać ważnych spraw, chociaż są małe.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pani Marta Patena w kwestii formalnej.

Radna – p. M. Patena

Panie Przewodniczący chciałam zgłosić wniosek, kiedy było jeszcze na Panu Radnym Jerzym Soniku kończyła się lista, o zamknięcie listy mówców. Pozwolę sobie ten wniosek uzasadnić. Wiecie co Państwo, gdybym była radną dzielnicową to bym tu wyszła i powiedziałabym, że nie chcę tych pieniędzy wobec tej dyskusji, która się tutaj odbywa nad tym co się tutaj wyprawia. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Jest wniosek o zamknięcie listy mówców, zgłosił się jeszcze Pan Radny Gilarski, w związku z tym on jest na liście, ja się wycofuję, Pan Radny Gilarski był ostatni, głosujemy w takim razie zamknięcie listy mówców.

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

Kto z Państwa Radnych jest za zamknięciem listy mówców? Coś nie działa. Czy jeszcze jakieś kłopoty są techniczne? Jest w porządku. Głosowaliśmy zamknięcie listy mówców. Zamykamy głosowanie, proszę wynik.

Głosowaliśmy 31 za zamknięciem,

7 przeciw,

brak wstrzymujących się,

1 osoba nie brała udziału w głosowaniu. Rada zamknęła listę mówców. Proszę o wyświetlenie listy, Pan Urynowicz, Zięba, Maliszewska, Sonik, Gilarski, na tym żeśmy się umówili, że skończymy.

Radny – p. T. Urynowicz

Panie Przewodniczący! Szanowna Rado!

Ja przysłuchując się tej dyskusji, wprawdzie nie jest tajemnicą, że trzy kadencje byłem radnym dzielnicowym nie mogę pojąć i właściwie zrozumieć tych argumentów bo w gronie oponentów tego projektu uchwały są przecież i byli przewodniczący dzielnic, którzy równocześnie pracowali jako urzędnicy miejscy w związku z tym w jakim konflikcie interesów byli, są byli przewodniczący dzielnic aspirujący do tego żeby być dalej przewodniczącymi dzielnic więc doskonale wiedzą w jakim celu wysłała się radnych na komisje odbiorcze i jak to jest ważne i w związku z tym trudno mi to pojąć. Ale rodzi się taka moja wątpliwość, może będzie niegrzeczna, ale Państwo mi wybaczą, taki mam widać charakter, bo z tak bardzo rozbieżnych waszych poglądów wynika, że po prostu nie konsultowaliście tego z koordynatorem ds. dzielnic i Rady Miasta Krakowa, stąd też jakby takie poszukiwanie haczyka w tym projekcie uchwały. A do Pani Radnej Fijałkowskiej, ja Bartka znam, ja Bartka lubię, porządny chłop, ale widać potrzebuje tej zachęty finansowej by się z koordynatorem spotkać. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Bardzo proszę Pan Radny Zięba, potem Pani Radna Maliszewska.

Radny – p. St. Zięba

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

W głosie za powiedziałem właściwie, co powinno Państwa przekonać, ale jak widać tu nie chodzi o przekonanie, tu jest decyzja polityczna, dziwna, żeby nie powiedzieć zenująca. Jeżeli Państwo myślicie, że Platforma jest łasa na jakąś kwotę to wam dam przykład, ponieważ naszemu koledze Jurkowi Woźniakiewiczowi może jest niezręcznie powiedzieć, pracował cztery lata, nie wziął ani złotówki. Chciał być przewodniczącym i nie dopominał się, Panowie Radni spokojnie, okropnie jesteście nerwowi, nie wiem dlaczego, po pierwsze to nie podnosimy, zasada, to nie podnosimy, chcemy żeby było to co się społecznie sprawdziło i jeżeli mamy traktować tych ludzi, jakkolwiek zostali wybrani z jednej, z drugiej, a jak się okazuje większość kandydatów jest bez znaczenia, niektórzy mają 21 głosów i też się dostali do dzielnic, ja nie będę mówił o tym jak to wyglądała, to była konsekwencja – szanowni Państwo, którzy tutaj jesteście – tej – przepraszam za wyrażenie, muszę powiedzieć – tej wasze hucpy gdzie wychodzono, ciach i się cieszą z tego. Co z tego wyszło, naprawmy, może mieliście w części rację, ale jak było sami o tym wiecie, to nic nie dało społecznie dobrego. I po pierwsze nie uposażenie, nie zarobek, to nawet nie jest zwrot kosztów. Wyobraźcie sobie Państwo dzielnice, myślę, że w wielu dzielnicach tak jest, ale z Nowej Huty, XVIII, XVII gdzie radny przyjeżdża z Kościelnik, z Łuczanowic itd. i jedzie tym samochodem, albo autobusem, na dwa, cztery, osiem razy w dzielnicy takie spotkanie i ten

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

12 stycznia 2011 r.

zwrot kosztów. Proszę Państwa to po prostu nie uchodzi, to nie uchodzi, a same odbiory, Szanowni Państwo my mamy w budżecie zadania, dajemy przyzwolenie dzielnicom na gospodarowanie środkami, jeżeli ta delegacja nie wyjdzie i nie spisie końcowego protokołu, który jest gwarancją czy ten jegomość zrobił dobrze czy nie to sobie możemy powiedzieć, nie, ja sobie nie wyobrażam, byłem dwie kadencje w Radzie Dzielnicy XVIII, prawdopodobnie nie najgorzej gospodarzyłem i dzisiaj wiem na pewno gdybym – brzydko mówiąc – nie był upierdliwy, to kilka chodników, dróg dwa razy przebudowywali, ale gwarancja jest i dziękuję Państwu, mówię to dlatego, że zależy mi bardzo na mieszkańcach, przeczogliśmy ich po raz trzeci do wyborów, ucieszyło to niektórych, że – starsze panie, starsi panowie, którzy dosłownie nie mogą wyjść z domu nie poszli, no fajnie, a teraz jeszcze dokuczemy. Jeszcze jedno zdanie Panie Przewodniczący, ja się zapytam tylko tych Radnych, którzy tak bardzo argumentują, ile razy byli na dyżurach w dzielnicy za ubiegłej kadencji i jak się teraz zapisali, oczywiście to mówi samo za siebie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Bardzo proszę Pani Radna Maliszewska, potem Pan Radny Sonik.

Radna – p. T. Maliszewska

Panie Przewodniczący! Szanowna Rado!

Odpowiadając na pytanie Pana Radnego Zięby Pan Janusz Chwajoj jako jedyny Radny reprezentujący dzielnicę w Radzie Miasta odbywał regularne dyżury w czwartki w siedzibie dzielnicy i ciemno było, do późnego wieczora. Ja proszę Państwa tylko z szacunku dla radnych, którzy nigdy w dzielnicy nie pracowali podaję następującą informację. Jeśli chodzi o te delegacje czyli ten zespół problemowy, o który tu tyle piany się bije, to chciałam Państwu powiedzieć raz w miesiącu, tak jak powiedziała Grażyna Fijałkowska, raz w miesiącu choćby poszedł 15 razy będzie miał zapłacone raz i musi spełnić następujące warunki, musi to być na wniosek jednostki gminnej, nie może sobie iść tak bo go rada wysłała, musi to być wyjście poza siedzibę, musi być zakończone protokołem z listą obecności w składzie, której – Stasiu ja ci nie przeszkadzam nigdy jak mówisz – zakończone protokołem z listą obecności, że tam był w tym dniu i musi być na to uchwała rady dzielnicy, że był do tego delegowany i jak już powiedziałam, raz w miesiącu, o to toczymy boje. Podziwiam Pana Radnego Gardę bo pamiętam jego wystąpienia sprzed 4-ch lat, tutaj przychodziłam jako ta Przewodnicząca Dzielnicy, dyrektorka szkoły, podziwiam Pana bo wtedy się Panu strasznie budżet nie podobał, nic się Panu nie podobało wówczas, dziś się Panu podoba wszystko, spektakularna zmiana jak na polskie warunki, już jedną w skali krajowej obserwowaliśmy, teraz mamy drugą.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Sonik i potem Pan Radny Gilarski – ostatnie wystąpienie.

Radny – p. J. Sonik

Ja większość swojego życia spędziłem w komunie, wydawało mi się, że wszyscy się wyliczyli z tego, ale widzę, że pokłosie tego, bo to jest po prostu niemoralne i nieuczciwe, ludzie idą do pracy społecznie w zasadzie, do tych rad dzielnic, ja nie pracowałem, ale nie mogę zrozumieć takiej postawy, że ktoś kto pracuje i tak w imieniu społecznym, w imieniu mieszkańców, poświęca swój czas to nawet żeby nie miał rekompensaty za to, że dzwoni i do niego dzwonią, wysyłają SMS i tutaj wielkie oburzenie o 80, 50 zł, to naprawdę to się w głowie w ogóle nie mieści i szkoda w ogóle czasu naszego na takie tematy, a szczególnie młodych ludzi, którzy powinni inaczej myśleć.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Pan Radny Gilarski bardzo proszę dwie minuty i to jest ostatni głos zgodnie z przyjętym wnioskiem.

Radny – p. M. Gilarski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Kilka drobnych uwag do tej dyskusji. Pierwsza rzecz to taka, że też swego czasu byłem radnym dzielnicy, pracowałem w dzielnicy w związku z tym tak myślę, że większość też Radnych ma ogólną orientację i tutaj takie pouczenia to myślę, że są niestosowne, na czym to polega. Natomiast druga rzecz to taka, że jestem zdziwiony, to może drugi raz powiem, proszę Państwa sprawa nagła, sprawa nagła to naprawdę jest rzecz, która może pojawić się raz, dwa razy może w roku i tak też powinna być traktowana w Statucie. Jeśli Państwo uważaliście, że to projekt uchwały należało wprowadzić do porządku obrad to trzeba było to zrobić na początku Sesji tak jak wprowadzano rezolucje, nie chcieliście tego wprowadzić, a to dlatego, że obecni byli dziennikarze i to jest niepopularna decyzja, a takich unikacie, to jest pierwsza rzecz.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Przepraszam bardzo, ale Pan Radny Gilarski ma głos.

Radny – p. M. Gilarski

Druga rzecz jeszcze, czyli sprawa nagła, ten tryb to o czymś świadczy, jakie standardy wysokie narzucacie w tej kadencji już od początku. Druga rzecz, cała dyskusja budżetowa, wszyscy rozkładają ręce, budżet jest trudny, nie ma pieniędzy, ciekawe jak będziecie mówić i szukać źródeł finansowania, kiedy będziemy pisać jeszcze poprawki, a tutaj lekką ręką 540 o ile się nie mylę tysięcy możecie, że tak powiem, wydać, wcale nad tym nie uronicie łzy, powiadacie, że to jest słuszne. I ostatnia rzecz, o której chciałbym powiedzieć bo ja rozumiem, są emocje, myślę, że nie raz jeszcze się zdarzą, natomiast jakby tutaj przysłuchując się z boku z jednej strony, z jednego Klubu padają słowa, hucpa, ktoś kogoś nie lubi, Pan Garda to jest, że tak powiem, bardzo zły człowiek, bardzo źle się zmienił, proszę Państwa szanujcie się, szanujmy się nawzajem. Ja rozumiem, że ktoś kogoś może nie lubić, ale nie musi tego obwieszczać w takiej dyskusji podkreślając tylko emocje, negatywne emocje. I to jak widzę i myślę, że Państwo też to zauważyli, mówili o tym tylko Radni jednego Klubu. Ja proszę w imieniu wszystkich o szacunek na tej Sali bo mam nadzieję, że jesteśmy na początku naszej wspólnej drogi w Radzie Miasta i nie będziecie nakręcać takiej spirali.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dwie minuty minęły Panie Radny.

Radny – p. M. Gilarski

Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję, a za to Pan Radny Urynowicz bardzo ładnie pochwalił Pana Gardę więc myślę, że – to już było, minęło. Proszę Państwa głosy w dyskusji zostały wyczerpane, Pan Radny Hohenauer w imieniu wnioskodawców.

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

Radny – p. M. Hohenauer

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Dziękuję bardzo za tą dyskusję, wynotowałem sobie kilka tematów, które Państwo podnieśli, do których chciałbym się ustosunkować. Do tych uszczypliwości osobistych nie będę się odnosił bo uważam, że tego typu uwagi nie powinny mieć tu miejsca, to nie trzyma poziomu, kwestie czy ktoś kogoś lubi czy nie to możemy wymieniać w kawiarni.

Pan Radny Gilarski zauważył, że Radni Miasta nie powinni, Radni Miasta, którzy są radnymi dzielnic będą pobierać diety. A więc mówię, że nie, ponieważ nie znosimy tego, tak mam zanotowaną Pana wypowiedź, tak jak powiedziałem będę się odnosił tylko do merytorycznych spraw bo uważam, że inne nie powinny być tutaj poruszane. Konflikt interesów, Sejm, Rada Dzielnic – to jest błędne rozumowanie, ponieważ ten konflikt interesu nie odnosi się do tych innych przedstawicieli czyli przedstawicieli Sejmu czy Sejmiku tylko odnosi się do uzasadnienia uchwały z 3 listopada gdzie ten konflikt interesów był właśnie podnoszony. Tryb nagły, znaczy z tego co wiem to uchwała 3 listopada też była w trybie nagłym, więc jakby chyba idziemy zgodnie z tradycją jeśli chodzi o ten temat. I Pan Radny Gilarski w drugiej swojej wypowiedzi odnosił się do budżetu, tutaj Pan Sekretarz powiedział, że te wydatki są zaplanowane i jeszcze raz powtarzam, my nie podnosimy diet. Więc jeśli Państwo macie takie, my nie chcemy podnosić diet członkom rad dzielnic, jeśli Państwo macie takie przekonanie to chciałem je sprostować, to jest błędne przekonanie, chcemy wrócić do tego co przez wiele lat działało i działało dobrze. Pan Radny Garda pytał o te skutki finansowe, więc jest opinia prawna pozytywna do tego druku i jeszcze raz odwołam się do opinii Pana Sekretarza Miasta, że te wydatki są zaplanowane w tym budżecie i tyle wynotowałem sobie merytorycznych zarzutów. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo Panu Radnemu. W ten sposób – jeżeli Pan został źle zrozumiany proszę bardzo, ponieważ został źle zrozumiany więc będzie prostował, tylko bez dyskusji.

Radny – p. M. Gilarski

Tak, tak, bez dyskusji. Bo tutaj, Szanowny Panie Przewodniczący, ja nie mówiłem o tym, że radni dzielnic i Radni Miasta pobierają diety bo to jeszcze poprzednia kadencja, znaczy jeszcze wcześniejsza to zmieniła, tak było jeszcze wcześniej, że pobierali podwójne diety, np. są też Radni jeszcze obecni w tej Sali, którzy wówczas brali podwójne diety, tak, że o tym nie mówiłem. Natomiast jedna sprawa, Pan powiedział, że wy tylko robicie to co było zrobione na ostatniej Sesji, trybem nagłym też była wprowadzona, nieprawda, ta uchwała o ile dobrze pamiętam była w październiku, o ile nie we wrześniu wprowadzona i ona dość długo leżała i dopiero 3 listopada została podjęta, być może pomylił Pan z inną uchwałą, natomiast co do tego mam pewność, więc to nie jest jakiś standard, po prostu wy wprowadzacie te złe standardy wprowadzając takie uchwały właśnie trybem nagłym/.../

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Ale to miało być dla sprostowania.

Radny – p. M. Gilarski

/.../ w ostatnim momencie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Proszę Państwa w tam układzie odbyliśmy dyskusję. Stwierdzam, iż Rada odbyła I czytanie.

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

W związku ze złożonym wnioskiem o odstąpienie od II czytania ustalą godzinę 20.30 jako termin składania autopoprawek, 20.33 jako termin składania poprawek. Proszę Państwa mamy teraz szereg uchwał i rezolucji, które powinniśmy przegłosować.

Po pierwsze został złożony wniosek przez Grupę Radnych o zdjęcie z porządku obrad druku przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Prokocim XXI. Jest to projekt Grupy Radnych, druk Nr 67. Ja zgodnie z paragrafem 19 ust.5 przedstawiam pod głosowanie zgodnie z wolą projektodawców oraz stanowiskiem Komisji Planowania zdjęcie z dzisiejszego porządku obrad projektu uchwały według tego druku w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu. Ta sprawa była wyjaśniana i ja rozumiem, że to jest tylko formalność, ale musimy ją przegłosować bo inaczej musielibyśmy odbyć I czytanie. Proszę Państwa ponieważ jest to wniosek formalny, głos za, głos przeciw, nie widzę, głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za zdjęciem tego punktu z porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Zamykam głosowanie, proszę wynik.

Głosowaliśmy 42 za,

1 osoba nie brała udziału w głosowaniu. Stwierdzam, iż Rada zdjęła ten punkt z porządku obrad.

I teraz mamy rezolucję w sprawie kontraktowania usług medycznych przez Małopolski Oddział Narodowego Funduszu Zdrowia. Tam mieliśmy dwie autopoprawki, żadnych poprawek nie było. Głosujemy druk razem z tymi wprowadzonymi autopoprawkami, to jest 76-R.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu rezolucji?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę, zamykamy, proszę wynik.

Głosowaliśmy 42 za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się,

1 nie brała udziału w głosowaniu. Rada przyjęła ten druk rezolucji. Proszę bardzo o wydruk.

Rezolucja w sprawie prześladowanych chrześcijan w różnych regionach świata. Projekt Grupy Radnych, druk 75-R, też zostały złożone dwie autopoprawki, w tej sprawie żadnych poprawek nie było, głosujemy druk razem z autopoprawkami.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu rezolucji?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę, zamykamy, proszę wynik.

Głosowaliśmy 41 za,

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

brak przeciwnych,

1 osoba wstrzymała się. Stwierdzam, i Rada podjęła tą rezolucję.

Kolejna rezolucja w sprawie uczczenia w Polsce 100 rocznicy urodzin Ronalda Reagana. W tej sprawie żadnych poprawek ani autopoprawek nie było, proszę o przygotowanie głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu rezolucji?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę, zamykamy, proszę wynik.

Głosowaliśmy 35 osób za,

1 przeciw,

brak wstrzymujących się,

3 osoby nie brały udziału w głosowaniu. Proszę o wydruk. Stwierdzam podjęcie rezolucji. Proszę Państwa teraz wracamy do druku 77, przypomnę zmianę uchwały Rady Miasta w sprawie wypłacania, w sprawie zasad ustalania i wypłacania diet. W tej sprawie jest wniosek o odstąpienie od II czytania. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Nie widzę. Głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za odstąpieniem od II czytania tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę, zamykamy, proszę wynik.

Głosowaliśmy 28 głosów za odstąpieniem,

15 przeciw,

brak wstrzymujących się,

brak biorących udziału w głosowaniu. Stwierdzam, że Rada odstąpiła od II czytania tego projektu uchwały. Osiągnęliśmy czas, do którego miały być składane poprawki i autopoprawki. W tej sprawie nie mamy żadnych poprawek ani autopoprawek, głosujemy druk w wersji pierwotnej. Proszę o przygotowanie głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze głosuje? Nie widzę, zamykamy, proszę wynik.

Głosowaliśmy 25 osób za,

12 przeciw,

4 wstrzymały się. Proszę o wydruk. Stwierdzam, iż Rada podjęła tą uchwałę. Proszę Państwa w ten sposób stronę merytoryczną zakończyliśmy, teraz

OŚWIADCZENIA I KOMUNIKATY.

Po pierwsze zapraszam do odbioru laptopów w sekretariacie Rady Miasta i Dzielnic. Po drugie w związku z tym, że odbyły się wybory dzielnicowe najprawdopodobniejszy termin przeprowadzenia inauguracyjnych posiedzeń rad dzielnic odbędzie się 27 lub 28 stycznia, ewentualne osoby zainteresowane prowadzeniem proszę o zgłaszanie swoich zgłoszeń do sekretariatu Przewodniczącego. I po trzecie będę prosił o spotkanie Prezydium Rady Miasta w

V SESJA RADY MIASTA KRAKOWA
12 stycznia 2011 r.

poniedziałek przed Komisją Główną, Państwo Wiceprzewodniczący zostaną powiadomieni także o tym o czym będziemy mówili. I po czwarte ze względów formalnych nie możemy przyjąć wniosku o zwołanie Sesji Nadzwyczajnej, oczekujemy w związku z tym na złożenie wniosku, jeżeli zostanie złożony w najbliższych dniach Sesja zostanie zwołana 19 o godzinie 12.00 czyli w przyszłą środę o godzinie 12.00. Powód nie zwołania, został złożony wniosek o zwołanie Nadzwyczajnej Sesji, ale zgodnie ze Statutem, aby zwołanie mogło nastąpić muszą być wszystkie punkty porządku obrad, poza interpelacjami, czyli projekty uchwał. Ponieważ nie było projektów uchwał w związku z tym powiadomiliśmy Państwa, że muszą złożyć ponownie wniosek z projektami uchwał.

Proszę o przygotowanie listy obecności, sprawdzamy obecność, bardzo proszę Państwa Radnych o udział w sprawdzeniu obecności, czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze nie brał udziału w sprawdzeniu obecności, jednej osoby nam brakuje, poczekamy na Pana Stanisława. Dziękuję.

Zamykam obrady V zwyczajnej Sesji Rady Miasta Krakowa. Dziękuję Państwu.

Na podstawie kaset magnetofonowych
stenogram wykonała:
Maria Duś